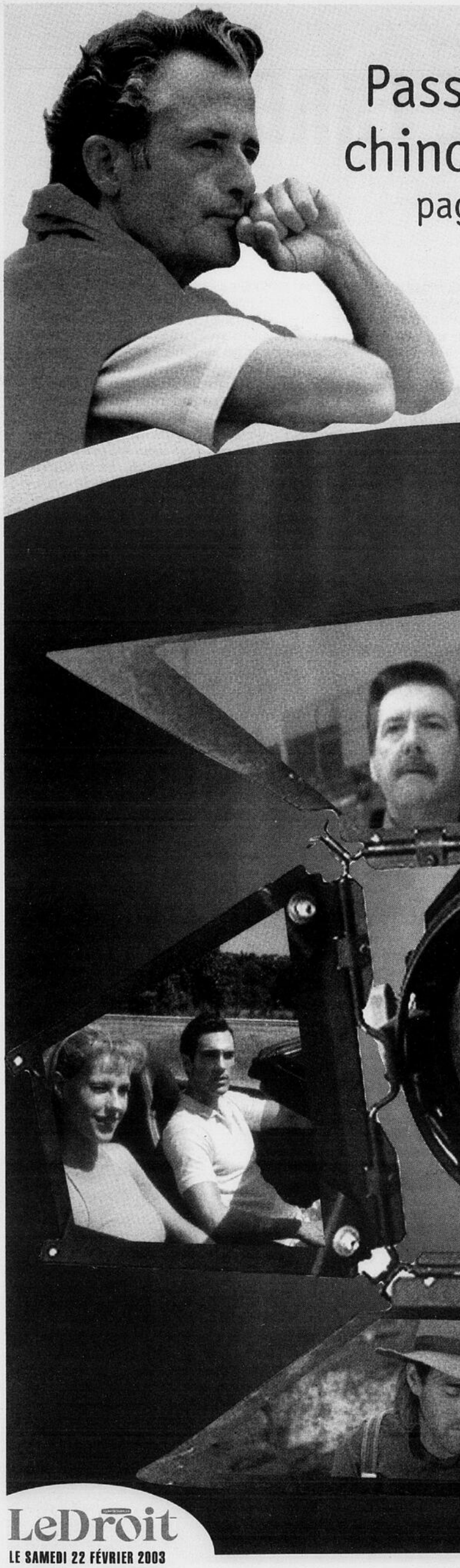


Passion chinoise

page 18



Un homme de cœur

page 5

Arts & Spectacles

Vues d'ici

LeDroit
LE SAMEDI 22 FÉVRIER 2003

TOURISME	ÉCONOMIE	DOSSIER	CARRIÈRES & PROFESSIONS
Le tour du Québec blanc **page A41**	Actualités et tableau boursier **page A45**	En sûreté avec les libérations conditionnelles ? **page A60**	Des solutions de rechange aux REER **page A49**

Du cinéma qui nous ressemble

Le cinéma québécois s'ouvre de plus en plus sur le monde, reflétant notre société non seulement dans ce qu'elle a de typique comme comportements et références culturelles, mais aussi dans ses questionnements plus intimes et tout à fait contemporains.

À la veille de la présentation des Jutra, il nous semblait approprié de dresser un portrait de notre cinéma, à la lueur des changements dans les politiques de financement récemment mises de l'avant par Téléfilm Canada, du succès remporté par un *Séraphin* et du *flop* monumental des *Dangereux*, par exemple. Nous vous présentons donc une entrevue avec le propriétaire du Cinéma 9 et président du Festival du film de l'Outaouais, Didier Farré, sur l'importance et la rentabilité de présenter des films québécois dans la région, ainsi qu'un texte sur les réflexions sur le sujet de Charles Binamé et de deux jeunes cinéastes originaires de chez nous, qui ont déjà su faire leur place dans le milieu, André Turpin (*Un crabe dans la tête*) et Philippe Falardeau (*La Moitié gauche du frigo*).

Ellis Marsalis et ses fils

Légendaire dans le monde du jazz, la famille Marsalis entame chez nous une tournée historique réunissant sur une même scène le patriarche Ellis et ses quatre fils, Wynton, Branford, Delfeayo et Jason. Un portrait de famille à lire en page 4.

Du cœur à l'ouvrage

Il est rien de moins que le sauveur du Théâtre français de Toronto, où il accueille lui-même les spectateurs, les soirs de représentations. Il n'y a pas à dire, quand Guy Migneault adopte une cause, c'est pour la défendre jusqu'au bout. Comme les rôles qu'il accepte d'endosser sur scène ou au petit écran (page 5).

Saddam, qui es-tu ?

Son nom est sur toutes les lèvres, mais qui peut se targuer de vraiment connaître l'homme qui dirige l'Irak depuis plus de 20 ans ? L'essai de Christian Chesnot et Georges Malbrunot s'avère une lecture éclairante (pages 7 et 20). De l'Irak, je suis passée à la Chine, qui devient le décor de la fresque historique de l'auteur José Frèches (pages 18 et 19).

Parlant cinéma...

Quelques nouveautés sur nos écrans : *Décalage horaire*, le plus récent long métrage de Juliette Binoche et Jean Reno (pages 8 et 9), le film-fleuve *Gods and Generals* (pages 10 et 11) et *La Vie de David Gale* (page 12).

... musique et arts visuels

La chronique de disques de Christian promet de vous en mettre plein les oreilles (page 13), alors que le nomade et gitan Yann Perreau se confie à nous (pages 14 et 15).

Claude Bouchard vous présente les vibrantes couleurs de l'artiste Iain Baines (page 17).

Et les nominés sont...

C'est le 26 mars que *Le Droit* remettra ses Prix littéraires adulte et jeunesse. Les œuvres mises en nomination sont... en page 19.

Bon samedi !

Valérie Lessard

LA FOI DE FARRÉ

LE CINÉMA QUÉBÉCOIS, UN ACTE DE FOI ? LES EXPLOITANTS DE SALLES DE LA PROVINCE NÉGLIGENT-ILS LE CINÉMA QUÉBÉCOIS ? LA QUESTION DEMEURE ENTIÈRE, PUISQU'ELLE SEMBLE DIVISER LES EXPLOITANTS EN DEUX CAMPS : CEUX QUI Y CROIENT ET CEUX DONT LE SEUL SOUCI EST DE PASSER LE DERNIER *BLOCKBUSTER* AMÉRICAIN EN DATE.

LeDroit

On entend souvent dire qu'en dehors des grands centres, le cinéma québécois n'obtient que rarement la place à laquelle il aspire. Dans l'Outaouais, qui est considéré comme un centre d'importance dans la province, le cinéma québécois arrive à percer grâce à des efforts venant de quelques artisans ouverts à l'idée de présenter du matériel original qui nous ressemble.

Didier Farré, qui dirige le Cinéma 9 de Gatineau, est de ceux-là. D'après lui, le cinéma de chez nous mérite d'obtenir pignon sur rue, en Outaouais comme ailleurs.

L'homme d'affaires de Gatineau pose un regard assez critique sur ses collègues exploitants, ceux qui dirigent les salles dont la plupart se retrouvent sous bannière Famous Players ou Cineplex Odéon.

Il se désole de voir que plusieurs dans le domaine affichent un désintérêt presque total face à un produit autre qu'américain, et qu'ils se contentent « de vendre du *pop-corn* et du cola. »

« Il y a des réticences chez beaucoup d'exploitants, avance Didier Farré. Beaucoup croient que ce n'est pas rentable de passer du cinéma de chez nous dans leurs salles, exception faite des *Séraphin* et autres *Boys* », ajoute-t-il.

Quand il s'est installé sur le boulevard de l'Hôpital, à Gatineau, il y a déjà six ans de cela, Didier Farré voyait loin.

« Quand j'ai ouvert le Cinéma 9, je nageais un petit peu dans l'ignorance, mais j'avais quand même l'intention de montrer des films québécois, français et autres. J'ai œuvré pendant 30 ans dans le milieu du cinéma d'auteur, alors je me suis dit que j'allais tout mettre en place pour le faire connaître encore. Et, pour cela, tout ce que ça prenait, c'était de la persévérance. »

La recette : la continuité

Et persévérance il y a eu, puisqu'aujourd'hui le Cinéma 9 semble bien remplir son mandat, réussissant à aligner les gros canons américains à côté des petits films du cinéma d'auteur de chez nous et d'ailleurs.

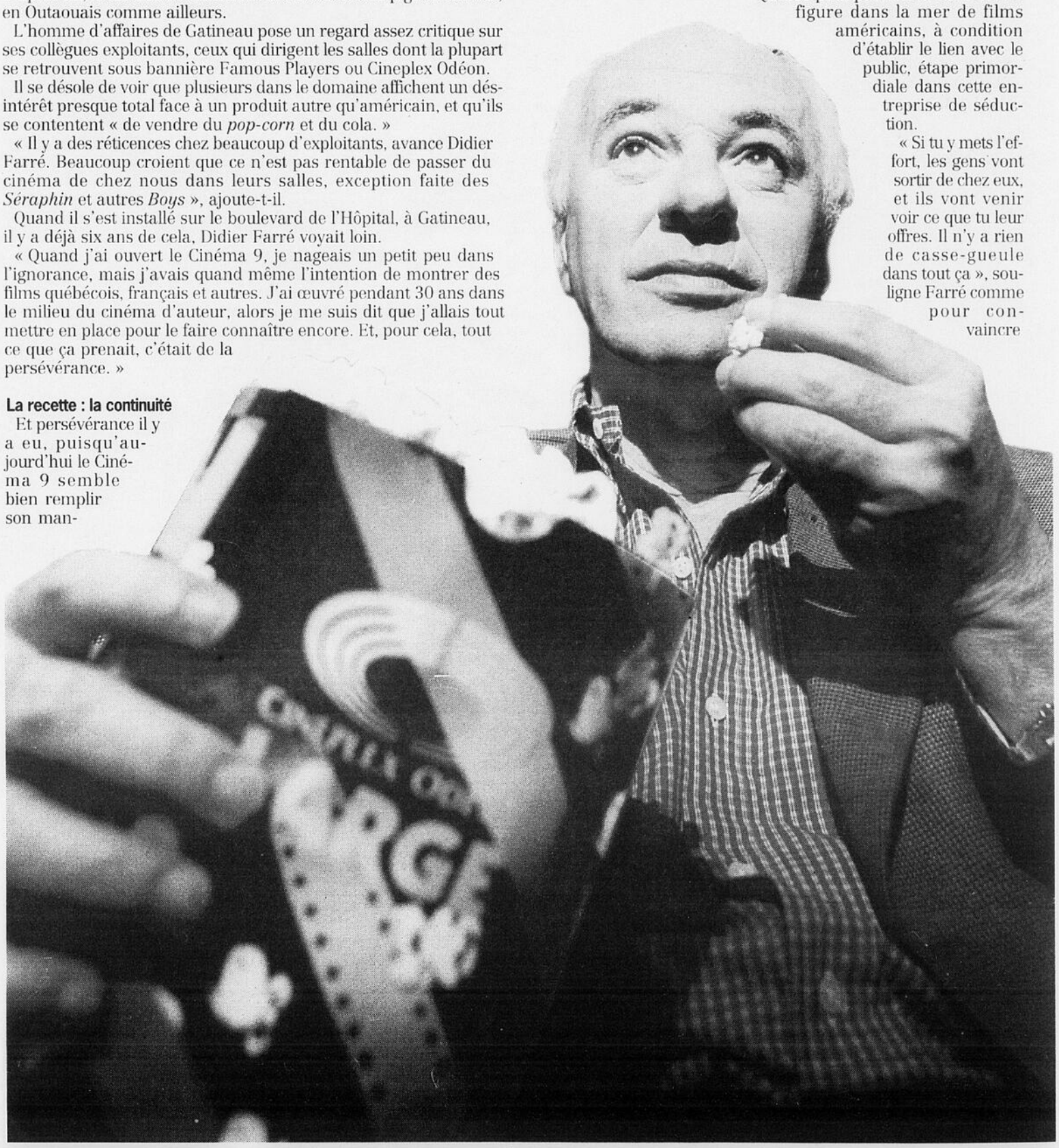
« Il ne faut pas oublier qu'on a une clientèle à séduire. Il faut proposer aux gens des rendez-vous réguliers avec le cinéma d'ici, clame Farré. On développe des habitudes et les cinéphiles reviennent, parce qu'ils savent qu'on leur propose leur type de cinéma. »

Et, contrairement à ce que les dénigreurs de ce type de cinéma pourraient avancer, il est possible de bien performer selon cette formule ; il s'agit de connaître les bons trucs.

« Auparavant, les cinémas Vendôme et Plaza ont essayé d'établir ce genre de clientèle dans la région, mais avec leurs 600 sièges, ils avaient de trop grandes salles pour faire leurs frais. La première chose que j'ai faite, lorsque j'ai décidé de devenir exploitant de salles, c'était d'avoir des salles plus intimistes, et surtout plus confortables. »

Le cinéma québécois mérite souvent ses lettres de noblesse après un intense processus de bouche à oreille. La petite goutte de cinéma du Québec peut parvenir à faire bonne figure dans la mer de films américains, à condition d'établir le lien avec le public, étape primordiale dans cette entreprise de séduction.

« Si tu y mets l'effort, les gens vont sortir de chez eux, et ils vont venir voir ce que tu leur offres. Il n'y a rien de casse-gueule dans tout ça », souligne Farré comme pour convaincre



Pour nous joindre : 562-0333 | Télécopieur : 562-7539

L'équipe du cahier des arts | **Responsable :** Valérie Lessard | **Secrétaire de rédaction :** Sylvie Bouchard

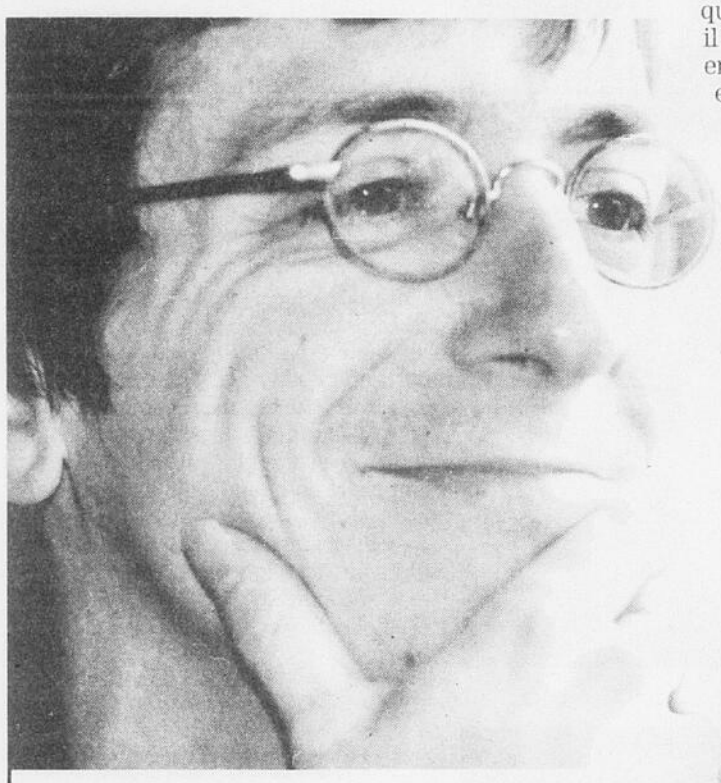
Collaborateurs : Christian Côté | Isabelle Giguère | Claude Bouchard

LE CINÉMA D'ICI À UN TOURNATNT

IL Y A EU LE SUCCÈS PHÉNOMÉNAL DE *SÉRAPHIN, UN HOMME ET SON PÉCHÉ*. IL Y A AUSSI EU LE *FLOP* MAGISTRAL DES *DANGEREUX* . ET LE SURPRENANT *QUÉBEC-MONTRÉAL*, LE SURNATUREL *MARAIS*, LE TROUBLANT *NÈG'*, L'INTÉRESSANTE *ODYSSÉE D'ALICE TREMBLAY* ET LA CHOUETTE ET *MYSTÉRIEUSE MADEMOISELLE C.*

VALÉRIE LESSARD
LeDroit

En tout et pourtout, 20 longs métrages québécois ont pris d'assaut les salles de cinéma en 2002. Pour le meilleur et pour le pire. Cinq d'entre eux (*Séraphin, Les Boys 3, L'Odyssée d'Alice Tremblay, Moïse : L'affaire Roch Thériault* et *La mystérieuse Mademoiselle C*) ont réussi à franchir le cap du million de dollar en recettes, permettant ainsi au cinéma québécois de voir sa part de marché passer de 9,6 %, en 2001, à 12,5 % en 2002.



Philippe Falardeau

La cinquième soirée des Jutra, qui couronnera les efforts de tous ces artisans du cinéma de chez nous, demain soir, poursuit donc son importante mission d'« éducation et de promotion » auprès du public, souligne avec conviction le délégué général de la soirée, Henry Welsh.

« Le cinéma québécois tend à s'ouvrir sur le monde, par une multitude de styles : le fantastique, comme pour *Le Marais*, l'onirique avec *L'Odyssée d'Alice Tremblay*, même l'historique avec un *Séraphin*. Les thèmes abordés sont plus audacieux également, explique M. Welsh. On a ouvert une porte sur des chemins multiples où on va continuer à défricher. »

Mais la tâche de défricheur n'est pas pour autant aisée pour ceux qui font le cinéma québécois. Et la nouvelle philosophie, mise de l'avant par Téléfilm Canada, l'an dernier, d'accorder « la priorité aux projets qui auront un bon potentiel de recettes-guichets » dans son volet sélectif, en plus de son volet fondé sur la performance (qui, déjà, offre des primes aux producteurs et distributeurs ayant une feuille de route concluante à ce chapitre) en inquiète plusieurs.

« Quand on se fait dire ni plus ni moins qu'entre un *Maelstrom 2* et un *Boys 4*, Téléfilm va opter pour les *Boys* sans hésiter, qu'à un film qui gagne des prix dans les festivals, qui nous donne de la vraie visibilité, on va préférer celui qui a de grosses recettes aux guichets chez nous, ça fait peur, déclare Philippe Falardeau, le réalisateur et scénariste de *La Moitié gauche du frigo*, originaire de l'Outaouais. Cette logique mercantile nous fait peut-être entrer dans l'arène des grands, mais sans nous en donner vraiment les moyens. Il ne faut pas se leurrer, on ne sera jamais capables d'accoter les Américains, surtout pas en essayant de faire comme eux ! »

« Il ne faudrait pas sacrifier la créativité sur l'autel de la rentabilité, clame, quant à lui, Charles Binamé., dont le nom est étroitement associé au plus grand succès commercial de l'histoire du cinéma québécois. Car il n'y a pas de création pure sans risques. Et il faut que le cinéma québécois continue à être plus qu'un *Séraphin* ou des *Boys*. C'est essentiel. Cela dit, du cinéma dit commercial n'est pas nécessairement du mauvais cinéma pour autant. Mais il ne faudrait pas que la rentabilité devienne la seule priorité. »

Scénariste, directeur photo et réalisateur, le Hullois d'origine André Turpin, qui a pourtant engrangé sept Jutra, l'an dernier, pour *Un crabe dans la tête*, se pose lui aussi bien des questions, en ce moment.

« C'est complètement déprimant de se faire dire que ce qui compte, c'est que le film 'pogne' en salles, lance-t-il d'un ton où pointe une certaine désillusion. Je suis en train de déterminer le sujet de mon prochain film et toute cette question des primes au rendement me trouble. Mon côté réalisateur voulant faire un film d'auteur plus pointu (sur le sujet de la culture des sourds) trouve les nouvelles perspectives apeurantes. Mon autre côté, plus 'Woody Allenesque', me permet de ne pas trop m'inquiéter, étant donné que j'ai une certaine cote de rentabilité. »

Un crabe dans la tête a récolté environ 500 000 $ au box-office.

Des distributeurs plus présents

Autre élément qui pourrait modifier la donne à l'avenir : Téléfilm Canada vise aussi « une participation accrue des distributeurs à la mise en marché des produits », en les incitant à « participer aux frais de lancement d'un long métrage en salle », peut-on lire dans un communiqué daté du 7 février 2002.

« Jusqu'à tout récemment, les distributeurs endossaient les films québécois pour se mettre une fleur à la boutonnière, rappelle Charles Binamé. Aujourd'hui, ils se rendent compte que le cinéma québécois peut être rentable. Et comme ils vont maintenant devoir se mouiller en déboursant de l'argent avant même que le film n'arrive en salles, ils vont dorénavant vouloir 'caller les *shots*', du moins en partie. »

La vigilance sera donc de mise, s'entendent également à dire Philippe Falardeau et André Turpin.

« Les distributeurs pourraient être tentés de prendre moins de risques, ce qui va encore limiter nos possibilités, renchérit André Turpin. Il est difficile de se battre contre les films américains qui débarquent dans nos salles. Parce que le film québécois est rarement le choix numéro un du public. C'est pour ça que, pour le *Crabe*, on avait développé la stratégie de sortir dans une ou deux salles au départ, pour rester le plus longtemps possible à l'affiche pour que le public finisse par aller voir notre film. »

« Comment voulais-tu que je me batte contre un Jackie Chan, qui envahissait plus de 80 salles à Montréal au moment même où *La Moitié gauche du frigo* prenait l'affiche dans UNE salle ! soulève pour sa part Philippe Falardeau, qui a pourtant remporté le prix du meilleur long métrage canadien au Festival du film de Toronto pour son *Frigo*. Il y a donc beaucoup d'éducation à faire auprès du public. Trouve-moi une seule personne qui a aimé le brocoli la première fois qu'elle y a goûté ! Il faut donc donner envie aux gens de se familiariser avec notre cinéma, d'y goûter une première fois, puis une deuxième, etc., jusqu'à ce que ça devienne une habitude. »

« Dans les années 1990, nous, de l'industrie, nous étions les premiers à bouder notre cinéma et on a une part de responsabilité à assumer dans tout ça, admet Charles Binamé. Il faut réamorcer la roue de la fierté. Mais ce serait une grave erreur d'essayer de battre à tout prix *Séraphin* (qui a récolté plus de 7,5 millions $ en recettes). Si c'est ça qu'on veut, on va être aspirés dans une spirale qui va nous mener droit à l'échec sur le plan de l'expression. »

La cinquième soirée des Jutra sera présentée en direct à la télévision de Radio-Canada, à compter de 19 h 30, demain soir.



André Turpin

UN PÈRE, QUATRE FILS ET DU JAZZ

SUR LA SCÈNE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS, ILS SERONT TOUS LÀ : LE PATRIARCHE ELLIS AU PIANO ET SES GARÇONS WYNTON À LA TROMPETTE, BRANFORD AU SAXOPHONE, DELFEAYO AU TROMBONE ET JASON À LA BATTERIE. FIGURES LÉGENDAIRES DU JAZZ, ELLIS MARSALIS ET SES QUATRE FILS ENTREPRENNENT, DEMAIN SOIR, LA TOUTE PREMIÈRE TOURNÉE LES RÉUNISSANT SUR UNE MÊME SCÈNE. LEUR PREMIER ARRÊT, EN ROUTE POUR TORONTO, MONTRÉAL ET CINQ VILLES AMÉRICAINES ? OTTAWA.

VALÉRIE LESSARD
Le Droit

« Ça n'a pas été évident à mettre sur pied, cette tournée, étant donné que nous avions tous des engagements par-ci, par-là. Et si nous commençons à Ottawa, c'est parce que c'était la première soirée où nous étions libres pour jouer tous ensemble. L'idée me plaît, puisqu'Ottawa est une ville que j'aime bien et où j'ai joué à quelques reprises, au fil des ans. La dernière fois, c'était en 2000, et Branford aussi avait joué à Ottawa, cette année-là », raconte Ellis Marsalis, lorsque joint à sa résidence à la Nouvelle-Orléans, un peu plus tôt cette semaine.

Chaque membre de la célèbre famille de musiciens a déjà participé au moins une fois, individuellement ou en groupe, au Festival international de jazz d'Ottawa (FIJO). Pour Ellis Marsalis, il s'agira, demain soir, de sa quatrième prestation dans la capitale.

Alors, le fait d'avoir enfin la possibilité de jouer avec ses quatre fils, lui qui leur a justement enseigné la musique, qu'est-ce que ça représente pour le père qu'il est ?

« J'ai vraiment hâte de jouer avec eux, répond-il, parce qu'à mon âge (68 ans), vous savez, il est difficile de savoir jusqu'à quand mes capacités me permettront de pouvoir les suivre. C'était donc le temps de le faire. »

S'il a le temps de le réaliser, c'est notamment parce qu'Ellis Marsalis vient de prendre sa retraite, lui qui enseignait la musique à l'Université de la Nouvelle-Orléans (UNO), jusqu'à tout récemment. Lors d'une soirée spéciale visant à souligner l'événement, en août dernier, ses quatre fils et lui ont offert un concert à l'UNO, concert qui a d'ailleurs été enregistré : le DC *The Marsalis Family : A Jazz Celebration* se veut donc le reflet du spectacle qu'ils offriront au cours de leur tournée et un souvenir d'un moment unique en son genre dans le monde du jazz.

« Le concert à l'UNO a été un peu déconcertant, puisque j'étais en train de mettre un terme à la session d'enseignement, de classer mes dossiers, etc., souligne-t-il. Ce qui fait que je n'ai pas vraiment pu profiter ni ressentir pleinement ce qui s'est passé sur scène. Ce qui sera évidemment différent, dimanche soir prochain (demain). »

Le quintette devrait interpréter des airs familiers et familiaux : *Swinging at the Haven, Twelve's It*, écrites par Ellis Marsalis, ou encore *Cain and Abel*, de Branford Marsalis.

Et quant à savoir qui dirigera l'action, M. Marsalis déclare aussitôt : « C'est mon idée, alors... Non, sans blague, c'est la musique qui dictera ce qui arrivera ! »

ELLIS MARSALIS ET SES QUATRE FILS SONT EN SPECTACLE AU CNA, DEMAIN SOIR, À 20 H. QUELQUES BILLETS SONT (PEUT-ÊTRE) ENCORE DISPONIBLES. POUR INFORMATIONS, RENDEZ-VOUS À LA BILLETTERIE DU CNA OU CONTACTER TICKETMASTER, AU (613) 755-1111.



Les fils Marsalis réunis lors d'un concert.



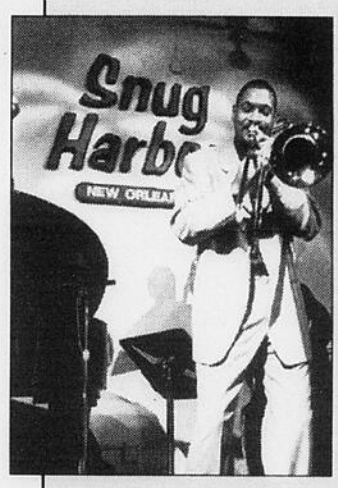
Jason Marsalis

Membre de groupe Los Hombres Calientes, qu'il avait fondé, avec le trompettiste Irvin Mayfield et le percussionniste Bill Summers, Jason Marsalis avait commencé à tâter de la batterie dès l'âge de trois ans. Un petit intermède au violon, puis il revient à ses premières amours à 12 ans. À 14 ans, il enregistre son premier disque, *Heart of Gold*, avec son père Ellis, avec qui il récidivera en 1993, pour *Whistle Top* et, en 1998, pour *Twelve's It*.



Branford Marsalis

Branford Marsalis, qui a déjà enregistré avec Sting, notamment, a quant à lui été le premier directeur musical de Jay Leno au *Tonight Show* et a récolté son troisième Grammy, en 2001, pour le meilleur album de jazz instrumental. Il vient également de lancer, à 42 ans, sa propre compagnie de disques, Marsalis Music. On peut aussi l'entendre sur les trames sonores de plusieurs films de Spike Lee, dont *Malcolm X*, et sur celle *La Maison Russie*, avec Michelle Pfeiffer et Sean Connery.



Delfeayo Marsalis

Troisième des quatre fils musiciens de la famille, Delfeayo Marsalis est peut-être le moins connu, étant donné qu'il a longtemps travaillé dans l'ombre de son père et de ses frères Wynton et Branford, occupé qu'il était à produire leurs albums. Lui aussi avait quand même commencé à jouer de la musique à 12 ans, optant pour le trombone, ce qui l'a amené à monter sur scène avec d'autres légendes du jazz : Ray Charles, Fats Domino, Abdullah Ibrahim et Art Blakey.



Wynton Marsalis

Wynton Marsalis a remporté neuf Grammy et a été le premier jazzman à mériter le prestigieux prix Pulitzer en musique, en 1997, pour *Blood on the Fields*. Né en 1961, il a entrepris sa formation à la trompette à 12 ans, faisant ses débuts dans divers orchestres scolaires, pour mieux se retrouver, en 1979, au sein du groupe composé d'Art Blakey et ses Jazz Messengers. Au cours des deux dernières décennies, il a produit près d'une quarantaine d'albums de jazz et de musique classique, ce qui lui a notamment permis de récolter des Grammy dans les deux catégories, en 1983 et en 1984. Il est le seul musicien à avoir réussi cet exploit.



Ellis Marsalis

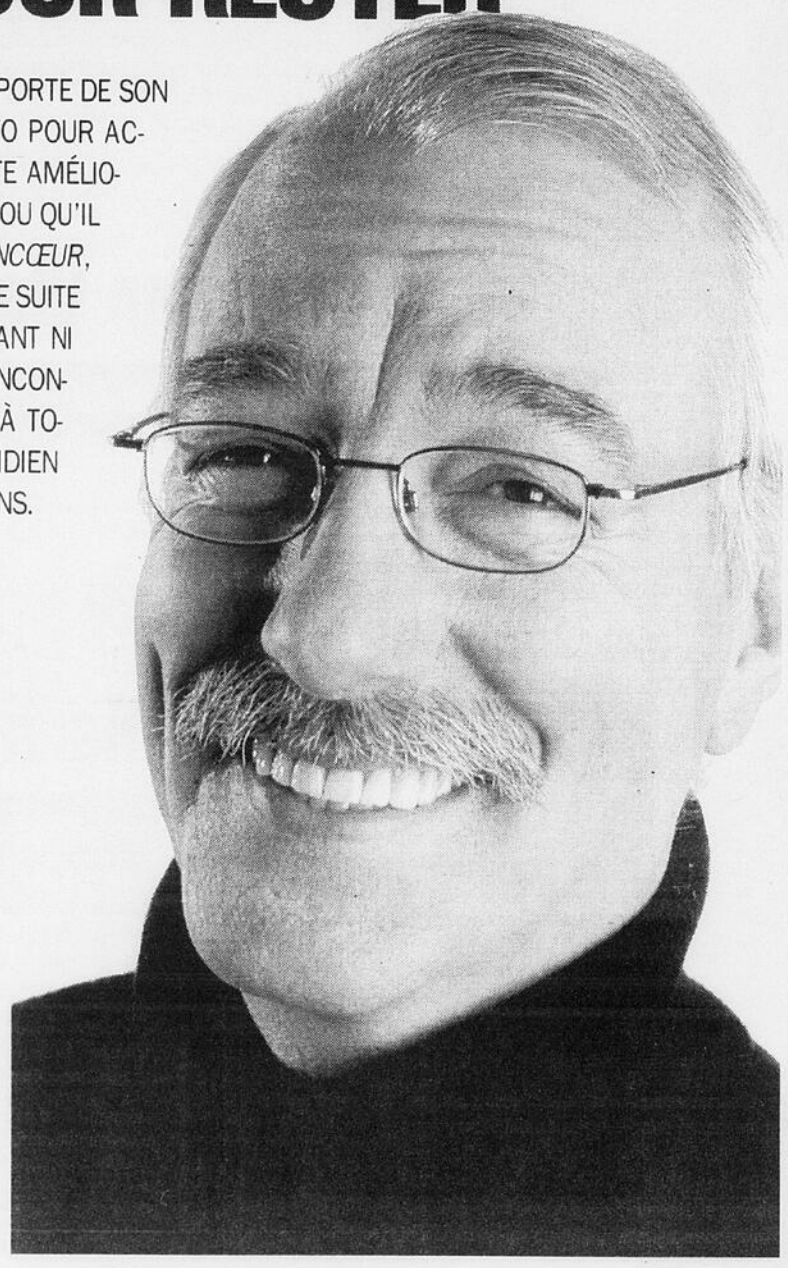
Né en 1934, à la Nouvelle-Orléans, Ellis Marsalis a toujours été à l'avant-garde sur le plan musical, adoptant, notamment, le bebop dès les années 1940, influencé par Charlie Parker et Dexter Gordon. Au cours de sa carrière d'enseignant, il a fait profiter de son talent légendaire non seulement ses quatre fils, mais aussi de nombreux élèves, parmi lesquels Harry Connick Jr., le trompettiste Terence Blanchard et le saxophoniste Donald Harrison, pour ne nommer que ceux-là. S'il se dit évidemment heureux que ses fils aient suivi ses traces dans le monde du jazz, il espère qu'ils « continueront à faire leurs marques pour laisser des traces encore plus importantes que les miennes ».

« Mais je suis surtout content que ça leur ait permis de gagner leur vie, explique-t-il. Vous savez, il y a des enfants qui s'essayent dans le monde, puis qui reviennent chez leurs parents quand ça ne fonctionne pas. On est chanceux : ils sont restés à l'écart de la maison, jusqu'à maintenant ! »

L'HOMME QUI EST LÀ POUR RESTER

QU'IL SOIT TOUS LES SOIRS À LA PORTE DE SON THÉÂTRE FRANÇAIS DE TORONTO POUR ACCUEILLIR CEUX DONT IL SOUHAITE AMÉLIORER LE QUOTIDIEN, SES INVITÉS, OU QU'IL JOUE DANS LA TÉLÉSÉRIE *FRANCŒUR*, GUY MIGNAULT DEMEURE TOUT DE SUITE DISPONIBLE, SANS FAUX-SEMBLANT NI FAÇADE. *LE DROIT* EST ALLÉ RENCONTRER CET ORIGINAIRE DE HULL, À TORONTO, LÀ MÊME OÙ SON QUOTIDIEN VIBRE DEPUIS MAINTENANT SIX ANS.

Le Droit



Depuis six ans, Guy Mignault dirige le Théâtre français de Toronto, qu'il a remis sur pied et qui se cherche maintenant un toit pour rester.

Fils de libraire, le grand bonhomme à la joie sereine a découvert le théâtre non pas dans les livres, mais sur les planches.

« J'ai toujours détesté l'école, explique celui qui a terminé ses études secondaires à l'école Saint-Jean-Baptiste de Hull. L'école, ce n'est pas fait pour tout le monde. Dans ma famille, on a toujours appris à faire son propre chemin. Comme je ne me voyais pas travailler dans une librairie (la librairie Cartier-Mignault) toute ma vie, je cherchais. Le théâtre, à cette époque, me permettait de faire autre chose que d'aller en classe. »

La tangente loin des bancs d'école s'est effectivement avérée fructueuse. Il intègre le Conservatoire d'art dramatique de Montréal dont il ressort diplômé en 1970.

Les nombreuses pièces de théâtre dans lesquelles il apparaît peu après (dont plusieurs au Centre national des arts: *Un simple soldat*, *Arlequin*, *Les femmes savantes*), ainsi que ses apparitions à la télévision, notamment dans *Cormoran*, ont permis à Guy Mignault de se tailler une belle place dans notre environnement culturel.

« Venez vous asseoir, m'en va vous en raconter une bonne »

C'est avec cette image bien ancrée au cœur que Guy Mignault veut aborder les Torontois, francophones et francophiles, aux portes de son théâtre, le Théâtre français de Toronto (TfT), aujourd'hui au meilleur de sa forme.

Parce que Guy Mignault en a, des histoires à raconter. D'ailleurs, celle qui le lie depuis six ans au TfT aurait bien pu tourner au cauchemar. Quand il a pris les rênes du théâtre torontois, en 1997, Mignault était loin de se douter qu'il mettait les pieds dans un établissement aussi mal en point financièrement.

Il venait de quitter son petit théâtre d'été de Saint-Fortunat, qu'il pilotait depuis 15 ans, et s'était vu offrir un peu par hasard les destinées de l'institution ontarienne.

« Quand est venu le temps de m'informer sur le théâtre, je n'ai pas posé de questions sur les finances, avoue un peu penaud un Guy Mignault autrement fort jovial. Puis, quand j'ai découvert que le déficit accumulé équivalait à 20% du budget annuel, je me suis dit que je ne pouvais pas laisser ça comme ça. On trouvait ça normal de laisser vivoter le théâtre. Moi, ça me dérangeait, parce que je suis un *winner*, en quelque sorte. »

L'histoire figure dans la petite légende du Théâtre français de Toronto. L'administration ne voyait plus de quelle façon elle pouvait renflouer ce qui semblait devenir une épave. On a même considéré sérieusement la fermeture. Mais Guy Mignault avait un as caché dans sa manche.

« Un soir, j'ai reçu un coup de fil désespéré du département des décors, on me disait que si on ne trouvait pas 6000 $ d'ici au lendemain, la pièce ne pourrait se faire, tout simplement, relate Guy Mignault. Et c'est là que s'est joué l'avenir du Théâtre français de Toronto. Je suis parti, ce soir-là, et j'ai cogné à la porte de six personnes que je connaissais très bien et je leur ai demandé de me prêter 1000 $ chacun, ce qui fut fait. On aurait dû fermer, mais au lieu de cela, le TfT a repris du mieux. »

C'était en 1998, Mignault venait à peine de terminer sa première année à titre de directeur artistique du théâtre. Au début de 2000, tout le déficit avait été effacé et le TfT voguait vers des horizons qui chantent.

Aujourd'hui, en plein cœur de son 35e anniversaire, le théâtre présente annuellement six productions maison en plus d'un spectacle jeunesse. C'est deux fois plus important que ce qui était présenté avant le règne de Mignault.

Et le TfT sort de Toronto de plus en plus. La soirée Tchekhov, qui est passée par l'Outaouais et le Québec, il y a trois ans, a été considérée comme une réussite.

À la base de cet esprit renouvelé, on retrouve des objectifs qui demeurent efficacement simples : oOffrir du théâtre de qualité en français, un défi plus compliqué qu'on pourrait l'imaginer.

Le comédien qui, depuis l'été 2001, est président de l'Association des théâtres francophones du Canada, estime que les compagnies qui œuvrent en région, d'autant plus dans un milieu francophone minoritaire, en bavent littéralement.

« C'est assez cruel en fait, parce que nous aussi, on a des choses à dire, mais on ne veut pas les dire en *losers*. Mais je ne perds pas espoir pour nous tous, parce que même si je suis rendu à 55 ans, j'ai la profonde croyance qu'on peut changer le monde », termine-t-il dans un rire des plus sincère.

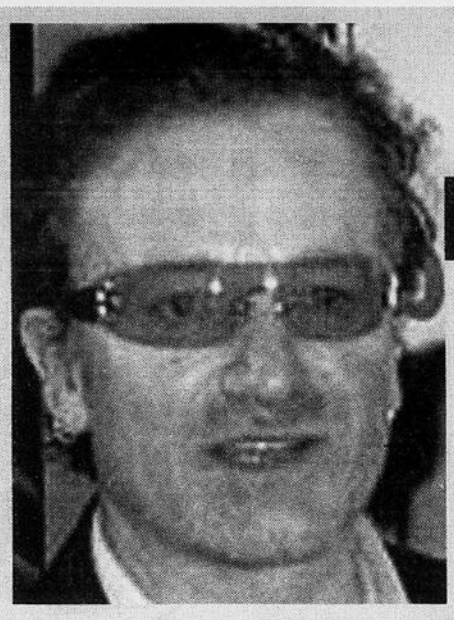
Depuis deux ans, Guy Mignault et son TfT accueillent une clientèle qui se rajeunit à vue d'œil. Les projets sont maintenant de se mettre à la recherche d'un toit permanent qui pourra donner à l'organisation culturelle un pignon sur rue, une façon de dire, à l'instar de son directeur, qu'ils sont là pour rester.



Showbizzz



ISABELLE GIGUÈRE
Collaboration spéciale



Bono

Nobel de la paix ?

L'implication de Bono au sein d'œuvres caritatives et son acharnement à confronter les leaders politiques en tant qu'ambassadeur de la paix pourraient peut-être lui permettre de se voir décerner le Nobel de la paix. Ce prix, annuellement convoité par une centaine de candidats, vise à souligner le travail acharné d'individus et d'organismes cherchant à promouvoir la paix. L'institut Nobel norvégien annoncera son verdict en octobre prochain.

(Selon *Showbizz.net*)

Britney Spears

barrée à Hollywood ?



La chanteuse Britney Spears pourrait bien contribuer elle-même à faire en sorte que sa courte carrière d'actrice soit déjà chose du passé… Au festival de Sundance, elle est allée assister à la projection du film *Levity* où elle a fait une bien mauvaise impression. La jeune chanteuse a parlé tout le long du film avec ses copines. Elles ont répondu à des appels sur leurs téléphones portables et sont parties avant la fin du film. Un témoin de la scène a eu ce commentaire sur la réaction des festivaliers : « Si le regard tuait, Britney serait la star la plus morte du monde ! »

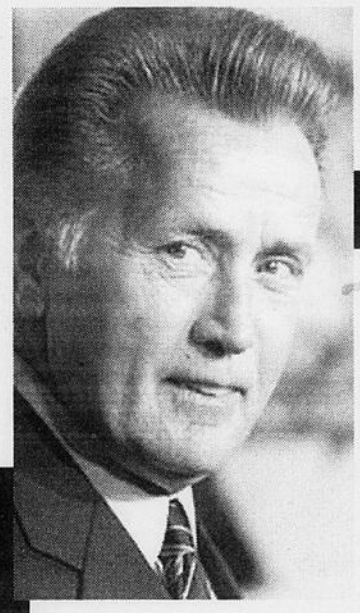
(Selon *Monsieur Cinéma*)

Christian Clavier

victime d'un *car-jacking*

L'acteur français Christian Clavier a été victime d'une agression, cette semaine, par des adeptes du *car-jacking*. Deux inconnus l'ont surpris alors qu'il conduisait sa Jaguar. Les malfaiteurs lui ont volé sa voiture en le menaçant. Ils l'ont frappé au visage avant de disparaître au volant de son véhicule. Légèrement blessé au visage, Christian Clavier a été emmené à l'hôpital. L'actrice Sophie Marceau a déjà été victime d'un incident semblable.

(Selon *Yahoo !*)



Martin Sheen

fait campagne contre la guerre

Dans une campagne contre la guerre en Irak, l'acteur Martin Sheen, vedette de la télésérie *The West Wing*, invite le public à participer à une marche virtuelle, le 26 février. Dans un message publicitaire télévisé, il a invité la population, au nom d'une coalition baptisée Artists United to Win Without War, à inonder la Maison-Blanche de courriels, de télécopies et d'appels plaidant pour une solution pacifique à la crise irakienne.

(Selon *People.com*)

Marilyn Manson

parle de son nouvel album

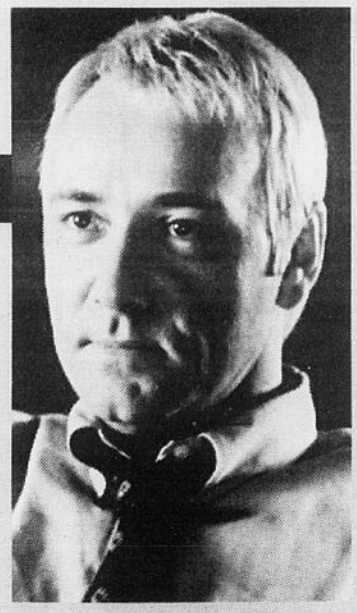


Le coloré chanteur Marilyn Manson a commencé à révéler quelques détails sur son prochain album *The Golden Age of Grotesque*. Ce nouvel album, qui devrait être disponible en magasin le 13 mai prochain, parlera principalement de l'expression. Selon ce que le chanteur a dévoilé sur son site Internet officiel, cet album décrira comment « l'imagination et la personnalité d'un individu ne peuvent être bloquées ou limitées par personne ». Dans les prochains mois, Marilyn Manson sera aussi l'une des têtes d'affiche de la tournée *Ozzfest*. Aucune date n'a encore été annoncée pour le Canada.

(Selon *JAM ! Showbizz*)

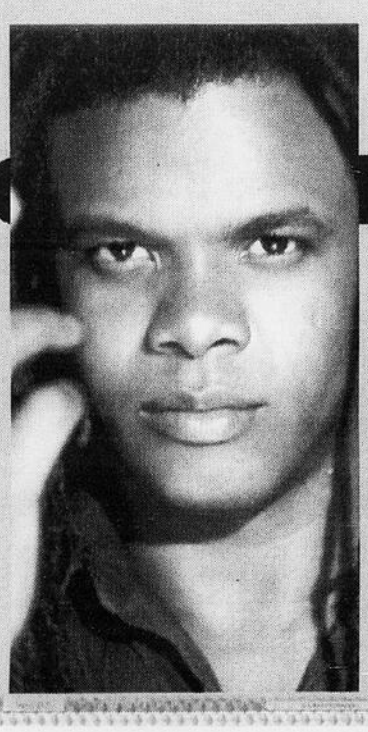
Kevin Spacey

jouera Darin



Kevin Spacey vient de relancer son projet sur la vie de Bobby Darin, projet auquel il travaille depuis 1999. Darin a été un chanteur populaire à la fin des années 1950 et durant les années 1960. En 1973, le chanteur est mort à l'âge de 37 ans, à la suite d'une opération à cœur ouvert qui devait corriger une malformation cardiaque. Kevin Spacey poussera son interprétation de Darin jusqu'à chanter ses succès *Dream Lover* et *Splish Splash* au grand écran, en plus de la chanson titre du film.

(Selon *PeopleNews.com*)

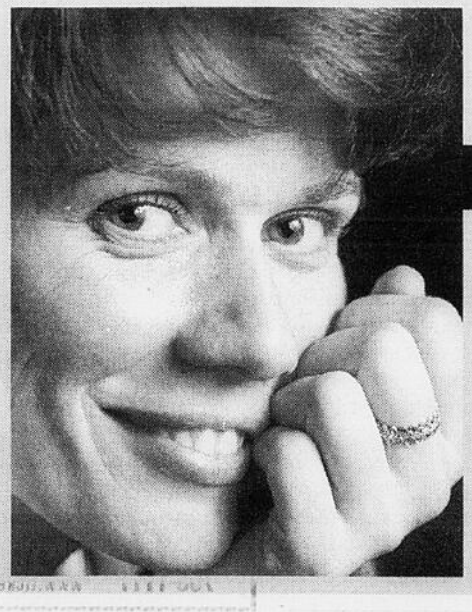


Luck Mervil

s'est taillé sa niche

Le chanteur Luck Mervil s'est tellement bien taillé une place dans le paysage culturel québécois que le premier ministre Bernard Landry lui a récemment rendu hommage pour son engagement auprès des jeunes des secteurs défavorisés. D'abord surpris, le chanteur a compris qu'il voulait ainsi le citer en exemple. Luck Mervil se prépare à lancer son nouvel album qui s'intitule *Soul* et qui s'inspire de ses racines musicales dont le *black music*, le funk, le soul et le gospel.

(Selon *Échos Vedettes*)



Marina Orsini

devra se retrousser les manches

À partir de l'été, la comédienne Marina Orsini risque d'être passablement occupée. Si elle prend le temps de profiter de la vie pour le moment, l'été prochain, elle participera au tournage de la troisième saison de *Cauchemar d'amour*, avant d'entamer le tournage de la suite de *Lance et compte : Nouvelle génération* à l'automne. Son horaire semble donc suffisamment chargé pour qu'elle n'accepte plus de projets pour cette année, ce qui ne l'empêche pas de s'ennuyer du théâtre.

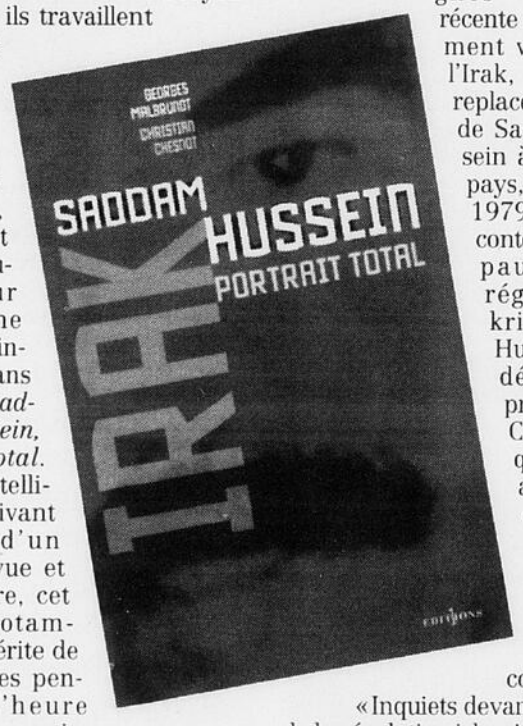
(Selon *Échos Vedettes*)

L'ÉNIGME SADDAM HUSSEIN

SADDAM HUSSEIN. L'HOMME DONT LE GOUVERNEMENT ÉTATS-UNIEN VOUDRAIT BIEN SE DÉBARRASSER, DEMEURE, POUR LA PLUPART DES GENS, UNE VÉRITABLE ÉNIGME. DIFFICILE, EN EFFET, DE CERNER CELUI QUI DIRIGE L'IRAK DEPUIS 1979, QUI A SU RÉSISTER, JUSQU'À AUJOURD'HUI, AUX MULTIPLES COMPLOTS POUR LE DÉTRÔNER, VOIRE L'ASSASSINER, ET QU'ON N'A PLUS REVU EN PUBLIC DEPUIS LE NOUVEL AN 2000. DIFFICILE AUSSI DE COMPRENDRE LE RÔLE DE L'IRAK SUR L'ÉCHIQUIER MONDIAL.

VALÉRIE LESSARD
Le Droit

Les journalistes français Christian Chesnot et Georges Malbrunot, tous deux spécialistes des questions entourant le Moyen-Orient, où ils travaillent depuis plusieurs années, pour RF1, notamment, cherchent à faire la lumière sur cet homme et ce pays intrigants dans *L'Irak de Saddam Hussein, portrait total*. Fouillé, intelligent, captivant à plus d'un point de vue et facile à lire, cet essai a notamment le mérite de remettre les pendules à l'heure quant aux « principes » de certains politiciens européens et américains à vouloir ou non partir en guerre contre le régime de Saddam Hussein, en plus de nous faire découvrir des facettes pour le moins intéressantes du personnage.

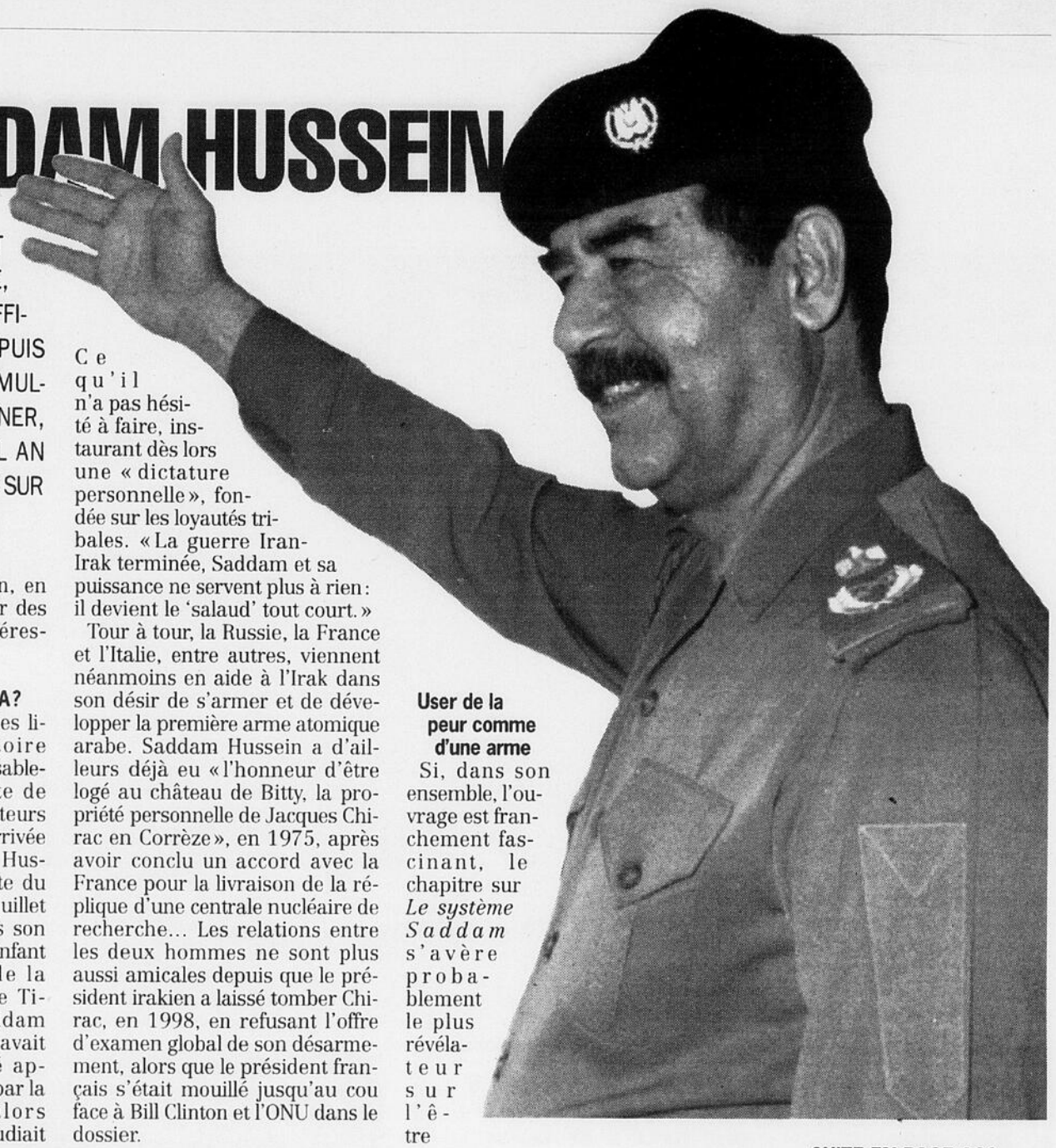


Une autre créature de la CIA?

Rappelant dans ses grandes lignes l'histoire récente et passablement violente de l'Irak, les auteurs replacent l'arrivée de Saddam Hussein à la tête du pays, le 16 juillet 1979, dans son contexte. Enfant pauvre de la région de Tikrit, Saddam Hussein avait déjà été approché par la CIA, alors qu'il étudiait au Caire, au début des années 1960, apprend-on. Et, lors de la guerre contre l'Iran, « Inquiets devant la victoire de la révolution islamique à Téhéran, les États-Unis l'ont aussi approché et l'ont assuré de leur soutien s'il prenait le pouvoir ».

Ce qu'il n'a pas hésité à faire, instaurant dès lors une « dictature personnelle », fondée sur les loyautés tribales. « La guerre Iran-Irak terminée, Saddam et sa puissance ne servent plus à rien: il devient le 'salaud' tout court. »

Tour à tour, la Russie, la France et l'Italie, entre autres, viennent néanmoins en aide à l'Irak dans son désir de s'armer et de développer la première arme atomique arabe. Saddam Hussein a d'ailleurs déjà eu « l'honneur d'être logé au château de Bitty, la propriété personnelle de Jacques Chirac en Corrèze », en 1975, après avoir conclu un accord avec la France pour la livraison de la réplique d'une centrale nucléaire de recherche... Les relations entre les deux hommes ne sont plus aussi amicales depuis que le président irakien a laissé tomber Chirac, en 1998, en refusant l'offre d'examen global de son désarmement, alors que le président français s'était mouillé jusqu'au cou face à Bill Clinton et l'ONU dans le dossier.



User de la peur comme d'une arme

Si, dans son ensemble, l'ouvrage est franchement fascinant, le chapitre sur *Le système Saddam* s'avère probablement le plus révélateur sur l'être

SUITE EN PAGE A20 →

POUR VOIR LA VIE

Décalage horaire *ne révolutionne en rien le genre de la comédie romantique. Toutefois, il s'avère impossible de résister au charme d'une Juliette Binoche à la fois vulnérable et forte. Jean Reno rend pour sa part un Félix attachant, avec ses petites manies.*



ROSE A TOUJOURS RÊVÉ DE VIVRE UNE JOURNÉE COMME DANS UN FILM AMÉRICAIN, DU GENRE OÙ LES PAUVRES DEVIENNENT RICHES ET OÙ MÊME LES PUTES PEUVENT TROUVER L'AMOUR AUPRÈS D'UN PRINCE CHARMANT. C'EST D'AILLEURS CE QU'ELLE NOUS RACONTE D'ENTRÉE DE JEU.

VALÉRIE LESSARD
Le Droit

Et sa journée « à l'américaine », avec son *happy end*, elle la connaîtra… à l'aéroport de Roissy.

Esthéticienne tirée à quatre épingles, au style vestimentaire à la limite du quétaine, pour qui le maquillage se porte comme un vêtement, Rose se retrouve à l'aéroport parce qu'elle cherche à fuir son petit ami Sergio. La relation dure depuis plusieurs années, parsemée de quelques éclats de voix et, sûrement, de quelques baffes aussi. Mais Rose est toujours rentrée à la maison, du moins jusqu'à maintenant. Mais, cette fois, elle est bien décidée à quitter Sergio et c'est la raison pour laquelle elle a accepté un boulot au Mexique. La grève des aiguilleurs du ciel viendra toutefois chambouler bien des choses, comme il se doit.

Félix, quant à lui, a fui la France et son père pour aller faire fortu











Cinéma 248-2526
GALERIES AYLMER 400 boul. Wilfrid-Lavigne
Programmation du 21et 22 février 2003
*Aucun laissez-passer accepté
*OLD SCHOOL (v.o.a.) 13+ 1:20 3:25 7:20 9:40
*DAREDEVIL (v.o.a.) 13+ 1:10 3:35 7:05 9:30
*THE JUNGLE BOOK 2 (v.o.a.) G 1:00 2:45 6:50 8:30
THE HOURS (v.o.a.) G 12:50 3:15 6:55 9:20
CINÉ-INFO 248-2526

EN ROSE

ne aux États-Unis, où il a réussi à « transcender la grenouille », apprendra-t-on, d'abord comme chef cuisinier, puis comme directeur d'une compagnie de produits surgelés. (Mal) heureusement, son avion pour Munich est également rivé au sol à Paris, à cause de la grève, lui qui cherche désespérément à retrouver celle qu'il dit encore aimer.

L'outil de la liberté: le cellulaire

Rose n'aurait probablement pas adressé la parole à Félix s'il n'avait eu en sa possession un outil indispensable pour empêcher Sergio de rebondir dans sa vie: un téléphone cellulaire. Et, à partir de ce moment, dans l'immense terminal de l'aéroport où des centaines de voyageurs se trouvent prisonniers, ils ne cesseront de se croiser. Ils iront même jusqu'à partager une chambre d'hôtel...

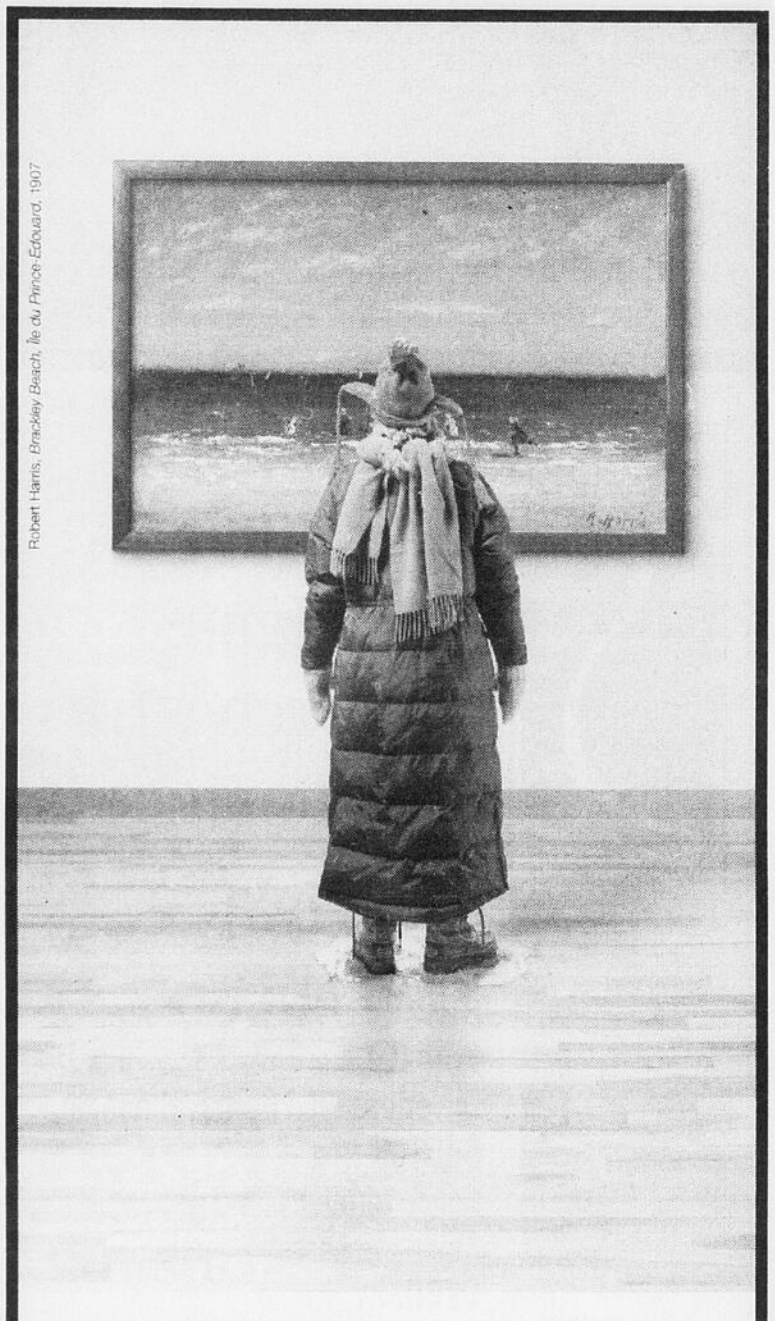
Profitant du fait qu'ils ne se reverront plus (du moins c'est ce qu'ils croient au départ, et ils sont bien les seuls à le penser d'ailleurs!), Rose et Félix osent se dire leurs quatre vérités, s'envoyant d'ailleurs deux ou trois vacheries bien senties en cours de route. En homme curieux, Félix veut notamment savoir comment Rose a pu feindre l'orgasme depuis qu'elle a décidé de quitter Sergio. En femme aux émotions à fleur de peau, Rose cherche plutôt à psychanalyser les états d'âme de Félix, notamment son incapacité à supporter les odeurs reliées à l'intimité d'un petit-déjeuner partagé avec la femme aimée. Tout cela, c'est bien sûr avant que le ton change, étant donné que l'amour sera au rendez-vous lorsque Rose n'aura d'autre choix que de se faire voir au naturel et que Félix acceptera de « dégeler » un peu.

Irrésistible

Décalage horaire ne révolutionne en rien le genre de la comédie romantique, aussi croustillants que soient certains échanges entre les deux protagonistes. Toutefois, il s'avère impossible de résister au charme d'une Juliette Binoche à la fois vulnérable, avec ses grands yeux poudrés de bleu et ses cheveux laqués, et forte, quand son naturel revient au galop et qu'elle décide de partir pour le Mexique envers et contre tous. Jean Reno rend pour sa part un Félix attachant, même avec sa barbe et ses petites manies. Il n'a pas la gueule d'un prince à la Richard Gere ou à la Ralph Fiennes, et c'est tant mieux! Bien plus que pour l'histoire, somme toute prévisible, c'est d'abord et avant tout pour la performance de ces deux merveilleux comédiens que *Décalage horaire* s'avère intéressant.

***DÉCALAGE HORAIRE*, UN FILM DE DANIÈLE THOMPSON. AVEC JULIETTE BINOCHE (ROSE) ET JEAN RENO (FÉLIX).**

Cote : ☆☆ 1/2 sur 5


Robert Harris, *Brackley Beach, Île du Prince-Édouard*, 1907

Pour s'évader

Brisez la routine quotidienne en découvrant la plus riche collection d'œuvres d'art du Canada.

Visites guidées gratuites
Du mercredi au dimanche, à 14 h.

Renseignements : (613) 990-1985
musee.beaux-arts.ca

Canada

Musée des beaux-arts du Canada
National Gallery of Canada

380, promenade Sussex, Ottawa | 1 800 319-ARTS

CINEPLEX ODEON
www.cineplex.com
MATINÉES À PRIX RÉDUITS
Toutes représentations avant 18h00.
Dans certains cinémas (Excepté les mardis).

✓Son digital | * Aucun laissez-passer
Billets en vente aux guichets pendant les heures d'ouverture
Certificats-cadeaux offerts aux guichets Cineplex Odéon Tél.: 1 (800) 576-7849

CINÉMA 9 GATINEAU 568-6070
COIN MALONEY & L'HÔPITAL

SÉRAPHIN (13+) 7:15
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:00 3:45
COMMENT MA MÈRE ACCOUCHA DE MOI DURANT SA MÉNOPAUSE (13+) 9:45
VIVE LA FRATERNITÉ (STC) 7:30 9:30
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:35 3:40
LE LIVRE DE LA JUNGLE 2 (G) 6:30 8:30
MAT. SAM. DIM. MAR. 12:15 2:00 4:00
LA VIE DE DAVID GALE (13+) 6:45 9:25
MAT. SAM. DIM. MAR. 12:45 3:30
LES HEURES (G) 7:10 9:40
MAT. SAM. DIM. MAR. 12:30 3:00
DAREDEVIL (V.F.) (13+) 7:20 9:35
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:20 3:50
DESTINATION ULTIME 2 (13+) 9:50
MAT. SAM. DIM. MAR. 12:00 5:00
LE PIANISTE (13+) 7:05
MAT. SAM. DIM. MAR. 2:10
COMMENT PERDRE SON MEC EN 10 JOURS (G) 6:50 9:20
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:30 4:00
DECALAGE HORAIRE (G) 7:00 9:05
MAT. SAM. DIM. MAR. 1:10 3:10

ORLÉANS
250, Centrum blvd., Orléans 834-0666

SHANGHAI KNIGHTS (SP) 7:15 9:40
MAT. SAM. DIM. 1:10 4:00
DAREDEVIL (AA) 7:25 9:45
MAT. SAM. DIM. 12:10 2:30 4:55
THE LIFE OF DAVID GALE (AA) 6:45 9:30
MAT. SAM. DIM. 1:00 3:50
JUNGLE BOOK 2 (F) 7:00 8:45
MAT. SAM. DIM. 12:30 2:20 4:20
HOW TO LOSE A GUY IN 10 DAYS (SP) 6:50 9:25
MAT. SAM. DIM. 12:40 4:10
OLD SCHOOL (AA) 7:05 9:20
MAT. SAM. DIM. 12:20 2:40 4:45

WORLD EXCHANGE PLAZA
111, rue Albert 3e étage 233-0209
Matinée tous les jours! 3 h Stat. gratuit sur présentation de votre billet

THE HOURS (AA) 1:15 4:00 7:05 9:40
THE LIFE OF DAVID GALE (AA) 12:45 3:45 6:45 9:30
CHICAGO (AA) 1:00 3:40 6:35 9:10
DAREDEVIL (AA) 1:30 4:15 7:00 9:35
THE PIANIST (AA) 12:40 3:35 6:30 9:20
OLD SCHOOL (AA) 1:25 4:10 7:10 9:25
ADAPTATION (AA) 12:50 3:20 7:10 9:35

SOUTH KEYS
2214, Bank 736-1115
www.southkeys.com
Ouvert tous les jours en matinée et en après-midi

✓ OLD SCHOOL (AA) 10:15 12:35 2:55 5:05 7:15 9:35
✓ HOW TO LOSE A GUY IN 10 DAYS (SP) 10:35 1:20 4:00 6:40 9:50
✓ DARK BLUE (AA) 10:20 1:15 4:20 7:05 9:45
✓ KANGOROO JACK (SP) 10:30 12:40 3:00
✓ LORD OF THE RING : TWO TOWERS (AA). 5:10 9:00
✓ SHANGHAI KNIGHTS (SP) 10:55 1:40 4:30 7:05 9:40
✓ ABOUT SCHMIDT (AA) 12:30 6:50
✓ GANGS OF NEW YORK (AA) 3:15 9:30
✓ DAREDEVIL (AA) 10:25 10:45 1:00 1:30 3:45 4:15 6:45 7:25 9:20 9:55
✓ THE RECRUIT (AA) 10:50 1,25 4:05 6:55 9:35
✓ CHICAGO (AA) 10:10 12:55 3:50 6:30 9:15
✓ THE LIFE OF DAVID GALE (AA) 10:15 1:05 4:10 7:00 10:00
✓ JUNGLE BOOK 2 (F) 11:10 1:10 3:10 5:15 7:10 9:05

SALLE MAINTENANT DISPONIBLE POUR RÉUNION. TÉL. (613) 725- 2553

★★★★
« Ensemble, Binoche et Reno forment l'un des plus beaux couples qu'il nous ait été donné de voir au cinéma. »
- STUDIO

ALAIN SARDE PRÉSENTE
JULIETTE BINOCHE JEAN RENO



UN FILM DE DANIÈLE THOMPSON
DÉCALAGE HORAIRE
AVEC LA PARTICIPATION DE SERGI LOPEZ
SCÉNARIO DE DANIÈLE THOMPSON ET CHRISTOPHER THOMPSON

STUDIO CANAL | TVA FILMS

G | À L'AFFICHE! | CINÉMA 9 GATINEAU ✓ | FAMOUS PLAYERS STAR CITÉ HULL ✓ | ✓SON DIGITAL | CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

7 NOMINATIONS AUX OSCARS® 2003
- MEILLEUR FILM - MEILLEUR ACTEUR - MEILLEUR RÉALISATEUR - MEILLEUR MONTAGE - MEILLEURE ADAPTATION CINÉMATOGRAPHIQUE - MEILLEUR COSTUME - MEILLEURE PHOTOGRAPHIE

10 NOMINATIONS AUX CÉSAR 2003
MEILLEUR FILM - MEILLEUR ACTEUR

PALME D'OR CANNES 2002

★★★★★ - LE SOLEIL

★★★★★ - LE JOURNAL DE QUÉBEC

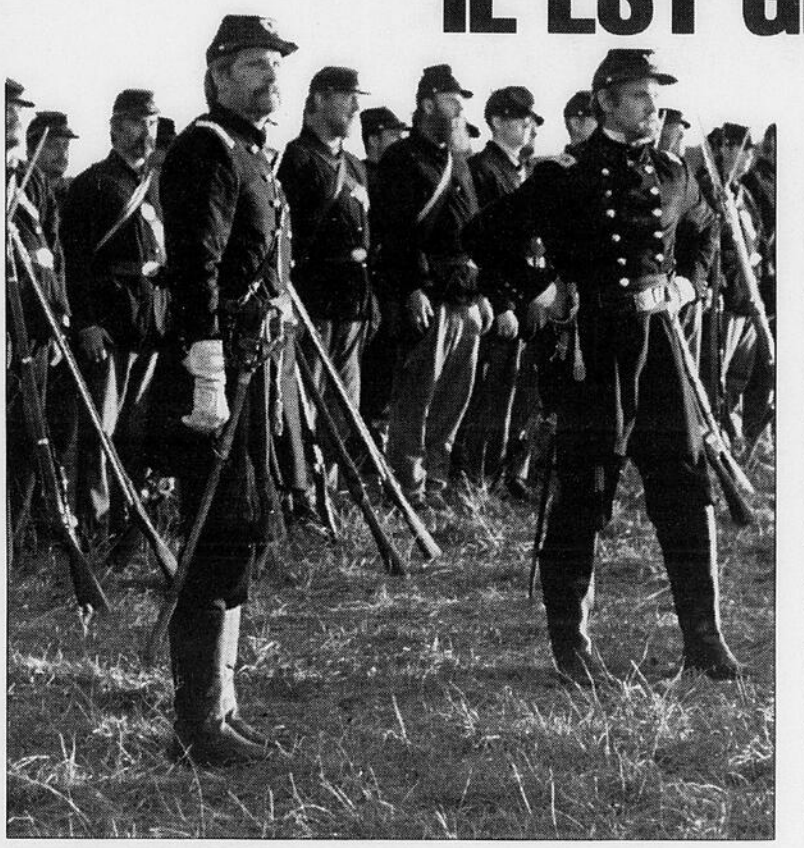
LA MUSIQUE ÉTAIT SA PASSION. SA SURVIE ÉTAIT SON CHEF-D'OEUVRE.
ADRIEN BRODY THOMAS KRETSCHMANN



UN FILM DE ROMAN POLANSKI
LE PIANISTE
AVEC THE PIANIST
BASÉ SUR UNE HISTOIRE VRAIE
STUDIO CANAL | WWW.LEPIANISTE-LEFILM.COM | TVA FILMS

13 ANS+ | À L'AFFICHE! | ✓SON DIGITAL
version originale anglaise
CINEPLEX ODEON WORLD EXCHANGE ✓ | AMC THEATRES KANATA ✓
CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS!

IL EST GRAND LE



IL AVAIT DÉJÀ SÉVI AVEC *GETTYSBURG* ET SES 261 MINUTES DE VISITE SCOLAIRE AU MUSÉE DE L'HISTOIRE AMÉRICAINE. DIX ANS PLUS TARD, VOILÀ QUE L'INCREVABLE RÉALISATEUR RONALD F. MAXWELL, EN PROFITE POUR RAPPLIQUER AVEC UN AUTRE PAN DE LA CHRONOLOGIE GUERRIÈRE DE NOS VOISINS DU SUD ET POUR NOUS ASSOMMER DE 216 NOUVELLES MINUTES SUR LE SUJET. ET DIRE QU'IL S'AGIT LÀ D'UN MAIGRE TIERS D'UNE TRILOGIE...

Le Droit

Il faut admirer la ténacité de ce vaillant Ronald Maxwell, qui a choisi de s'attarder (et pas seulement qu'un petit peu...) à l'imposante guerre de Sécession, en y apportant non pas tant sa vision personnelle de l'événement, qui tourne autour de la spiritualité débordante d'un héros de la guerre, Thomas «Stonewall» Jackson, mais bien une reconstitution historique et militaire réalisée probablement au détail près.

Une horde de spécialistes en histoire et en matières militaires s'est affairée à ses côtés, un groupe presque aussi important que l'équipe technique qui devait capter les images et le son (on est au cinéma, ici, M. Maxwell!).

Maxwell a choisi l'effet reconstitution, la solution pédagogique du genre de ces remises en situation dramatique que l'on voit au bulletin de nouvelles afin d'élucider des crimes.

> «La guerre, la guerre, c'est pas une raison pour se faire mal... au derrière»
> *La Guerre des tuques*

Pour y arriver dans sa réalisation d'une fresque mélangeant les arts de la guerre et de la religion, le bonhomme s'est adjoint les services (et les bidous) de Ted Turner, multimillionnaire devant l'Éternel, et sûrement pas reconnu pour ses idées libérales.

Avec tout cet argent, Maxwell a bien pu se payer des milliers de figurants avec lesquels il a pu jouer comme on le ferait avec des soldats de plomb, excepté qu'il se trouvait ici sur un terrain grandeur nature.

Il s'en est payé aussi, des décors (dont certains mal générés par in-

OTTAWA SYMPHONY ORCHESTRA
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE D'OTTAWA

La Ville éternelle en compagnie de l'Orchestre symphonique d'Ottawa



David Currie,
Directeur musical

3 mars 2003

BERLIOZ
Ouverture « Le Carnaval romain »
BARTÓK
Concerto pour piano nº 3
Stéphane Lemelin, piano
DEBUSSY
Prélude à l'après-midi d'un faune
RESPIGHI
Les Pins de Rome

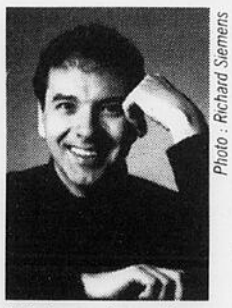


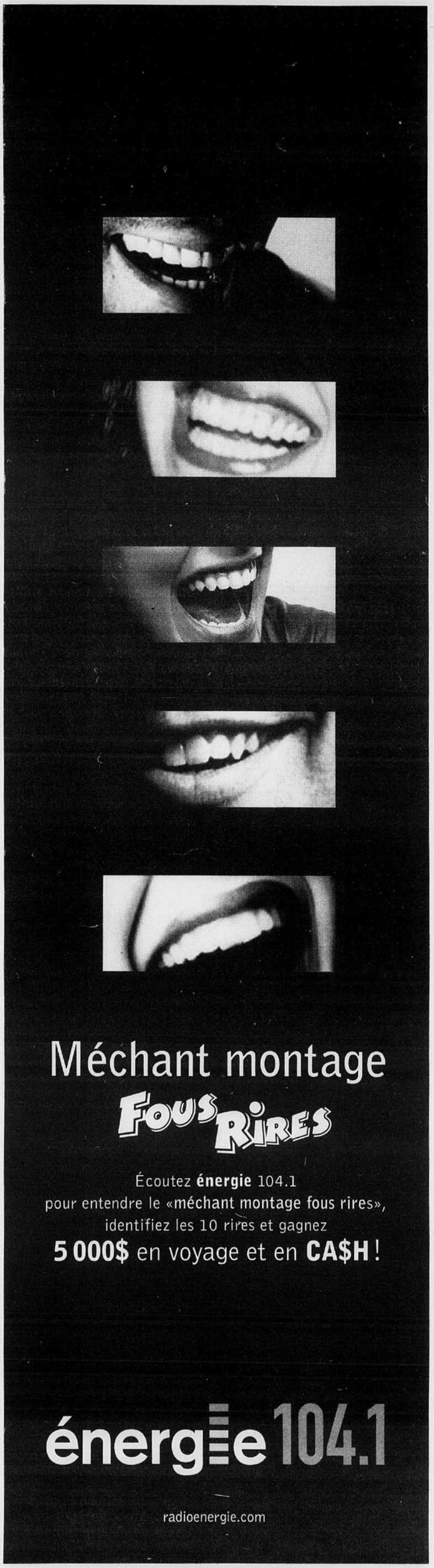
Photo : Richard Siemens
Stéphane Lemelin

Joignez-vous à nous, après le concert, pour *Postlude*, une élégante réception placée sous la présidence d'honneur de S.E. monsieur Dénes Tomaj, ambassadeur de Hongrie au Canada. Des billets pour cette réception sont disponibles, au coût de 30 $, auprès de la billetterie du CNA.

20 heures, salle Southam, CNA
Billets : 20 $-50 $
Âge d'or et étudiants : 18 $-45 $
Billetterie du CNA
ticketmaster.ca 755-1111

Commandité par CIBC Service Impérial
Commanditaire de la saison Ottawa Citizen

www.ottawasymphony.com



MYSTÈRE DE LA FOI...



formatique) et des costumes. Il ne faudrait pas oublier la section des potiches. Quel bel étalage de fausses barbes! Parce que dans ces temps-là, les hommes n'avaient pas que des barbichettes bien taillées au menton, mais bien de véritables moquettes dans lesquelles on pouvait cacher deux ou trois pistolets et assez de boîtes de munitions pour assassiner tous les présidents des États-Unis d'Amérique.

Et s'il disposait de tant de figurants, pour quelle raison voit-on toujours les mêmes hommes lors du défilement des diverses divisions nordistes et sudistes à la bataille de Fredericksburg?

Bon, on peut comprendre que l'argent rend parfois aveugle, et cette faute lui sera probablement pardonnée par les membres de la National Rifle Association...

Sans blague, *Gods and Generals* n'est quand même pas la pire torture mentale du cinéma, une fois passé le message gros comme le bras, on peut apprécier quelques scènes de combat, si le cœur nous en dit. On peut aussi se demander comment des hommes, parfois des frères de sang, qui partagent la même religion, labourent la même terre, se sont affrontés sauvagement avec la conviction d'avoir raison de le faire.

Mais quand même, est-ce que ça valait trois heures et quarante-cinq minutes de projection? Pour utiliser une célèbre réplique tirée du très sérieux film militaire québécois *La Guerre des tuques*: «La guerre, la guerre, c'est pas une raison pour se faire mal... au derrière!» Le postérieur ankylosé, les paupières lourdes, on retourne à la maison l'air un peu *groggy*, la tête remplie d'images de patriotes et l'impression que ces conceptions passéistes de la vie ne sont pas encore totalement enterrées.

GODS AND GENERALS, UN FILM DE RONALD F. MAXWELL. DISTRIBUTION: JEFF DANIELS, STEPHEN LANG, ROBERT DUVALL ET 155 AUTRES COMÉDIENS AYANT UN RÔLE PARLANT. DURÉE: ON NE VOUS LA RÉPÉTERA PAS ENCORE!

Notre cote : ☆☆ sur 5, (dont une cousue à votre tunique pour le courage d'avoir enduré cette beurrée de patriotisme)

RENDEZ-VOUS AVEC LE CINÉMA QUÉBÉCOIS

Le Droit

Pour la première fois de leur histoire, Les Rendez-vous du cinéma québécois entreprendront, cette année, une tournée des 10 régions administratives du Québec afin de faire la promotion des courts et longs métrages d'ici auprès du public.

Pour ce faire, on a particulièrement ciblé les cégepiens. C'est pourquoi, le 12 mars prochain, la caravane des 21e Rendez-vous s'arrêtera au Collège de l'Outaouais pour y présenter d'abord huit courts métrages de jeunes réalisateurs. Ensuite, l'exercice se poursuivra par un échange avec les réalisatrices Lyne Charlebois (*Mardi (je ne m'aime pas)*, avec, entre autres, Anne-Marie Cadieux) et Karina Mariano, qui a coréalisé *Wednesday RoadSong*, avec Antoine Bianchi, qui seront sur les lieux. L'activité débute à 15 h.

En soirée, à 20 h 30, on présentera *Le Marais* au Ciné-Campus de l'Université du Québec en Outaouais. Le réalisateur Kim Nguyen sera également sur place pour discuter avec le public au terme de la projection. Pour tous les détails sur la programmation de la tournée: www.rvcq.com

Les activités prévues au Collège de l'Outaouais sont gratuites. Le droit d'entrée au Ciné-Campus, en soirée, a été fixé à 5 $.

Ici Radio-Canada
Ontario-outaouais

NOTRE CINÉMA EN FÊTE

La Soirée des Jutra

dimanche 19 h 30

www.radio-canada.ca/jutra

TREIZE LONGS MÉTRAGES EN NOMINATION DONT SÉRAPHIN - UN HOMME ET SON PÉCHÉ, LE MARAIS, QUÉBEC-MONTRÉAL, LE COLLECTIONNEUR, ETC.

ANIMATION : SYLVIE MOREAU

RÉALISATION : JOCELYN BARNABÉ • TEXTES : SYLVIE MOREAU ET STÉPHAN DUBÉ • MISE EN SCÈNE : MOUFFE



Desjardins

le lait



À sa défense, Kevin Spacey n'a pas hérité d'un grand rôle. Mais il y avait quand même matière à faire vivre décemment à l'écran ce personnage de David Gale dans le couloir de la mort.

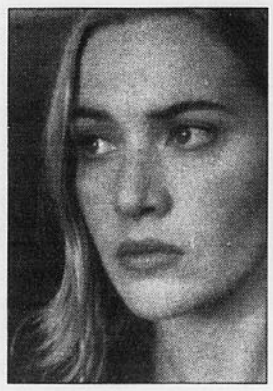
AU BANC DES ACCUSÉS

ALAN PARKER A BEAUCOUP TOURNÉ DANS SA VIE. LE BRITANNIQUE DE 59 ANS EST RESPONSABLE DE *MIDNIGHT EXPRESS*, *MISSISSIPPI BURNING* ET, PLUS RÉCEMMENT, *ANGELA'S ASHES*, TOUS DES FILMS QUI NOUS PERMETTENT DE CROIRE QUE LE CINÉASTE NE FAIT PAS VRAIMENT DANS LA DENTELLE. *LA VIE DE DAVID GALE* S'INSCRIT TOTALEMENT DANS CE CYCLE.

CHRISTIAN CÔTÉ
Le Droit

La vie de David Gale établit une trame de base assez simple. Un prof de philo (Kevin Spacey) aimé de tous, père de famille exemplaire, milite contre la peine capitale au Texas, l'état américain qui exécute le plus de condamnés à mort par année.

Disons que notre ami Gale se trouve au cœur du problème, d'autant plus qu'il est maintenant lui-même en attente dans le couloir de la mort après avoir été accusé de viol et du meurtre de son amie militante (Laura Linney).



Kate Winslet a hérité d'un personnage mal défini.

Quatre jours avant de recevoir l'injection léthale, Gale accueille en prison la journaliste Bitsey Bloom (Kate Winslet) afin de lui raconter sa version des faits.

Écrit par un prof de philo, Charles Randolph, ce thriller qui n'en est un que vers la fin du film, repose sur une vision peu subtile d'un sujet qui demande peut-être un peu plus de finesse.

UN SUJET INTÉRESSANT, MAIS...

Le sujet est intéressant. En effet, la peine capitale déchaîne encore les passions chez nos voisins du Sud, et il est toujours nécessaire d'en parler. Combien d'innocents ont été exécutés sur la base d'un procès injuste? En quoi la menace d'exécution peut-elle enrayer le crime violent? Bref, même si ce débat semble relever de l'aberration, on doit admettre que le sujet est malheureusement toujours d'actualité.

Mais le prêt-à-penser qui nous est non pas offert mais bien imposé par Alan Parker joue en sa défaveur avec *La vie de David Gale*.

On dira que la bêtise humaine peut être tellement démesurée dans ce dossier brûlant, que seule une charge débridée doit être employée pour y répondre. Ce qui est tout faux, comme nous le démontre l'échec de ce film.

Puis, ce dénouement improbable, qui renverse tout ce qui a été construit depuis le début du film, vient jeter par terre autant le spectateur que l'argumentation anti-peine capitale.

Mais même au-delà du propos, on note que ce film boite. Le jeu qui met sur la sellette Kevin Spacey, Kate Winslet et Laura Linney, trois comédiens habituellement reconnus pour leurs talents, ne permet pas de conclure à une réussite. Linney est celle des trois qui parvient à s'en sortir le mieux. Son personnage tient la route jusqu'à la fin.

À sa défense, Kevin Spacey n'a pas hérité d'un grand rôle. Mais, quand même, il y avait matière à faire vivre décemment à l'écran ce personnage dans le couloir de la mort. Il n'y arrive pas vraiment. Le Gale qu'il incarne manque de relief et ne convainc pas vraiment. Une scène où on le voit saoul dans la rue est particulièrement pénible de par son invraisemblance.

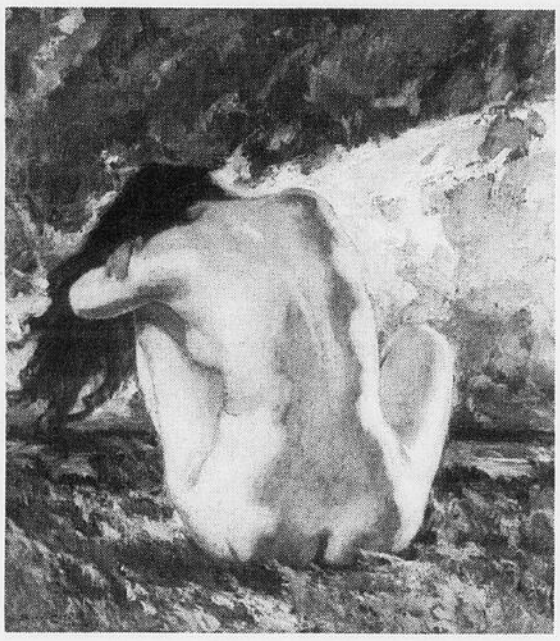
Kate Winslet, de son côté, hérite d'un personnage mal défini, encore une fois difficile à bien saisir. Est-ce une question de direction inégale ou est-ce parce que le personnage était mal calibré dès le départ, au stade de l'écriture du scénario? D'une façon ou d'une autre l'effet dans son ensemble demeure tristement mitigé.

La vie de David Gale demeure un film qui tire dans toutes les directions sans finalement atteindre sa cible.

***LA VIE DE DAVID GALE*, UN FILM D'ALAN PARKER. DISTRIBUTION: KEVIN SPACEY, KATE WINSLET ET LAURA LINNEY. DURÉE: 130 MINUTES.**

Notre cote: ☆☆ sur cinq

Découvrez-en davantage



Symphonie pathétique (détail), 1925, Musée du Québec

Suzor-Coté, 1869–1937.
Lumière et matière

Du 24 janvier au 11 mai 2003

Découvrez l'envergure et la diversité du travail de Marc-Aurèle de Foy Suzor-Coté. Que vous aimiez le dessin, la sculpture ou la peinture, cette rétrospective présente plus de 140 œuvres qui témoignent du talent exceptionnel d'un des artistes canadiens les plus populaires du début du XX[e] siècle.

Réalisée conjointement par le Musée du Québec et le Musée des beaux-arts du Canada.
Mise en circulation par le Musée du Québec.

Visites guidées

Tous les samedis, en français à 14 h 30 et en anglais à 13 h.

Pour des renseignements sur les billets et les activités spéciales :
(613) 990-1985 1 800 319-ARTS

Présentée par :

Groupe Investors

LeDroit OTTAWA CITIZEN

ICI Radio-Canada CBCtelevision

Musée des beaux-arts du Canada
National Gallery of Canada

Canada | 380, promenade Sussex, Ottawa | musee.beaux-arts.ca

DEUX SOIRÉES TRÈS SPÉCIALES AU THÉÂTRE DU CASINO

HELMUT LOTTI

My Tribute To The King



Un hommage à Elvis et plusieurs chansons de son répertoire
11 musiciens et 6 chanteurs sur scène
Invité spécial: FREDDY BIRSET

DIMANCHE ET LUNDI
23 ET 24 MARS
20 H

LE THÉÂTRE DU CASINO

Billets à la billeterie du Casino du Lac-Leamy, sur le réseau Admission, (800) 361-4595 et au www.admission.com

QUELQUES BILLETS DISPONIBLES... HÂTEZ-VOUS!

EN MAGASINS MAINTENANT

P STATIONNEMENT GRATUIT
www.helmutlotti.be

LeDroit CIME 94.9 FM dp Rubin Fogel

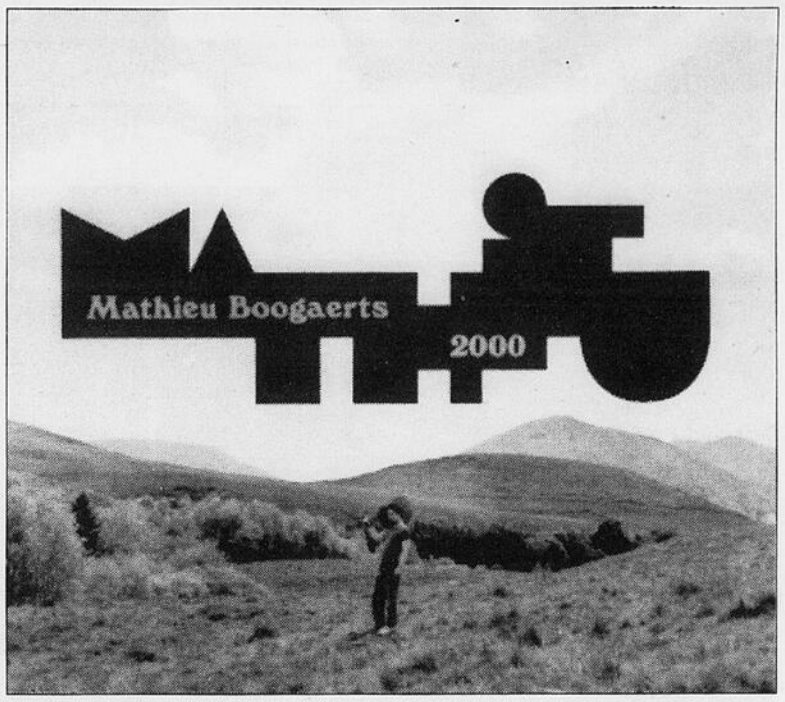
LE *JUKE-BOX* DE LA JOIE

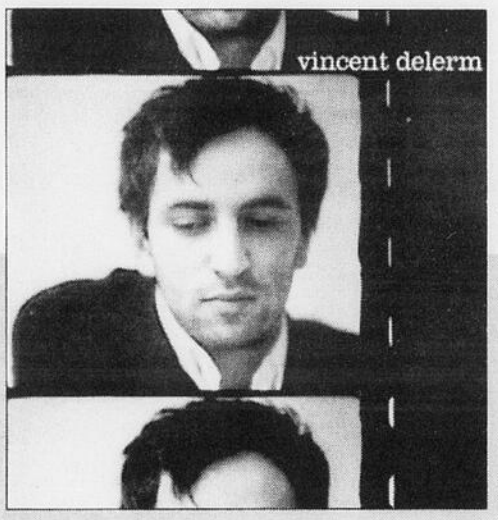


Christian Côté
ccote@ledroit.com

Mathieu Boogaerts
2000
Tôt ou tard/Warner France
★★★★

S'il y a un peu de tout dans la musique de Mathieu Boogaerts, c'est bien parce que ce gars-là, dont voici le troisième cédé, sème à tous vents, qu'il se plie à toutes les influences, qu'il renvoie dans toutes les directions. Mais attention! Mathieu Boogaerts, fringant jeune homme dans la trentaine, ne se fait pas girouette ou balai fou pour autant. Au contraire, il semble plutôt savoir où il se dirige, même s'il navigue un peu, pas mal seul à travers cette purée de pois qui engourdit l'industrie musicale. Sans une once de prétention, tout en ne prenant pas l'auditeur pour acquis, ce bougre de Boogaerts nous sert des morceaux de plaisir, qui ne sont jamais dénués de pirouettes. Reggae, country, électronique ou chansonnette, ce qui compte, c'est d'avoir des délices auditifs et, à ce niveau, Boogaerts rend la monnaie plus que sagement. Ici, il nous fait un petit saute-mouton sur des mots qu'il nous sert tièdes, sans crier, au bord du chuchotement. Là il se faufile entre les émotions légères et lumineuses pour nous donner de chouettes petits moments ouatés comme sur ce *Rendez-vous dans mon sandwich*. En fait, Boogaerts, qui partage autant d'Alain Souchon que de M ou de Jay Jay Johanson, nous prend par le tympan et nous transporte vers ce qu'il semble chérir tendrement: un monde sans aspérités, des paniers pleins de fleurs en plastique dans un coin, des lanternes chinoises qui poussent du sol, des fruits de la passion en papier, du concentré de volupté à en déborder. De la joie, en fin de compte!





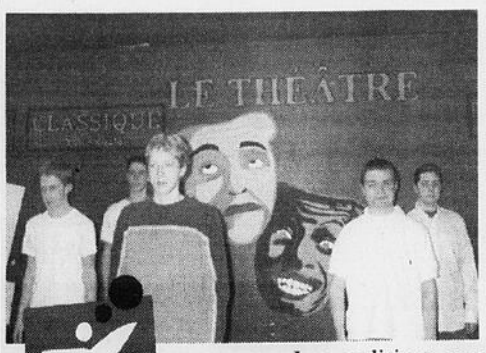
Vincent Delerm
Vincent Delerm
Tôt ou tard/Warner France
★★★1/2

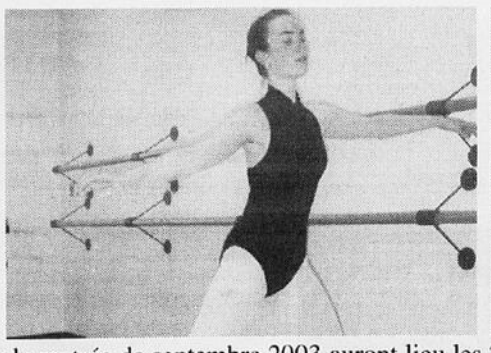
Album révélation de l'année aux dernières Victoires de la musique, l'éponyme de Vincent Delerm, un Français qui se pointe le bout du nez hors de la cuisine, a de quoi faire fleurir les tympans. On le sait, la nouveauté a toujours un attrait sympathique, mais même si ce premier Delerm est encore tout frais sur le marché, on sent qu'il y a chez ce romantique frileux une véritable fibre qui persiste au-delà de la curiosité. Son bouquet de chansons françaises, il nous le tend un peu nonchalamment, comme un adolescent maladroit qui offre sa première lettre d'amour à celle qu'il désire en secret depuis des lunes. Avec sa voix grave, qui subit la houle comme un bouchon sur la mer, l'artiste séduit grâce à des textes mélancoliques mais pas dénué d'humour. *Tes parents* lève le voile sur le côté sarcastique du bonhomme. *Châtenay Malabry* nous ramène plutôt vers la nostalgie. Le cinéma n'est jamais loin non plus, avec des références directes à Lelouch et à Trintignant, à Fanny Ardant, qui fait l'objet du premier titre de l'album, ou encore une collaboration vocale de l'actrice Irène Jacob sur *Cosmopolitan*. Pour réconforter les mots de Delerm, il y a cette musique qui s'offre souvent en toute quiétude, qui active un *travelling* direct sur les émotions de l'auteur-compositeur-interprète. Un comparse de Tomas Fersen, le talentueux Cyrille Wambergue, signe une bonne partie des arrangements ainsi que la réalisation et donne une souplesse, une allure bon enfant, la sincérité.



CENTRE D'EXCELLENCE ARTISTIQUE DE LA SALLE

Arts visuels et médiatiques, Ballet classique, Danse contemporaine, Ecriture et Création littéraire, Musique instrumentale, Musique vocale, Théâtre.









Les auditions pour la rentrée de septembre 2003 auront lieu les 27 et 28 février.
Ecole secondaire publique De La Salle, 501 ancienne rue St-Patrick, Ottawa (On) K1N 8R3
Tél.:(613)789-0053, Téléc.:(613)789-1545, Courriel: delasalle@cepeo.on.ca

le 18 février 2003 :
18 h 30 portes ouvertes
19h soirée d'information



LE TEMPS D'UN

TOUT EST QUESTION DE *TIMING* DANS LA JEUNE CARRIÈRE SOLO DE YANN PERREAU. PAS DE CONTRAT DE DISQUES ? PEU IMPORTE, L'AUTEUR-COMPOSITEUR-INTERPRÈTE SE FERA COMÉDIEN, MARIONNETTISTE AUSSI. LE BOULOT EST DIFFICILE À DÉNICHER AU QUÉBEC ? PAS GRAVE, IL N'Y A QU'À S'EXILER AU PÉROU OU EN EUROPE ET PRENDRE D'ASSAUT LES PETITS CAFÉS AVEC SES CHANSONS.

Le Droit

Tout arrive à qui sait provoquer les choses et c'est maintenant au tour de Yann Perreau de saisir sa chance.

« Je voulais aller au bout de mes idées, avance le jeune homme. J'aurais pu attendre longtemps comme ça, parce que j'avais le goût de faire à ma tête, tout simplement. Et ça valait la peine d'être patient. J'ai fait un disque comme j'avais souhaité le faire, sans pression, avec une liberté incroyable. »

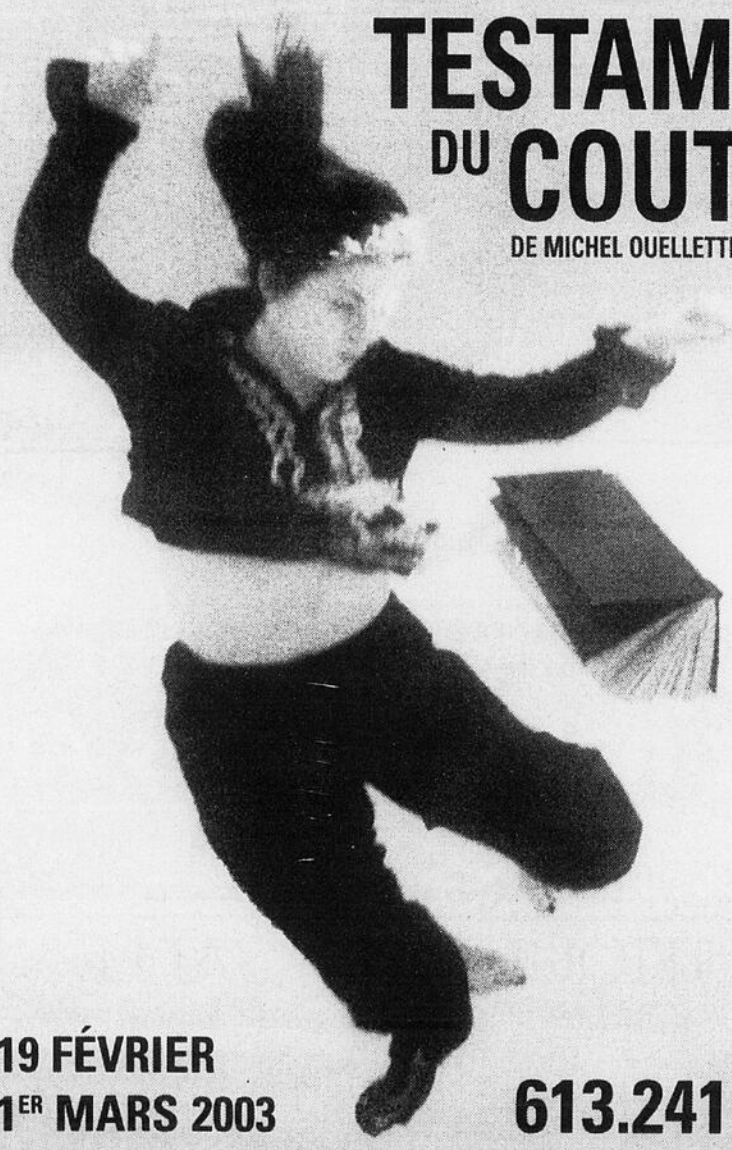
On sent bien que l'artiste québécois est parvenu à se rendre au bout de ses idées. Le résultat gravé sur son premier laser solo, *Western Romance*, nous le donne en mille, grâce à un album intime et achevé dans sa forme. Un laser nocturne, mystérieux, sombre et envoûtant.

Et heureusement que Perreau s'est décidé à sortir de son mutisme, les saveurs uniques et modernes qui percent de son cédé sont

Une production du **Théâtre la Catapulte**, avec la collaboration du **Centre culturel d'Orléans (MIFO)** et le soutien du **Centre national des Arts**
Mise en scène » Joël Beddows

La Nouvelle Scène

ANNICK LÉGER DANS LE
TESTAMENT DU COUTURIER
DE MICHEL OUELLETTE



DU 19 FÉVRIER AU 1ER MARS 2003

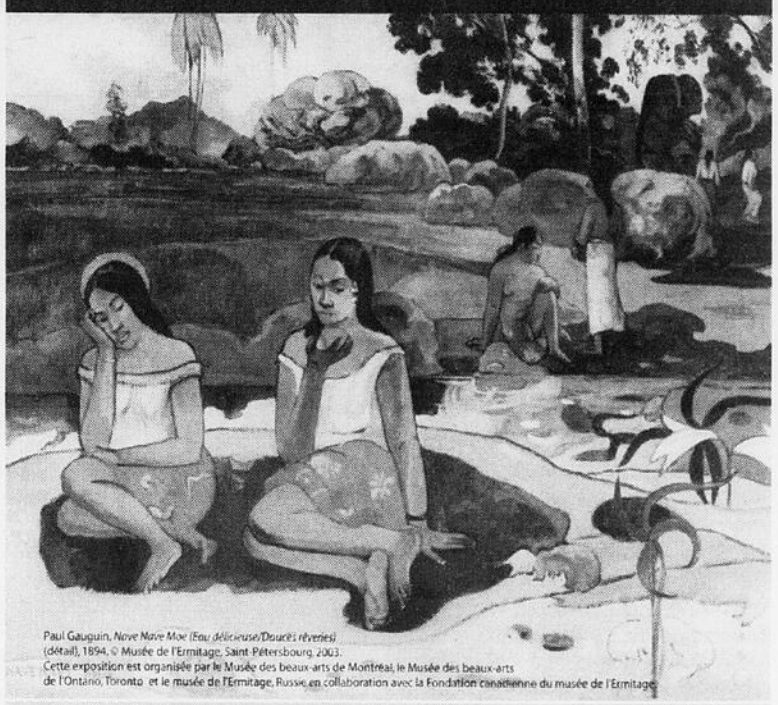
613.241.2727

La Nouvelle Scène
Salle Caisses populaires de l'Ontario
333, avenue King-Edward, Ottawa

Photo : Marc LeMyre

gls dezign · Ici Radio-Canada · 90,7 FM Première Chaine Radio-Canada · LeDroit cyberpresse.ca · Les Arts du Maurier

Réservez vos billets dès maintenant afin d'avoir accès à l'exposition à la date et à l'heure de votre choix. Réseau Admission : 1 877 BEAUX-ARTS



Paul Gauguin, *Nave Nave Moe (Eau délicieuse/Douces rêveries)* (détail), 1894. © Musée de l'Ermitage, Saint-Pétersbourg, 2003.
Cette exposition est organisée par le Musée des beaux-arts de Montréal, le Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto et le musée de l'Ermitage, Russie, en collaboration avec la Fondation canadienne du musée de l'Ermitage.

L'invitation au voyage

de Gauguin à Matisse

Collections du musée de l'Ermitage, Saint-Pétersbourg, Russie

31 janvier – 27 avril 2003

Pavillon Michal et Renata Hornstein, 1379, rue Sherbrooke Ouest. Renseignements : 1 800 899-MUSE

Ouvert exceptionnellement tous les jours.

Forfaits voyage VIA RAIL – Hospitalité Canada : 1 866 9GAUGUIN

Hillcrest Tours : 1 800 268-3820 – Keytours : 1 800 265-5888

UNE PRÉSENTATION DE Hydro Québec

EN ASSOCIATION AVEC SAP · Affaires municipales et Métropole Québec · Patrimoine canadien · Radio-Canada

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL
Pavillon Michal et Renata Hornstein
www.mbam.qc.ca

WESTERN



Le Droit

Yann Perreau est parvenu à se rendre au bout de ses idées en enregistrant son album Western Romance.

venues apporter une nouvelle dimension à la musique de chez nous, une bouffée d'oxygène qui ravigote, un coup de pied au derrière qu'on n'attendait pas.

À pieds joints sur la spontanéité

Il y a un peu plus de deux ans, tout juste sorti d'une aventure qui s'était terminée en queue de poisson avec son groupe Doc et les Chirurgiens, Yann Perreau s'est retrouvé seul avec lui-même et content de l'être, mais désillusionné de l'industrie musicale dans toute sa laideur administrative.



Pour s'éloigner de ces considérations superflues, Perreau s'est consacré à sa maîtresse la musique, en compagnie de copains, jouant uniquement pour le plaisir.

Ce fut un concours de circonstances qui le ramena vers le studio d'enregistrement. Si Perreau n'était pas tombé sur le chemin d'un musicien nommé Gilles Brisebois, bassiste et réalisateur de profession, on serait probablement encore à attendre que naisse *Western Romance*.

« On est deux *freaks*, deux *punks*, Gilles et moi, soutient Perreau. On est comme deux gamins qui jouent, on ne s'est pas vraiment mis de balises. Souvent, le danger avec la production musicale, c'est de tout foutre en l'air. Avec Gilles, on a conservé tellement de l'esprit de départ que ça m'a permis d'assumer totalement ce que j'avais créé. »

Pour Perreau et Brisebois, la spontanéité des premières pistes d'inspiration, celles que l'on enregistre lors de la préproduction, devait demeurer à tout prix.

Et l'opération semble avoir fonctionné, puisqu'une bonne moitié des ébauches ont poursuivi leur chemin jusqu'au produit final, une chose assez rare de nos jours.

L'album enregistré de façon « *home-made* chez Gilles, au milieu de ses enfants et durant une canicule pas possible », comme le dirait le principal intéressé, revêt cette urgence, cette beauté sans artifices.

« J'ai vécu comme une atmosphère de cirque durant tout le processus de création, avoue celui qui a composé une partie de ses morceaux aux côtés de sa copine, en voyage au Pérou. Je sais que ça ne sera pas facile de retrouver ce genre d'ambiance pour le prochain album, mais je vais tout faire pour l'atteindre. »

« Une femme ça Léo, y faut que tu l'attires, y faut qu'à te désire, comprends-tu ? » - Ti-Mil



BrOue

8-9-10 mars · Centre national des Arts

ticketmaster.ca 755-1111 · Billets : www.ticketmaster.ca · TERMINUS VOYAGEUR 238, BOUL., SAINT-JOSEPH, HULL · SPEC PLUS · énergie 104.1 · LeDroit cyberpresse.ca · CJRC 1150 · 50 ans

RITUELS ET SACRIFICES DANS L'EUROPE ANCIENNE

LE MYSTÉRIEUX PEUPLE des TOURBIÈRES

PRÉSENTÉE PAR AIM TRIMARK

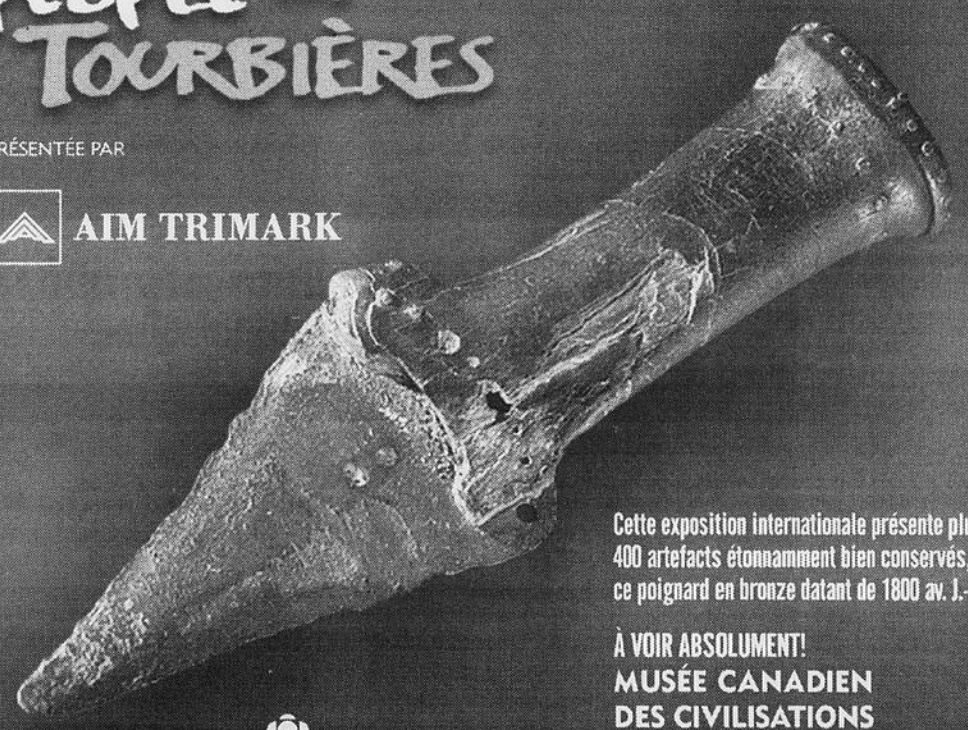


PHOTO : HARRY FOSTER

Cette exposition internationale présente plus de 400 artefacts étonnamment bien conservés, dont ce poignard en bronze datant de 1800 av. J.-C.

À VOIR ABSOLUMENT!
MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS
100, rue Laurier, Gatineau (Québec)
www.civilisations.ca • (819) 776-7000

OTTAWA CITIZEN · ICI Radio-Canada · Canada

Niedersächsisches Landesmuseum Hannover · Musée canadien des civilisations · Canadian Museum of Civilization · Glenbow Museum WHERE THE WORLD MEETS THE WEST · Drents Museum

Abonnez-vous!
562-0555
LeDroit cyberpresse.ca

MERCI !

SOIRÉE D'OPÉRA NOIR ET BLANC

Merci à tous ceux qui ont contribué à l'immense succès de la Soirée d'opéra Noir et Blanc qui a permis de recueillir plus de **280,000 $** au profit de l'Orchestre du Centre national des Arts et d'Opéra Lyra Ottawa.

Présenté par

Bell

En association avec

Scotiabank · Enbridge · CBC Radio-Canada

Commanditaires des médias: Ottawa Citizen, LeDroit

Commanditaire de l'imprimerie: the LoweMartin Group

Commanditaire de la conception graphique: BiddleMcGillivray Advertising

Commanditaires:

Borden Ladner Gervais s.r.l., Best Buy Canada/Future Shop, Diageo Canada Inc., CIBC, EKOS Research, Petro-Canada, Audi Canada / Mark Motors of Ottawa Ltd., Air Canada, Ottawa Marriott, Haut-commissariat de la République de l'Afrique du Sud, Haut-commissariat de d'Australie, Haut-commissariat de Nouvelle-Zélande, Atlas Wines, Pelee Island Winery

Mécènes Corporatifs

Alcatel, Arnon Corporation, Association canadienne des compagnies d'assurances de personnes inc., Association canadienne de télévision par câble, L'Association des chemins de fer du Canada, Banque de développement du Canada, Banque nationale du Canada, Bell Canada, Bombardier Inc., Borden Ladner Gervais s.r.l., Canadian Rug Traders, Commission canadienne de tourisme, Conseil national de recherches Canada, Environics Research Group, Ernst & Young s.r.l./Couzin Taylor s.r.l., Fraser Milner Casgrain s.r.l., IBM Canada, Iogen Corporation, LNL Optenia, Hugh MacDiarmid, McLoughlin Media, Ogilvy Renault, Osler, Hoskin & Harcourt s.r.l., TD Bank Financial Group, Guthrie Stewart, Via Rail Canada

La soirée a été rendue possible grâce à la généreuse participation de :

L'Orchestre du Centre national des Arts, Pinchas Zukerman, Michael Burgess, Richard Garneau, Marie-Claude Lavallée, Anne Grimm, Jackalyn Short, Benjamin Butterfield, Joshua Hopkins, Chœur d'Opera Lyra Ottawa, Laurence Ewashko, Kelly Robinson, Tobi Hunt, David Mayerovitch, The Musicians Association of Ottawa-Hull (Local 180, AF of M), Canadian Actors Equity

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

OPERA LYRA OTTAWA

Comité des bénévoles :
Sheridan Scott - présidente
Dr. Arthur J. Carty
Penny Collenette
Ruth Foster
A.J. Freiman
Patrick Griffith
Sarah Jennings
E. June Jordan
Laura M. Peck
Guy J. Pratte
William J. Pristanski
Jennifer J. Smith
Eli Turk
Jean Van Loon

DEPARDIEU TOURNERA AVEC JEAN BEAUDIN

Presse Canadienne
MONTRÉAL

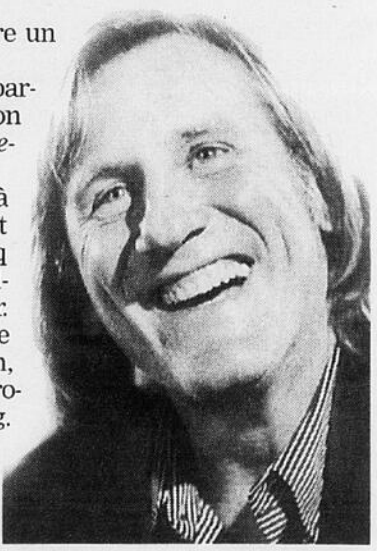
Le cinéaste Jean Beaudin prépare un grand coup.

Il a réussi à convaincre Gérard Depardieu de participer au tournage de son prochain projet intitulé *Nouvelle-France*.

Toutefois, avant de commencer à tourner son film, Jean Beaudin doit encore trouver une somme de cinq millions de dollars sur les 25 millions $ prévus pour le projet en entier.

Le Canada, la France et l'Angleterre sont engagés dans cette production, dont le tournage doit débuter l'été prochain, dans le village de Louisbourg.

Le scénario vient d'être achevé. Parmi les scènes fabuleuses que devrait compter *Nouvelle-France*, on compte l'attaque historique des Anglais sur les Plaines d'Abraham.



Gérard Depardieu

LeDroit cyberpresse.ca

énergie 104.1

le grand décompte



TOP 20 ANGLOPHONE Le grand décompte énergie anglophone, demain de 10 h à midi avec Anne-Marie Withenshaw et P.Y.

TOP 20 FRANCOPHONE Le grand décompte énergie francophone, demain de 18 h à 19 h avec Mélanie Gagné

SEMAINE DERNIÈRE	CETTE SEMAINE		
1	1	I'M WITH YOU	AVRIL LAVIGNE
7	2	IN THIS LIFE	CHANTAL KREVIAZUK
3	3	JENNY FROM THE BLOCK	JENNIFER LOPEZ
2	4	BEAUTIFUL	CHRISTINA AGUILERA
5	5	ALL THE THINGS SHE SAID	T.A.T.U.
4	6	I'M STILL HERE	JOHN RZEZNIK
9	7	THE ONE	SHAKIRA
8	8	DISEASE	MATCHBOX TWENTY
11	9	CAN'T STOP	RED HOT CHILI PEPPERS
12	10	I DROVE ALL NIGHT	CÉLINE DION
6	11	MISUNDERSTOOD	BON JOVI
14	12	UP	SHANIA TWAIN
10	13	LOSE YOURSELF	EMINEM
15	14	SURRENDERING	ALANIS MORISSETTE
17	15	LIFESTYLES OF THE RICH AND FAMOUS	GOOD CHARLOTTE
13	16	I'M GONNA GETCHA GOOD	SHANIA TWAIN
18	17	THE WRECKONING	BOOMKAT
16	18	COME INTO MY WORLD	KYLIE MINOGUE
---	19	WHY DON'T YOU AND I	SANTANA & CHAD KROEGER
19	20	DIE ANOTHER DAY	MADONNA

SEMAINE DERNIÈRE	CETTE SEMAINE		
3	1	TES LARMES SONT MES BAISERS	ENRIQUE IGLESIAS
2	2	JE N'IRAI PAS AILLEURS	FRANCE D'AMOUR
1	3	LA BALLADE À TORONTO	JEAN LELOUP
4	4	HERE WE GO	RICHARD PETIT
5	5	LE SOUL POWER	LUCK MERVIL
6	6	DEPUIS	MARC DÉRY
8	7	AVEC CLASSE	CORNEILLE
10	8	MA PEAU	MÉLANIE RENAUD
7	9	DEPUIS QUE T'ES PARTI	BRUNO PELLETIER
9	10	L'HIVER APPROCHE	LES COWBOYS FRINGANTS
12	11	SI JE RÊVE	YELO MOLO
11	12	ON FAIT C'QU'ON AIME	LES RESPECTABLES
13	13	JE T'ATTENDRAI	JEAN-FRANÇOIS BREAU
15	14	VOYEUR	DANY BÉDAR
17	15	DÉGAGE	BRYAN ADAMS
14	16	QUAND JE SERAI GRAND	NOIR SILENCE
19	17	OSTIE QU'Y S'LÈVE TARD	MARC DÉRY
16	18	MON PLUS BEAU RÊVE	JONATHAN ET ÉLOI PAINCHAUD
---	19	FOUS N'IMPORTE OÙ	DANIEL BÉLANGER
18	20	MAO BOY !	INDOCHINE

LES NOUVELLES COULEURS D'IAIN BAINES

LE PEINTRE IAIN BAINES PREND LE VIRAGE COULEURS. ÉTABLI À OTTAWA, IL EXPOSE PRÉSENTEMENT UNE QUINZAINE D'ŒUVRES À LA GALERIE ST-LAURENT+HILL, RUE CUMBERLAND, ET L'ENSEMBLE SE VEUT PLUS RICHE EN COULEURS QUE LES EXPOSITIONS MONTRÉES AU COURS D'ANNÉES ANTÉRIEURES. LES FONDS DE TOILE ONT DAVANTAGE DE BRILLANCE.



CLAUDE BOUCHARD
collaboration spéciale



Skaters



Circus

Baines, qui a vécu et travaillé en France et en Angleterre, peint depuis 25 ans. Après des études en arts visuels à Toronto, durant les années 1960 et 1970, l'artiste s'adonne à ce qu'il décrit comme étant du réalisme photographique. Il se fatigue rapidement de cette forme de peinture qu'il qualifie d'ennuyeuse et d'ennuyante et entreprend bientôt une peinture figurative d'interprétation.

Établi dans la capitale fédérale, Baines exécute du dessin et des bandes illustrées et fait du graphisme, tout en continuant de peindre. Il participe aussi à la confection de timbres-poste pour le ministère des Postes. Avec les années, les personnages du peintre s'élargissent et gagnent en ampleur avec l'évolution de ses travaux.

Le peintre sourit en évoquant les commentaires de certains amateurs qui faisaient référence à Botero, le célèbre artiste colombien, en parcourant sa peinture du regard. Baines, pourtant, ne connaissait, ni n'avait entendu parler du peintre auparavant. Il avait grossi ses personnages parce qu'il trouvait intéressant d'ajouter à la composition de certains détails. Et, à l'encontre de Botero, Baines voulait que sa peinture ait un style littéraire, qu'elle raconte, de façon visuelle, une histoire. Aussi, il multipliait le nombre de personnes présentes dans la toile. Puis, un jour qu'il bouquinait en Europe, il tomba accidentellement sur un volume d'art, rédigé en allemand, sur Botero. Le Colombien allait devenir et demeure l'influence la plus marquante dans sa peinture.

Les œuvres exposées jusqu'au 26 février à la galerie St-Laurent+Hill reflètent toutes une activité tirée de la vie de tous les jours.

L'œuvre qui orne le carton d'invitation de la galerie, intitulée *Skaters*, a été réalisée avec acrylique sur bois et exemplifie le style des toiles qui l'entourent. Deux personnages obèses, à la Baines, s'adonnent au patin sur glace ; centré et en gros plan sur le panneau, le couple semble profiter du soleil d'une belle journée d'hiver. Les genoux, les seins minuscules qui caractérisent toutes les femmes des compositions de l'artiste, sont présents. Réalisée sans humour, mais avec un clin d'œil, et malgré le sérieux des faciès, l'œuvre baigne dans la bonne humeur.

Une autre œuvre, particulièrement réussie, est intitulée *Circus*. Baines, qui s'intéresse aux cirques depuis les années 1970, depuis qu'il a vu de petits cirques dans des villages de Grèce, en a représenté plusieurs qui tous, sont différents les uns des autres. Inscrite sur un fond sombre de toile de maître de la Renaissance, une petite troupe, composée de quatre personnages, identifie le rôle de chacun par l'occupation qui le désigne. Ainsi, un haltérophile domine la troupe par sa stature et par la place qu'il occupe dans la composition. À la gauche de l'homme fort, un pierrot masqué se tient sur les mains, alors qu'une jongleuse balance ses balles avec adresse et qu'un avaleur de feu projette des flammes par la bouche. Un petit chien semble attendre la fin du spectacle. Le coloris de la toile est vivifiant et la composition est centrée et bien ordonnée.

L'exposition vaut le déplacement et chaque toile soulève des commentaires de la part des spectateurs. Les amateurs d'art sont invités à ne pas manquer cette présentation unique.

LA MAISON DE LA CULTURE DE GATINEAU
Ville de Gatineau
Québec
CHOT

EXCEPTIONNELLEMENT, la Maison de la culture présentera les spectacles à l'auditorium du
Collège de l'Outaouais,
Pavillon Gabrielle Roy, 333, boul. de la Cité-des-Jeunes, secteur de HULL, Gatineau

Billets : 243-2525

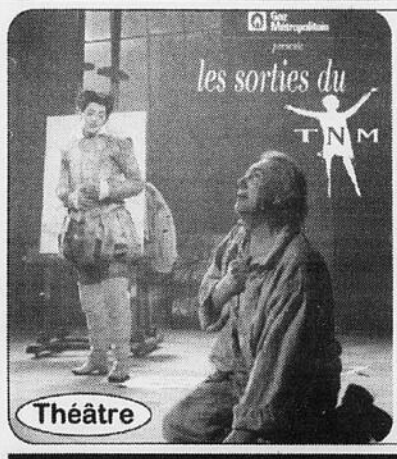
* Étudiant à temps plein et personne de 60 ans et plus. Sauf avis contraire, tous les spectacles débutent à 20 h.



Le Bain • pour les 3 à 7 ans
23 février à 14 h • 8 $



Bruno Pelletier
28 février et 1er mars • 37 $



L'Odyssée des Sorties
BOWATER

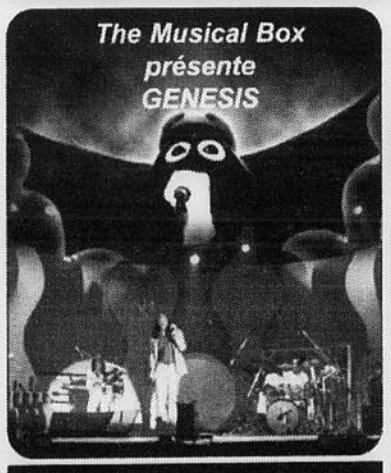
Production : Théâtre du Nouveau Monde
Texte : William Shakespeare
Mise en scène : Yves Desgagnés
Distribution : Peter Batakliev, Isabelle Blais, Valérie Blais, Pierre Curzi, Frédéric Desager, Danny Gagné, Miro, Christophe Rapin, Jean René, Daniel Rousse, Gilbert Sicotte, Catherine Trudeau, Julie Vincent et Alain Zouvi

Considérée comme l'une des plus grandes comédies shakespeariennes, La Nuit des rois présente l'histoire d'un naufrage où sont séparés Viola et son frère jumeau Sebastian.

La Nuit des rois
7 et 8 mars • 30 $ • 25 $ *
Radio-Canada Ontario-Outaouais



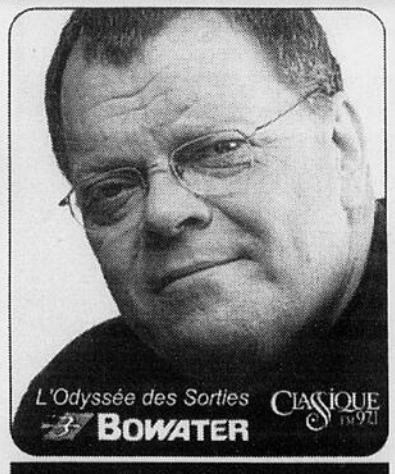
Joe Bocan • pour les 3 à 8 ans
9 mars à 14 h • 10 $



Selling England by the Pound
13 mars • 35 $



Les trois ténors de l'humour
14 mars • 31 $ • 26 $ *



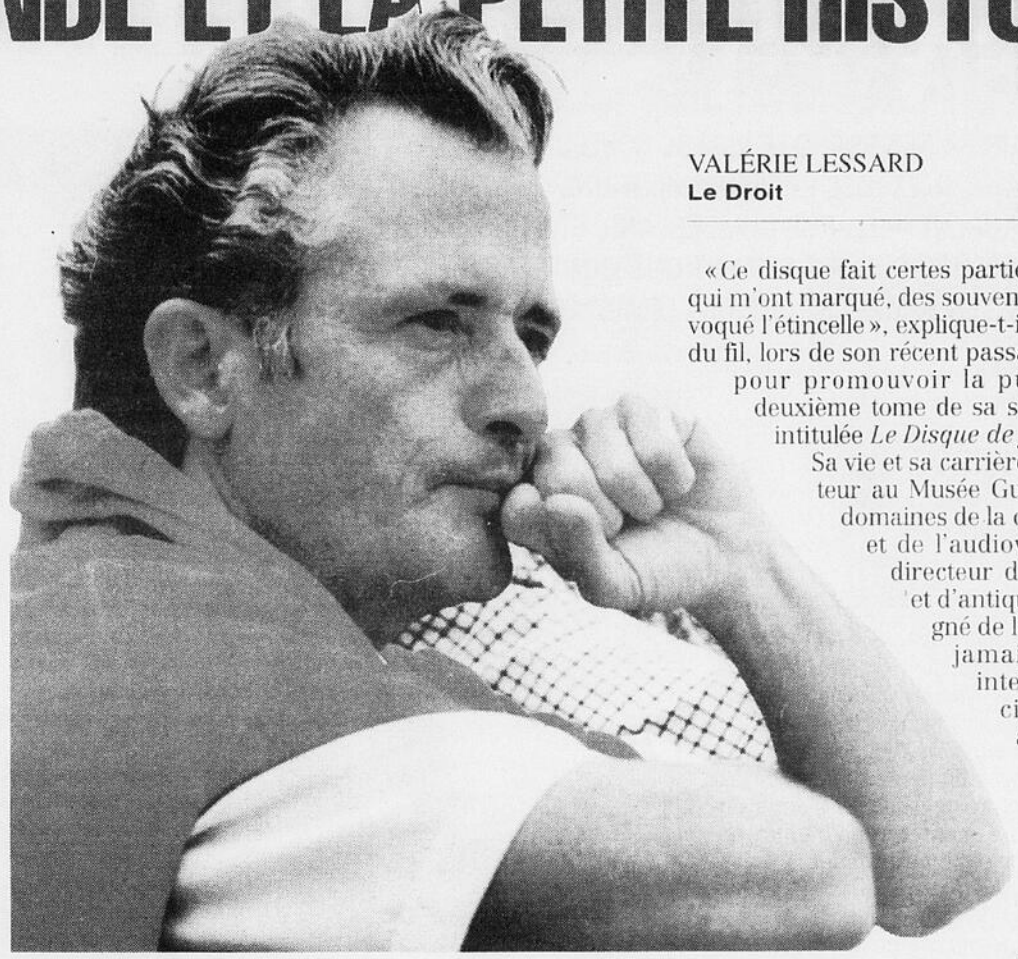
Bob Walsh
16 mars • 28 $



Des roches dans ses poches
21 mars • 30 $ • 25 $ *

LA GRANDE ET LA PETITE HISTOIRE

LORSQUE JOSÉ FRÈCHES A APERÇU, POUR LA PREMIÈRE FOIS, LE DISQUE DE JADE NOIR EXPOSÉ AU MUSÉE GUIMET, IL A SU QU'IL ÉCRIRAIT UN JOUR UN ROMAN SUR LA CHINE ANCIENNE DANS LEQUEL CE « BI », À LA SYMBOLIQUE PUISSANTE, JOUERAIT UN RÔLE IMPORTANT.



José Frèches

VALÉRIE LESSARD
Le Droit

« Ce disque fait certes partie des éléments qui m'ont marqué, des souvenirs qui ont provoqué l'étincelle », explique-t-il à l'autre bout du fil, lors de son récent passage à Montréal pour promouvoir la publication du deuxième tome de sa saga, justement intitulée *Le Disque de jade*.

Sa vie et sa carrière (de conservateur au Musée Guimet, dans les domaines de la communication et de l'audiovisuel, puis de directeur de galerie d'art et d'antiquités) l'ont éloigné de la Chine, « mais jamais sur le plan intellectuel », précise-t-il. Alors, après plus de 30 ans à apprendre puis à maîtriser la langue, à étudier la civilisation chinoise, pour laquelle

L'Institut d'études des femmes
de l'Université d'Ottawa

vous invite à la

Conférence annuelle Shirley Greenberg
en études des femmes

MONTÉE DE LA DROITE
ET DROITS DES FEMMES :
DOIT-ON S'INQUIÉTER ?

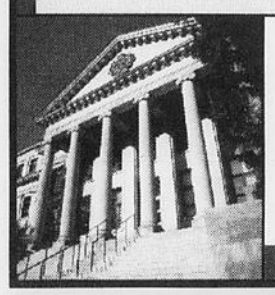
prononcée par

FRANÇOISE DAVID

Militante féministe, co-organisatrice de la Marche mondiale des femmes de l'an 2000 et ex-présidente de la Fédération des femmes du Québec

Le lundi 3 mars 2003, à 17 h
Auditorium Perez
50, rue Université

Prière de confirmer votre présence :
562-5791
womenst@uottawa.ca



Université d'
University of
Ottawa

www.uottawa.ca

Awards
Capital Educators
Prix 2003*
d'excellence en enseignement de la capitale

Celebrating educators in the National capital
Hommage aux éducateurs et éducatrices de la capitale

Mise en candidature

Connaissez-vous une éducatrice ou un éducateur qui a :
- **marqué votre vie ou la vie d'un de vos proches?**
- **agi comme modèle?**
- **contribué à la croissance, au leadership et à la confiance en soi de ses apprenants?**

Si tel est le cas, demandez un formulaire de mise en candidature dès maintenant!

Les personnes admissibles à ces prix :
- œuvrent dans un établissement d'enseignement élémentaire, secondaire ou postsecondaire public;
- sont employées par une école, un conseil scolaire ou un établissement postsecondaire situé dans les limites de la ville d'Ottawa.

La collectivité honorera ces héros de notre région lors d'un gala le 24 avril 2003 au campus Woodroffe du Collège Algonquin. Quinze éducateurs seront choisis parmi 62 finalistes. Les récipiendaires seront connus lors du gala.

Date limite de mise en candidature : le 7 mars 2003

Vous pouvez obtenir un formulaire de mise en candidature en visitant le site : www.edugala.ca ou en composant le 592-8160, poste 225.

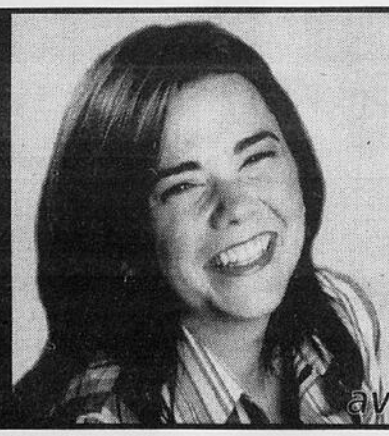
Faites-nous parvenir la mise en candidature par télécopieur au 561-1609 ou par la poste à l'adresse suivante : OCRI, a/s de Peter Stark, 36, promenade Steacie, Kanata (Ontario) K2K 2A9.

Établissements participants :
- Carleton University
- Collège Algonquin
- Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario
- Conseil des écoles catholiques de langue française du Centre-Est
- Conseil des écoles catholiques d'Ottawa-Carleton
- Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton
- *La Cité collégiale*
- Université d'Ottawa

Commandité par LeDroit

Votre pause détente quotidienne.

Du lundi au vendredi en direct à 13h00

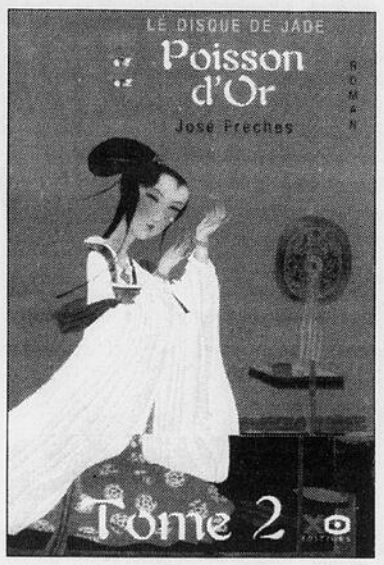


Entre nous
avec Martine Bolduc

télévision ROGERS
votre place votre télé
Câble 23 à Ottawa

DE LA CHINE





il éprouve une véritable fascination, le Français a enfin eu « le temps et la disponibilité pour me lancer dans l'écriture, en 2001 ». Dix mois de travail plus tard, il signait une passionnante trilogie, dont l'action se situe au IIIe siècle avant Jésus-Christ et qui relate la montée en puissance du Premier Empereur chinois.

« On connaît bien peu la Chine, si on compare avec l'Égypte, entre autres, soutient l'auteur. Je voulais faire découvrir la complexité de la civilisation chinoise, loin de nous non seulement géographiquement, mais aussi sur le plan du concept du temps, qui est cyclique pour eux, du concept du Yin et du Yang, etc. »

« Je voulais donc raconter la grande Histoire par l'entremise de la petite histoire des gens que je mets en scène, enchaîne-t-il. Parce que je n'avais pas envie d'écrire seulement sur les jeux de pouvoirs, mais sur des humains également. Pour que les gens comprennent que nous avons tous des traits communs, peu importe le temps et l'espace. Nos réflexes de base, par rapport à la mort et l'amour, sont restés les mêmes, en quelque sorte. »

Ces gens, ce sont, entre autres, Lubuwei, le marchand de chevaux et propriétaire du fameux disque de jade, le roi Zhong, qui aspire à l'immortalité, son fils Anguo, qui honore ses concubines régulièrement sans pour autant engendrer d'héritier, la séduisante danseuse Zhaoji, dont Lubuwei tombera éperdument amoureux, l'intrigante princesse Huayang, qui prodigue ses caresses au meilleur de ses intuitions.

Si certains personnages portent des noms typiquement chinois, d'autres portent des noms poétiques, tels Étoile du Sud, Inébranlable Étoile de l'Est, Regret Éternel, ou surprenants, comme Défaut du Jade, Coupure de la Ligne Droite, Élévation Paisible de Trois Degrés, pour la plupart reflets d'un trait de caractère plus ou moins flatteur, selon le cas.

« Les personnages au nom chinois sont des personnages historiques. Lubuwei, par exemple, est devenu le premier ministre du Royaume et serait vraisemblablement le père du Premier Empereur de Chine. Les autres personnages, dont j'ai traduit les noms, sont purement fictifs. Je les ai créés pour les inscrire dans une trame historique réelle. »

José Frèches entraîne donc le lecteur dans les coulisses du pouvoir à travers un parcours fait de trahisons et de passions, de loyautés et de désillusions. Dans les coulisses de l'émergence d'un véritable empire sillonné à dos de cheval, qui a déjà entrepris l'érection des premiers pans de ce qui est appelé à devenir la Grande Muraille. Dans les coulisses de la séduction, de la manipulation par le désir, aussi. Car l'œuvre du Français est tout empreinte d'un érotisme raffiné, élevé au rang de l'art, rien de moins.

« Cette façon de poétiser les rapports amoureux s'est développée très tôt en Chine, raconte l'auteur. Ce raffinement typique, jusque dans l'intimité, c'est une mentalité très spécifique qui donnait un réel pouvoir aux femmes, entre autres. »

Des femmes qui ne se contentent justement pas d'être de simples spectatrices, dans cette grande fresque historique, mais qui influencent à leur façon le cours des événements…

***LE DISQUE DE JADE. LES CHEVAUX CÉLESTES & POISSON D'OR*, JOSÉ FRÈCHES, XO ÉDITIONS.**

LES NOMINATION AU PRIX LITTÉRAIRE LE DROIT

Le Droit

Pour une 18e année, *Le Droit* s'apprête à remettre ses Prix littéraires dans le cadre du Salon du livre de l'Outaouais (SLO).

Cette année, quatre titres parmi tous ceux reçus dans la catégorie adulte ont retenu l'attention des membres du jury et se retrouvent en nomination. Ils sont, en ordre alphabétique d'auteurs :

- *Faux-fuyants*, d'Éric Charlebois (Le Nordir)
- *Ibn Khaldoun. L'honneur et la disgrâce*, de Jean Mohsen Fahmy (L'Interligne)
- *Antifables*, de Jean-Louis Major (Éditions David)
- *Debout sur la tête d'un chat*, de Danièle Vallée et Virgini Bédard (Éditions David)

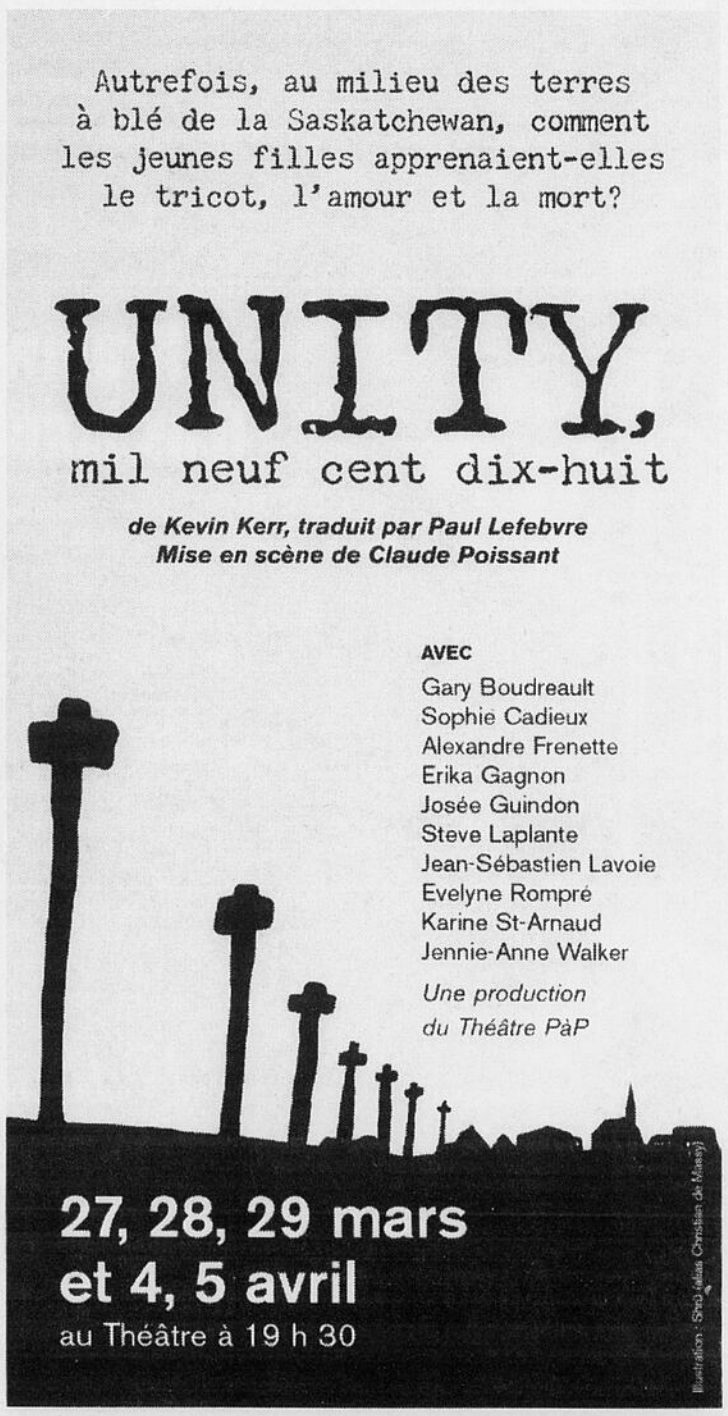
Dans la catégorie jeunesse, créée en 1998, trois auteurs se retrouvent en lice :

- *Moi, Mabel, la vache volante*, de Lysette Brochu et Joanne Girard (Vermillon)
- *Paris-New York*, de Jean-Louis Grosmaire (Vermillon)
- *La Cible humaine*, d'Anne Prud'homme (Vents d'Ouest)

C'est au cours d'une cérémonie spéciale, qui se déroulera le soir-même de l'ouverture de la 24e édition du SLO, soit le mercredi 26 mars, que seront dévoilés les noms des gagnants dans chacune des catégories.

MARS AU THÉÂTRE FRANÇAIS





THÉÂTRE FRANÇAIS 02/03

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

Billetterie : 53, rue Elgin, Ottawa.
Du lundi au samedi de 10 h à 21 h.
www.nac-cna.ca

755-1111
ticketmaster.ca

Lire

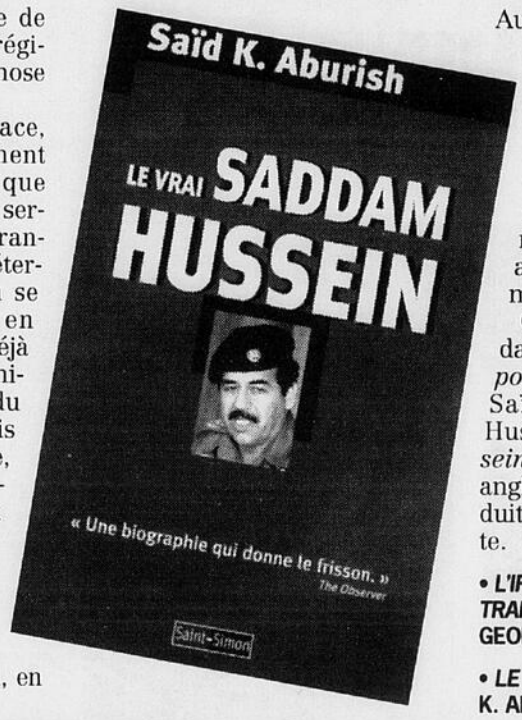
L'ÉNIGME SADDAM HUSSEIN

→ SUITE DE LA PAGE A7

complexe qu'il représente. Le graphique par lequel ils exposent comment fonctionne ce fameux système de protection est particulièrement éclairant: autour de Saddam, trois remparts de protection s'érigent, en couches successives. « La clé de la longévité de Saddam au pouvoir tient à l'établissement d'une relation sans précédent au Moyen-Orient entre un système ancien et traditionnel de loyautés tribales et un mécanisme militaro-sécuritaire d'un État moderne. »

Car, sa véritable arme de destruction massive, c'est la peur dans laquelle il maintient non seulement son peuple, mais tous ceux qui l'entourent, y compris — et peut-être surtout — les membres de sa famille. « Saddam manipule ses enfants comme des soldats de plomb », soutiennent Christian Chesnot et Georges Malbrunot, arrangeant les mariages de ses trois filles afin de s'assurer de la loyauté de ses gendres ensuite placés à des postes clés dans l'organigramme. Et Saddam Hussein n'hésiterait pas à tuer ses propres fils, Qoussaï et Oudaï, qui détiennent pourtant des postes importants au sein du clan, s'ils avaient la malencontreuse idée de remettre en cause la légitimité de leur père, précisent les deux auteurs. « Critiquer équivaut à mourir. [...] Même entre mari et femme, la loi du silence prévaut. Ni l'un ni l'autre ne dira le fond de sa pensée, de peur qu'en cas de divorce, l'un d'eux ressorte de vieilles critiques contre le régime... Partout règne la psychose de la délation », écrivent-ils.

Le système est donc efficace, puisqu'il s'avère pratiquement impénétrable, ce qui fait que personne, du moins chez les services de renseignements étrangers, n'est en mesure de déterminer où Saddam Hussein se cache. « Les inspecteurs en désarmement de l'ONU ont déjà réussi à écouter les communications radio de ses gardes du corps, mais ils ne sont jamais parvenus à localiser leur cible, malgré les équipements fournis par la CIA », a raconté aux auteurs l'ancien chef de la cellule dissimulation au sein de l'Unscom, la mission de l'ONU chargée du désarmement de l'Irak, Scott Ritter, lors d'un entretien à Bagdad, en août 2000.

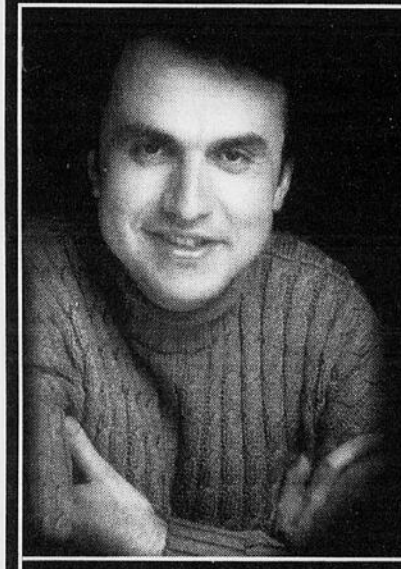


Autant d'éléments qui prouvent le sérieux de l'enquête menée par Christian Chesnot et Georges Malbrunot qui ont, en plus, réussi à bien vulgariser le tout pour des lecteurs qui pourront peut-être mieux comprendre maintenant les tenants et aboutissants de ce qui se trame sur la scène internationale.

Citée en quelques occasions dans *L'Irak de Saddam Hussein, portrait total*, la biographie de Saïd K. Aburish sur Saddam Hussein (*Le vrai Saddam Hussein*), parue en version originale anglaise en 2000, vient d'être traduite. Une autre lecture pertinante.

- ***L'IRAK DE SADDAM HUSSEIN, PORTRAIT TOTAL*, CHRISTIAN CHESNOT ET GEORGES MALBRUNOT, ÉDITIONS 1.**
- ***LE VRAI SADDAM HUSSEIN*, SAÏD K. ABURISH, SAINT-SIMON.**

Le Centre national des Arts présente



YEFIM BRONFMAN
PIANO

« ...une agilité extraordinaire, un romantisme contagieux et une performance audacieuse... » (Chicago Tribune)

24 FÉVRIER



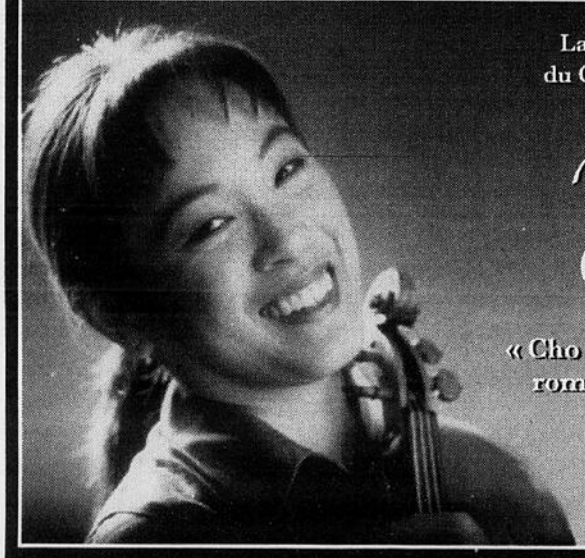
Bramwell Tovey chef
Jens Lindemann trompette

GLENN BUHR Winter Poems
HUMMEL Concerto pour trompette en mi majeur
TCHAÏKOVSKI Symphonie n° 6 en si mineur, opus 74, « Pathétique »

Le trompettiste virtuose Jens Lindemann joue le Concerto pour trompette de Hummel avec l'Orchestre du CNA.

Série Audi Signature — 26-27 février

Causerie d'avant-concert à 19 h « La dernière année de Tchaïkovski » animateur: critique de musique Jean-Jacques van Vlasselaer (en français)



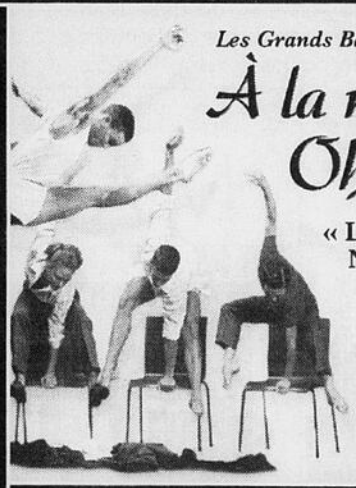
La virtuose du violon Catherine Cho s'associe à l'Orchestre du CNA pour interpréter une œuvre passionnée et romantique le Concerto pour violon de Sibelius.

William Eddins, chef
Catherine Cho, violon

« Cho a joué avec passion, faisant ressortir toute la beauté romantique de cette œuvre intensément mélodique. » (Daily Press)

6-7 mars

Les Grands Ballets Canadiens de Montréal



À la manière de Ohad Naharin

« La chorégraphie [d'Ohad Naharin] touche l'âme, confond le regard et stimule les sens. » (Attitude Magazine)

28 février
Salle Southam 20 h

Photo: David Cooper

SÉRIE BALLET CANRIL CORPORATION

LE BALLET NATIONAL DU CANADA

Le Lac des cygnes

Avec l'Orchestre du Centre national des Arts



Photo: C. Von Tiedemann

« Une œuvre ébouriffante et authentiquement innovatrice. » (The National Post)

13, 14, 15 mars
Salle Southam 20 h

CENTRE NATIONAL DES ARTS
NATIONAL ARTS CENTRE

755-1111
ticketmaster.ca

HEURES D'OUVERTURE
DE LA BILLETTERIE DU CNA
lundi - samedi 10 h à 21 h
www.nac-cna.ca
www.buzzendirect.ca

TARIFS ET FORFAITS
DE GROUPE
947-7000 (384)
grp@nac-cna.ca

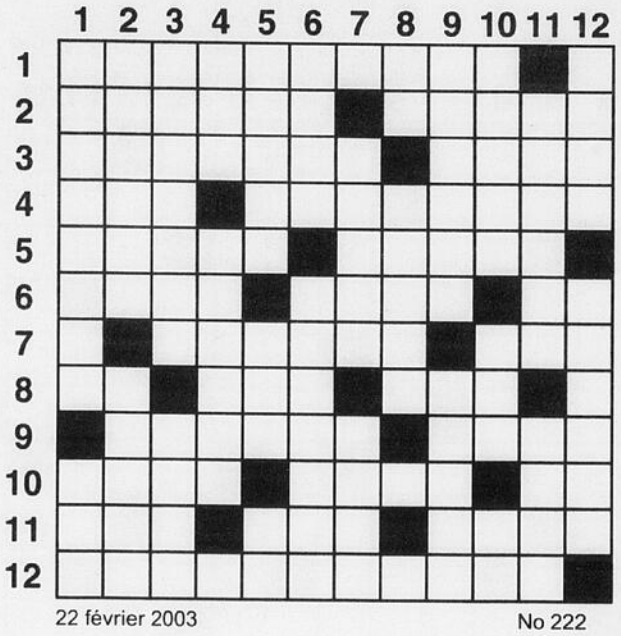
Cours de perfectionnement: Jens Lindemann, trompette, le 27 fév. 11 h
Salon du CNA. Billets 10 $, étudiant/aîné 5 $ à l'entrée.

MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Affaiblissement physique ou moral.
2 Animal des mers chaudes - Candides.
3 En informatique, marque mobile qui indique la position de la prochaine écriture - Incontestable.
4 S'entend en Espagne - Tout près de la tête.
5 Poisson d'eau douce - Sertissage.
6 Bêtes de somme - Homme misérable - Seul.
7 Nettoie en frottant - Orientation.
8 Pour unir deux mots - Classement - Dans la gamme.
9 Ne sait pas sur quel pied danser - Peut être cariée.
10 Abandonne - Sévère et brutal - Patrie d'Abraham.
11 Asa-foetida - Etre surnaturel - Tentée avec audace.
12 Rénovation culturelle qui se produisit au XV et XVI siècle.



22 février 2003 — No 222

VERTICALEMENT

1 Action de serrer quelqu'un entre ses bras en signe d'amitié - Souvent plein de touristes.
2 Est constitué d'une vis et d'un écrou - Exposé universitaire.
3 Prendre au collet - Lieu de délices.
4 Monceau - Mouche du genre glossine.
5 Loin d'être brûlant - Clameur - Marque le dédain.
6 Pas rejetée - Mollusques.
7 Faire le malin - Obtenues.
8 Marque la façon - Vin d'Andalousie.
9 Cargo - Monument de Paris.
10 Petit trait horizontal - Bière légère - Scandium.
11 Reputé - Gros nuage épais.
12 Continent - Qui n'est ni acide ni alcalin.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	A	N	A	C	H	E	■	I	V	R	E
2	O	P	A	L	E	■	P	U	D	E	U	R
3	T	A	T	I	L	L	O	N	■	S	E	■
4	D	I	T	■	L	E	P	I	O	T	E	S
5	E	S	E	R	I	N	E	■	C	E	■	O
6	V	E	■	O	E	D	E	M	E	■	V	U
7	I	M	P	U	R	E	■	O	A	S	I	S
8	N	E	U	F	■	M	O	R	N	E	S	■
9	■	N	E	■	S	A	U	T	■	C	A	R
10	S	T	R	A	T	I	F	I	E	R	■	O
11	A	■	I	R	A	N	■	E	T	E	N	D
12	C	A	L	E	R	■	P	R	E	T	E	E

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

MOT MYSTERE

GOUVERNEMENT - Un mot de 7 lettres

R	D	E	Y	L	I	N	T	E	R	R	E	G	N	E
E	D	M	N	O	I	T	A	P	R	U	S	U	L	R
D	R	E	F	I	T	A	R	E	D	E	F	U	A	K
A	O	T	N	O	I	T	C	A	E	R	I	Z	I	V
E	I	S	S	T	A	R	O	H	P	E	T	A	I	N
L	T	Y	E	I	E	H	C	U	A	G	C	G	Z	R
T	E	S	E	A	N	C	E	E	R	E	E	A	A	E
S	E	V	I	T	A	I	T	I	N	I	L	S	N	L
I	E	D	I	L	E	R	M	H	A	S	E	N	A	T
N	M	N	E	I	I	K	A	D	B	C	U	D	R	I
E	R	G	I	B	N	H	A	J	A	R	E	I	C	H
O	A	O	U	E	C	A	I	U	B	U	N	U	E	P
T	U	N	Y	R	R	N	C	N	E	T	R	M	A	O
I	A	N	P	A	C	H	A	T	Y	I	M	P	O	T
T	D	R	O	L	L	D	Y	E	E	N	E	G	U	S

ACTE
ADMINISTRE
AGA
ANAR
ARMEE
BEY
CENS
CESAR
CHAH
CURIE
DEY
DROITE
DUC
EDILE
ELECTIF
ELTSINE
ELU
EPHORAT
FEDERATIF
GAUCHE
HITLER
IMPOT
INITIATIVE
INTERREGNE
JUNTE
KHAN
LEADER
LEGAT
LIBERAL
LOI
LORD
MAO
MIR
NABAB
NAZI
NEGUS
NIHILISTE
ONU
PACHA
PAPE
PETAIN
RAJAH
REACTION
REICH
REINE
ROYAL
SCRUTIN
SEANCE
SENAT
SIEGER
SYSTEME
TITO
TRIBUNAT
TZAR
USURPATION
VIZIR

Solution du dernier problème : THRASYBULE

22 février 2003 — No 221

Détente

Votre HOROSCOPE

Le samedi 22 février 2003

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Sentimentalement, votre instabilité chronique et votre goût du changement risquent fort de vous créer de grandes difficultés. Mais, c'est votre sensualité qui commande. S'il y a une chose qui risque de vous faire perdre votre gaieté naturelle, ce sera bien les ennuis d'argent. Mais, comme vous êtes ambitieux, votre manque d'argent ne devrait pas durer.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Votre vie sentimentale sera équilibrée et rien d'inquiétant n'est à redouter. Il y a possibilité de rencontre également au cours d'un déplacement. Ménagez toutefois vos amitiés et vos relations, faites appel à votre raison. Au travail, les événements ne se dérouleront pas selon vos plans. Il vous faudra démontrer de la patience. Certaines décisions vous permettront de voir clair pour l'avenir.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Vous avez plein d'idées, vous débordez. Essayez de les mettre en ordre. Certaines sont trop utopiques et ne peuvent que vous faire perdre du temps. Il se pourrait que vous ayez à payer pour une étourderie. Vous devriez prendre un peu de distance avec une personne de votre entourage qui a trop d'influence sur vous.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Au travail, n'écoutez pas les bavardages qui déforment les faits véridiques. Continuez à travailler comme à l'ordinaire et laissez les commères dire ce qu'elles veulent. Soyez plus diplomate avec l'être aimé, ne lui lancez pas à la figure ses quelques défaillances amoureuses. Patientez, tout rentrera dans l'ordre sous peu.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Votre thème indique que sur le plan des spéculations, d'achats importants ou de changements, vous aurez l'occasion de voir votre audace et votre ténacité récompensées. Un peu de prudence toutefois s'impose. Vous ferez bonne impression. Du côté du cœur, vous sèmerez la joie dans le cœur d'un être aimant qui vous chérit. Vous ne rêverez qu'à aimer. Vous serez dévoué.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Dans vos activités professionnelles, n'allez surtout pas croire que vous pouvez vous asseoir sur vos lauriers puisque la partie est loin d'être encore gagnée malgré ce que vous en pensez. En amour, une mise au point ne pourrait qu'améliorer les liens qui vous unissent à l'être aimé. Attention, l'embonpoint vous guette, songez à diminuer les quantités que vous mangez.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

L'argent sera votre souci primordial aujourd'hui. Les mauvais placements et les achats inutiles ont eu raison de votre compte de banque. Il serait temps que vous établissiez vos priorités afin d'éviter de folles dépenses. En amour, vous ne savez plus ce que vous voulez. À multiplier les conquêtes sans lendemain, vous n'irez pas loin. Pensez-y!

lion *du 23 juillet au 23 août*

Le domaine des affaires vous déçoit puisque vos récentes spéculations à la bourse n'ont pas donné les résultats escomptés. On ne peut pas toujours être gagnant! Vous devriez faire des placements dans d'autres domaines. En amour, il suffit parfois d'un peu de patience pour voir ses désirs se concrétiser. Faites du sommeil votre meilleur allié vous ne le regretterez jamais.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Sur le plan affectif, vous hésiterez à changer de relation, car vous vous méfierez de votre versatilité. Vous devrez veiller à persister dans la voie que vous avez choisie. Ne cherchez pas à vous disperser, car cela pourrait constituer un réel risque. Le désir de consolider votre situation vous sera bénéfique. Mais, prenez garde de ne pas exploser.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Même si les apparences sont trompeuses, vous parvenez toujours à conserver votre calme et votre sang-froid. Votre assurance vous permettra de vous imposer aux autres qui vous estimeront et vous respecteront. En amour, vous demeurez toujours aussi volage sans vous attacher ni vous engager. Il va falloir vous brancher bientôt avant qu'il ne soit trop tard.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Vous aimez que l'on dise du bien de vous. Vous cherchez parfois à être admiré sans que ce soit un trait dominant de votre caractère. Dans vos relations sociales, vous traversez l'existence avec un instinct de conquête et de domination. Au fond de vous-même, existe un grand besoin de sincérité. Attention, car toutes les vérités ne sont pas toujours bonnes à dire.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

En cette journée, vous deviendrez moins rude, plus conciliant et vous accepterez plus facilement des opinions contraires aux vôtres. Vous resterez loyal et équitable. Si vous aimez les arts, vous sentirez une puissante stimulation pour votre perpétuel besoin de créer. La peinture, la sculpture et l'architecture peuvent vous mener vers le succès.

Votre HOROSCOPE

Le dimanche 23 février 2003

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Capricorne : du 22 décembre au 20 janvier

Votre travail occupe une place de plus en plus envahissante dans votre vie. La satisfaction de votre employeur est aussi acquise, mais au prix de votre équilibre émotif. Il serait utile de vous adonner à un loisir plaisant où vous pourriez vous retrouver. Il se peut que votre conjoint soupçonne quelques écarts sentimentaux, soyez franc.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Votre art de l'esquive atteint un sommet en cette journée. Quoique les gens disent ou fassent, personne ne pourra entrevoir ce que vous pensez réellement. Certaines tâches que vous croyez vôtre seront supprimées mystérieusement dans votre travail. Il y a quelqu'un qui cherche exactement une personne comme vous. Un voyage en bonne compagnie se projette.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Pratiquez donc un sport, ceci contribuera à l'assouplissement de votre corps et de votre esprit et vous maintiendra en bonne condition. Sur le plan des amitiés, vous aurez un peu trop tendance à vous laisser porter par les courants et à éviter les décisions personnelles. Du côté du cœur, il semble que vos sentiments ne seront pas en accord avec vos paroles.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Aujourd'hui, vous mettrez l'accent sur l'amitié. Vos pouvoirs de persuasion seront particulièrement mis en évidence dans vos relations sentimentales. Au niveau de la conduite de vos affaires, vous sentez que votre intuition est dans la bonne voie et qu'elle vous permettra d'atteindre le but fixé. Une personne pourrait tenter de vous rejoindre afin de discuter d'un projet de voyage.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Une nouvelle assignation ou une nouvelle liaison vous obligera à effectuer un court voyage. Il se peut que cette mission finisse par un dîner gastronomique alors qu'une personne pourrait bien se révéler surprenante. Ne soyez pas trop indépendant même si vous avez tendance à vouloir imprimer votre propre style à tout ce qui vous entoure.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Physiquement, vous êtes en très grande forme. Profitez-en pour faire du sport. Sentimentalement, vous vous laisserez tenter par le démon du désir. Pesez le pour et le contre avant de céder au vertige de l'amour. Essayez de respecter vos promesses si vous vous engagez envers quelqu'un. Soyez prudent dans vos choix.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Parce que vous n'avez pas le cœur à l'ouvrage, on vous reprochera un travail bâclé. Vous avez les idées ailleurs puisque vous revenez de vacances ou que vous êtes sur le point de partir. Côté sentimental, l'imagination est agréablement folle. Vous serez porté à vous laisser attendrir et consoler par la personne aimée.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Vos relations sentimentales sont tellement enchevêtrées qu'il va vous falloir du talent pour ne pas casser des œufs. Mais, vous êtes tellement subjugué par ses lèvres et ses dents éclatantes que vous ne pourrez pas résister. Les transactions boursières ne vous sont pas très favorables aujourd'hui. À la maison, un ouvrage domestique vous apparaît aventurier.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

Votre ciel astral favorise la création aujourd'hui. Que ce soit au niveau des arts ou dans d'autres domaines, des idées nouvelles jailliront de vous les unes après les autres. Ou bien dans le domaine sentimental, où vous amènerez la personne aimée à vivre avec vous des expériences qui vous étaient inconnues et fort réjouissantes.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Un quiproquo lors d'une discussion avec des associés ou des amis risque de se terminer en querelle. Une personne très charmeuse dont vous ne vous méfiez pas tente de nuire à votre travail. À cause de sa grande beauté, vous serez plutôt porté à la placer sur un piédestal. Si vous avez tendance à conduire vite, vous risquez de retrouver des morceaux et de votre voiture et de votre corps.

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Votre entourage vous manifestera des preuves de sympathie et d'affection. Ne les décourager pas. D'ailleurs, vous avez le goût de ne pas vous présenter au travail tellement vous avez envie de faire des escapades, de discuter autour d'un pot, etc. Si vous fêtez en groupe, vous aurez des tendances d'agitateur. Une personne aimée vous donnera signe de vie.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Les personnes nées sous ce signe auront une tendance à l'autocritique très forte. Ne vous jugez pas trop sévèrement, personne n'est parfait. Laissez plutôt libre cours à votre fantaisie et vous serez peut-être surpris des résultats. Votre chance favorise les rencontres et les contacts s'établiront plus facilement.

SCRABBLE

Par Roger Hachez

NO 345

Partie joker

Nous vous invitons à rejouer la partie JOKER en tenant compte de ses particularités (les règlements sont disponibles par la poste). Voir au bas de la chronique.
Une partie relativement facile grâce aux mots connus utilisés.

No	TIRAGE	SOLUTION	REF	PTS
1.	?IFOANR			
2.	?ERTRGT	infor(m)a	H2	76
3.	?EOTTAL	g(a)rrotté	5D	824
.	?NTEOLG	(m)atelot	L2	74
5.	?DKOSTS	congel(a)nt	3F	74
6.	DT+?EEPE	sto(c)ks	N2	68
7.	?EAJLPU	dép(i)tée	9E	74
8.	AL+?QSSO	jupe(s)	10B	33
9.	S+?RAINA	laquo(n)s	C7	44
10.	?YEEORS	a(i)rains	O6	84
11.	?DEBMUV	ren(v)oyés	12A	86
12.	DM+?XURE	buvé(e) (1)	N10	47
13.	DMRU+?HF	(t)ex (2)	10H	76
14.	DFM+LUII	ru(s)h	15L	31
15.	IM+IEDWI	fluide	13I	28
16.	EIIW+AAU	diam (3)	8A	24
17.	AAEII+NN	wu (4)	O1	35
18.	AENN+HUL	gitai	I3	18
19.	ELNNU+BA	ah	12K	22
20.	NN+ZEE	béluga	D1	24
21.		réez	A12	39
				1039

1- n.f. Breuvage alimentaire pour les animaux d'élevage
2- n.m. Unité de titre des fibres textiles
3- n.m. Familier Diamant
4- n.m. Dialecte chinois

Remarques :Analysez bien les mots AIRAINS et GITAI. Vous avez là deux beaux coups techniques.

Note : Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :
Roger Hachez,
« LE SOLEIL »,
Chronique de Scrabble,
925, chemin St-Louis,
Succ. Terminus, Québec, Qc, G1K 7J6.
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

Lettres et mots de tête

Par : André Davignon

Problèmes No 382

Réponse de la dernière fois : COMPOSITION. Mot de 14 lettres (D _ G _ N _ R _ S _ E _ C _) , le fait de perdre les qualités de sa race; état de ce qui se dégrade.Réponse la prochaine fois.

–1–

À l'aide d'un synonyme et de trois lettres consécutives du mot recherché, identifiez ce dernier :
(EX.: PEUREUX (LTR) = PO**LTR**ON)

A- ULTÉRIEUR (RÉC)
B- ABOLIR (ERV)
C- DURCIE (LLI)
D- HAÏR (DOR)
E- MAIGRE (ULE)
F- RABAIS (RAT)
G- VEINE (GNE)
H- BATAILLER (ÉGO)
I- GAI (ROS)
J- LUIRE (ERN)

–2–

Il manque aux mots suivants les trois mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

_ _ _AXER
C_ _ _OUI
_ _ _BIT
M_ _ _BRE
AB_ _ _

_ _ _QUE
HU_ _ _T
PUE_ _ _
_ _ _ND
SA_ _ _N

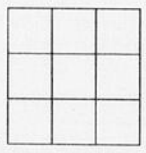
–3–

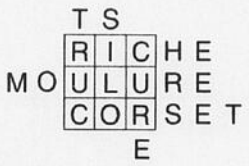
Croisez les lettres des six mots suivants afin de remplir la grille:

Exemple: TRUC, RICHE, MOULURE, CURE, CORSET, SILO

Problème:

ANIS, CHROME,
CIDRE, MIRAGE,
ONDÉE, VRAIE.





Solutions problèmes No 381

1

A- ABANDON (EPR) = REPRISE
B- ÉCHEC (MPH) = TRIOMPHE
C- JETER (ONS) = CONSERVER
D- OBÉIR (NDR) = ENFREINDRE
E- TACT (MAL) = MALADRESSE
F- ZÈLE(IGE) = NÉGLIGENCE
G- BANAL (IGI) = ORIGINAL
H- GAGNER (DRE) = PERDRE
I- LABILE (OUR) = VIGOUREUX
J- QUALITÉ (FAU) =DÉFAUT

2

MALAXER
SMALT
MALI
PRIMAL
MALFAÇON

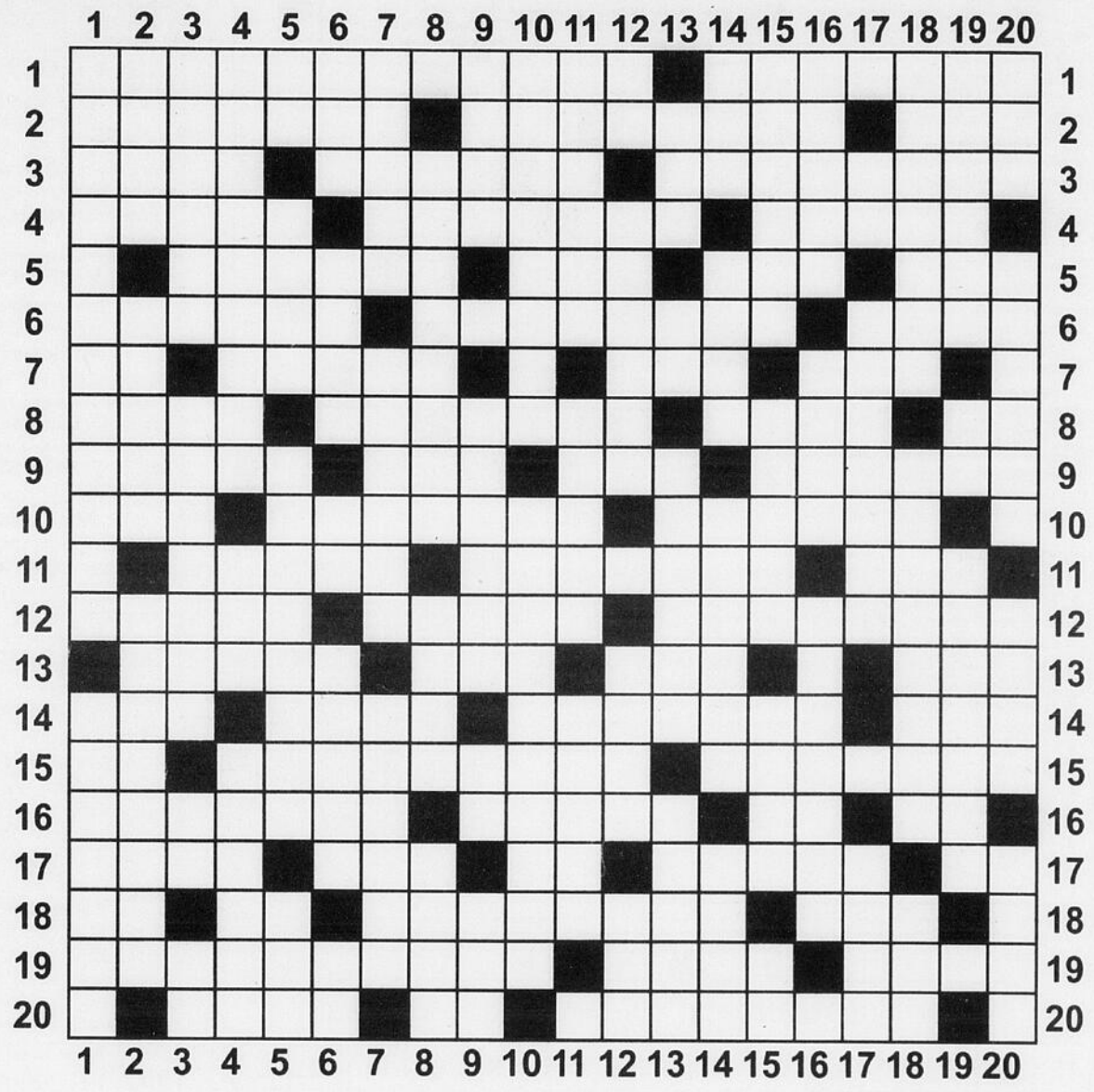
ANNONCE
FANON
NONCE
MIGNON
NONO

3



MOTS CROISÉS

22 février 2003 — No 38 — Par Michel Hannequart www.hannequart.com



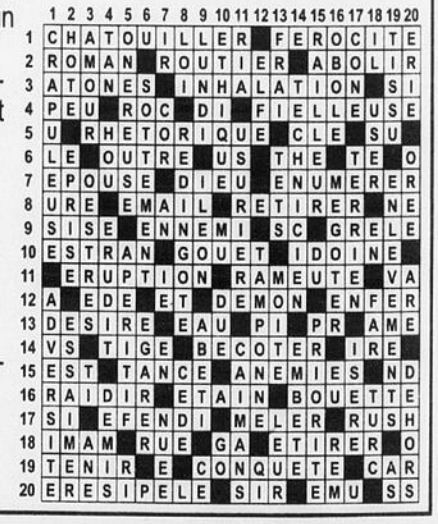
HORIZONTALEMENT

1 Personnage idéaliste qui se pose en redresseur de torts - Retenue dans les manières.
2 Fait s'écouler de l'eau - Maladie du foie - Paroi.
3 Montée des eaux - Tue - Qui ont tous le même avis.
4 Plante tinctoriale - Très habitué - Caruso en était un.
5 Il sut résoudre l'énigme du sphinx - Commune des Alpes-Maritimes - Ressemblance - Fleur.
6 Tromper - Belles-de-jour - Véhicule tout terrain.
7 Avant Nino - On en fait des tricots - Académies - Des épaules aux reins.
8 Joue sans parler - État d'une personne complètement rassasiée - Grand oiseau - Personnel.
9 Bien ouvert - Écourte la liste - Baie du Japon - Citron.
10 Venus au monde - Petit vase à encens - Tondent.
11 Qui vit dans l'aisance - Papillon - Mesure agraire.
12 D'une douceur agréable - Ajusté au corps - Imagine la perfection.
13 Ce qui retient - Semblable - Enlève - Démonstratif.
14 Rouleau de plumes - Personne facile à tromper - Qui ne peuvent être différés - Vieux ruminant.
15 Troisième personne - Faire avant la date prévue - Petite forêt.
16 Effacées - Sert à assembler - Cubitus - Préposition.
17 Plus jeune - Chef éthiopien - Néon - Pige - Marque la surprise.
18 Gloussé - Négation - Folioté - Service créé en 1943.
19 Qui réhabilite - Étable à porcs - Annonce un nouveau jour.
20 Aurochs - Après le do - Vieille voiture.

VERTICALEMENT

1 Grandes souffrances morales - Aux couleurs variées.
2 Il est vorace - Elle est verte ou noire - Étude des ovnis.
3 Nourrice - Produit cosmétique - Personnel - Impayé.
4 Rouleaux de poisson - Ornement architectural - Provoquer.
5 Vieille note - Ville du Cameroun - Inculque - Remué.
6 Allez, en latin - Diaphragme - Carte à jouer - Écrire - S'écrit à la fin.
7 Collège - Grain de beauté - Sculpture funéraire.
8 Préparation culinaire - Tête de rocher - Transpirer.
9 Couleur brun-jaune - Jaunisse - Infinitif - Exuvie.
10 Elle est très jalouse - Tracasser.
11 Évoque la malchance - Ni chaud ni froid - Imaginer.
12 Erbium - Monotones - Gargantua - Hardi.
13 Conspué - Indique un choix - Il vit seul - Mammifère d'Amérique tropicale.
14 Talent - Partie d'une cruche - Prêtent main-forte - Qui sort du magasin.
15 Renard polaire - Sert à frapper - Seule la femelle pique - Liaison.
16 Mettre dans l'embarras - Régnait à Venise et à Gênes - Bases.
17 Dans le vent - Quotidien - Il serre fort.
18 Sacrifiés - Dans l'oreille interne - Exprime le soulagement.
19 Massacre - Samarium - Alcaloïde toxique.
20 Lentilles - Vague à l'âme - Existez - Dans un passé récent.

Solution du dernier numéro



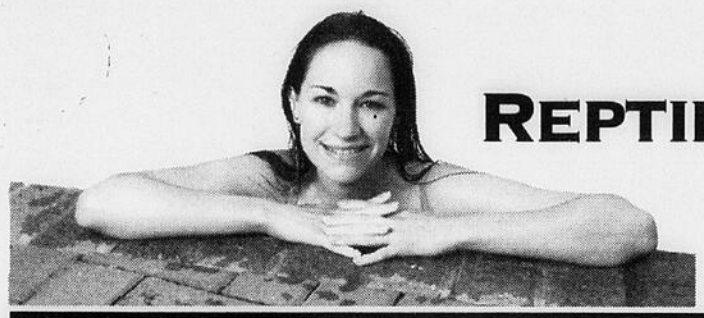


La semaine de la rentrée scolaire

Cahier publicitaire

LeDroit

cyberpresse.ca



REPTILES, CHEVAUX, BAIGNADE, SPORTS...



Pendant les semaines de congé scolaire, il n'y a pas que les grands musées et les centres de ski pour accueillir la marée d'étudiants et d'étudiantes des deux rives de l'Outaouais. Entre les reptiles et les chevaux, entre les piscines à vague et l'ambiance extraterrestre, les jeunes du primaire et du secondaire ont tout un éventail de choix d'activités.

Ottawa



Splash.

Venez vous amuser dans les vagues pendant la relâche scolaire!

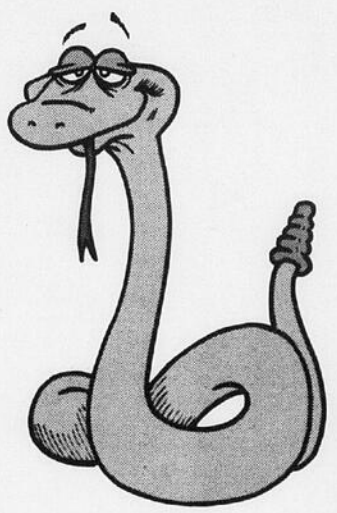
Piscine à vagues
2040, chemin Ogilvie
Tél : (613) 748-4222
Télec : (613) 746-8293

Samedi, le 1er mars	Bain à vagues	13 h à 20 h
Dimanche, le 2 mars	Bain à vagues	13 h à 18 h 30
Lundi, le 3 mars	Bain à vagues	11 h à 16 h
Mardi, le 4 mars	Bain à vagues	11 h à 16 h
	Bain à vagues	18 h 30 à 20 h 30
Mercredi, le 5 mars	Bain à vagues	11 h à 16 h
Jeudi, le 6 mars	Bain à vagues	11 h à 16 h
	Bain à vagues	18 h 30 à 20 h 30
Vendredi, le 7 mars	Bain à vagues	11 h à 16 h
	Bain à vagues	18 h 30 à 21 h
Samedi, le 8 mars	Bain à vagues	13 h à 20 h
Dimanche, le 9 mars	Bain à vagues	13 h à 18 h 30

**Les enfants de 7 ans et moins doivent être accompagnés d'un adulte.*

Droits d'entrée :	moins de 24 mois	gratuit
	enfants/ados/étudiants	4,50 $
	aînés	5,50 $
	adultes	6,50 $
	baignade en famille (3 personnes incluant un adulte)	4,50 $

1934



Camp Éco-Zoo

Durant le congé scolaire de l'Ontario, le zoo reptilien Little Ray's, situé au 5305, rue Bank, au sud d'Ottawa, propose aux enfants un « apprentissage de notre monde en plein air ». Ils y feront notamment l'apprentissage de l'écologie et de la zoologie dans un environnement plaisant, interactif et éducationnel. Plusieurs activités se déroulent à l'extérieur, comme des excursions en nature, en plus des jeux et du bricolage. Les jeunes auront l'opportunité de vivre l'expérience de « petits gardiens de zoo ». Ils seront aussi initiés à l'univers des plantes, des insectes, des mammifères et des oiseaux. Un camp inoubliable en perspective.

Au zoo Little Ray's, il y a plus de 80 espèces de reptiles, d'amphibiens, d'insectes et d'invertébrés. Le personnel du zoo répond à toutes les questions et les jeunes peuvent toucher à certains animaux dans les salles de présentation. Pour plus de renseignements, il suffit de téléphoner au (613) 822-8924 ou de visiter le site Web http://www.raysreptiles.com/ .

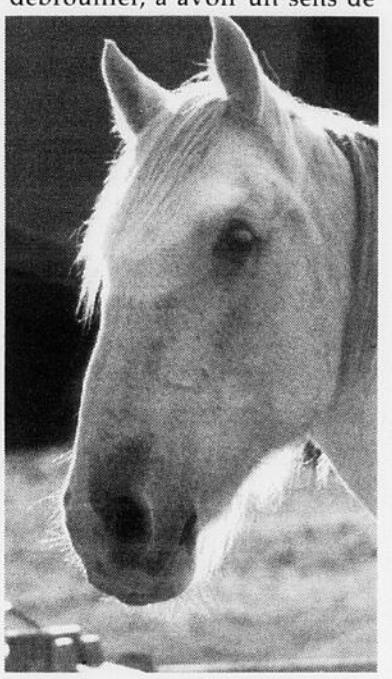
Camp de jour au Patro d'Ottawa

Pendant le congé scolaire ontarien, du 10 au 14 mars, le Patro d'Ottawa offrira, comme à tous les ans, un camp de jour aux jeunes de 5 à 17 ans. Le camp aura lieu du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30.

Une variété d'activités sont proposées aux enfants, y compris des glissades, sorties, baignade et vidéo-popcorn pour les 5 à 10 ans et un camp de jour plein-air (deux jours), la piscine à vagues et des activités sportives pour les 11 à 17 ans. Les frais d'inscription sont de 75 $ par enfant pour les cinq jours. Pour tout renseignement, il suffit de composer le 789-7733, poste 230 (jeunes) ou 245 (adolescents).

L'équitation toujours à la mode

Les centres équestres demeurent, année après année, un des lieux préférés des jeunes durant la saison estivale. À l'Écurie Équitech, située sur le chemin Filion (entre la rue Georges et l'avenue des Laurentides), à L'Ange-Gardien, des camps de jour accueillent les 9 à 16 ans durant la semaine du 3 au 7 mars. Les enfants y suivent des cours théoriques et pratiques d'équitation, apprennent à brosser le cheval, à mettre la selle et à prendre soin de leur monture. On offre des tarifs au jour et à la semaine. « Les enfants apprennent à prendre la responsabilité de leur cheval. Ils apprennent à se débrouiller, à avoir un sens de



l'initiative », explique la propriétaire Francine Bédard. Pour plus de renseignements, il suffit de composer le 281-6766. Et faites vite, le nombre de places est limité.

Extraplaisir extraterrestre

En plus d'offrir des divertissements et des jeux, l'ambiance extraterrestre de centre d'amusements Cosmic Adventures propose un univers riche en couleurs qui stimule la créativité, l'apprentissage et le développement des enfants. Durant la semaine de congé scolaire ontarienne (10 au 14 mars), Cosmic Adventures organise un camp de jour à l'intention des enfants de 4 à 12 ans, qui doivent être en tout temps sous la surveillance d'un adulte de 18 ans et plus. De plus, du 10 au 14 mars, le centre Cosmic Adventures présentera, deux fois par jour, un spectacle de magie du cirque familial « Circus Delights ».

Le centre Cosmic Adventures est situé au 1373, chemin Ogilvie, à Gloucester. Les intéressés peuvent obtenir plus de renseignements en composant le 742-8989 ou en visitant le site Internet à http://cosmicadventures.ca/ .

Bestioles en amour

Des insectes amoureux? Peut-être. Vous serez étonnés par les rituels très élaborés auxquels s'adonnent ces petites créatures pour assurer leur reproduction.

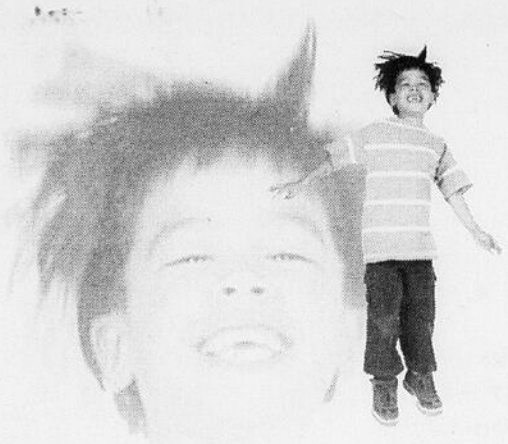
Venez voir *À la rencontre de l'âme sœur* et découvrez quels sont les attributs que recherchent les bestioles chez leur douce moitié. Vous pouvez aussi entendre la musique qui les fait danser et même créer une sérénade pour bibites, dans *Parades nuptiales et chants d'insectes en amour.* En outre, vous êtes conviés au tout premier *Défilé annuel: beau en bibites,* auquel sont inscrits des spécimens exceptionnels. Les tout-petits pourront s'amuser dans l'aire de bricolage, qui bourdonnera d'activités et de spectacles de marionnettes. Visitez **nature.ca** pour obtenir l'horaire détaillé des activités Bestioles en amour.

Tous les jours pendant la semaine de relâche
(les fins de semaine, jusqu'au 21 avril)



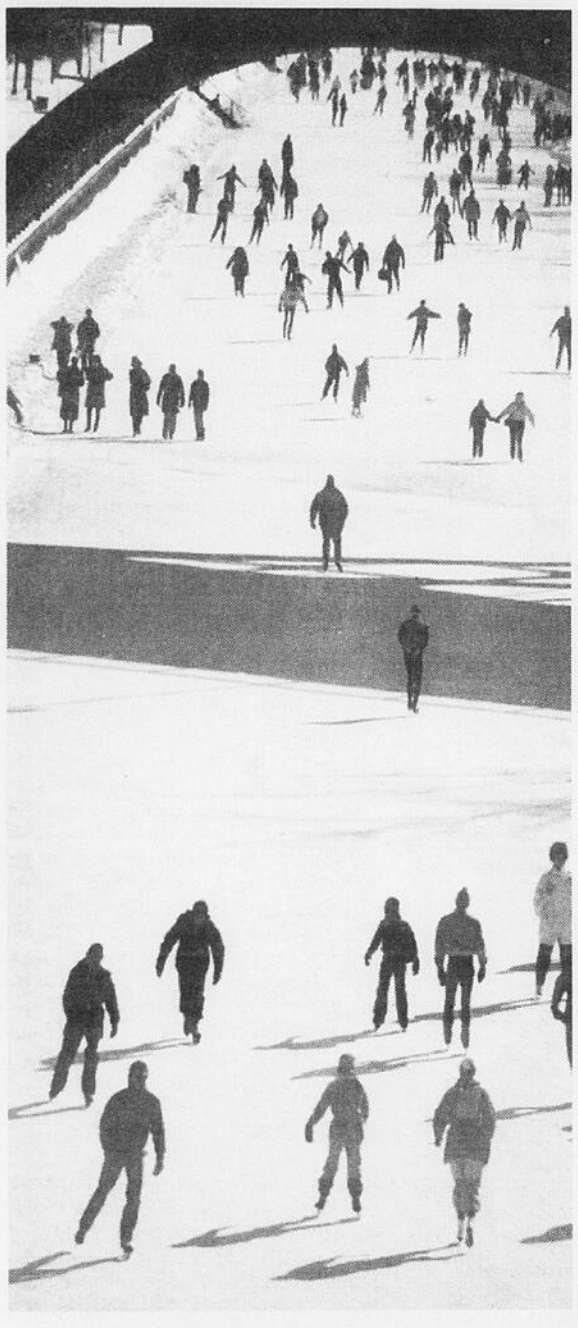
Musée canadien de la NATURE
Canada

240, rue McLeod (angle de Metcalfe) Ottawa (Ontario) • (613) 566-4700 • nature.ca



DES ACTIVITÉS PARTOUT!

Au rythme où vont les choses, il faudra bientôt parler d'un mois de relâche, et non d'une semaine. La première semaine de congé scolaire, celle de l'Université d'Ottawa (du 17 au 21 février), s'achève, alors que celle de l'Université du Québec en Outaouais commence le 24 février. Mais ce ne sont que des avant-goûts du déferlement des semaines suivantes.



En effet, dans la semaine du 3 au 7 mars, les écoles primaires et secondaires de l'Outaouais québécois, ainsi que le Collège de l'Outaouais et La Cité collégiale, se videront. Par la suite, du 10 au 14 mars, ce sera le tour des écoles primaires et secondaires de l'Ontario.

Au cours de ces quatre semaines, des dizaines de milliers d'étudiants et d'étudiantes profitent d'un répit avant d'entreprendre le sprint printanier.



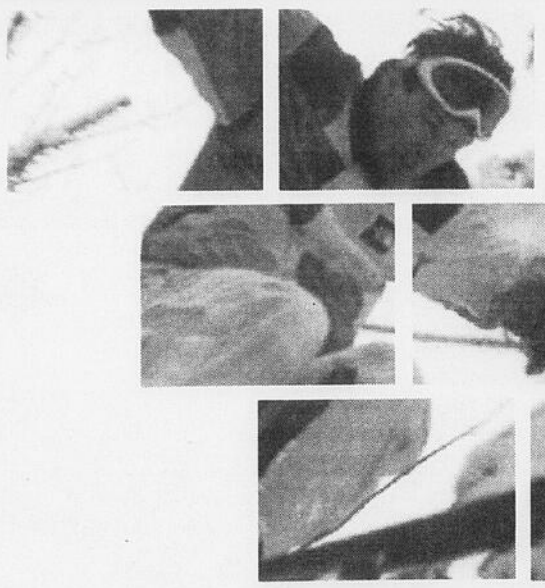
POUR LES CENTRES DE SKI ET DE GLISSADE, POUR LES ÉRABLIÈRES, LES MUSÉES ET LES CENTRES COMMUNAUTAIRES, C'EST UNE PÉRIODE D'ACTIVITÉ INTENSE.

Si la météo collabore, les sports d'hiver et les excursions à la cabane à sucre seront certainement au menu. Or, la région regorge de centres de ski, de patinoires et d'un vaste réseau de sentiers de ski de fond et de motoneige. Et le froid intense du dernier mois et demi assure les amateurs d'une solide base de neige. Le dégel des derniers jours n'aura pas fait de tort.

Mais qu'il fasse beau soleil ou que le ciel nous tombe sur la tête, les enfants ne manquent pas de solutions de rechange. Les musées, notamment, peuvent compter sur un achalandage accru et se préparent toujours en conséquence. Entre le centenaire des frères Wright au Musée de l'aviation et la robotique au Musée des sciences et de la technologie, entre les découvertes au Musée de la nature et le parfum de campagne du Musée de l'agriculture, ou un bon film au Théâtre IMAX du Musée des civilisations, les jeunes s'amuseront ferme.

Pour les parents au travail, des camps de jour sont offerts par les villes de Gatineau et d'Ottawa, ainsi que par des organisations comme le Patro d'Ottawa. Pour les jeunes et moins jeunes, ce cahier propose un aperçu des activités disponibles dans la grande région de la capitale canadienne.

Découvrez nos pentes pendant la semaine de relâche.



Appelez-nous
pour découvrir comment sauver
50%
en mars!

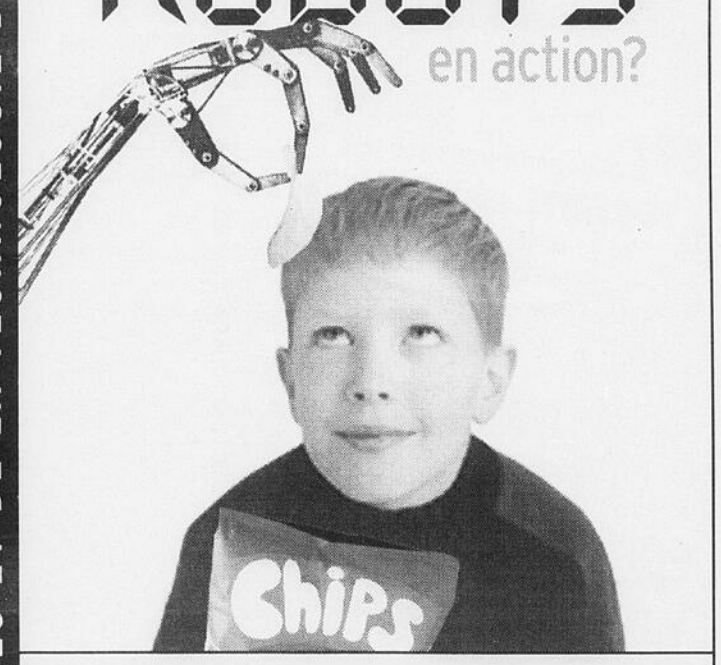
Camp Fortune et Mont Ste- Marie continuent de vous offrir les meilleures expériences de ski et de planche à neige, et la saison la plus longue. Alors, ne manquez rien. Les conditions sont excellentes.

CAMP FORTUNE MONT STE-MARIE

• Leçons • Location • Ski en soirée • À 15 min. du centre-ville • 819 827 1717 • www.campfortune.com • 819 467 5200 • www.montstemarie.com

MUSÉE DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE DU CANADA

Vous voulez voir des
ROBOTS
en action?



Durant la relâche scolaire...

Venez voir les prouesses des minis-robots sumos,
découvrez comment les robots peuvent voir, entendre et sentir,
défiez vos amis à marcher en ligne droite dans la Cuisine bizarre et faites un voyage spacial à bord du simulateur.

Le musée est l'endroit idéal à explorer durant le congé scolaire!

SCIENCES & TECHNOLOGIE SCIENCE & TECHNOLOGY
Canada

1867, boul. Saint-Laurent, Ottawa . (613) 991-3044 . www.sciences-tech.smnst.ca

DE TOUT POUR TOUS : CAMPS DE JOUR, BAIN LIBRE, PATINOIRES ET « INNOVATEURS » À LA BIBLIOTHÈQUE



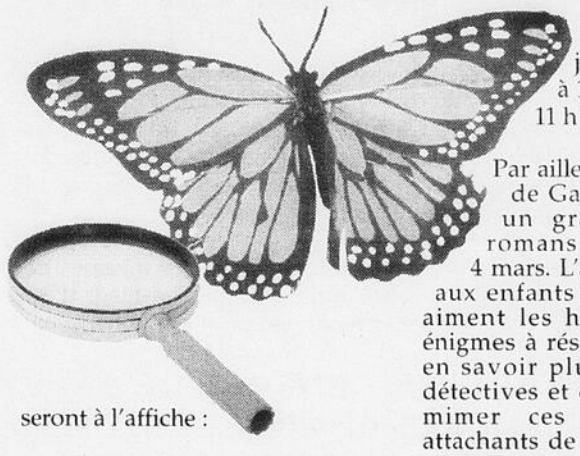
La Ville de Gatineau en mettra plein la vue aux enfants durant la Semaine de relâche scolaire. Du 3 au 7 mars, le Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire offre ses activités de bain libre gratuitement aux citoyens de Gatineau.

Dans le secteur Hull, les bains libres se tiendront le mercredi 5 mars et le vendredi 7 mars, de 13 h à 15 h 30 à la piscine de l'école secondaire de l'Île (255, rue Saint-Rédempteur). Des bains libres se tiendront également le mardi 4 mars et le jeudi 6 mars, de 13 h à 15 h 30 à la piscine de l'école secondaire Mont-Bleu (389, boulevard de la Cité-des-Jeunes).

Dans le secteur Gatineau, la piscine de l'école polyvalente Le Carrefour (50, chemin de la Savane) sera ouverte du lundi 3 mars au vendredi 7 mars, de 13 h à 15 h pour le plaisir de tous. De l'animation et du matériel aquatique amusant seront mis à la disposition des baigneurs pour agrémenter les bains libres. Des heures de divertissements et de rigolades sont au rendez-vous pour le congé scolaire.

Innovateurs à la bibliothèque

Par ailleurs, les enfants de 5 à 12 ans seront fascinés par des présentations extraordinaires dans les différentes succursales de la bibliothèque municipale de Gatineau durant la semaine de relâche. Les thèmes suivants



seront à l'affiche :

• coquillages fascinants des lacs et des rivières de l'Outaouais, présenté par André Martel, du Musée canadien de la nature, à la Bibliothèque Bernard-Lonergan à Buckingham, le vendredi 7 mars, de 11 h à 12 h;

• tout un monde d'insectes, présenté par Raymond Hutchinson de l'Association des entomologistes amateurs du Québec, à la Bibliothèque Bernard-Lonergan à Buckingham, le vendredi 7 mars, de 10 h à 11 h;

• des microbes mangent la pollution, présenté par Mario Courtemanche des Industries Bowater, à la Bibliothèque d'Aylmer, le vendredi 7 mars, de 10 h à 11 h;

• le papillon monarque, présenté par Jean Lauriault, du Musée canadien de la nature, à la Bibliothèque Bowater, de 10 h à 11 h (5 à 8 ans) et 11 h à 12 h (9 à 12 ans), le 5 mars, et à la Bibliothèque de Masson, le jeudi 6 mars, de 10 h à 11 h;

• le Ciel vu du sol, présenté par Pierre Gravelle, du Plateau de la Capitale de Hull, à la Bibliothèque d'Angers, le mercredi 5 mars, de 10 h à 11 h, et à la Bibliothèque Lucien-Lalonde, le jeudi 6 mars de 10 h à 11 h (5 à 8 ans) et de 11 h à 12 h (9 à 12 ans).

Par ailleurs, la bibliothèque de Gatineau accueillera un grand amateur de romans policiers les 3 et 4 mars. L'activité est destinée aux enfants de 9 à 12 ans qui aiment les histoires avec des énigmes à résoudre, qui veulent en savoir plus sur les grands détectives et qui ont le goût de mimer ces personnages si attachants de la littérature policière. Pour en savoir plus sur les horaires et les prix de ces activités, veuillez consulter la succursale la plus rapprochée de votre domicile ou le site Internet de la ville à www.ville.gatineau.qc.ca .

Les patinoires

Enfin, le Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire de Gatineau invite les jeunes et moins jeunes à patiner sur ses quelque 80 patinoires extérieures. La patinoire derrière la Maison du Citoyen est l'endroit idéal pour apprendre à patiner et elle est strictement réservée au patinage libre.



Elle est ouverte, du lundi au dimanche, de midi à 21 h. La patinoire est munie d'un éclairage qui offre un site hivernal des plus chaleureux. Les patineurs pourront se stationner dans le stationnement souterrain de la Maison du Citoyen gratuitement les soirs de semaine après 16 h 30 et la fin de semaine.

Les patinoires des lacs Beauchamp et Leamy sont des anneaux de glace. La patinoire du lac Beauchamp est ouverte du lundi au dimanche de 9 h à 21 h, tandis que la patinoire du lac Leamy est ouverte du lundi au dimanche de 9 h à 22 h. De la musique d'ambiance accompagne les patineurs pendant leur activité. Pour de plus amples renseignements concernant la patinoire du lac Leamy, il suffit d'appeler au (819) 595-8132 et, pour le lac Beauchamp, le (819) 669-2548.

Camps de jour

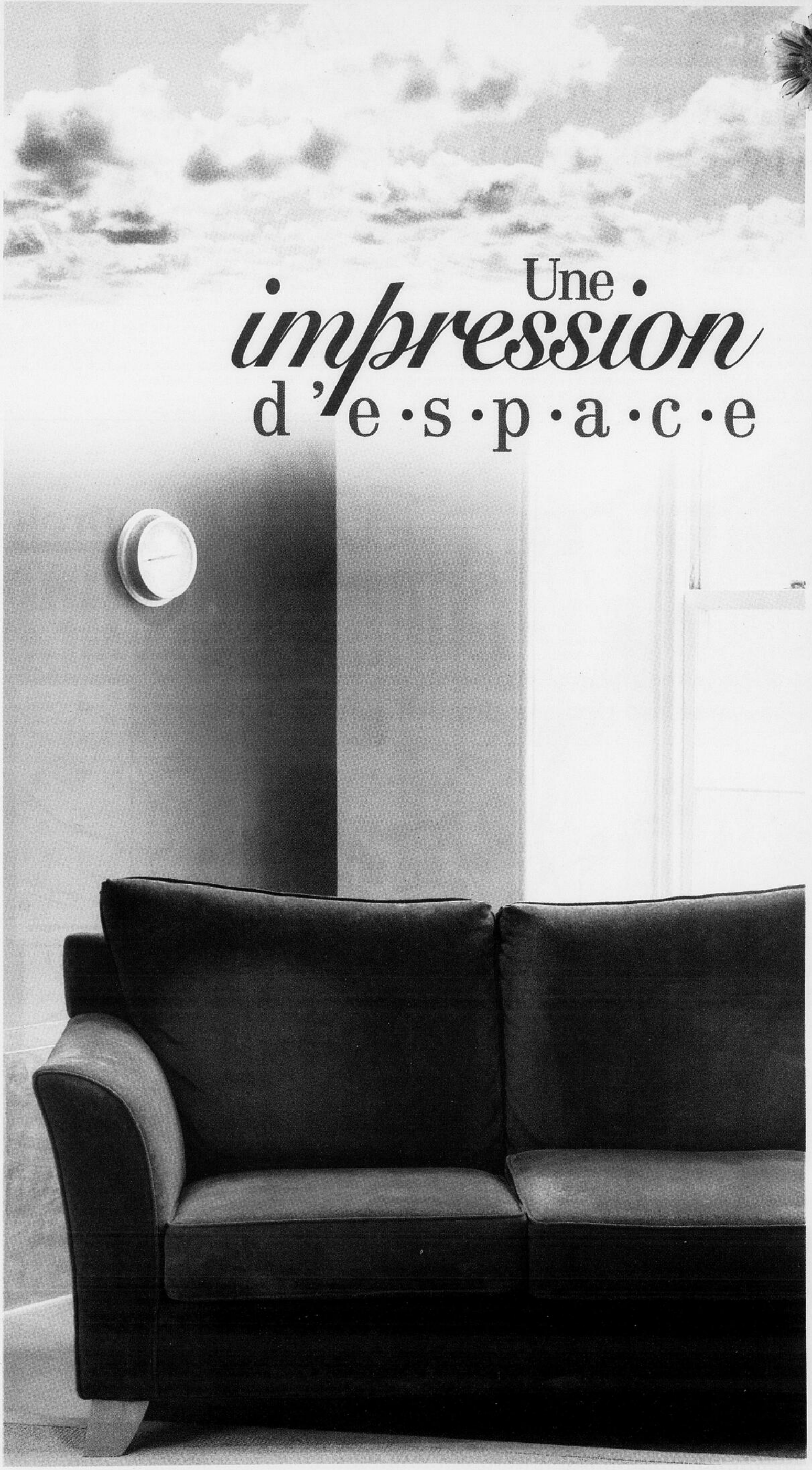
Par ailleurs, dans le cadre de son programme Mars en orbite, le service des loisirs de Gatineau propose aux 5 à 12 ans une série de camps de jour durant la semaine de relâche, du 3 au 7 mars. Les camps comprennent un service de garde de 7 h à 9 h et 16 h 30 à 17 h 30; des sorties et activités spéciales; des collations offertes tous les jours, gracieuseté de Danone; des activités physiques, bricolage, jeux animés. Pour plus de renseignements, il suffit de visiter le site Internet http://w5.ville.gatineau.qc.ca/ludik/ .

À Ottawa

Par ailleurs, le Service des parcs et loisirs de la ville d'Ottawa offre durant la semaine de relâche ontarienne une série de camps de jours. Pour les enfants, cette semaine remplie d'activités comprend : des sorties, des jeux et des bricolages amusants. Pour en savoir plus, il suffit de visiter le site Internet http://ottawa.ca/city_services/recreation/22_0_fr.shtml ou de téléphoner au 580-2400.







Une impression d'espace



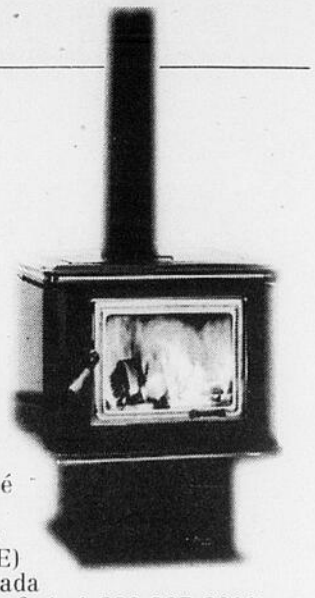
22 février

Habitation

Cahier publicitaire

L'achat d'un appareil de chauffage bon marché

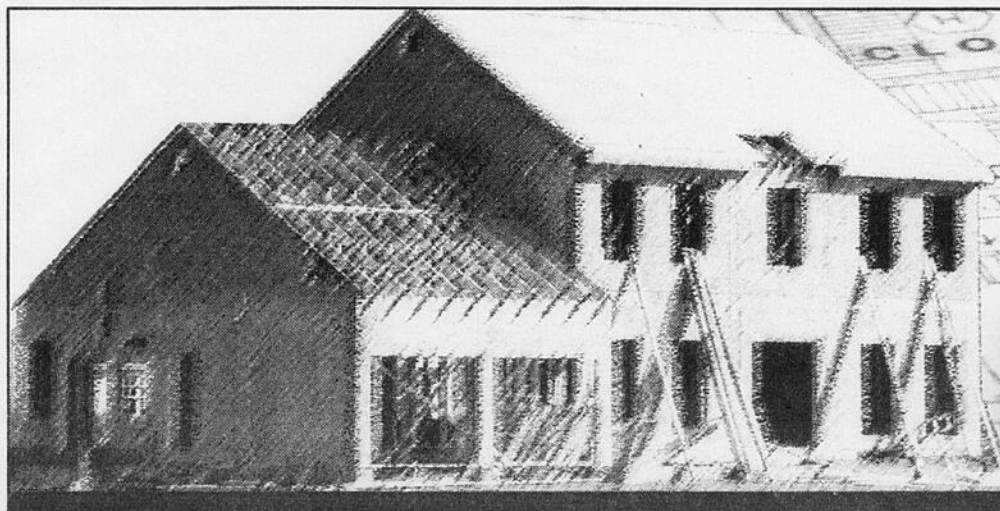
Un choix qui peut vous revenir cher



L'achat d'un nouvel appareil de chauffage représente un investissement qui vous durera plus d'une vingtaine d'années. Il est donc important de bien choisir, car tous les appareils de chauffage au gaz n'ont pas été créés égaux.

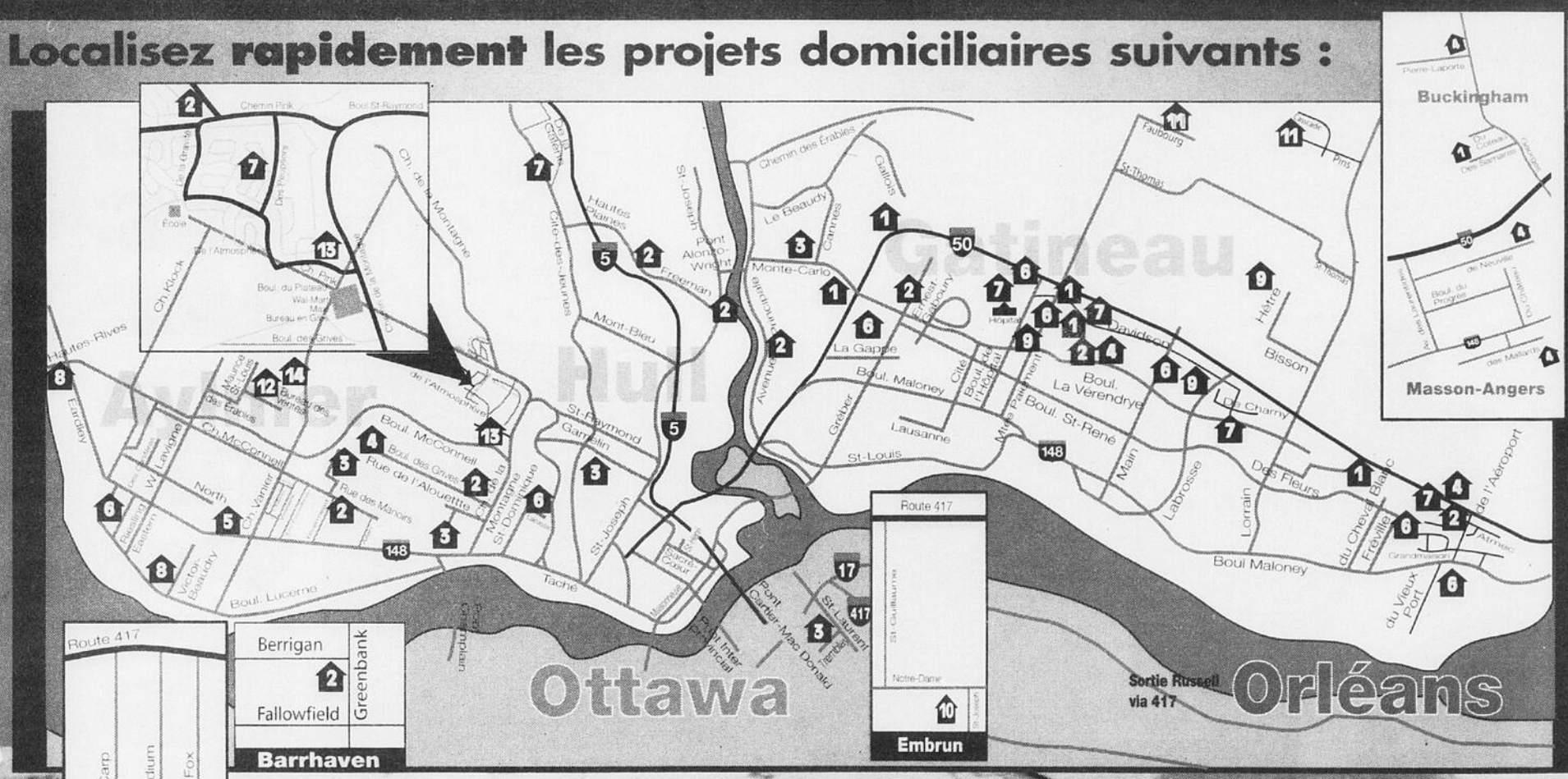
Des surprises coûteuses attendent les consommateurs qui optent pour un modèle bon marché d'appareil de chauffage au gaz à efficacité intermédiaire. En général, les appareils à faible efficacité sont plus économiques à l'achat, mais s'avèrent parfois plus coûteux, tant sur le plan de l'installation et du système d'échappement des gaz de combustion qu'au niveau de l'exploitation, parce que le coût du gaz qu'ils brûlent au cours des ans peut être nettement supérieur à la différence de prix initial entre les modèles à faible rendement et les systèmes à condensation à haut rendement.

Une cote est attribuée à tous les appareils de chauffage vendus au Canada pour vous aider à voir au-delà de l'étiquette de prix et vous donner un aperçu des économies à long terme. Vérifiez la cote d'efficacité ÉnerGuide sur la couverture arrière de la plupart des brochures publiées par le fabricant du modèle qui vous intéresse. La cote d'efficacité annuelle de l'utilisation de combustible (AFUE) est une mesure de l'efficacité énergétique des divers modèles. Plus le chiffre est élevé, plus le modèle est efficace. L'efficacité des appareils de chauffage à haut rendement est actuellement de l'ordre de 88 à 97%, c'est-à-dire que 88 à 97% de la chaleur produite par la combustion sert au chauffage et que le reste est évacué par la cheminée. Pour commander un exemplaire gratuit intitulé *Le chauffage au gaz* adressez-vous à l'Office de l'efficacité énergétique (OEE) de Ressources naturelles Canada en composant le numéro sans frais 1 800 387-2000, ou écrivez à Publications Éconergie, Office de l'efficacité énergétique, a/s de DLS, Ottawa (Ontario) K1A 0S7. Vous pouvez également visiter le site Web de l'OEE à http://oee.rncan.gc.ca/chauffage/.



La route des constructeurs
LeDroit
cyberpresse.ca

Localisez rapidement les projets domiciliaires suivants :



1 CHABITAT de la vraie construction 669-0333
2 LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION 669-4663
3 LES MAISONS LEMAY 595-2482
4 LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR. 986-1128
5 RICHCRAFT Construction de maisons de qualité 682-7000
6 Les Habitations Boulanger 568-0884

Pour le confort du chauffage au gaz, consultez l'un de ces entrepreneurs
Gazifère
Une société ENBRIDGE

7 CHARTRO CONSTRUCTION 669-4722
8 LES HABITATIONS BGP 682-9456
9 CDM CONSTRUCTION 243-6363
10 LAFOINTE DEVELOPMENTS 443-5263
11 Seigneurie Faubourg 671-1900
12 GODIN 684-0009
13 JUNIC 595-5962
14 La fontaine et Pères 684-1230

RÉSERVEZ VOTRE ESPACE PUBLICITAIRE AU 562-7747

Jouez avec votre espace

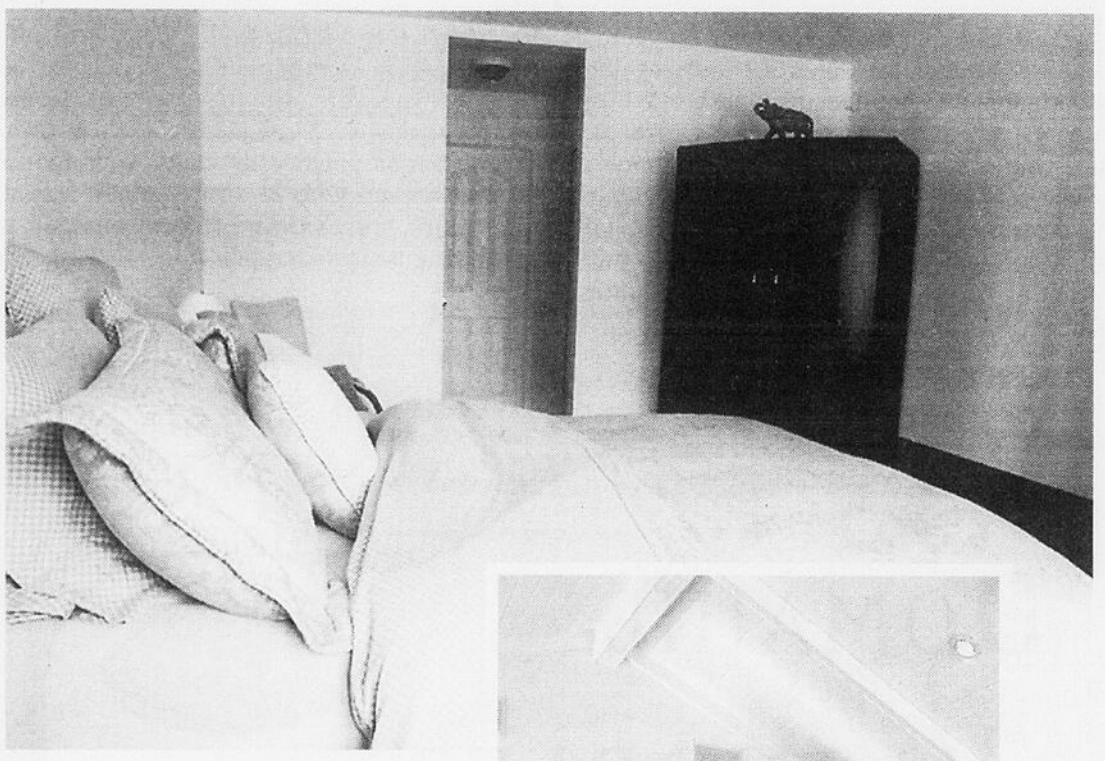
**Pas besoin de posséder un manoir en campagne pour avoir besoin d'espace.
Pas besoin d'être astronaute pour avoir la tête dans les nuages.
Pas besoin de dépenser une fortune pour défoncer les murs.**

Le principe est simple : plus vous entasserez de meubles, de bibelots et d'accessoires hétéroclites, moins vous aurez d'espace. Il ne s'agit pas de faire table rase et de tout jeter au rebut. Il s'agit plutôt de trouver un endroit pour chaque chose et d'éviter les traîneries qui prennent trop de place.

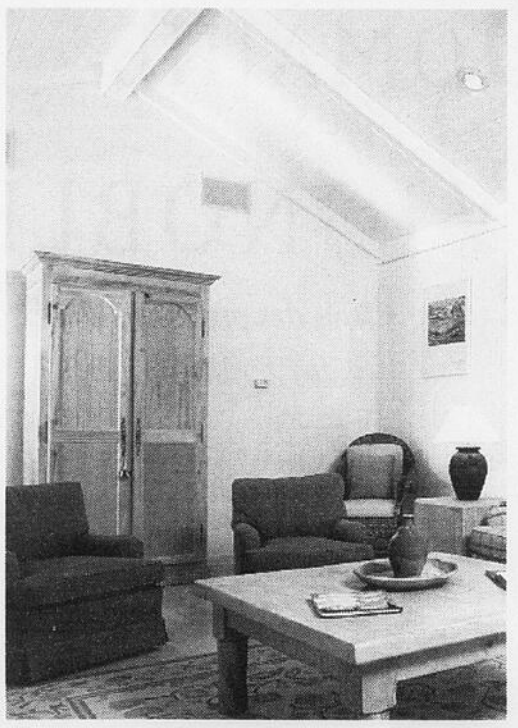
Pour augmenter votre impression d'espace, limitez les éléments au minimum : un repose-pieds pourrait servir également de table d'appoint ou la petite table ronde pourrait servir autant pour le petit-déjeuner que pour le coin lecture du soir. Pour les murs, choisissez des couleurs coordonnées aux meubles : évitez les contrastes éclatants qui accaparent l'espace. N'ayez pas peur de laisser des murs libres : la nudité des murs donne une impression d'étendue.

Une autre façon d'amplifier cette impression consiste à utiliser l'espace vertical. Nous sommes habitués à regarder droit devant en marchant. Nous préférons tout avoir à portée de main. Les hauteurs nous font peur.

Et nous finissons par tout mettre au même niveau : celui de l'œil. De hautes bibliothèques très peu profondes offrent autant de place pour ranger les livres et les bibelots que des étagères lourdes et volumineuses.



N'ayez pas peur de laisser des murs libres : la nudité des murs donne une impression d'étendue.



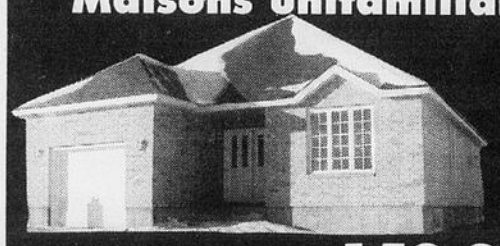
VILLAGE FERME FERRIS

Ouverture de projet !

BENA CONSTRUCTION INC.

Maisons unifamiliales

Maître constructeur GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ PLAINE



MAISONS UNIFAMILIALES
de 2, 3 et 4 chambres
à coucher avec garage

Prix à partir de **159 900 $**

Boni

Boni de lancement

Lot de coin sans frais supplémentaire
ou
planchers en bois franc dans le salon et salle à manger (merisier naturel)
ou
5 appareils ménagers ou céramique dans la cuisine et salle de bain

Date limite : février 2003

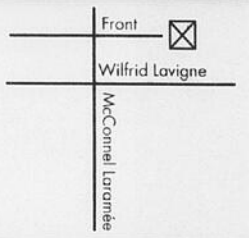


3 modèles à visiter, venez nous voir ce week-end !

MAISON MODÈLE : 9 DE L'OIE BLANCHE SECTEUR AYLMER

www.benahomes.com
(819) 771-9099

#RBQ 2503-8951-14



VENEZ PROFITER DE NOTRE PROMOTION SPÉCIAL DE FÉVRIER*

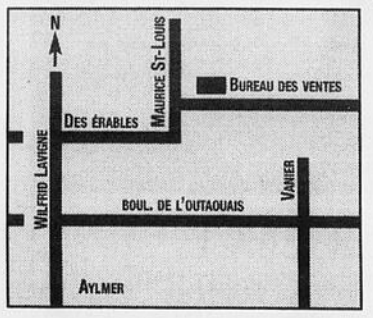


Modèle "Le Deauville" en construction

Rencontrer dès aujourd'hui notre représentante pour les détails.

"Nouveau projet"
MANOIR LAVIGNE
(secteur Aylmer)

BUREAU DES VENTES OUVERT
LUN. AU JEU. 13H À 19H30
SAM. DIM. MIDI À 16 H
684-0009
OU SUR RENDEZ-VOUS 213-1292
(Prenez la rue Des Érables, à partir de Wilfrid Lavigne secteur Aylmer)



Plusieurs modèles disponibles

GODIN
RBQ. 8257-9595-54
gagodin.zip411.net

RÉNOVATION & CONSTRUCTION
ou sur rendez-vous
772-8182

(*contrat signé entre le 8 février au 1er mars 2003)

Cahier publicitaire

LES MAISONS LEMAY HOMES

INVENTAIRE MAISONS LEMAY
À VENDRE

LOT	ADRESSE	MODÈLE	PRIX
HULL (TERRASSE DE L'AMBASSADE)			
***BONI DE SIGNATURE - FIN DE PROJET** - Bois franc (passage 1er étage et salon) - Plancher de céramique (cuisine, dînette et salles de bains)			
~~(1)~~	~~5 rue de l'Alouette~~	~~Beaupré 2A~~	VENDU
~~(2)~~	~~13 rue de l'Alouette~~	~~Beaupré 2B~~	VENDU
~~(3)~~	~~17 rue de l'Alouette~~	~~Pinot B~~	VENDU
(4)	**19 rue de l'Alouette**	**Pinot A**	**186 675$**
~~(5)~~	~~21 rue de l'Alouette~~	~~Pinot B~~ mod.	VENDU
(6)	**23 rue de l'Alouette**	**Pinot A**	**186 675$**
~~(7)~~	~~25 rue de l'Alouette~~	~~Pinot B~~	VENDU
~~(8)~~	~~27 rue de l'Alouette~~	~~Pinot A~~	VENDU
HULL (LAC DES FÉES)			
***BONI DE SIGNATURE** - Bois franc salon - Plancher de céramique (salles de bains)			
(495)	**11 rue de la Chimère**	**Pinot 2A**	**200 810$**
~~(496)~~	~~13 rue de la Chimère~~	~~Pinot 3B~~	VENDU
(497)	**15 rue de la Chimère**	**Artisan B**	**216 295$**

POUR INFORMATION
(819)595-2482 Richard Emond

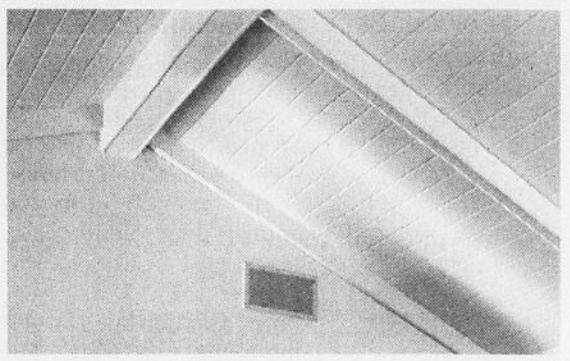
AUCUN PAIEMENT POUR 6 MOIS*

BMO Banque de Montréal

*voir vendeur pour détails/pour un temps limité E. & O.E.

Un mur nain? Mais c'est le comble!

Votre première question : qu'est-ce qu'un mur nain? On le retrouve sous les combles, dans les greniers ou toute autre pièce dont le plafond est en angle et dont la partie la plus basse est inférieure à un mètre cinquante. On le construit surtout pour répondre au code du bâtiment.



Malheureusement, cet espace est trop souvent perdu, car les constructeurs ont tendance à tout simplement monter un mur nain hermétique derrière lequel on ne peut rien mettre.

Votre deuxième question : comment récupérer cet espace? Vous pouvez bien sûr installer une porte adaptée à la hauteur disponible (environ un mètre cinquante en règle générale). Ainsi, vous aurez un espace de rangement pratique et discret. Une autre façon originale de récupérer cet espace consiste à simuler un meuble encastré tel une bibliothèque ou une commode. De plus, ce mur est idéal pour dissimuler les canalisations de service.

En préparant les plans pour le mur nain, prévoyez l'espace qu'occupera la fausse commode ou tout autre espace de rangement caché. Vous n'aurez alors qu'à installer des tiroirs et un cadre de bois autant pour la décoration que pour l'appui. Construire le mur nain est d'une grande simplicité. Il ne vous faut qu'une scie, un niveau, une fausse équerre, des 2" X 4" et des 2" X 6" ainsi qu'une bonne poignée de clous. Vous montez le mur comme vous le feriez pour n'importe quel autre mur, sauf qu'il aura environ un mètre cinquante de hauteur.

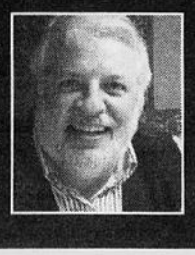
POUR VOS BESOINS HYPOTHÉCAIRES

- Service personnalisé
- Aucun frais
- Meilleur taux garanti
- À partir de 3,4%
- Produit hypothécaire exclusif aux travailleurs autonomes

ACHAT
RENOUVELLEMENT
PRÉ-AUTORISATION
RE-FINANCEMENT

Communiquez avec

NICK KYRIAZIS
Agent immobilier affilié
643-6132
664-5455





FRANÇOIS DELISLE
Agent immobilier agréé
777-1855
775-1298

INTELLIGENCE HYPOTHÉCAIRE

DOMAINE DES VIGNOBLES D'AYLMER

- *Près des pistes cyclables, écoles et marina.*
- *7 km du pont Champlain.*



Maître constructeur
GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ PLATINE

RBQ # 2817-3805-52





À partir de 144 200$
PLUSIEURS MODÈLES À VISITER
Autres terrains disponibles à Hull et Gatineau

Les Habitations Bouladier
Bâtisseurs de rêves depuis déjà 15 ans

684-0111

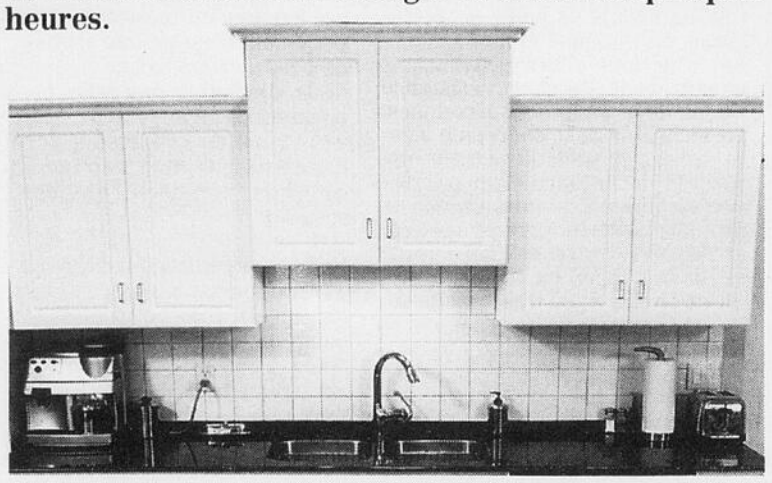


www.habitationsbouladier.com
Prix peuvent changer sans préavis
Photos à titre de référence seulement

Garnir ses portes d'armoires à bon prix



Votre cuisine se fait un peu vieillotte, mais vous ne voulez pas investir une grosse somme d'argent pour la refaire? Qu'à cela ne tienne! Grâce à des moulures et des feuilles de bois autocollantes savamment choisies, vous pouvez rehausser l'aspect de votre cuisine et en changer le décor en quelques heures.



Les feuilles de bois autocollantes s'installent par-dessus l'ancien fini, après que celui-ci a été poncé. Elles permettent de changer radicalement l'aspect de vos armoires en les faisant passer de la mélamine ou du bois peint à un fini de bois massif. Vous pouvez soit conserver les vieilles portes auxquelles vous ferez subir le même traitement ou en acheter des nouvelles qui peuvent se coordonner au fini des feuilles de bois.

Cette technique peut également être utilisée pour rajeunir votre salle de bain. En utilisant la même méthode et les mêmes outils, vous obtiendrez des résultats surprenants. Et pourquoi ne pas faire la même chose au sous-sol, avec les armoires qui garnissent la salle familiale depuis des années?

Si ce travail vous semble trop laborieux, vous pouvez utiliser des moulures. Dans les centres de rénovation, vous trouverez un vaste choix de moulures en bois que vous pourrez teindre ou en PVC que vous pourrez peindre. Ces petits changements ne coûtent souvent que quelques dollars, mais ils rehaussent grandement l'aspect et la valeur de la pièce. Une fois que vous aurez découvert à quel point il est facile et économique de changer l'aspect des portes d'armoires, toute votre maison y passera probablement!

GESTION IMMOBILIERE PRO-GEST INC
Distributeur
LAPRISE
MAISONS 4e DIMENSION
NOS MAISONS SONT CERTIFIÉES PAR L'ARGENCE DE L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE DU QUÉBEC
Novoclimat
LIVRAISON EN 4 SEMAINES
de 50 modèles de la série or
Maître constructeur
GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ OR
3 Choix d'acquisition
Projet autogéré
Projet à tâches partagées
Projet clé en main
771-9595
827-3777
Plus de 300 maisons
À visiter au www.maisonlaprise.com

Finaliste 2002 domus
Projet domiciliaire de l'année
CONSTRUCTION CHABITAT
de la vraie construction
Aussi Bungalow à partir de 131 000$
Harfang 1460 p.c.
Pas besoin de posséder un manoir en campagne pour avoir besoin d'espac
Pas besoin d'être astronaute pour avoir la tête dans les nuages.
Pas besoin de dépenser une fortune pour défoncer les murs.
à partir de 156 900$
TERRAIN DE 50' X 118' AUCUN SUPPLÉMENT
Palm Platine APCHQ
Goéland 1500 p.c.
Terrassement complet jusqu'à 3 arbres par terrain
CAA QUEBEC
CAA HABITATION
Sept (7) magnifiques modèles à visiter
Jardin du Bois Joli
Autoroute 50, sortie Lorrain à droite, sur St-René à gauche
669-0333
643-3611
Line Charette
Directrice
Bureau des ventes
7, Tourbière, Gatineau
R.B.Q. #2651-2358-35
www.chabitat.com



Vive la différence!

Une maison pré-usinée Halliday
ça convient à votre personnalité



L'Ingraham
- 1 977 pieds carrés
- Maison haut de gamme
- Grande salle de séjour à plafond cathédrale
- Chambre des maîtres avec penderie de plain-pied et salle de bains communicante
- Trois chambres à coucher
- Coin-repas et salle à manger

À partir de
92 056$ Taxes en sus

Profitez des nombreux bénéfices d'une maison ou d'un chalet Halliday:
- Facile et économique à personnaliser
- Garantie complète et sans égal
- Des experts techniques et un service de gestion de projet complet
- Une entreprise depuis 1888
- Livraison gratuite dans la région jusqu'à (200 km)

Promotion Vive l'Hiver!
Offre limitée aux 10 premiers clients en 2003
Faites votre achat d'ici le 21 mars et obtenez les fenêtres énergétiques (low-e et gaz argon) sans frais.

Les Maisons Halliday
www.hallidayhomes.ca
568-3555

regarts

Le rendez-vous artistique et culturel de la région!

Vendredi 18h30!

télévision ROGERS
Câble 23 à Ottawa
votre place votre télé

Une maison 100% biologique

Vous rappelez-vous du conte *Les trois petits cochons*? Maison de paille, de bois et de briques? À la fin du livre, on restait inévitablement sous l'impression que la maison de briques était de beaucoup préférable.... Erreur?

Tout à fait tendance, la maison biologique se révèle un habitat respectueux de la santé de l'environnement. Elle pousse actuellement un peu partout dans le monde. Ne résistant pas à la vague, Montréal a maintenant sa maison de paille.

Construite en ballots de paille, cette maison écologique et économique aux airs de maison de village français est une authentique montréalaise du quartier Centre-Sud. Sans prétention, mais coquette avec son toit en pente et ses boîtes à fleurs, cette maison s'élève sur un lot large mais peu profond de 51 pieds sur 37 pieds. Bâtie au coût de 150 000 $ par l'architecte Julia Bourke pour y loger sa famille, elle démontre les possibilités qu'offre la construction en ballots de paille. La construction en ballots de paille est écologique, économique et non toxique. Les propriétés d'isolation (facteur isolant de R-40) et de résistance au feu de la paille sont reconnues. La technique avec charpente légère utilisée se prête facilement aux projets de construction par les propriétaires. Les murs en ballots de paille sont recouverts de crépi à l'extérieur et à l'intérieur. La dalle sur sol en béton, également isolée avec des ballots de paille, permet de profiter de la chaleur solaire passive.

Les deux étages sont chauffés par un système radiant à eau chaude alimenté par un chauffe-eau de 30 gallons. Un poêle à bois haute performance a de plus été installé au centre de la maison. Les fenêtres en bois et en fibre de verre sont orientées de manière à tirer parti de la chaleur du soleil et de la ventilation naturelle. Le toit en pente recouvert d'acier galvanisé et isolé de cellulose a permis d'aménager un espace qui compense très bien l'absence de sous-sol.

En évitant l'utilisation du gypse au plafond, on a augmenté la hauteur des pièces tout en abaissant les coûts de construction. Le bois et les poutres deviennent ainsi un véritable attrait visuel à l'intérieur de la maison. Tous les éléments de menuiserie, comme les meubles de rangement et les armoires de la cuisine, ont été réalisés avec des panneaux de fibre de paille. Les surfaces ont été traitées avec des produits non toxiques : peinture de lait, huile de lin et cire d'abeilles. Par ailleurs très tendance, le béton ciré du sol est du plus bel effet.

Pourquoi choisir un habitat écologique?

Vous en avez marre de l'amiante, de la mousse d'urée formaldéhyde, de la pyrite et plus récemment du bois traité? Et si ce n'était que la partie visible de l'iceberg? De nombreux autres produits potentiellement toxiques sont utilisés dans la construction moderne. Or, nous passons, pour la plupart, plus de vingt heures par jour dans une maison, un bureau, un atelier. Nous y respirons un air qui, dans certains cas, est plus pollué que celui des grandes villes.

L'impact de certains modes de construction sur l'environnement peut également être très négatif. Notamment lors de la fabrication des matériaux ou encore au moment de la démolition. Le recyclage des millions de tonnes de béton, d'acier et de matières plastiques évacuées chaque année des chantiers de démolition est difficile ou impossible.

Les matériaux sans risque pour la santé et recyclables existent. Pensons à les utiliser chaque fois que c'est possible lorsque nous construisons ou rénovons une maison.

Un habitat écologique se définit comme une architecture bioclimatique, qui économise l'énergie en bénéficiant au maximum des apports solaires. La maison bio est construite à l'aide de matériaux non polluants et recyclables. Le bois, la terre crue, la brique isolante et le chanvre sont au nombre des matériaux qui peuvent être utilisés pour la structure et le recouvrement extérieur. Le lin, la ouate de cellulose, le chanvre et le liège peuvent servir comme isolants végétaux. Des peintures sans solvant chimique sont aussi de mise.

Comment construire ou rénover une maison pour qu'elle devienne écologique? Si l'habitat sain vous interpelle, vous trouverez une mine d'informations dans le livre Les clés de la maison écologique publié par la maison Édition Terre Vivante. (www.terrevivante.org).

TERRAINS À VENDRE



JEAN COSTA 663-8410

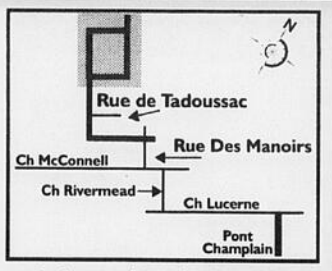
MANOIRS CHAMPLAIN

TERRAINS À VENDRE

1/2 acre (±100' X 200' min.)
PHASE 5 (MAINTENANT OUVERT)
à partir de
57,900$*
FINANCEMENT DISPONIBLE 0%

SERVICES COMPLETS

LES MAISONS LEMAY HOMES



*Voir vendeur pour détails

Aylmer (819) 595-2482



Line THIBAULT — *Nathalie* LAFLAMME — *Joan* LECLERC — *Lucie* TURPIN

Place aux tapis décoratifs

Bien plus qu'une simple ambiance, un tapis décoratif trouvera toujours sa place dans votre décor. Il le complétera ou en sera le point de départ. En plus de son aspect esthétique, le tapis est un élément de décoration à part entière qui apporte du confort parce qu'il isole du bruit et du froid.



Quel que soit son style, chaque tapis est un objet d'art dont la richesse tient aux coloris, aux motifs et aux symboles qui, parfois, sont le reflet de traditions ancestrales. Qu'il soit de fabrication mécanique ou artisanale, le tapis est un joyau pour votre intérieur, un investissement.

Il faut cependant porter une attention particulière quant à son choix car son style définit le décor. On dit souvent qu'il est la touche finale d'un décor parce qu'il enveloppe toute une pièce. En fait, il en est le point de départ.

Il faut toujours marier les motifs et les couleurs aux autres éléments du décor. Lorsqu'il y a plus d'un tapis dans une même pièce, il faut créer un lien entre eux, soit par les motifs, soit par les couleurs ou soit par les deux à la fois. Il faut faire attention de ne pas alourdir le décor. L'utilisation à outrance ou disparate crée cet effet indésirable. L'utilisation adéquate est, à l'inverse, une marque de raffinement.

Où et comment les utiliser?

L'aspect pratique des tapis est fort populaire dans les halls d'entrée. En plus d'annoncer le raffinement de ses occupants, ils protègent les parquets des saletés extérieures. Il est donc opportun de préférer les couleurs foncées. Soyez également vigilants quant au nettoyage. Votre tapis doit être facilement lavable.

Les corridors et les escaliers sont deux autres endroits où les tapis se font le plus remarquer et où leur potentiel est le plus exploitable. Ce sont également les deux endroits où l'on en fait la meilleure utilisation au chapitre de l'absorption du son. Lorsque installé dans un escalier, ils réduisent considérablement le bruit, en plus de rehausser la beauté naturelle du bois de celui-ci.

Dans le salon, vous devriez choisir votre tapis de manière à ce qu'il borde vos divans. Si vous le désirez plus grand, faites attention à ce que la bordure décorative bordant le tapis, s'il y en a une, dépasse l'arrière de vos divans.

Pour ce qui est de la salle à manger, le tapis doit dépasser de quelques pieds les chaises du mobilier de la salle à manger afin d'éviter qu'elles ne s'accrochent sans cesse dans le tapis lorsque ses occupants se mettent à la table ou s'en retirent. Les chaises doivent être stables en tout temps.

Les utilisations sont nombreuses dans les chambres à coucher, mais c'est surtout l'endroit par excellence où l'on peut apporter le plus de variétés, selon les formes. Laissez-vous tenter... Rien de tel qu'un tapis pour adoucir vos premiers pas de la journée.

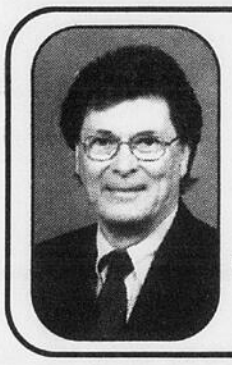
Finalement, dans les espaces à aires ouvertes, l'utilisation de tapis décoratifs est souhaitable car ils ont la qualité de délimiter l'espace.

Il ne vous reste qu'à faire votre choix!

Il y a sur le marché des tapis de tout genre. Les styles sont aussi variés que leur provenance. Une multitude de pays exportent leurs tapis confectionnés dans leur plus pure tradition. Comment s'y retrouver? Qu'est-ce qu'un Aubusson, une tapisserie, un kilim ou un tapis de perse? Je vous invite à les découvrir dans ma prochaine chronique. Je vous donnerai quelques notions qui vous aideront à mieux les définir et aussi à mieux les apprécier.

Lucie Turpin est designer d'intérieur. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez la joindre au (819) 684-0606.





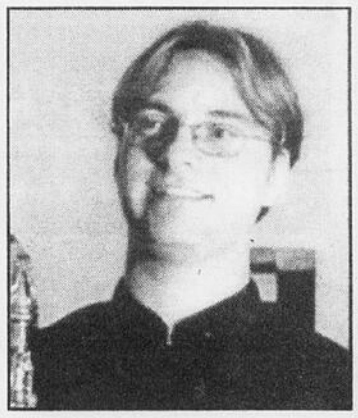
Claude C.Proulx
Agent immobilier affilié
(819) 328-2232
Résidentiel et commercial
Pour vendre ou acheter votre propriété.
ÉVALUATION GRATUITE
de la valeur marchande de votre propriété.
Exigez : Expérience et fiabilité
RE/MAX Vision 1990 inc.

Le Concours de Musique du Canada Outaouais

PRÉSENTE



Christine Couture
piano



Yves Lacoursière
saxophone

accompagné de
Pierre-Richard Aubin

Samedi 22 février 2003, 20 h
Salle Jean-Despréz
Maison du Citoyen, 25, rue Laurier
Gatineau (secteur Hull)

AU PROGRAMME :
Bach-Busoni, J.-S. Bach, Prokofiev, Piazzola, Platti et Crépin

BILLETS :
10$ pour les adultes,
5$ pour les moins de 12 ans
disponibles à l'entrée.

Les profits de cette soirée musicale seront versés au Concours de Musique du Canada - Outaouais.
Nous désirons remercier nos généreux donateurs:

Culture et Communications Québec
Ville de Gatineau
LeDroit cyberpresse.ca
Bell
Desjardins
Caisses populaires Desjardins de l'Outaouais
Club Richelieu d'Aylmer

Le nettoyage des surfaces en métal des outils sur banc

Tout particulièrement le banc de scie, mais aussi d'autres outils sur banc, servent souvent d'établi, de rangement temporaire, de surface pour laisser sécher des composantes de meubles fraîchement peintes et autres utilités du genre. Avec le temps, la surface métallique nécessite un bon nettoyage pour enlever des taches de rouille, de colle, de teinture ou de vernis. Il faut choisir des produits de nettoyage qui récurent tout en respectant certains impératifs liés à la nature des matériaux qui seront machinés sur ces surfaces.



En effet, certaines huiles ou cires contiennent des contaminants telles les silicones qui sont incompatibles avec certains finis. La plus petite particule de silicone qui contamine une surface de bois peut occasionner un véritable cauchemar au moment de la finition, surtout avec des produits à base d'eau et des laques. Il se forme de minuscules cratères autour des petits points contaminés à la silicone et ceux-ci augmentent en volume d'une couche à l'autre. Les finis ont tendance à s'éloigner du point de contamination. Et corriger ce phénomène n'est pas une sinécure. Alors, prenez grand soin du choix des produits que vous utiliserez pour nettoyer les surfaces de vos outils sur banc.

Personnellement, j'utilise de la laine d'acier 0000 et du naphta que je verse directement sur la surface métallique. Cette laine d'acier très fine réussit à déloger la saleté et la rouille, le naphta étant un puissant agent nettoyant. Il suffit d'essuyer les surfaces encrassées à l'aide d'un chiffon propre. Le naphta étant un produit qui s'évapore rapidement, l'exercice s'avère très rapide.

Dès que votre surface métallique est sèche, appliquez un produit qui protègera la surface de l'humidité et de la corrosion, tout en la maintenant lisse. À cette fin, j'utilise un produit à vaporiser du nom de *Top Cote*. C'est un scellant et un lubrifiant capable de sécher presque instantanément, et laisse une surface douce et glissante, rendant par le fait même les opérations de sciage très faciles.

Certaines cires en pâte ne présentent pas de risques de contamination. Cependant, leur durée utile est très limitée et les applications sont fréquentes.



Claude Rainville est un ébéniste-artisan spécialisé dans la fabrication de meubles sur mesure. Pour toute question, commentaire ou suggestion, vous pouvez le joindre à l'Atelier des Cascades en composant le (819) 827-0419.

Aucun paiement pour 6 mois*

BMO Banque de Montréal

Faites vite! 60% de vendu

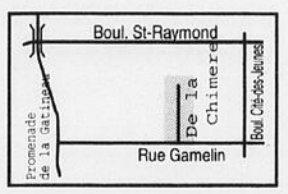
Choix de terrains de 50 à 60 pieds de façade



Pinot 3B (Lac des Fées)
197 900$*

(HULL)

Lac des fées



Unifamiliales
à partir de 179 900$*

LES MAISONS LEMAY HOMES
depuis 1958

(*Voir vendeur pour détails)
pour un temps limité E.+O.E.

R.B.Q 8106-7175-17

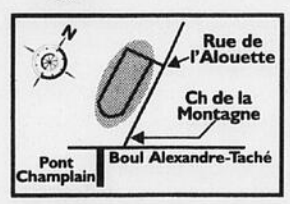
595-2482

www.maisonslemayhomes.ca

(HULL)

Terrasse de L'Ambassade

2 Maisons disponibles

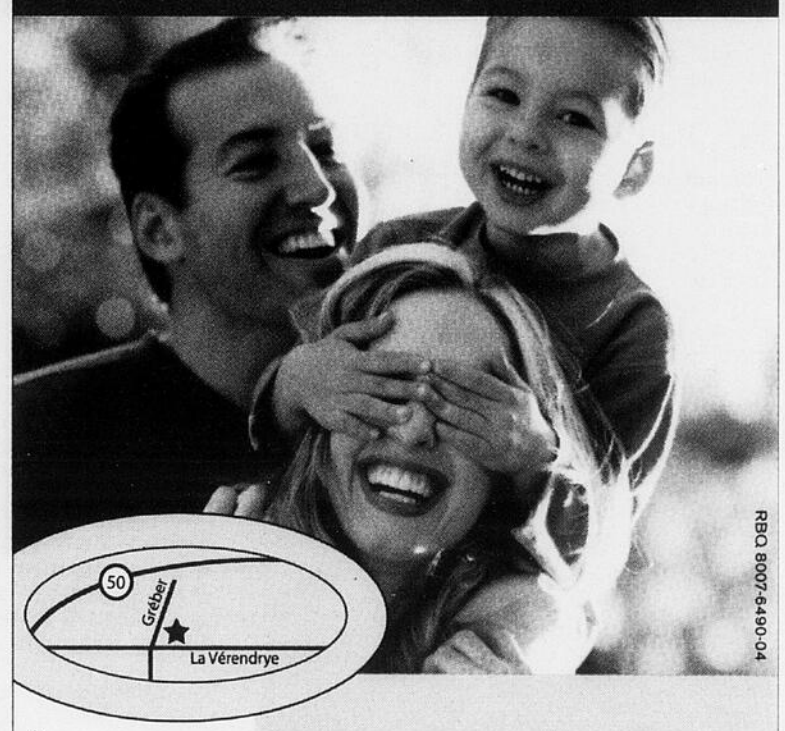


En inventaire
à partir de 186 675$*

SEMAINE 12H À 19H30 - WEEK-END 11H À 17H - BUREAU DES VENTES AU LAC DE FÉES 595-2482

A34 LEDROIT, OTTAWA-GATINEAU, 22.2.03

BRIGIL CONSTRUCTION, plus qu'une maison, une belle relation !



RBQ 8007-6490-04

Ruisseau Desjardins
Téléphone : 561-4663

C'est le temps de voir plus grand!

Un choix de maison, c'est une grande décision. Avec Brigil, vous pouvez compter sur une grande expérience, des solutions adaptées à vos besoins et un appui de tous les instants.

Renseignez-vous sur notre tout nouveau projet du Ruisseau Desjardins. La pré-vente débute dès maintenant ! Appelez-nous et nous serons à l'écoute de vos idées !

Maître constructeur GARANTIE MAISONS NEUVES APCHQ PLATINE

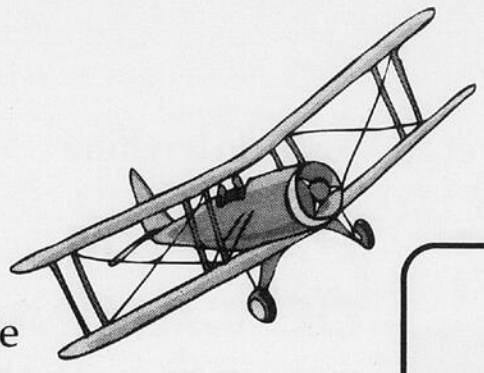
www.brigil.com

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

Heures d'ouverture
Lundi au jeudi 14 h à 20 h, vendredi sur rendez-vous !
Samedi et dimanche 12 h à 17 h



Au Musée
de l'aviation
et au Musée
des sciences et
de la technologie



LES FRÈRES WRIGHT ET LES ROBOTS À L'AFFICHE!

Les musées à saveur technologique de la capitale, le Musée de l'aviation et le Musée des sciences et de la technologie, se préparent comme à chaque fin d'hiver à accueillir des vagues d'étudiants et d'étudiantes en congé scolaire. Les écoles primaires et secondaires font relâche du 3 au 7 mars, au Québec, et du 10 au 14 mars, en Ontario.

Musée de l'aviation

Pendant la relâche scolaire, cette année, le Musée de l'aviation s'apprête à commémorer le centenaire du premier vol motorisé des frères Wright en célébrant l'audace et la débrouillardise. Les enfants et les adultes pourront explorer le monde fascinant des premières machines volantes en participant à des ateliers sur les cerfs-volants, du bricolage et — on l'attend toujours — le concours annuel de construction LEGO.

Voici un aperçu des activités quotidiennes :

Au temps des pionniers

Pour mieux connaître les éléments clés de la collection d'aéronefs et autres objets rares des débuts de l'aviation du Musée, il suffit de participer à une visite guidée qui révèle l'histoire des premières machines volantes et des innovateurs qui ont transformé le rêve de voler en réalité, y compris le rôle des cerfs-volants d'Alexander Graham Bell dans la réalisation du premier vol d'un avion au Canada.

Haute voltige

Prendre les commandes d'un modèle d'avion de haute voltige et essayer de le maintenir dans les airs plus longtemps que les frères Wright l'ont fait lors de leur premier vol motorisé.

Modèle en papier du biplan des frères Wright

Les enfants pourront rapporter à la maison un souvenir du Musée : un modèle en papier de l'avion des frères Wright qu'ils auront assemblé et décoré.

Le Studio hélicoptère

Le Studio hélicoptère accueille tous les jours de la relâche scolaire les jeunes mordus d'aviation. Ils pourront construire un petit cerf-volant décoratif et tester ses qualités aérodynamiques dans le Musée avant de l'emporter à la maison. Le Studio regorge de blocs LEGO et DUPLO, d'avions de papier, de livres, de casse-tête, de jeux et de matériel de bricolage pour explorer le vaste monde de l'aviation.

Camp de jour
Autour d'une perche

Dans ce populaire atelier de trois jours, les jeunes de 10 à 14 ans construisent un modèle d'avion motorisé (un Harvard) en balsa et font des essais en vol. L'atelier est offert deux fois, les 4, 5 et 6 mars et les 11, 12 et 13 mars, de 9 h à 16 h. Il faut s'inscrire d'avance en téléphonant au (613) 993-4264 ou en visitant le site Internet du Musée à www.aviation.smnst.ca. Pour tout renseignement sur les tarifs et les horaires, il suffit de composer le 993-2010 ou de visiter le site Internet.

Musée des sciences et de la technologie

Au cours des semaines de relâche scolaire de l'Ontario et du Québec, les visiteurs du Musée des sciences et de la technologie pourront voir de véritables robots en action et découvrir leur fonctionnement. Parmi les activités, l'on compte des démonstrations de mini-robots sumos utilisant des capteurs infrarouges pour détecter la présence de l'un et de l'autre, et pour ensuite se lancer sur l'adversaire (le dernier robot à quitter l'arène est le gagnant). Des robots de suivi de ligne et de lutte contre l'incendie feront aussi l'objet de démonstrations (celles-ci n'étant pas offertes tous les jours, il faut appele au (613) 991-3044 pour connaître le calendrier).

Les présentations « Est-ce un vrai robot? » donnent un aperçu des différences entre les robots et les machines tout en portant sur diverses utilisations de la robotique ainsi que sur l'avenir de ce domaine qui croît rapidement. Les robots peuvent-ils voir, entendre, sentir? Les visiteurs le découvriront dans des ateliers pratiques sur les robots de détection. D'autres ateliers permettront d'explorer leurs mouvements. De plus, les guides du Musée promèneront AIBO, un chien-robot de Sony, dans l'édifice. AIBO peut marcher, éviter les obstacles, répondre lorsqu'on l'appelle et même communiquer dans son propre langage.

Pour les mordus du cinéma et les pieds fatigués, le Musée projettera des films en continu à l'auditorium, mettant en vedette des robots. Les enfants qui ont la bougeotte pourront en apprendre davantage sur l'ingénierie en explorant le jeu de construction K'NEX (une activité présentée en collaboration avec le groupe national d'ingénierie, organisateur de la Semaine nationale du génie).

Pendant la relâche scolaire en Ontario, du 10 au 14 mars, le Musée organise des camps d'exploration touche-à-tout en sciences et en technologie pour les enfants de 6 à 12 ans. Pour tout renseignement, il faut composer le (613) 991-3053 ou visiter le site Internet du Musée à l'adresse www.sciences-tech.smnst.ca .

SKI Vorlage
Wakfield (Québec)

Le ski de printemps à son meilleur!

Profitez de la Relâche Scolaire!
du 3 au 7 et du 10 au 14 mars

Programme de cinq jours pour enfants :
une leçon d'une heure et demie à 10 h 30, pendant cinq jours consécutifs

Âges 4 à 6 ans :
leçons 84 $ (billets de remonte-pente gratuits)
Ajoutez 60 $ pour la location

Âges 7 à 16 ans :
Leçons et remonte-pente : 137 $
Ajoutez 60 $ pour la location de skis
Ajoutez 80 $ pour la location d'une planche à neige

Forfaits remonte-pente et location de skis pour une journée
Adultes : 39 $ • Étudiants : 36 $ • Enfants : 30 $

Réservation
459-2301 poste 217
(Sans frais) 1-877-VORLAGE
www.skivorlage.com
à seulement 25 minutes d'Ottawa

LITTLE RAY'S REPTILE ZOO
PARTEZ À L'AVENTURE!

Vous êtes à la recherche d'une expérience inoubliable? Venez visiter le seul zoo de reptiles et insectarium d'Ottawa

Little Ray vous permet de «côtoyer» des animaux que peu de gens ont l'occasion de voir dans leur vie

Appelez pour obtenir de l'information sur nos tarifs de groupes, nos réceptions, nos activités

5305, RUE BANK
ONT. K1X 1H2
(613) 822-8924

HEURES D'OUVERTURE DU ZOO :
Du mer. au ven.
De 10 h à 17 h
Les sam. et dim.
De 10 h à 18 h

COUPON-RABAIS DE 1 $
Un coupon par personne — Valable jusqu'au 28 février 2003

La relâche scolaire au Musée de l'agriculture du Canada

Il n'y a pas de meilleur endroit à Ottawa pour la passer.

• Nourrir les moutons • Baratter du beurre • Flatter un veau • Voir une trayeuse en marche • Découvrir l'acériculture (l'exploitation des érables à sucre). • Se laisser guider par les arômes vers l'exposition **Le pain : toute une histoire** et faire des gaufres. • Découvrir ce qu'il y a d'ancien et de neuf dans l'exposition **Les tracteurs.**

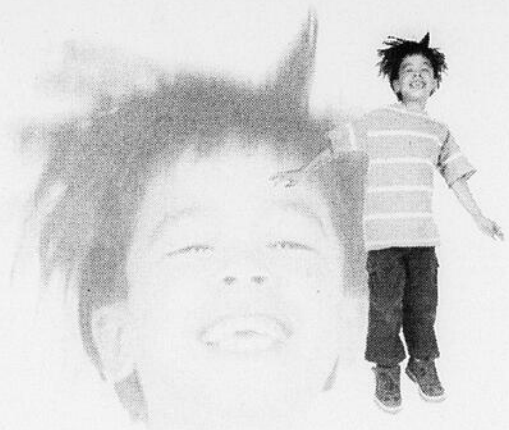
Visitez la ferme en ville au Musée de l'agriculture du Canada !

Du 1er au 16 mars, 10 h à 16 h
Promenade Prince of Wales
Information : (613) 991-3044
www.agriculture.smnst.ca
Stationnement gratuit
(accessible via promenade Prince of Wales au sud du rond-point)

Musée Canada AGRICULTURE Canada Museum

Récoltez des expériences!

Canada



Au Musée de l'agriculture et au Musée de la nature

PARFUM DE CAMPAGNE ET DÉCOUVERTES

Pour apprendre tout en s'amusant, c'est au Musée de l'agriculture du Canada qu'il faut se rendre durant les Semaines de relâche scolaire du Québec et de l'Ontario. En effet, du 1er au 16 mars, le Musée de l'agriculture lance sa saison printanière avec le programme *Parfum de campagne*.

Les visiteurs pourront notamment brasser de la crème afin d'en faire du beurre, aider à soigner un veau et voir une machine à traire en pleine action. À l'approche du temps des sucres, ils pourront aussi approfondir leurs connaissances de l'acériculture en apprenant les étapes impliquées dans la production du sirop d'érable.

Les visiteurs n'auront qu'à se laisser guider par leur odorat jusqu'à l'exposition *Le pain : toute une histoire* pour aider à la fabrication de pain et de gaufres, et bien sûr goûter à des échantillons. Pour les enfants, le Musée a prévu du bricolage, un conte de la ferme, des jeux et même la chance de nommer les veaux. Ils pourront également nourrir les moutons.

Voici un sommaire des activités quotidiennes pendant *Parfum de campagne* pour les semaines de relâche scolaire :

Tous les faits sur le lait

Les visiteurs sont invités à découvrir comment fonctionne une machine de traite moderne ainsi que l'évolution de cette technologie.

Soins d'un veau

Lors de cette présentation, les visiteurs auront la chance de voir un veau de près et d'aider un interprète à le soigner.

Traite des vaches

Les visiteurs pourront voir le troupeau laitier du Musée se faire traire.

Aidez à nourrir les moutons



Les visiteurs auront le plaisir d'aider l'un des interprètes du musée à nourrir les moutons avec du foin tout en apprenant le fonctionnement du système digestif de ces ruminants.

Fabrication du beurre

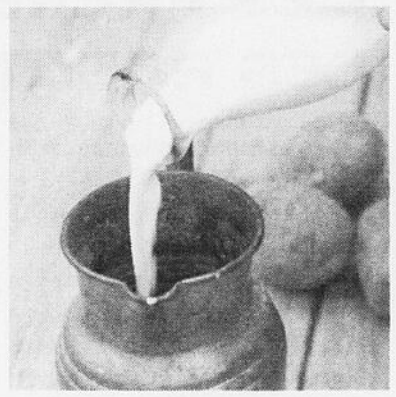
Les visiteurs sont invités à brasser des contenants de crème pendant qu'un interprète explique la science et l'histoire de la fabrication du beurre.

L'acériculture (l'exploitation des érables à sucre)

Quelles sont les étapes impliquées dans la production de sirop d'érable? Comment le verglas de 1998 a t-il affecté l'industrie?

Fabrication de gaufres

Après avoir vu comment l'on transforme les grains de blé en farine, les visiteurs sont invités à assister à la fabrication de gaufres.



Fabrication de pain à l'ancienne

Les visiteurs sont invités à assister à la fabrication de pain à l'ancienne (à la main).

Activités pour les plus jeunes

Les enfants pourront s'amuser en coloriant, en confectionnant un bricolage, en écoutant des histoires ayant la ferme pour thème, en devinant les objets mystères, en jouant a un jeu de poches et en s'amusant avec des jouets de la ferme dans une aire de jeux juste pour eux.

Les activités de la relâche scolaire auront lieu tous les jours entre 10 h et 16 h, sans inscription. Les expositions et les étables sont ouvertes tous les jours de 9 h à 17 h. Pour tout renseignement sur les horaires des activités, les frais et le stationnement, voir le site Internet à l'adresse http://www.agriculture.nmstc.ca/francais/index.cfm .

Le Musée de l'agriculture du Canada est situé sur la promenade Prince of Wales sur la Ferme expérimentale centrale. Veuillez noter que l'entrée de la promenade panoramique de la CCN est maintenant fermée. Les visiteurs sont priés de se présenter à l'unique entrée du musée sur la promenade Prince of Wales, au sud du rond-point. Pour de plus amples renseignements, les visiteurs peuvent composer le (613) 991-3044.

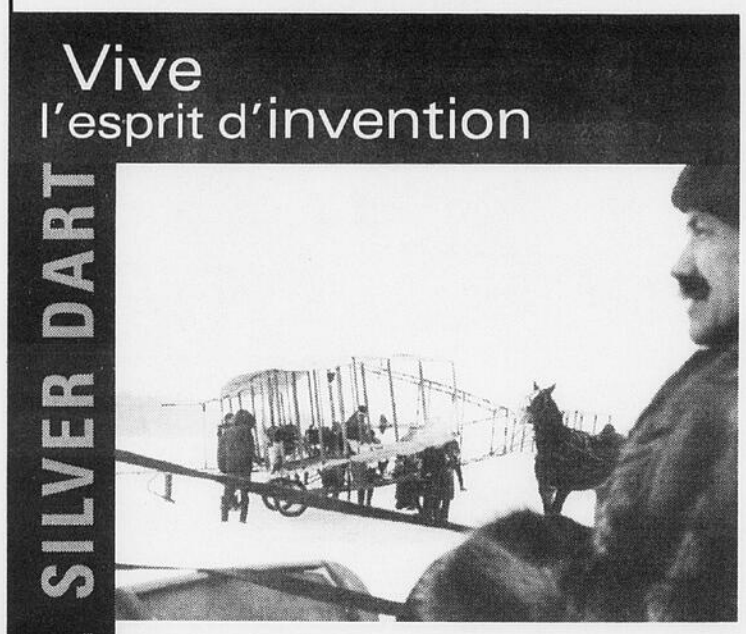
Musée de la nature

Le Musée de la nature propose un camp de jour intitulé « Sur le chemin des découvertes ». Jeux, bricolages, activités interactives, visites d'expositions et journées thématiques attendent les enfants de 6 à 10 ans durant le congé scolaire. Les camps de jour sont bilingues. Ils se déroulent du 3 au 7 mars (congé scolaire au Québec) et du 10 au 14 mars (congé scolaire en Ontario).

Tous les programmes ont lieu à l'édifice commémoratif Victoria, du lundi au vendredi, de 9 h à 16 h. Il y a un service de garde gratuit de 8 h à 9 h et de 16 h à 17 h. Les enfants doivent apporter chaque jour leurs collations et leur dîner. Pour plus de renseignements sur les frais et toute autre activité, il suffit de visiter le site Internet http://www.nature.ca/calendar/genprog_f.cfm#targ1 ou composer le (613) 566-4700.



MUSÉE DE L'AVIATION DU CANADA



Samedi 22 et dimanche 23 février

Quel lien unit ***Alexander Graham Bell*** et son épouse, Mabel, au Silver Dart ? Venez le découvrir cette fin de semaine durant les célébrations soulignant le ***94e anniversaire*** du premier vol motorisé au Canada. Renseignez-vous sur la réplique en état de vol du Silver Dart du Musée, découvrez la créativité d'un sculpteur de glace, participez à des visites guidées, à d'excitants concours, ainsi qu'à d'amusantes activités pour toute la famille et goûtez au petit « vin » de framboises de madame Bell.

SPÉCIAL ! Droits d'entrée à moitié prix

Promenades de l'Aviation et Rockcliffe
(613) 993-2010
www.aviation.smnst.ca

Canada

Patro d'Ottawa

Camp de mars
10 AU 14 MARS
8 h à 17 h 30
40, rue Cobourg
Seulement 5 min. du centre-ville

Jeunes : 5 à 10 ans	Ados : 11 à 17 ans
- glissades - sortie - baignade - jeux, bricolage, vidéo	- camp plein-air (2 jours) - piscine à vagues - jeux, sports

75 $/jeune pour 5 jours
Inscriptions (Date limite 3 mars)
Lundi au vendredi
9 h 00 à 12 h 00 • 13 h 00 à 16 h 30
Renseignements
789-7733 (Poste : # 230 jeunes, # 245 ados)



APRÈS UN DUR HIVER, VIVE LA CABANE À SUCRE!

Après les froids intenses du présent hiver, tous espèrent que les moins 30 ° C et les facteurs éoliens de moins 40° C ont rebroussé chemin vers l'océan Arctique, et que le printemps commencera peu à peu à se faire sentir. Mais il ne semble pas y avoir de certitude, même si la plupart des cabanes à sucre ouvrent leurs portes dès le début de mars. En effet, la marmotte américaine et la marmotte canadienne ne s'entendent pas cette année sur la fin de l'hiver et la sécheresse de l'an dernier a stressé les érables, selon certains. On se croise les doigts et on espère.

Qu'à cela ne tienne, les journées allongent et la saison des sucres approche à grands pas, juste à temps d'ailleurs pour les semaines de relâche scolaire, à la grande joie de milliers d'élèves... et de leurs parents.

La Ferme Proulx

Plusieurs sucreries seront ouvertes dès la fin de semaine prochaine. Pour François et Gisèle Proulx, propriétaires de la Ferme Proulx à Cumberland (1865, O'Toole, près du chemin Innes Est), tout est mis en oeuvre à compter du dimanche, 1er mars (jusqu'au 21 avril) pour permettre aux jeunes de s'amuser dans un milieu champêtre : randonnées de traîneaux, animaux en montre, glissoires, balançoires, sentier de marche en forêt, labyrinthe... et la traditionnelle grange où les enfants peuvent sauter dans les tas de foin. Pour plus de renseignements sur les tarifs et activités, composer le 833-2417 ou consulter le site Internet à http://www.proulxberryfarm.com.

La Maison d'école

De l'autre côté de la rivière, dans la région de la Petite-Nation, les élèves peuvent troquer la classe pour « La Maison d'école », une ancienne école de rang transformée en cabane à sucre sur la route 317, à 18 kilomètres au nord de Thurso. Les gens sont invités à faire des réservations dès maintenant puisque la sucrerie entame sa saison dès le 1er mars. Les visiteurs peuvent assister à la fabrication du sirop, également dans « La Maison d'école ». Deux dîners et deux soupers sont offerts. Une salle d'activités s'ajoute à la salle à manger. Les adeptes de glissade peuvent apporter leur traîneau. Les propriétaires y font la vente de produits d'érable, ainsi que des marinades maison de leur jardin. Pour plus de renseignements, il suffit de composer le (819) 983-3525 ou le 983-7926.

Domaine de L'Ange Gardien

Les amateurs du Domaine de L'Ange Gardien savent qu'on peut s'adonner à des activités — glissade sur tubes, patinoire, promenades en traîneau — durant tout l'hiver. Pendant les semaines de congé scolaire, cependant, les heures d'ouverture sont prolongées de 10 h à 22 h. Le Domaine offre un service de cafétéria et des repas de cabane à sucre à compter du 1er mars. Les promenades en traîneau avec chevaux ne sont disponibles qu'en fin de semaine. Pour s'y rendre, il suffit de prendre l'autoroute 50 jusqu'à la sortie nord du boulevard des Laurentides (sortie 159), suivre le boulevard des Laurentides, le chemin Filion à gauche, le chemin Lamarche à droite, puis Pierre-Laporte à gauche. Pour en savoir plus sur les activités et les tarifs, il faut composer le 281-0299.

Érablière Claude Laplante

Ouverte depuis 1982, l'Érablière Claude Laplante est située au 53, chemin Val du Lac, à Val-des-Monts (au nord de St-Pierre de Wakefield, suivre la 307 Nord; après le pont de métal, virer à droite puis, un kilomètre plus loin, à gauche sur le chemin de l'Érablière). Les adeptes du plein air pourront y faire de la raquette et du ski de fond dans les champs. À la cabane même, les visiteurs seront choyés : on y sert un repas traditionnel avec soupe aux pois ou aux légumes, oreilles de crisse, omelettes, jambon, fèves au lard, saucisses, frites, crêpes, rôties, café ou thé. On peut aussi y acheter du beurre d'érable, de la tire d'érable, de la tire sur la neige et des bonbons à l'érable. La salle peut accueillir jusqu'à 116 personnes et les réservations de groupe sont acceptées. Les visiteurs peuvent aussi apporter vin, bière et alcool. L'ouverture s'effectue du 8 mars à la fin du mois d'avril. Pour renseignements, il suffit de composer le (819) 457-1935.

Sand Road Sugar Camp

Située près de Moose Creek, dans l'Est ontarien, le Sand Road Sugar Camp ouvre ses portes le 1er mars. À l'image des cabanes à sucre d'autrefois, Sand Road offre aux visiteurs le traditionnel menu des camps de bûcherons — crêpes, saucisses, oreilles de crisse, frites, omelettes, jambon à l'érable, fèves au lard. À ceux et celles qui voudront brûler quelques-unes de ces calories, le centre propose des sentiers forestiers et des randonnées en traîneau. Durant la semaine de relâche ontarienne, du 10 au 14 mars, Sand Road offre pour 5 $, de 9 h à 15 h, des promenades en traîneaux tirés par des chevaux, de tire sur la neige, et une visite éducative avec un forestier de la Conservation de la Nation Sud. Pour s'y rendre, il suffit de prendre l'autoroute 417 vers l'est. Juste après Casselman, prendre la sortie 58 vers Cornwall, suivre la route 138 sud pour 10 kilomètres. Après l'annonce de Moose Creek, tourner à droit sur Sand Road. Pour obtenir d'autres renseignements, il faut communiquer au (613) 538-2991 ou visiter le site Internet, à http://www.sandroadsugarcamp.com/ .



Le Domaine de l'Ange-Gardien
1031, ch. Pierre-Laporte
L'Ange-Gardien (Québec)

Glissades sur tubes — Promenades en traîneau
Buffet cabane à sucre — Terrain de camping
Patinoire extérieure — Salle de réception

À seulement 10 minutes de Gatineau !
INFOS: (819) 281-0299

SAND ROAD SUGAR CAMP
Buffet à volonté
10,25$ + T.P.S. adulte
4,70$ + T.P.S. Enfants 10 ans et moins
Gratuit: Enfants 3 ans et moins
• Promenade en traîneau
SEMAINE DE RELÂCHE
Sand Road Sugar Camp et la Conservation de la Nation Sud offrent
UNE VISITE À LA CABANE À SUCRE
• Tour de chevaux
• Tour guidé
• Tire sur neige
5,00$/personne
(613) 538-2991
R.R. 1 Moose Creek, Ontario (40 minutes à l'est d'Ottawa)
www.sandroadsugarcamp.com

La Maison d'école
SUCRERIE
Une vieille école de rang raconte son histoire
REPAS TYPIQUES DE CABANE À SUCRE
2 sucreries le midi : 11 h et 13 h
2 sucreries le soir : 17 h et 19 h
MAINTENANT OUVERT
• Produits de l'érable faits maison
• Capacité de 50 personnes
• Sur réservation seulement
• Bienvenue aux groupes
Apportez votre boisson alcoolisée
983-3525 – 7926
1079, route 317 Ripon

Érablière Claude Laplante
✓ Repas traditionnel de la cabane
✓ Produits de l'érable
Ouvert du 8 mars à la fin d'avril
Sur réservation
819-457-2935 — 819-457-2283
53 Chemin Val-du-Lac, St-Pierre de Wakefield

SEMAINE DU 3 AU 7 MARS
CAMP DE JOUR D'ÉQUITATION
280$/sem ou 75$/jour
Places limitées
Réservez tôt !
Écurie Équitech
Cours d'équitation
Pension - Entrainement
** Manège intérieur **
Francine Bédard
Michel Berthiaume
622, chemin Filion, L'Ange-Gardien
(819) 281-6766
2 minutes de l'autoroute 50

Ferme PROULX Farm
CUMBERLAND, ROUTE O'TOOLE, ONT.
www.proulxberryfarm.com
(613) 833-2417
Aucun frais d'admission
Ouvert du 1 mars au 21 avril
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h
Ouvert la semaine de relâche
3 au 7 mars et 10-14 mars de 10h à 16h
Ouvert les congés de Pâques
Réservation la semaine sauf semaine de relâche
Buffet à volonté 15.50$ /adulte
1/2 prix /enfant
Gratuit /bébé
Tire sur neige : et plus encore
Tour de traîneau 2.00$ la personne
Animaux à la ferme
Glissoire géante parcs d'enfant et plus encore
Festival des entailles
1 et 2 mars démo à 11 h
Sirop d'érable produit sur les lieux depuis 1945
Route Trim — Route 174 — Route Frank Kenny — Route Innes — O'Toole — X — Route Dunning



SKIEURS ET PLANCHISTES, PROFITEZ-EN!



Après un hiver plutôt moche en 2002, les amateurs de neige et de froid sont récompensés cette année. Les accumulations de neige n'ont peut-être pas l'abondance des grandes années, mais il n'y a eu à peu près aucun dégel depuis le temps des Fêtes et les conditions sont jugées excellentes dans la plupart des centres de ski qui devraient être fort fréquentés durant les semaines de relâche scolaire.

OLIVEX
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
www.olivex.ca

présente
en collaboration avec

LeDroit
cyberpresse.ca

Célibataires

Vous en avez assez d'être seul(e)? Le grand party de speed dating s'adresse à vous !

Vous désirez tenter votre chance pour le match parfait ? Assistez au grand party des célibataires et vivez une expérience inoubliable : le speed dating.

Une soirée pour danser, s'amuser et rencontrer des célibataires, animée par Karine Robert et Benoît Guérette de CHOT, avec la musique du d.j. Michel.

Pour les célibataires, la St-Valentin se fête une semaine plus tard.

Au Palais des congrès de Gatineau
Le samedi 22 février
De 19h à 1h

Billets:
20 $ en pré-vente
25 $ à la porte

EN VENTE CHEZ

Ticketmaster.ca au 755-1111
Terminus Voyageur
(238, boul. St-Joseph, Hull)
La Baie (Promenades de l'Outaouais)
www.legrandpartydescelibataires.com



Ski Vorlage

Situé en bordure de Wakefield dans le décor extraordinaire des collines de la Gatineau, à une vingtaine de minutes du centre-ville de Gatineau-Ottawa, Ski Vorlage est reconnu comme un excellent centre de ski familial avec une quinzaine de pentes pour débutants et experts. En plus des spéciaux sur les cours de ski et de planche à neige pour enfants de 4 à 16 ans, Ski Vorlage propose aux jeunes de nombreuses activités, y compris la glissade sur chambre à air, très populaire auprès des enfants.

À ceux et celles qui s'inquiètent de la sécurité des enfants, Vorlage offre un environnement sécuritaire. Il y a bien sûr un chalet avec restaurant. Pour en savoir plus long sur les tarifs, les horaires et les nombreux forfaits de Ski Vorlage, il suffit de composer le 459-2301 ou, sans frais, 1-877-VORLAGE. On peut aussi consulter le Internet à http://www.skivorlage.com .



Camp Fortune

Avec ses 20 pistes (5 faciles, 9 intermédiaires, 4 difficiles et 2 très difficiles), le centre de ski Camp Fortune a de quoi plaire aux débutants comme aux experts. Situé à Chelsea, Camp Fortune a de nombreux programmes destinés aux enfants, y compris le Club Ski-Wee, une façon amusante d'initier les enfants de 4 et 5 ans au monde passionnant du ski alpin, et le Club Ski-Wee Plus, un programme spécialement conçu pour les 6 et 7 ans, où l'accent est mis sur le plaisir tout en améliorant le style. Pour les jeunes de 8 à 17 ans, le Club Vertical — ski et planche — insiste sur la descente tout terrains.

Pour se rendre au centre de ski Camp Fortune, il suffit de prendre l'autoroute 5 vers le Nord, la sortie 12, tourner à gauche sur le chemin Old Chelsea, pénétrer dans le Parc de la Gatineau et suivre les indications vers la station. Pour tout renseignement, il suffit de composer le (819) 827-1717 ou de visiter le site Internet www.campfortune.com .

Glissade des pays d'en haut

Les adeptes de la glissade et du rafting des neiges s'amuseront à la Glissade des pays d'en haut, à Piedmont, dans les Laurentides. Une variété de forfaits sont disponibles et l'équipement y est inclus. Il y a un restaurant avec un menu casse-croûte sur les lieux. Pour s'y rendre, les gens de l'Outaouais peuvent passer par Montebello, monter à St-Jovite et redescendre la route 117 ou encore tourner à Lachute vers Morin Heights pour prendre la route 364 sud jusqu'au bout où une affiche indique le chemin ou, enfin, aller jusqu'à St-Jérôme prendre l'autoroute 15 nord jusqu'à la sortie 58. La Glissade des pays d'en haut affiche des heures prolongées durant le congé scolaire. En temps régulier, la semaine, le centre ferme à 17 h, mais il sera ouvert jusqu'à 20 h entre le 3 et le 6 mars; les vendredis et samedis, le centre est ouvert jusqu'à 22 h et le dimanche jusqu'à 20 h. Pour plus de renseignements, il suffit de composer le (450) 224-4014 ou de visiter le site Internet à http://www.pente-des-pays-den-haut.qc.ca .

À lire absolument, notre cahier spécial

Camps de vacances et camps de jour

à paraître le samedi 1er mars

Avis aux annonceurs : vous devez réserver votre espace publicitaire avant le lundi 24 février en communiquant au (613) 562-7747.





Trait d'union



Pour faire connaissance

www.traitdunion.ca/ledroit

Annoncez-vous **GRATUITEMENT** et récupérez vos messages **SANS AUCUN FRAIS!**

ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT!

Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (819) 778-0888. Enregistrez votre annonce avant le mercredi 9 heures pour une parution le samedi suivant. Une seule boîte vocale par personne, maximum 6 lignes par annonce.

RECUPEREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT

1. Composez le (819) 778-0888;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus;
4. Restez en ligne, au menu principal faites le 2 pour récupérer vos messages.

REPONDEZ AUX ANNONCES

Option 1 : Par le 1 900 451-8033
C'est tellement simple et rapide !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale;
2. Composez le 1 900 451-8033 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

Option 2 : Avec votre Bloc de Temps par ie (819) 778-0888
C'est toujours facile et économique !

1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le (819) 778-0888 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message

NOTEZ BIEN

Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-8033, des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

NOS TRUCS ET ASTUCES

N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, **laissez votre numéro de téléphone.**

FEMME CHERCHE HOMME

PROVOCATION...
Femme de Gatineau, 40 ans, 5'3", 179 lb, chev châtains, yx bruns, app agréable, aime littérature, plein-air, musique, cherche H de son âge, pour relations intimes et amoureuses **507918**

PROFITONS DE LA VIE!
Femme de Gatineau, 25 ans, 5'8", 141 lb, chev bruns, yx pers, fumeuse, de belle app, aime plein-air, ciné, musique, cherche H 18-25 ans, pour relation amicale et amoureuse **588087**

INTÉRESSÉ À UNE COMPLICITÉ EN 2003 ?
Professionnelle de 53 ans, 5'2", yx bleus, coquine, coquette, sereine, active, sensuelle, aimerait offrir un sourire et une douce présence à un complice n-fum, attentif, aux yx pétillants, aimant les arts **11866**

ON NE VOIT BIEN QU'AVEC LE COEUR
Femme de Hull, 19 ans, 4'11", 150 lb, chev roux, yx pers, fumeuse, aime arts et culture, ciné, loisirs, cherche H 18-25 ans, pour relation amicale et amoureuse **625240**

DÉSIRE RENCONTRER UN HOMME
52 ans, 5'5", 130 lb, aime la marche, restos, ciné, danse, cherche H fidèle et honnête, but sérieux **12083**

POUR RELATION HARMONIEUSE
Petite femme de 48 ans, chev châtains, yx bleus, de belle app, fumeuse, cherche H de 40-45 ans, de belle app, sincère, respectueux, communicatif, bon vivant, spontané **10091**

KATHIA
Célibataire de 29 ans, sans enfants, aime le ciné, restos, camping, pêche, cherche H sérieux, timide, pour amitié et plus **11986**

SIMPLE, HONNÊTE ET AIMANT LA VIE
51 ans, 5'2", fumeuse, de belle app, autonome, active, aime la nature, ciné, bonne bouffe, sport d'hiver, gens vrais, cherche H pour partager tendresse, plaisir et complicité **12023**

POUR ÉCHANGES ET CONVERSATIONS
50 ans, 5'2", 135 lb, chev bruns, yx verts, de belle app, simple, cherche H pour activités, sorties, échanges et conversations **12047**

QUELQU'UN POUR LA DORLOTER
Suzie, séduisante femme noire, 31 ans, 120 lb, sensuelle, aime les voyages, lecture, sorties, cherche H affectueux, communicatif, généreux, qui se valorise de l'être, pour relation amoureuse à long terme **11681**

JE RECHERCHE TOI!
Femme de Gatineau, 29 ans, 5'3", 175 lb, chev châtains, yx bruns, agréable, aime ciné, sports nautiques, plein-air, cherche H de son âge, pour but amical et amoureux **512578**

ROSE À PEINE ÉCLAUSE
48 ans, vivant dans un merveilleux jardin de campagne, s'épanouissant au grand air, cherche jardinier-artisan, à l'odeur de sciure de bois, pour communier avec douce lenteur du temps **12126**

SOPHIE
19 ans, Hull, 5'9", 120 lb, chev rouge mauve, yx bleu vert, dynamique, aime avoir du fun, rire, aimerait rencontrer H de 18-24 ans, sens de l'humour, romantique **12020**

SIMPLE, HONNÊTE, SINCÈRE
Femme de Gatineau, 5'1", 110 lb, chev blonds, yx gris-bleu, a 2 enfants, fumeuse dans l'intention d'arrêter bientôt, aime la pêche, camping, nature, cherche H **11890**

ELLE PEUT OFFRIR QUALITÉ DE VIE
Jeune, 65 ans, soignée, aime marche, danse, activités culturelles, cherche prince charmant, grand, de 60-70 ans, veuf, divorcé, respectueux, financièrement autonome, universitaire, pour relation sérieuse **12055**

HOMME SINCÈRE ET SÉRIEUX SEULEMENT
Femme de Hull, 48 ans, 5'6", 140 lb, chev bruns, yx bruns, de belle app, aime littérature, ciné, plein-air, cherche H 45-55 ans, pour relation amoureuse **300960**

FEMME AUX CHEVEUX CHÂTAIN CLAIR
5'11", yx bleus, poids prop, aime la nature, marche, vélo, ski, cherche H entre 35-45 ans, de 5'11" et, n-fum, passé résolu **12051**

AMITIÉ EN DOUCEUR
Louise, douce, simple, a un gros coeur, célibataire, sans enfants, n-fum, 42 ans, paraît plus jeune, jolie, brunette, yx bruns, un peu grassette, cherche H 38 ans et plus, doux, professionnel **12014**

PROVOQUER LE DESTIN
Petite femme de 45 ans, poids prop, aime la musique, nature, ciné, cherche H entre 45-50 ans, d'allure jeune, n-fum, au passé résolu, simple, honnête, respectueux et attentionné, but sérieux **12021**

TU VEUX JASER EN TOUTE SIMPLICITÉ?
Femme dMAylmer, 43 ans, 5'5", 140 lb, chev bruns, yx bruns, app agréable, aime loisirs, arts et culture, plein-air, cherche H 38-48 ans, pour relation amicale **473035**

POUR RELATION AMICALE D'ABORD
Jeune femme de 29 ans, 5'7", 150 lb, chev foncés, yx noisette, de belle app, n-fum, cherche H intelligent, compréhensif, de belle app, dynamique, sens de l'humour **12039**

FEMME SIMPLE
Bonne vivante, recherche H entre 45-55 ans, n-fum, sans dépendance d'alcool, bonne présentation, pour amitié et sorties **11882**

INTELLECTUELLE DE FORMATION UNIVERSITAIRE
Professionnelle de 54 ans, mince, n-fum, aime le ski, vélo, bonne bouffe, arts, cherche H sérieux, avec affinités, pour relation à long terme **12036**

DÉSIRE RENCONTRER UN HOMME
Célibataire de 34 ans, grande et mince, de belle app, sportive, aime les sorties, billard, danse, cherche H de 38-45 ans, avec affinités **12042**

CH?TAINE AUX YEUX BRUNS
53 ans, 5'4", 138 lb, autonome, n-fum, cherche H dans la 50aine, grand, élégant, doux, sociable, sincère et honnête, passé résolu, aimant les restos, belle musique, danse, voyages **12114**

CHERCHE UN GARS QUI AIME LES SPORTS
5'2", proportionnée, yeux pers, n-fumeuse, cherche un gars aimant les sports, les belles sorties et les belles femmes en forme **11880**

AMITIÉ ET LOISIRS
Femme autonome, recherche H entre 55-65 ans, sans dépendance d'alcool ni cigarette, pour théâtre, restos, ciné, voyages et autre, apparence soignée **11819**

À LA RECHERCHE DE MON IDÉAL...
Femme de Gatineau, 33 ans, 5'2", 110 lb, chev bruns, yx bruns, top modèle, aime sports, loisirs, cherche H 25-45 ans, pour relation amicale et amoureuses **200114**

HABITE AU BORD DE L'EAU
Femme de 55 ans, veuve, verseau, affectueuse, autonome, aime marche, fleurs, plein-air, cherche H 52-60 ans, avec affinités, pour relation harmonieuse **10874**

BELLE DAME DE 66 ANS
Veuve, 5'1", 110 lb, recherche H à l'aise financièrement, entre 65-75 ans, n-fum, tendre, chaleureux, pour partager bon temps et voyages **11945**

FEMME DE 5'4"
108 lb, jolie, 40aine, n-fum, autonome, universitaire, indépendante, sérieuse, aime les dialogues, cherche beau compagnon entre 42-50 ans, 5'10" et plus, de 175 lb et plus, n-fum, en bonne forme physique et mentale **12136**

UNE PETITE MUSIQUE WESTERN AVEC ÇA?
Brunette, 5'6", poids santé, amateur de plein air, camping, voyages, désire rencontrer bon vivant de 60 ans et plus, de 5'9" et plus, n-fum, avec affinités **12132**

BIEN SEULE, MAIS? DEUX C'EST MIEUX
Veuve de 65 ans de Gatineau, 5'1", 140 lb, tranquille, honnête, affectueuse, sans enfants, sans voiture, aime les marches, cherche H du même âge ou plus **10507**

JOLIE DAME DE 55 ANS
Sensuelle, a des intérêts variés, passé résolu, éduquée, aime conversations, ciné, tout ce que la vie a de bon à offrir, cherche un homme **11877**

POUR AMITIÉ ET PLUS
55 ans, 5'1", 120 lb, lunettes, sportive, aime théâtre, ciné, restos, aimerait rencontrer H entre 50-58 ans 11983

À BESOIN D'AFFECTION
Propre, aime les sorties, musique, danse, nature, sport, cherche H de 60 ans et plus, grand, n-fum, qui comblerait sa vie **11911**

FEMME TRÈS FRANCHE
5', 115 lb, aime danse, marche, restos, marche, cherche H ouvert à toute communication, de 66-69 ans, sens de l'humour, capable d'aimer, but sérieux **12118**

POUR UNE RELATION À LONG TERME
Brigitte, 23 ans, 5'8", grassette, de belle app, chev brun roux auburn, yx bruns, respectueuse, honnête, aime le ciné, pool, restos, massages, recherche H entre 25-32 ans **11591**

VEUVE AFFECTUEUSE
Bilingue, souriante, élégante, n-fum, 60 ans et plus, 5'3", 115 lb, apprécie humour, danse, marche, voyages, golf, aimerait compagnon 60 ans et plus, veuf, n-fum, avec affinités **11724**

À LA RECHERCHE DE L'HOMME IDÉAL
Encore belle femme, Hulloise retraitée, 60aine, 5'5", 135 lb, affectueuse, désire rencontrer beau grand monsieur affectueux, honnête, simple, préférence n-fum, pour s'éloigner de la solitude **12117**

JOLIE, PETITE, SINCÈRE ET HONNÊTE
Dame de 57 ans, 5', n-fum, cherche H de 55-59 ans, de belle app, affectueux, honnête, sincère, but sérieux **11574**

PLONGER DANS LE BLEU OU LE VERT
Femme de Gatineau, 40 ans, 5'7", 171 lb, chev châtains, yx bruns, app agréable, aime sports nautiques, arts et culture, musique, cherche H 35-45 ans, pour but amoureux **440703**

BELLE MAIS SEULE !
24 ans, 5'5", 120 lb, chev noirs, yx verts, féminine, intelligente, esprit ouvert, cherche H 30-55, belle app, qui aime le Rock and Roll, Burger King et voyages à Memphis **12016**

TRÈS BELLE PERSONNALITÉ, FÉMININE
Gatineau, 54 ans, vivante, alerte, 5'4", 134 lb, chev blonds et bruns, teint clair, yx clair, n-fum, aime parler, échanger, cherche compagnon de même affinités **11616**

DÉSIRE RENCONTRER UN HOMME
Gatineau, 51 ans, 5'3", poids santé, cherche H entre 48-55 ans, affectueux, sincère, sens de l'humour, pour relation solide basée sur l'amitié et le respect **12040**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

REFUSE DE VIEILLIR SEULE
53 ans, 5'4", 165 lb, cheveux et yeux bruns, bilingue, fumeuse, simple fidèle, honnête, sincère, emploi stable, aime le chant, les cartes, le plein air, cherche un compagnon de 50-60 ans, avec affinités, but sérieux **12164**

AIMER COMMENCE PAR SOI-MÊME!
Femme de Buckingham, 29 ans, 5'3", 181 lb, chev noirs, yx noirs, fumeuse, de belle app, aime ciné, littérature, loisirs, cherche H de son âge, pour amour et amitié **621866**

FILLE CHERCHE GARS AIMANT 4 ROUES, PÊCHE...
Femme de Gatineau, 23 ans, 5'5", 120 lb, chev châtains, yx verts, fumeuse, de belle app, aime sports d'hiver, plein-air, cherche H 18-25 ans, pour amour et amitié **281297**

ACTIVE ET SPORTIVE
Danielle, 52 ans, 5'1", chev plus sel que poivre, poids prop, n-fum, aime rire et les nouveaux défis, désire rencontrer un homme **11768**

FIDÈLE SINCÈRE ET HONNÊTE
Sylvie, 45 ans, 5'8", 180 lb, chev châtains, yx bruns, n-fum, app agréable, affectueuse, chaleureuse, aime plein-air, ciné, théâtre, danse, cherche H 43-50, n-fum, autonome, pour relation long terme **11973**

VEUVE DE GATINEAU
65 ans, affectueuse, sans enfants, chev bruns, yx bruns, 5'1", aimerait rencontrer H libre ou veuf, respectueux, fidèle, sérieux, pour combattre la solitude **10465**

FEMME DE 5'3"
Esther, 48 ans, 120 lb, recherche compagnon dans la 50aine, n-fum, tout simplement bien dans sa peau, pour une vie ordinaire, pour être ce qu'il est **12139**

FEMME GRASSETTE AUX YEUX BLEUS
43 ans, 5'1", chev châtains, a 2 enfants, aime le plein air, camping, pêche, films, théâtre, cherche H de son âge, sérieux, qui travaille, n-fum, avec affinités **12121**

INTÉRESSÉE À VOUS CONNAITRE...
Femme de Gatineau, 48 ans, 5'4", 171 lb, chev blonds, yx bruns, fumeuse, app agréable, aime littérature, musique, ciné, cherche H de son âge, pour relation amicale **611883**

FEMME CHERCHE BUT SÉRIEUX
42 ans, 5'6", 150 lb, chev courts, yx bleus, désire rencontrer H célibataire, dans la 40aine, qui travaille, doux, honnête, sincère, affectueux, aimant faire des sorties agréables **11931**

FILLE AIMANT LA VIE
Femme de Gatineau, 21 ans, 5'6", 191 lb, chev bruns, yx bruns, app agréable, aime arts et culture, loisirs, littérature, cherche H 18-35 ans, pour but amical et amoureux **467034**

PROFESSIONNELLE PETITE ET DYNAMIQUE
40aine, de belle apparence intérieure et extérieure, sens de l'humour, aime arts, restos, voyager, recherche H intègre, pour relation sérieuse basée sur respect et complicité **12069**

JOLIE JEUNE FEMME
20 ans, 5'5", 110 lb, chev et yx bruns, cherche H de 24-27 ans, intelligent, aimant les sports et les sorties, pour amitié et plus **11015**

FEMME CHALEUREUSE
57 ans, 5'2", non retraitée, en bonne forme, n-fum, désire rencontrer H qui croit à l'amour, pour une vie plus agréable **11870**

DÉSIRE RENCONTRER UN HOMME
Jackie, 55 ans, 5'2", 116 lb, blonde aux yeux bleus, fumeuse, joviale, aimant la vie, désire rencontrer un homme spontané et sociable **10066**

UU BEAU SOURIRE AU PARFAIT GENTILHOMME
Femme de Gatineau, 38 ans, 5'2", 137 lb, chev châtains, yx bleus, de belle app, aime sports d'équipe, d'hiver, nautiques cherche H 25-45 ans, pour relation amicale **265437**

SOIS MON VALENTIN
Jeune, de belle app, honnête, simple, 60aine avancée, aime la campagne, nature, marche, cherche H avec affinités, de 65-72 ans **10711**

AMITIÉ POUR DÉBUTER
58 ans, simple, tranquille, cherche copain qui aimerait partager ciné, restos, marche, voyages et qui est à la recherche d'une complice **12124**

VIVRE ET LAISSER VIVRE
37 ans, jolie brunette aux yx bleus, un peu grassette, indépendante, dynamique, fumeuse, cherche H de 5'9" et plus, entre 36-42 ans **11791**

AMOUREUSE DE LA VIE
56 ans, 5'5", 149 lb, chev blonds, yx bruns, divorcée, autonome, respectueuse, aime le ciné et les restos, désire rencontrer un homme de 55-65 ans, avec affinités **12102**

VICTORIA
Jolie jeune femme de 28 ans, 5'7", 155 lb, chev et yx bruns, recherche H intelligent, de belle app, mature, autonome financièrement, doux, affectueux, sincère, honnête, aimant bouger, pour relation amicale et plus **11852**

MARIE-LOU
5'7", 140 lb, chev et yx bruns, mariée, de belle apparence soignée, affectueuse, romantique, recherche H pour amitié, rencontres intimes et chaleureuses dans le respect **11848**

UN PEU DE MOI
Femme de Gatineau, 19 ans, 5'2", 105 lb, chev bruns, yx pers, aime plein-air, sports d'hiver, cherche H 18-25 ans, pour amour, amitié **507872**

GINETTE DE HULL
Indépendante, timide, autonome, affectueuse, sens de l'humour, fumeuse, 5'1", 140 lb, chev auburn, yx noirs, cherche H mature, aimant le plaisir, de 5'7" et plus, pour danse, sorties, amitié et plus **11860**

DE BELLE APPARENCE
38 ans, grande, chev longs, yx bleus, 5'10", mince, sociable, aime la vie, camping, cherche H de 5'11" et plus, avec affinités, avec ou sans enfants, amitié et plus **11864**

GRASSETTE FÉMININE ET JOLIE
39 ans, 5', chev noirs, grassette, bronzée, gentille, sens de l'humour, cherche H 33-42 ans, n-fum, costaud, de belle app, aimant sorties et s'amuser, pour relation stable **12171**

NICOLE
46 ans, 5'4", 120 lb, yx bruns, a 2 enfants, aime la danse, sport, aimerait rencontrer H avec affinités, but sérieux **11915**

FRANCOPHONE DE LA RÉGION D'OTTAWA
Célibataire de 52 ans, 5'5", sans enfants, n-fum, aime les belles sorties, cherche H libre et spécial **10709**

UNE NOUVELLE VIE!
Femme de Hull, 34 ans, 5'3", 119 lb, chev bruns, yx bruns, de belle app, aime sports nautiques, d'hiver, arts et culture, cherche H de son âge, pour relation amoureuse **563090**

CHERCHE UN PARTENAIRE DE DANSE
52 ans, de grandeur moyenne et de petite taille, chev et yx bruns, adore la danse, cherche un partenaire pour apprendre la salsa **12034**

AVENTURIÈRE ET ARTISTE DANS L'ÂME
Femme de Gatineau, 35 ans, 5'2", 120 lb, yx pers, fumeuse, de belle app, aime sports nautiques, plein-air, cherche H 35-42 ans, pour relation amoureuse **134717**

MANQUEZ PAS VOTRE CHANCE!
Femme de Hull, 26 ans, 5'8", 155 lb, chev bruns, yx bleus, app agréable, aime ciné, sports nautiques, d'équipe cherche H 18-35 ans, pour relation amicale et amoureuse **233813**

LE TOURNESOL ET MOI, ON NE FAIT QU'UN!
Femme de Gatineau, 22 ans, 5'5", 126 lb, chev auburn, yx pers, aime arts et culture, plein-air, littérature, cherche H 27-35 ans, pour intimité, amitié, ol22go **566520**

CHERCHE HOMME SEMBLABLE
Femme de 47 ans, 5'2", 130 lb, aime activités plein-air, sportives, voyages, bonnes bouffes, bons vins, cherche H, avec goûts semblables. **12048**

FEMME DE 31 ANS
5'4", chev bruns, yx verts, de belle app, n-fum, a un enfant de 9 ans, autonome, simple, sens de l'humour, cherche H de 31-40 ans, autonome, fidèle, honnête, romantique et capable de dialoguer, pour amitié et amour **11971**

DISTINCTION ET PERSONNALITÉ
Jolie professionnelle communicative, dynamique, féminine, avec brin d'humour, cherche complice cultivé à l'esprit vif, attrayant, poids santé, de 5'10" et plus, n-fumeur, fin 40aine, pour une relation évolutive **11865**

BIENVENUE AUX COEURS TENDRES ET DOUX
Femme de Gatineau, 47 ans, 5'4", 119 lb, chev châtains, yx pers, app agréable, aime sports de raquette, nautiques, plein-air, cherche H 55 ans et plus, pour but amical et amoureux **395500**

JOLIE FEMME DE 38 ANS
Douce, féminine, croyante, simple, petite, souriante, fumeuse, cherche H de 38-45 ans, de belle app, doux, respectueux, 5'10" et plus, poids moyen, sans drogue, fumeur, souriant **11862**

Le Trait d'union s'adresse aux personnes de 18 ans et plus à la recherche d'une relation sincère. Les annonces à caractère explicitement sexuel seront refusées. En se servant du service *Le Trait d'union* l'annonceur accepte de ne pas laisser son numéro de téléphone, son adresse ou son nom dans son message enregistré. LeDroit se réserve la possibilité de réviser, changer ou refuser toute annonce ou message qui sera jugé offensant. *Le Trait d'union* est un service offert aux particuliers seulement. Les services de rencontres, les clubs de célibataires et les commerces ne sont pas acceptés dans cette section. LeDroit n'assume aucune responsabilité pour le contenu ou les réponses aux annonces publiées dans *Le Trait d'union*.

INVITANT HASARD
Professionnelle de 5'5", cultivée, communicative, réfléchie, enjouée, féminine, jolie, mince, cherche bel épicurien, professionnel, poids santé, séduisant, n-fum, de 5'10" et plus, entre 48-52 ans **12033**

OUTAOUAISE PURE LAINE
59 ans, 5'2", a quelques livres en trop, bien dans sa peau, jolie, désire rencontrer H libre, cultivé et raffiné, pour égailler à deux les bleus des saisons **11853**

ÉDUQUÉE DE 34 ANS
Julie, cherche H éduqué entre 30-35 ans, n-fum, tendre et chaleureux, pour une relation amicale qui évolue **11978**

POUR PARTAGER INTÉRÊTS
62 ans, 5'7", mince, belle app, fum, honnête, fiable, indépendante, aime arts, ciné, théâtre, musique, plein-air, cherche H 63-69 ans, 5'7" et plus, costaux **12116**

AMITIÉ
Jolie blonde aux yx bleus, autonome, instruite, sans enfants, aime la musique, opéra, bons restos, désire compagnon au poids santé, intelligent, honnête, de 5'9"et plus, de 55-65 ans, n-fum, sobre, à l'aise financièrement **11929**

À LA RECHERCHE DE...
début 40aine, 5'6", poids santé, belle app, aime nature, activités sportives et culturelles, cherche H, 5'9" et plus, simple, bon, avec sens de l'humour **12178**

ME VOILÀ, JE SUIS PR?TE CHERS AMIS
Professionnelle de haut niveau, belle 50aine, humaniste, curieuse loyale et déterminée, désire vivre un lien privilégié avec un homme intelligent et grand coeur, pour éclore à la vie à deux **11700**

FÉMININE, FIDÈLE, AFFECTUEUSE
26 ans, mince, jolie, sans enfants, aime le ski alpin, patin, cherche H homme entre 26-35 ans, n-fum, gentil, aimant jouer au hockey **11825**

UN AMI C'EST COMME UN DIAMAND : RARE MAIS PRÉCIEUX
Jolie jeune femme 5'3", 100 lb, chev longs châtains, yx bruns clair, recherche jeune homme pour rencontres sérieuses **11927**

ONIX
Pierre précieuse qui brille depuis un petit peu plus de 50 ans, 5'4", 120 lb, n-fum, cherche le bijou qui pourra recevoir la pierre pour partager tendresse, plaisir, complicité **11930**

JE SUIS SINCÈRE ET SYMPATIQUE
Femme de Gatineau, 40 ans, 4'11", 155 lb, chev auburn, yx verts, app agréable, cherche H de son âge, pour relation amoureuse et amicale **617415**

QUI METTRA DU SOLEIL DANS MA VIE
61 ans, en santé, désire rencontrer un homme pour partager les bons moments de la vie **11954**

26 ANS
Travaille et est autonome, de belle app, recherche un homme entre 26-35 ans, drôle et sympathique **10382**

BRUNE AUX YEUX VERTS
Tayna, 18 ans, 5'1", 105 lb, simple, romantique, sensuelle, ambitieuse, timide, ricaneuse, cherche H 18-25, romantique, qui aime sports et défis **11990**

POUR AFFECTION ET AMOUR
5'2", grassette, paraît bien, chev blonds, yx bleus, aime la danse, ciné, restos, voyages, désire rencontrer un homme mature de 50-58 ans **11988**

JOLIE DAME DANS LA 50AINE
Cultivée, éduquée, aime les arts, spectacles, danse, soupers intimes, voyages, désire rencontrer H cultivé, avec affinités, pour amitié et qui sait ? **11802**

PROFESSIONNELLE DE 50 ANS
Belle et bien dans sa peau, affectionne les arts et la culture, recherche H à l'aise financièrement, avec affinités **11456**

SIMPLE, FRANCHE ET DIRECTE
55 ans, 5'4", grassette et de belle app, cherche H bien dans sa peau, ouvert d'esprit et romantique, honnête et authentique, aimant rire et faire rire, la musique, les bons films, la lecture et la bonne bouffe **11965**

EN TOUTE SIMPLICITÉ
Grand-Maman moderne, n-fum, poids santé, excellente voyageuse, amateur de plein air, camping, vélo, désire rencontrer bon monsieur de 60 ans et plus, de 5'8" et plus, cultivé, avec affinités **11909**

JEUNE DE COEUR ET JEUNE D'ÂME
Professionnelle soignée, jeune malgré ses 65 ans, désire rencontrer un homme veuf ou divorcé, de 60-70 ans, de degré universitaire, avec des valeurs profondes **11529**

POUR SORTIES, LOISIRS ET BELLES DISCUSSIONS
Nathalie, 29 ans, 5'7", 145 lb, chev foncés, yx noisette, de belle app, cherche H honnête, intelligent, de belle app, intelligent, communicatif et athlétique **11979**

FÉMININE, TENDRE, AFFECTUEUSE
56 ans, 5'5", 133 lb, de belle app, souriante, respectueuse, aime soupers intimes, ciné, danse, restos, cherche compagnon sincère, affectueux, n-fum, pour relation en vue d'une belle complicité **12012**

HOMME CHERCHE FEMME

DISCRÉTION ET RESPECT ASSURÉS
57 ans, libre, grand, mince, de belle app, sans alcool, cherche F libre ou mariée, pour restos, ciné et rencontres intimes **12115**

HOMME FARCEUR
Homme de Gatineau, 43 ans, 6', 182 lb, chev bruns, yx bruns, de belle app, aime sports d'hiver, nautiques, loisirs, cherche F 30-40 ans, pour but amoureux et amical **561276**

LOUP SANS SA MEUTE
Paul, 47 ans, chev et yx runs, apparence agréable, 5'8", 140 lb, cherche louve de 40-47 ans, au teint clair, qui s'émerveille encore devant les petites choses de la vie **12101**

JEUNE MEC DE 25 ANS
Bien fait et bien membré, recherche partenaire pour de bonnes rencontres occasionnelles sans tabous **11713**

CROYEZ-VOUS ? LA LÉGENDE DE L'AMOUR?
Prince charmant, 44 ans, 5'10", 168 lb, mature, fonceur, déterminé, compréhensif, passionné de la vie, des enfants, des défis, des sports, cherche princesse 35-40 ans, n-fum, féminine, mince, bon caractère, positive **11772**

BRIN DE FOLIE, TENDRESSE, COMPLICITÉ, HUMOUR
Professionnel, 49 ans, aime randonnée en nature, ski, arts, ciné, bon vin, petits et grands voyages, recherche tout ça chez une femme F active et dynamique **12066**

PROFESSIONNEL DE BELLE APPARENCE
Luc, 35 ans, 5'8", 155 lb, chev bruns, yx verts, de physique musclé, affectueux et honnête, compréhensif et fidèle, cherche jolie femme mince et douce **12099**

AMITIÉ, COMPLICITÉ, PLAISIR, INTIMITÉ ET PLUS...
Homme de Gatineau, 50 ans, 6'1", 185 lb, chev châtains, yx pers, de belle app, aime plein-air, arts et culture, sports, cherche F 36-50 ans, pour relation amicale **597008**

À QUOI BON REGARDER L'EXTÉRIEUR D'UNE PERSONNE QUAND IL Y A MIEUX ? L'INTÉRIEUR
Homme de Gatineau, 18 ans, de belle app, 5'9", 130 lb, chev bruns, yx bleus, fumeur, cherche F de son âge, pour amitié, amour, billybob1 **619036**

CUPIDON ROMANTIQUE DE 28 ANS
Homme recherche Valentine aimant le rouge pour l'amour, le vert pour le bonheur, avec emploi stable, autonome comme lui **12120**

HOMME SYMPATIQUE
44 ans, 5'10", 190 lb, simple, actif, sportif, aime ski, vélo, plein-air, cherche F 39-45 ans, avec ou sans enfants, poids santé, pour débuter par l'amitié **12129**

GROS SEN DE L'HUMOUR
35 ans, 5'10", 150 lb, sympathique, sincère, honnête, aime le kayak, ski alpin, recherche F n-fum, aimant les sports d'aventure, pour relation d'amitié ou plus **12152**

PETITE NATION, 54 ANS
6', 170 lb, n-fum, aime la marche en forêt, ski de fond, restos, désire rencontrer F avec même affinités **12056**

BEL HOMME DANS LA 40AINE
5'8", chev bruns, yx bleus, poids santé, cherche jolie dame entre 22-40 ans, 5'6" et moins, poids santé, pour des sorties occasionnelles **12063**

GARS TIMIDE DE 28 ANS
De belle app, 5'8", 140 lb, chev longs bruns, yx bruns, honnête, travaille dans le domaine de la construction, aime le camping, marche, cherche fille entre 20-30 ans, pour but sérieux **11939**

DOUX, AFFECTUEUX ET ROMANTIQUE
52 ans, 5'7", 160 lb, n-fum, doux, affectueux, romantique, cherche F de 45-55 ans, de belle app, poids santé, pour une belle relation amoureuse à long terme **12001**

BEAU BÉBÉ 50 ANS
Apparence 40, 5'10", 150 lb, chev bruns, yx bleus, semi-retraité, bien établi, n-fum, aime la musique, danse, chevaux, cherche F mince et plus jeune **11296**

POUR RENCONTRES ET SORTIES
René, 35 ans, 6'7", 270 lb, chev châtain-blond, yx bleus, poids prop, désire rencontrer une femme simple **11992**

BÉLIER DE 37 ANS
3 enfants, taille forte mais ne mords pas, de belle app, aime la danse, soupers tête-à-tête, cherche F entre 30-40 ans, belle, avec ou sans enfants **12122**

STÉPHANE, 36 ANS
Respectueux, honnête et sensible, sens de l'humour, a un garçon de 5 ans, aime le plein air, sports et sorties, désire rencontrer F afin d'établir une relation à long terme **10152**

COEUR VAILLANT
Homme de belle apparence, simple, fidèle, romantique, aime les enfants, cherche F 35-45 ans, mince, belle app, pour amitié ou plus **11401**

LA NATURE À L'ANNÉE
44 ans, 5'9", 170 lb, chev châtains, yx verts, sincère, honnête, sobre et fumeur, cherche F de 30-45 ans, avec affinités, avec ou sans enfants, but sérieux **12086**

CHERCHE FEMME AVEC AFFINITÉS SEMBLABLES
GEORGES, 45 ans, 5'10", 175 lb, camping, bingo, soirées tranquilles, cherche F avec affinités **12167**

PEUT-ÊTRE TOI?
Homme de Gatineau, 31 ans, 5'9", 157 lb, chev bruns, yx bleus, aime musique, sports nautiques, ciné, cherche F 22-32 ans, pour relation amicale et amoureuse **516492**

ANNONCE DE LA SEMAINE :

D'ALLURE ATHLÉTIQUE
Marc, 33 ans, 5'8", 178 lb, cheveux châtains, professionnel, aime les sports, le plein air, cherche une femme de 40 ans et moins, pour passer de bons moments **11387**

POUR UN PARTAGE ET ENRICHISSEMENT MUTUEL
Bel homme distingué, 40 ans, 5'10", n-fum, sans enfants, valeurs chrétiennes, cultivé, attentionné, nature posée, joviale, artistique, brin intello et sportif, cherche F 30-38 ans, éduquée, pour amitié ou plus **12127**

HOMME EXCEPTIONNEL ET DIFFÉRENT
52 ans, 5'7", 165 lb, n-fum, cherche F de 40-50 ans, douce, affectueuse et romantique, but sérieux **12161**

PIERRE LE TENDRE ET CHALEUREUX
Gatineau, 42 ans, 5'9", 155 lb, chev noirs, yx bruns, n-fum, sportif, professionnel, aime vélo, patin, ski, marche, ciné, moments intimes, communiquer, cherche F 34-42 ans, mince, avec affinités **12176**

ES-TU LIBRE D'ESPRIT?
Homme de Gatineau, 44 ans, 5'5", 191 lb, chev poivre&sel, yx bruns, de belle app, aime sports d'hiver, ciné, musique, cherche F 35-50 ans, pour relation amicale **603064**

BEL HOMME DE RACE NOIRE
35 ans, 6", 170 lb, éduqué, professionnel, cherche F, modeste, douce, intelligente, pour un but sérieux **12031**

JONATHAN, LA SIMPLICITÉ MÊME
37 ans, 6'3", 213 lb, chev châtains, yx pers, belle app, allure carrée, gentil, doux, sociable, affectueux, fidèle, aime nature, pêche, VTT, cherche F 30-40aine, simple, belle app, qui aime la vie, campagne. **11966**

JE SUIS UN HOMME TRANQUILLE PRÊT À PARTAGER SA VIE
Homme de Gatineau, 33 ans, 5'8", 155 lb, chev roux, yx gris, agréable, cherche F de tout âge, pour relation amoureuse **612381**

FID?LE ET SINC?RE
Jean, monoparental, une fille de 8 ans, sur le marché du travail, recherche F avec un enfant, honnête, fidèle, sincère **12148**

HOMME TRÈS TRÈS OUVERT
45 ans, 5'9", 170 lb, chev châtains, moustache, beau physique, belle app, cherche F 35-60 ans, exhibitionniste, qui aime films érotiques, s'habiller sexy **12174**

HOMME AU TEINT BASANÉ
Marié, 38 ans, cherche F bien dans sa peau, pour sorties, moments chaleureux et aventures . **12112**

HOMME DE BELLE APPARENCE
25 ans, 5'10", 150 lb, chev châtains, yx verts, cherche F entre 18-25 ans, de belle apparence **12103**

PASSIONNÉ DE MOTO
33 ans, 5'10", 175 lb, chev et yx bruns, sans enfants, n-fum, honnête et sincère, cherche fille de 20-30 ans, n-fum, sans enfants, de teilla mince, de belle app, pas superficielle et travaillante **11976**

BELLE HOMME ROMANTIQUE
55 ans, 6'3", 215 lb, élégant, distingué, libre, cherche F 30-55 ans, élégante, grande, mince, brune, libre, pour passer bons moments. **11937**

HOMME DE BELLE APPARENCE
Denis, 45 ans, divorcé, 5'11", 210 lb, porte bien son poids, chev bruns, yx verts, sociable, affectueux, doux, n-fum, aime la pêche, camping, marche, cherche dame d'Orléans, sérieuse, n-fum, avec emploi **10195**

DE BELLE APPARENCE
49 ans, sportif, n-fum, aime la vie, cherche F adéquate, pour une relation dans le respect et la fidélité **12154**

S'ENNUIE ÉNORMÉMENT SEUL
Jeune homme français, désire rencontrer jeune femme douce, charmante, aimant la vie, ne se posant pas de questions **12168**

GARS DE 28 ANS
Chev et yx bruns, 5'11", 190 lb, ouvert, aime la nature, ciné, voyages, spectacles, cherche une fille entre 20-34 ans, sérieuse, sincère, pour une relation sérieuse **12062**

HOMME D'APPARENCE AGRÉABLE
Gatineau, 49 ans, 6'1", chev sel et poivre, yx pers, aime les arts, culture, ciné, plein air, cherche F 38-48 ans, élégante et raffinée de 5'5"-6', pour activités et romance **12141**

HOMME MARIÉ
69 ans, 5'9", 170 lb, n-fum, chaud, doux, tendre, bien dans sa peau, cherche F, n-fum, petite, qui a soif de l'amour, pour relations intimes et occasionnelles **12029**

ANDRÉ D'AYLMER
44 ans, 5'8", chev bruns, yx bleus, aime sports d'hiver et été, jeux de société, cartes, cherche amie, voulant caresses, tendresse, beaucoup d'amour, pour but sérieux **11291**

À BEAUCOUP D'AMOUR ET D'ATTENTION ? DONNER
Jacques, 41 ans, fumeur, semi-retraité, sobre depuis 8 ans, 6'4", 250 lb, chev sel et poivre, de belle app, cherche perle rare, une femme, qui ne joue pas de jeu de tête ni jeu de coeur **11812**

MUSICIEN DE JAZZ
47 ans, 5'8", yx bleus, chev bruns, de belle app, fumeur, cherche F grassette, de 35-47 ans, aimant la danse et la pêche **10427**

CULTIVÉ ET CRÉATIF
Professionnel de 49 ans, sens de l'humour, cherche F communicative, active, dynamique, aimant la nature, arts, voyages, pour relation à deux avec complicité et respect **12084**

BEL HOMME
49 ans, Jacques, professionnel, grand, mince, allure jeune, cherche F grande, mince, pour rire, sortir et avoir du plaisir **12137**

AUTONOME, SOBRE ET RICANEUX
Réjean, 5'11", 190 lb, chev et yx bruns, aime le plein air, sports, ciné, théâtre, cherche F de 25-40 ans, avec ou sans enfants, aimant les animaux et la campagne, but sérieux **11961**

CÉLIBATAIRE DE 5'11"
Georges, 185 lb, travaillant et travailleur, cherche une douce personne pour qu'ils soient heureux **12125**

HOMME A MARIÉ
38 ans, chaud, bien dans sa peau, pouvant recevoir, cherche F, qui a soif de l'amour, pour rencontres intimes, occasionnelles, chaleureuses **12128**

TRAVAILLE SUR LA CONSTRUCTION
6', chev bruns, 180 lb, aimerait rencontrer F entre 40-50 ans, chaleureuse **12070**

QUELQU'UN À DÉCOUVRIR
Alain, 22 ans, chev courts châtains, yx verts, 6'2", 170 lb, aime le sport de plein air, musique, aimerait découvrir une femme de 18-24 ans **12170**

HOMME TRÈS GALANT
50 ans, 6', 200 lb, belle app, n-fum, sobre, pas animaux, cherche F d'environ 45 ans, d'environ 5'6", jolie, mince, pour relation amoureuse durable. **12081**

HONN?TE ET AUTONOME
50 ans, 5'11", 190 lb, en forme, n-fum, emploi stable, passé résolu, aime le plein air, voyages, arts et culture, cherche F de belle app, féminine, avec affinités, entre 40-50 ans **12052**

DÉSIRE RENCONTRER UNE FEMME
Dany, 45 ans, chev châtains, yx bleus, autonome, honnête, patient, aime le plein air, vélo, ciné, voyages, cherche F entre 35-49 ans, avec affinités **11746**

HOMME ATHLÉTIQUE
Pascal, 24 ans, 5'9", 150 lb, yx verts, paraît bien, sensuel, sens de l'humour, cherche F grassette, beau visage, bien dans sa peau, coquine, pour passer de bons moments **12142**

GENTIL, SOCIABLE ET ROMANTIQUE
Homme de Gatineau, 25 ans, 6'1", 195 lb, chev châtains, yx bleus, fumeur, de belle app, aime sports, musique, loisirs, cherche F 18-25 ans, pour relation amicale **319785**

HOMME COSTAUD
Raymond, 37 ans, 5'9", 185 lb, n-fum, sans enfants, bon emploi, simple, respectueux, honnête, sincère, recherche F pour amitié ou pluS **12111**

RÉPONDEZ-MOI, VITE!
Homme de Hull, 39 ans, 5'10", 146 lb, chev châtains, yx bleus, fumeur, de belle app, aime ciné, sports d'hiver, plein-air, cherche F 25-45 ans, pour but amoureux et amical **454258**

SINÈRE, POSITIVE, FID?LE, MATURE ET SYMPATHIQUE
Homme de Gatineau, 39 ans, 5'6", 143 lb, chev châtains, yx pers, de belle app, aime plein-air, ciné, sports, cherche F 34-45 ans, pour rencontres intimes et amitié 589370

VENEZ ME RENDRE VISITE ET...
Homme de Gatineau, 25 ans, 5'10", 155 lb, chev châtains, yx bleus, app agréable, aime plein-air, arts et culture, sports, cherche F 18-35 ans, pour but amical et amoureux **194058**

HOMME PLEIN DE TENDRESSE
Professionnel de 47 ans, 164 lb, universitaire et de belle apparence, cherche une jeune femme entre 38-44 ans, mince et bien dans sa peau, pour amitié et relation stable **12097**

POUR BUT SÉRIEUX
Bélier, 56 ans, 5'7", chev bruns, yx bleus, n-fum, affectueux, demeure à la campagne, cherche F de 46-56 ans, petite de taille, aimant le camping, soupers à la chandelle et plus **10087**

DÉSIRE RENCONTRER UNE FEMME OUVERTE
Homme de 45 ans, 5'9", 170 lb, de belle app, cherche F ouverte, entre 35-60 ans, exhibitionniste, pour relation amicale et éventuellement but sérieux **12037**

HOMME DE GATINEAU
25 ans, 6', 185 lb, chev bruns et yx bruns, aime ciné, musique, plein-air, cherche F sérieuse, pour relation long terme et profiter des plaisirs de la vie. **12079**

AUTONOME ET ÉQUILIBRÉ
Professionnel célibataire de 37 ans, 5'11", 195 lb, sens de l'humour, cherche F entre 30-39 ans, pour relation basée sur le respect et la complicité **11644**

MASSAGES ET PETITES DOUCEURS
30aine, de belle app, cherche F ordinaire mais féminine, préférence pour F en jupe et bas de nylon, pour massages sensuels **11556**

Obtenez votre Bloc de Temps... *Economisez 62%*
Économisez jusqu'à 62% en composant le (819) 778-0888. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

HOMME DE 5'10"
27 ans, 190 lb, sportif, tendre et affectueux, recherche F entre 18-30 ans, pour rencontres occasionnelles intimes **12144**

AMANT DE LA NATURE
45 ans, 5'9", 185 lb, bien proportionné, n-fum, fier, un peu perfectionniste, aime dialoguer, bonne bouffe, cherche compagne entre 38-50 ans, pas trop grassette **11049**

PASCAL
22 ans, chev châtains blond, yx bleus, cherche une fille entre 18-23 ans, romantique, comprennent le sens de la vie **11924**

JE SUIS MOI M?ME!
Homme de Gatineau, 53 ans, 5'10", 170 lb, chev poivre et sel, yx pers, fumeur, de belle app, aime sports d'hiver, musique, cherche F 35-55 ans, pour relation amicale et amoureuse **576334**

HOMME FIDÈLE ET GENTIL
Peet, 47 ans, 5'6", 192 lb, chev gris sel et poivre, honnête, cherche F de 35-49 ans, fidèle, honnête, gentille, pour but sérieux **11997**

HOMME CHERCHE HOMME

COUPLE DE 39 ET 49 ANS
Couple, grand et poids santé, cherche H ou couple, pour rencontres intimes **11678**

TOUJOURS RECHERCHÉ
40 ans, belle app, beau physique, cherche H 60 et plus, veuf ou célibataire, pouvant recevoir, aimant sexe oral et anal, pour rencontres intimes occasionnelle, stables et régulières **11879**

LA PASSION
Homme de Hull, 23 ans, 5'4", 126 lb, chev noirs, yx pers, fumeur, de belle app, aime plein-air, ciné, arts et culture, cherche H 18-25 ans, rencontres intimes 527805

SPORTIF BIEN MEMBRÉ
39 ans, 5'9", 165 lb, en bonne forme physique, cherche couple, personne de couleur ou seule, pour rencontres occasionnelles **11403**

HOMME DE PLEIN-AIR ET LOISIRS
54 ans, 5'5", 165 lb, chev sels&poivres, cherche H 40-50 ans, non-poilu, pour échange de messages et d'amitié **11434**

GARS MASCULIN D'APPARENCE ET D'ATTITUDE
Chev et yx bruns, 5'8", 155 lb, de belle app, recherche H fidèle et honnête, masculin, entre 30-40 ans, sobre, prêt à s'investir dans une relation stable **10525**

GARS PAS MATÉRIALISTE
5'8", yx pers, chev bruns, gootie, fidèle, recherche H entre 25-45 ans, doux, honnête, affectueux, colleux, fidèle, avec des valeurs, sans drogue ni alcool, pour relation à long terme **10020**

HOMME MARIÉ
41 ans, 6'2", 170 lb, cherche H grand et mince, doux, affectueux, discret, pour plaisirs, affection et tendresse **12100**

CHERCHE L'AMOUR VRAI ET DURABLE
25 ans, 5'10", 145 lb, chev noirs, yx bruns, belle app, sincère, aime ski, soupers aux chandelles, cherche H 18-25 ans, sérieux, pour relation stable, à long terme, basée sur la confiance, fidélité, respect **10053**

AMITIÉ
Hull, 49 ans, 5'6", sportif, yx bruns, cherche H de 25-45 ans, pour relation d'amitié **12156**

BEAU, GRAND, BARBU
30aine, cherche H macho, vicieux, propre, de 45 ans et plus, aimant recevoir oral, pour rencontres occasionnelles stables **12172**

GARS TENDRE ET CHALEUREUX
Homme de Gatineau, 49 ans, 6', 240 lb, chev poivre et sel, yx pers, app agréable, aime plein-air, littérature, loisirs, cherche H 35-55 ans, pour relations intimes et amitié **419385**

FAIRE DE NOUVELLES RENCONTRES!
Homme d'Aylmer, 19 ans, de belle app, 5'8", 130 lb, yx bleus, fumeur, cherche H 18-25 ans, pour amour, sport, cutyboy02 **528305**

FEMME CHERCHE FEMME

SOURIRE ÉPANOUI
39 ans, 120 lb, chev bruns, yx bleus, cherche F de 29-40 ans, n-fum, sans enfants, avec un coeur tendre et une de belle apparence **12159**

JASER POUR JASER
Femme de Gatineau, 38 ans, 5'4", 139 lb, chev blonds, yx pers, fumeuse, app agréable, aime plein-air, musique, loisirs, **cherche F 37-45 ans, pour relation amicale 282850**

PRÊTE POUR L'AVENTURE
Femme de Gatineau, 39 ans, 5'6", 220 lb, chev poivre&sel, yx noirs, de belle app, aime loisirs, musique, ciné, cherche F 35-45 ans, pour rencontres intimes et amitié **624567**

JEUNE FEMME CHERCHE...
24 ans, 5'5", 130 lb, chev bruns, yx bleus, cherche F 22-32 ans, belle app, sens de l'humour et qui aime la vie **12177**

NOUVELLES EXPÉRIENCES
29 ans, 5'7", 140 lb, blonde, yx bleus, recherche F entre 25-35 ans, de belle app, avec sens de l'humour, pour amitié et nouvelles expériences **12162**

COEUR PLEIN D'AMOUR QUI CHERCHE À DONNER
Femme de Gatineau, 35 ans, 5'8", 174 lb, chev auburn, yx bruns, fumeuse, apparence agréable, aime ciné, musique, littérature, cherche F de son âge, pour but amoureux et amical **618514**

DIVERTISSEMENT VOYAGE

MONA
5'7", 130 lb, de belle app, chev bruns, a un coeur en or, cherche partenaire de voyages, groupe ou activités **11970**

Le tour du Québec blanc

Le tourisme d'hiver est de plus en plus populaire au Québec, mais il est mal réparti : les Cantons-de-l'Est, les Laurentides, Charlevoix et le mont Sainte-Anne raflent presque tout, alors que les régions périphériques ne reçoivent que des miettes.

MARIO FONTAINE
La Presse

À défaut de volume, celles-ci jouent la carte de l'originalité, le plus souvent pour de petits groupes ou pour les voyageurs individuels. L'hébergement et la restauration peuvent être rustiques, ou au contraire très raffinés, tout dépend de ce qu'on cherche. Chose certaine, on peut facilement sortir des sentiers battus sans souffrir de la faim ou du froid !

Quand ils pensent à leurs vacances de neige, les Montréalais se voient en train de skier à Orford ou à Tremblant, de jouer au casino de La Malbaie ou de festoyer au Carnaval de Québec. Et, en général, c'est ce qui se passe. Pourtant, dès qu'on s'éloigne un peu des grands axes du tourisme hivernal, ce sont des activités aussi exotiques aux yeux des urbains que la motoneige, la pêche sur la glace et les promenades en traîneau à chiens qui prennent le relais.

Des activités différentes, avec un rythme, des intérêts différents. À Tourisme Québec, on calcule que les touristes dépensent 1,4 milliard $ en décembre, janvier, février et mars. Ce qui fait de l'hiver notre deuxième saison la plus prisée, avec 29 % de la fréquentation totale et le quart (26,3 %) des dépenses.

Les données ne sont pas comptabilisées par région. Il est clair, toutefois, que ces locomotives que sont les principales stations de ski, ainsi que Québec et Montréal pour les séjours urbains, accaparent l'essentiel des dépenses. En réaction, les régions périphériques peinent à attirer les visiteurs chez elles. À défaut de se trouver sur les grands axes du tourisme hivernal, elles jouent de plus en plus la carte de l'originalité.

Chacune capitalise ainsi sur ses attraits particuliers, de sorte qu'on peut faire un tour du Québec blanc très diversifié. De nouveaux concepts naissent chaque année, d'autres meurent. Dans l'ensemble, les bonnes idées donnent de bons résultats, à condition qu'on en entende parler. Ce qui est de plus en plus le cas, notamment grâce à Internet, de sorte qu'on vient parfois de très loin pour profiter de prestations que les Québécois eux-mêmes ignorent.

L'observation de la naissance des blanchons, aux Îles-de-la-Madeleine, attire par exemple les Japonais, les Américains et les Européens. Les Québécois ne sont qu'une poignée à monter dans les hélicoptères qui les amèneront sur la banquise.

« Les naissances surviennent dans les derniers jours de février, l'observation a lieu les deux ou trois premières semaines de mars, selon la température. Pour les Québécois, c'est une activité qui reste à être découverte », explique Michel Bonato, de l'Association touristique régionale. Les visiteurs québécois qui s'aventurent aux îles vont plutôt s'adonner au kayak de glace et au char à voile sur skis, ou ils feront du traîneau à chiens en longeant les falaises de grès rouge sur fond d'océan frigorifié.

Dans l'archipel, où la chaleur de l'accueil fait partie du mode de vie, on tente aussi de développer un forfait du « temps des Fêtes », tout particulièrement pour les gens seuls qui pourraient festoyer chez l'habitant dans un cadre chaleureux. Ce qui se fait déjà aux célébrations de la mi-carême (du 26 au 28 mars cette année), avec masques, visites et petits coups de remontants.

La reine motoneige

La motoneige, elle, est omniprésente dès qu'on sort des grandes agglomérations.

Plusieurs villages de la Côte-Nord, par exemple, qu'on ne peut atteindre que par bateau ou avion l'été, ne sont plus qu'à une journée de *Ski Doo* en hiver. « De Natashquan à Blanc-Sablon, le ministère des Transports entretient un sentier balisé à deux voies : c'est notre route d'hiver ! Cette route blanche est empruntée par des parents désireux de se fréquenter, par les équipes de hockey qui font des tournois d'un bout à l'autre de la côte avec leur équipement fixé au siège, par les visiteurs aussi, bien sûr, qui souhaitent découvrir une région nouvelle. Ici, notre force, l'hiver, c'est la motoneige », constate Stéphanie Prévost, de Tourisme Côte-Nord.

À l'autre bout du Québec, Chantale Trépanier, d'Abitibi-Témiscamingue, vit la même réalité. La motoneige, c'est le sport d'hiver de prédilection dans cette région qui fait frontière avec l'Ontario d'où bon nombre de visiteurs proviennent, tout comme des États-Unis : l'endroit est relativement accessible et la neige, garantie. Une vingtaine de forfaits individuels ont été concoctés, quatre circuits couvrant cette immense région sont suggérés. Il faut dire qu'avec ses 35000 kilomètres de sentiers de motoneige, le Québec dispose du plus grand réseau de sentiers aménagés au monde.

Comme d'autres, Mme Trépanier constate que les motoneigistes réclament plus de confort, ne couchent plus à six dans la même chambre par souci d'économie. Les hôtels de qualité sont maintenant plus nombreux, les pourvoiries plus luxueuses, les repas plus raffinés. On tente, en outre, dans ce coin du Québec, mais aussi un peu partout sur le territoire, de développer l'écotourisme : la traversée du lac Abitibi en ski de fond, la pêche blanche, la raquette, une semaine de trappe avec une famille amérindienne, etc.

Profiter du froid

Comme on ne peut vaincre le froid, autant faire avec et ce ne sont pas les concepts étonnants qui manquent. Au lac Simon, à une soixantaine de kilomètres de la Vieille Capitale, on s'est lancé dans le camping polaire. Je n'ai pas vu les installations, mais on a voulu recréer un véritable petit village du Grand Nord, de façon sécuritaire et confortable avec fine cuisine et activités complémentaires en prime.

À Rimouski, on bat probablement un record d'originalité avec un tournoi de golf sur la banquise, du 21 au 23 février. Un neuf trous, aménagé sur le banc de glace qui fait face au centre-ville. D'avertir les organisateurs, « la texture particulière du terrain et les conditions climatiques anticipées exigent certaines adaptations ». C'est le moins qu'on puisse dire !



En Gaspésie, on vient par ailleurs tout juste de terminer une traversée de la péninsule en ski de fond. Une équipée de 350 kilomètres d'une durée d'une semaine dans les Chic-Chocs, puis le long de la rivière Saint-Jean, suivie du rocher Percé et du cap Gaspé. On s'imagine mal la Gaspésie en hiver, preuve a été faite qu'on peut la visiter autrement qu'avec la foule des vacances de la construction.

Dans l'ensemble, les touristes d'hiver n'ont que l'embarras du choix quant aux activités. Il y a toutefois des précisions à apporter. D'une part, les prestations sont souvent offertes par des individus ou de toutes petites sociétés, avec plus de convivialité certes, mais aussi une organisation dont la qualité pourra varier beaucoup d'un endroit à l'autre.

Ceux qui tiennent à la vie d'hôtel n'auront par exemple aucun mal à l'obtenir dans les centres connus, mais devront parfois opter pour les gîtes ou de petites auberges en région périphérique, si ce n'est de coucher carrément chez l'habitant. Il vaut donc la peine de bien se renseigner avant d'acheter le forfait : certains sont très ludiques et confortables, d'autres plus rustiques avec couchers en dortoirs ou sous la tente et repas communautaires.

Même observation au chapitre des prix. Une semaine pourra coûter jusque dans les 1500 ou 2000 $ pour peu que la location de motoneige ou de traîneaux à chiens entre en ligne de compte. Au même prix, on peut aller dans le Sud. Mais, évidemment, l'expérience est totalement différente. Sans doute les vacances de neige au Québec ne sont-elles pas si moches, car 29 % de nos six millions de touristes d'hiver viennent de l'étranger, notamment des États-Unis et de France.

La route des fourrures revit à Normandin

On ne parle plus que « d'approche commune » sur la Côte-Nord et au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Jacques Boulianne et Gordon Moar, eux, n'ont pas attendu cette entente entre Québec et les Innus pour travailler en partenariat. Résultat : une fascinante plongée dans l'histoire et dans la nature, tout au nord du lac Saint-Jean.

MARIO FONTAINE
La Presse

Cette « Aventure sur la route des fourrures » nous ramène en effet au temps des coureurs de bois français, qui partaient de Tadoussac et remontaient jusqu'à « la mer du nord », la baie d'Hudson, à la recherche de précieuses peaux. Ils commençaient par pagayer le Saguenay, traversaient le lac Saint-Jean, puis empruntaient la rivière Ashuapmushuan. C'est cette rivière qu'on est invités, aujourd'hui, à découvrir, faite de puissants rapides, de portages, mais aussi de courbes langoureuses d'une majesté tranquille qui ont évité de justesse les projets de développement d'Hydro-Québec.

« Je suis un passionné d'histoire et de généalogie, explique M. Boulianne. Or, ici, on se trouve en plein dans le circuit des postes de traite d'autrefois, lieu des échanges entre Blancs et Indiens. Le père Albanel est passé sur cette rivière, Radisson aussi. Et, plus récemment, l'Odyssée blanche de Nicolas Vanier et Harricana, avec qui j'ai travaillé. »

Les Boulianne vivent dans leur grande maison de ferme de Normandin. Quatre enfants, plus deux petites filles en accueil. Mais il reste des chambres pour les voyageurs de passage, compte tenu que leur projet d'auberge n'est pas encore prêt. Mais, en général, ce n'est pas ce que choisissent les visiteurs, des Français en grande majorité.

MARIO FONTAINE, La Presse

Les voyageurs qui se rendent sur la ferme de Jacques Boulianne, à Normandin, dorment souvent dans une tente de prospecteur plutôt que dans la grande maison.

Ils préfèrent en effet dormir d'abord sous une tente de prospecteur, puis dans un ranch qui est en fait une sympathique maison ancestrale sans électricité ni eau courante, et, enfin, dans un chalet de bois rond au lac à Jim. Tout cela fait partie du domaine des Boulianne, situé au nord de Saint-Félicien. Le circuit dure de deux à cinq jours, selon qu'on choisisse le traîneau à chien, la motoneige, la raquette ou le ski de fond. On longe le plus souvent la grande rivière, qui nous réserve des vues spectaculaires. On emprunte des sentiers préservés en pleine forêt, avec interprétation de l'histoire de la traite des fourrures, mais aussi de la colonisation de la région. Au total, 65 kilomètres sans jamais rencontrer personne.

Ce matin-là, il faisait un froid de canard, le ciel était bouché et on aurait difficilement cru survivre plus de cinq minutes dans cet environnement hostile. Or, en forêt, pas un souffle de vent, une sensation de bien-être étonnante pour une journée pareille. Quand le soleil s'est finalement montré, la journée venait assurément de basculer dans le bon sens. Et c'est sur cette note qu'elle s'est terminée, dans le chalet de Gordon Moar.

Sous le tipi

D'origine crie, ce costaud de 64 ans peut discourir pendant des heures sur la nature, les animaux, les coutumes des Indiens de la région (essentiellement des Montagnais). On ne doute pas une seconde de son attachement à ce coin de pays, dont il avait pourtant été arraché bien jeune.

« J'avais six ans et je me demandais ce qui se passait. Ma mère m'avait donné des bottes neuves, elle m'a peigné et bien habillé. C'est là que j'ai vu un canot arriver sur le lac et dans lequel on m'a embarqué : on m'envoyait en pension à Arvida, où je suis resté deux ans ! Cela a été tout un choc. Puis, quatre années supplémentaires à Québec, avec une vingtaine d'autres jeunes Indiens. Ça ne faisait pas trop mon affaire, je voulais vivre, travailler ici », se souvient Gordon Moar.

Il est finalement revenu chez lui. Il a été commis au magasin de la Baie d'Hudson, a chassé, trappé, guidé des pêcheurs américains, coupé du bois, géré un camp pour l'ex-ministère de la Chasse et de la Pêche. Puis, il a eu l'idée de raconter des histoires, des légendes aux touristes. « Je parle de ma famille, de ma culture, de ma vie. C'est avec fierté que je le fais, pas à reculons », dit sans acrimonie, mais sans faux-fuyants, ce philosophe sylvestre. Il ne s'embarrasse d'aucun incontournable du folklore amérindien, du genre calumet de la paix, tentes suantes et tam-tam : il n'y en a jamais eu dans la région, pourquoi en montrer ? demande-t-il. En revanche, sa collection de raquettes est étonnante.

La semaine avant mon passage, fin janvier, une équipe de FR3, la troisième chaîne de la télévision française, avait séjourné chez lui dans une des tentes au plancher couvert de branches de sapin qui dégagent une odeur incomparable. On allume le poêle pour la nuit, et c'est parti pour un sommeil régénérateur. Les visiteurs viennent de partout. Des groupes d'« Aventure sur la route des fourrures » bien sûr, mais aussi des écoles environnantes, des compagnies, des universités. Même de France et de Suisse.

Moar a construit le chalet principal de ses propres mains, il y a bien des années de cela, le lac est en face, les arbres tout autour, on est loin de la « civilisation ». C'est pour cela que la présence d'une génératrice sur le terrain paraît insolite. C'est pour ses petits-enfants : « Vous savez ce que c'est, les jeunes, quand ils viennent et qu'il n'y a pas la télé… »

CLUB VOYAGES®

Obtenez jusqu'à 120$ par couple sur nos produits européens

AIR MILES — Des voyages et bien davantage

Recevez des milles de récompense AIR MILES^md

FORFAITS PLUS — VACANCES air transat

PARIS à partir de 1069$ — 37 milles de récompense AIR MILES^md
Hôtels des Arts 2 1/2★
départs du 2 avril au 6 mai 2003, 7 nuits

LONDRES à partir de 1079$ — 36 milles de récompense AIR MILES^md
Hotel Nayland 3★
départs les merc. du 30 avril au 11 juin, 3 nuits

Ces forfaits comprennent les vols aller-retour de Montréal à la ville choisie (8 ou 15 jours), les nuits d'hôtel avec petits déjeuners, les transferts aller-retour et plus encore...

VOLS SEULEMENT — VACANCES air transat

Réservez maintenant et épargnez 100$ par personne!
L'offre se termine le 31 mars 2003 (réduction appliquée)

Paris Départs: 5, 9 avril Retours:10, 13, 17 avril	679$ 21 milles de récompense AIR MILES^md	Lyon Départs: 2, 9 mai Retours: 10, 17, 24 mai	699$ 22 milles de récompense AIR MILES^md
Londres Départs: 30 avril, 7, 14 mai Retours: 8, 15, 22, mai	699$ 21 milles de récompense AIR MILES^md	Marseille Départs: 5, 12 mai Retours: 13, 20, 27 mai	699$ 22 milles de récompense AIR MILES^md
Bruxelles Départs:11, 13 ,18 ,20 mai Retours: 14, 19, 21 ,26 ,28 mai	649$ 21 milles de récompense AIR MILES^md	Nantes Départ: 26 mai Retour: 3 juin	699$ 22 milles de récompense AIR MILES^md
Francfort Départs: 30 mai, 6, 13 juin Retours: 7, 14, 21 juin	799$ 26 milles de récompense AIR MILES^md	Nice Départ: 8 mai Retour: 16 mai	799$ 26 milles de récompense AIR MILES^md

Départs de Montréal. Prix par personne en occupation double valides pour les dates de départs mentionnées. Taxes incluses. Contribution au refinancement du fonds collectif des grossistes incluse. Offre d'une durée limitée. Autres jours de départs disponibles avec supplément. Les places sont limitées. Prix en vigueur du 22 au 28 février 2003. Les prix sont sujets à changements et à la disponibilité au moment de la réservation. Pour les conditions générales en vigueur, veuillez vous référer à la brochure Europe 2002-2003 de Vacances Air Transat. Vacances Air Transat et Club Voyages sont membres de Transat A.T. et détenteurs d'un permis du Québec. Frais de dossier applicables.

Pour en voir encore plus, regardez TÉLÉ ANNONCES

Informez-vous sur notre programme complet d'assurance voyage
RBC Assurances
Membre du Groupe Financier Banque Royale

CLUB VOYAGES
appelez-nous...

GATINEAU — GUERTIN — 1100, boul. Maloney Ouest — 819 561-2220
HULL — GUERTIN — 112, Promenade du Portage — 819 777-1651
HULL — OUTAOUAIS — 180, rue Montcalm — 819 776-0602
et dans plusieurs autres villes du Québec

...ou visitez le www.clubvoyages.com

VACANCES Tours Mont-Royal TMR
www.nf-tmr.com
NOUVELLES FRONTIERES

Cuba sí
Accompagnez l'équipe
Du 6 au 13 avril



LE FORFAIT COMPREND :
Les vols avec Cubana. 3 nuits à La Havane à l'hôtel Nacional (4★) avec petit déjeuner. 4 nuits à Varadero à l'hôtel Melia Varadero (4,5★) en tout compris. Les transferts aller-retour hôtel – aéroport, ainsi qu'entre les 2 hôtels. 3 excursions* : Tour de ville de La Havane, spectacle Tropicana, Grottes Bellamar à Matanzas.
*Valeur approximative des excursions: 120 $ U.S par pers.

Occ. double: 1979$ par pers.

Départs de Montréal. Les conditions générales de la brochure s'appliquent. Prix par personne en occ. double.

L'agence par excellence des voyageurs avisés pour membres et non-membres
AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC
caaquebec.com
778-2225 290, boul. St-Joseph, HULL
Permis du Québec

Ekilib
Voir moins, voir mieux...
VOYAGES VÉLO / RANDO
UTAH • EUROPE
EN LIBERTÉ ou ACCOMPAGNÉ
VISITEZ NOTRE SITE WEB
www.ekilib.com
Tél.: (514) 939-9999
1 888 713-3311
PERMIS DU QUÉBEC

Randonnée dans la forêt perdue

Le plus long labyrinthe au monde ne se trouve pas dans la mythique île de Crète, mais ici, au Québec, entre Trois-Rivières et Shawinigan.

MARIO FONTAINE
La Presse

Dix kilomètres de couloirs glacés, tracés en pleine forêt. Un décor enchanteur, des embranchements à n'en plus finir et aucun Minotaure pour faire un mauvais parti aux jeunes gens et aux jeunes filles.

C'est à la demande de sa femme que Jean-Pierre Binette convertit un jour le petit lac artificiel de la ferme familiale en patinoire pour ses enfants. Jusqu'à « l'accident »: la glace céda un bon jour sous l'un d'eux. Plus de peur que de mal, mais il fallait trouver autre chose. M. Binette eut l'idée de dessiner des sentiers de glace coulés à même le sol, sillonnant à travers les arbres. Une activité tout à fait sûre et amusante.

Plus il agrandissait le réseau, plus il venait d'enfants. Au point où cet apiculteur finit par en faire une attraction touristique en bonne et due forme. Les fins de semaine, jusqu'à 2000 personnes s'y rendent pour y chausser leurs patins et se laisser glisser entre les rangées de conifères et de feuillus. Un abri chauffé nous permet de nous changer, et aussitôt les patins mis, on se retrouve en pleine nature.

Il ventait ce jour-là, le thermomètre affichait -25 degrés. Mais, dans le sous-bois, il faisait bon et on n'aurait jamais deviné à quel point le mercure était bas. Ce labyrinthe semble inextricable, mais lorsqu'on se perd, il suffit de toujours tourner du même côté pour retrouver la sortie. La nuit, les lueurs de Trois-Rivières éclairent le site, et aussi la lune, quand elle est pleine. Mais on a également installé une « deuxième lune », un puissante projecteur permettant aux inquiets de ne pas se perdre pour de bon.

Pour tout dire, l'endroit est assez magique pour peu qu'on aime se laisser aller sur deux lames. Les sentiers sont impeccables, entretenus grâce à une « Zamboni », une surfaceuse modifiée pour les besoins de la cause. Les arbres défilent, des animaux domestiques et sauvages nous regardent passer derrière des grilles, sorte de petit zoo installé à proximité de la salle commune. Le soir, en week-end, des flambeaux sont disséminés un peu partout pour ajouter encore à l'ambiance.

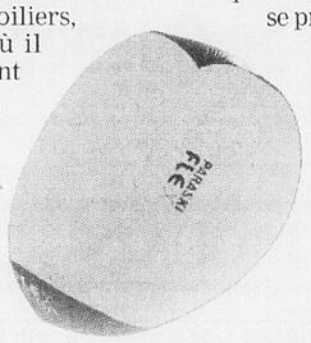
Les familles en raffolent, les groupes scolaires aussi. « Moi j'aime bien l'ambiance, mais je viens aussi parce que je peux amener mon chien, un labrador qui a beaucoup d'énergie à dépenser », explique Isabelle Lavallée, ex-patineuse de vitesse, qui vient souvent flâner dans ces kilomètres de sentiers. Elle n'est pas la seule. Plusieurs Québécois, mais aussi des Américains et des Européens, fréquentent la forêt perdue, des Tunisiens s'étaient annoncés pour la semaine suivant ma visite.

Le ski à voile

Après le Minotaure, voici Éole, le dieu du vent. Celui-ci se manifestait avec force ce jour-là sur le lac Saint-Pierre, à la sortie ouest de Trois-Rivières. Même qu'un expert de paraski-flex comme Richard Beaulieu, en profitait pour faire des bonds considérables sur la surface glacée du lac, skis aux pieds et solidement attaché à une voile par un harnais.

« On n'a pas à être un athlète pour faire ce sport : 75 % de mes clients ont plus de 45 ans, ils se débrouillent très bien après une initiation moyenne d'une vingtaine de minutes », assure M. Beaulieu, Wax pour les intimes.

Vrai que cela parait très simple. On commence par monter l'appareil, qui tient du parachute et de la planche à voile. On chausse une paire de skis alpins (ou des patins, voire une planche à neige), la toile monte chercher le vent et on part, doucement pour les novices, plus sportivement pour les autres. Comme pour les voiliers, l'utilisateur va où il veut, remonte le vent en toute douceur, contrôle l'appareil à l'aide d'une barre de direction reliée à la toile par des câbles. On lâche, l'arrêt est immédiat. On veut faire des sauts ? La technique est tout aussi simple, car la voile est rapprochée de l'utilisateur, ce qui lui donne un meilleur contrôle.



Ce sport peut aussi se pratiquer l'été en patins à roulettes ou sur l'eau, mais rien ne vaut apparemment une bonne surface gelée. « Le vent froid a une meilleure portance. Et la surface gelée est plus stable, contrairement à l'eau où on s'enfonce. C'est plus sûr que le ski alpin, parce qu'on se promène sur le plat. Et si on suit les consignes de sécurité, jamais on ne s'élèvera sans faire exprès », affirme M. Beaulieu.



MARIO FONTAINE, La Presse
Le ski à voile sur la glace

FORFAITS SOLEIL!

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Punta Cana Wild Card*
PUNTA CANA
Départ le 13, 20 & 27 mars
999$
1 semaine tout-compris
*Hôtel assigné à l'arrivée.

Fun Royale & Fun Tropicale
PUERTO PLATA
Départ le 1er, 2 & 16 mars
899$
1 semaine tout-compris

Coral Marien Beach & Spa
PUERTO PLATA
Départ le 5 avril
1099$
1 semaine tout-compris

Sirenis Cocotal
PUNTA CANA
Départ le 10 avril
1249$
1 semaine tout-compris

FLORIDE

Cypress Pointe Resort
ORLANDO
Départ le 14, 21 & 28 mars
749$
Comprend vol, hôtel & voiture pour 1 semaine

Vol seulement
ORLANDO
Départ le 14, 21 & 28 mars
299$
Une semaine billet aller et retour

MEXIQUE

Club Las Velas
CANCUN
Départ le 14 mars & 11 avril
1099$
1 semaine tout-compris

CUBA

Coralia Playa de Oro
VARADERO
Départ le 2, 16 & 23 mars
1099$
1 semaine tout-compris

Vols directs à partir d'Ottawa

Les prix sont établis par personne sur la base d'une occupation double. Les tarifs mentionnés sont sujets au nombre de pièces libres et à la disponibilité. Ajoutez à ces tarifs la TPS, les taxes de transport et les frais connexes. Pour tout renseignement supplémentaire, rendez-vous à l'adresse internet: gotraveldirect.com
Les vols se font sur les ailes de Zoom Aviation. N° TKO 50003187

GO TRAVEL DIRECT VACATIONS

GoTravelDirect.com
1-866-749-3344 • 282, rue Elgin, Ottawa • (613) 231-4455

rêvaTOURS

BROCHURE PRINTEMPS - ÉTÉ - AUTOMNE 2003

MEMBRE DU GROUPE TRANSAT A.T. INC.
Détenteur d'un permis du Québec

... un autre regard sur le Monde

GRÈCE

LE PANORAMIQUE
Athènes + circuit incluant Mycènes, Épidaure, Delphes et les Météores + 4 jours de croisière dans les îles grecques et en Turquie + séjour de 3 jours à Mykonos
2 semaines - 23 repas
À partir de 2 499 $ taxes incluses

Plus de 17 programmes sur la Grèce à découvrir en brochure !

TUNISIE

TRÈS LONG SÉJOUR À HAMMAMET
44 jours incluant 2 repas par jour
À partir de 1 799 $ taxes incluses

THAÏLANDE

CIRCUIT ET SÉJOUR EN THAÏLANDE
Bangkok + circuit de 6 jours dans le nord de la Thaïlande + séjour balnéaire de 6 jours à Cha-Am, Hua Hin ou Phuket
18 jours - 24 repas
À partir de 2 534 $ taxes incluses

RUSSIE

300e ANNIVERSAIRE de St-Pétersbourg

CROISIÈRE SUR LA VOLGA
entre Moscou et St-Pétersbourg
12 départs disponibles entre le 22 mai et le 7 septembre, d'une durée de 13 à 15 jours, plusieurs offrant des nuitées supplémentaires à St-Pétersbourg
À partir de 2 980 $ taxes incluses
incluant tous les repas pendant la croisière

EUROPE

FUGUES MUSICALES EN EUROPE DE L'EST
Programmes combinant des « joyaux de la musique » : Prague, Vienne, Budapest, Salzbourg, Berlin, Varsovie et Cracovie
10 jours
À partir de 1892 $ taxes incluses

Tous les programmes incluent des visites de villes, des billets de concert et les petits déjeuners.

Les prix ci-dessus mentionnés sont par personne en occupation double incluant les taxes d'aéroport et portuaires. Valables à certaines dates au printemps et à l'automne 2003 et sujets à disponibilité. Non inclus : F.A.A. (17,25 $) et C.R.F.C.G. (10 $)

AGENCE DE VOYAGES CAA QUÉBEC
www.caaquebec.com

290, BOUL. ST-JOSEPH
HULL
778-2225

LES BROCHURES EUROPE SONT ARRIVÉES... Réservez tôt et bénéficiez de rabais allant jusqu'à 400 $ par couple!
De plus, nous aurons des départs de groupe: **Alaska (10 août)** à partir de 2 219 $ / pers. Occ. Double.
Également: départ de groupe en **Grèce en septembre** et longs séjours en **Grèce en octobre** avec Georges Mercier.
Voyages La Chaudière Inc. 240-A, boul. St-Joseph, 771-6271

Quelques adresses pour des vacances de neige au Québec

• Pour joindre l'une des 20 régions touristiques du Québec, contacter Tourisme Québec : C.P. 979, Montréal, H3C 2W3. Tél. (sans frais) 1-877-BONJOUR (266-5687). www.bonjourquebec.com

• Aventure Mikuan II (Gordon Moar), Mashteuiatsh (Pointe-Bleue), (418) 275-2949.

• Aventure sur la route des fourrures (Jacques Boulianne), Normandin, Lac-Saint-Jean, (418) 274-5470. www.chez.com/aventure2000

• Paraski-flex (Richard Beaulieu) : Wax Design, Trois-Rivières, (819) 693-5196.www.waxdesign.ca

• Domaine de la Forêt perdue (Jean-Pierre Binette), Notre-Dame-du-Mont-Carmel, (819) 376-1613, sans frais 1-800-603-6738. www.iquebec.com/foret-perdue

OUTAOUAIS

CENTRE TOURISTIQUE LA PETITE ROUGE (CV) ☆☆☆☆

www.petiterouge.com 1-888-426-2191 (sans frais)

Au cœur de la nature

Forfait hiver : dernière chance pour un forfait hiver. Chalet pour 6 à 10 personnes du 7 au 9 mars et chalet pour 4 personnes et plus du 14 au 16 mars. Incluant 2 nuits en chalet privé, 6 repas-maison à la cafétéria, équipements de ski de fond, de raquettes, de descente sur tubes, patinoire avec hockey et ballon-balai. Réservation dès maintenant pour le **Forfait vélo-canot** la fin de semaine du 23 au 25 mai ou du 30 mai au 1er juin. Nous sommes situé à 20 minutes au nord de Montebello (voir carte des sentiers sur notre site internet).

JARDINS DE RÊVES ☆☆☆☆ (AG) Montebello

Décrochez de votre routine...

Et accrochez-vous à vos rêves! Pour vous reposer et refaire le plein d'énergie... un gîte aux chambres spacieuses et salle de bain privée... Service professionnel de massothérapie et de soins corporels.

Pour un séjour de rêves, composez le (819)423-1188
www. jardinsdereves.com

AUBERGE LE LYCÉE SUR LA RIVIÈRE (AG)

Au cœur de Montebello

Confort, détente et récréation dans un décor enchanteur. **Forfait** : à partir de 239,00 $: 2 nuits-déjeuners – 2 consommations et massage professionnel pour 2 personnes.

Tél.: 819-423-0001 * www.lelycee.ca

AUBERGE LA PINERAIE ☆☆☆ (AG)

Lauréat des Grands Prix du Tourisme 1999

À 12 km du ravage de chevreuils à Duhamel

Sur les rives du Lac Simon, découvrez une charmante auberge au sein d'un site enchanteur. Profitez des plaisirs d'hiver et détendez-vous dans le confort de nos suites ou pavillon avec foyer et dégustez notre fine cuisine du marché dans le décor chaleureux de notre salle à manger. Activités hivernales sur le site : 6 km de pistes ski de fond, patin sur le lac, observation des chevreuils, raquette, etc. FORFAIT PLAISIRS D'HIVER 154,00 $/pers. 2 nuits (ch. Spac.), 2 soupers, 2 p. déjeuners. Salle de conférence, site idéal pour tenue de réunions. Semaine de relâche scolaire : Condo-hôtel avec foyer, appart. fam. Ou mini-appart-cuisinette.
Réservations : 1-866-428-3311 www.pineraie.com

CANTONS DE L'EST

AUBERGE QUILLIAMS**** (AG)

Auberge de charme 4 étoiles face au lac Brome, pour des moments magiques et inoubliables. 38 chambres et suites ensoleillées, 22 avec foyer. Cuisine raffinée et réputée. Piscine intérieure, saunas et bain tourbillon. Boutiques de mode «outlet» et antiquaires à Knowlton à 6 km, un des plus beaux villages selon Country Life. Musées et vignobles à proximité. Près des centres de ski : Bromont, Glen, Sutton, Orford. Plusieurs forfaits disponibles, dont : Forfait St-Valentin tous les jours de février. Rabais de 25% sur la chambre le 2e, 3e, 4e et 5e nuit en forfait sur semaine. Brunch musical le dimanche. Certificats cadeaux. **572 Lakeside Lac Brome, Aut. 10, sortie 90, route 243 sud, 55 minutes du pont Champlain. 1-888-922-0404, www.aubergequilliams.com**

VALLÉE DU BAS DE L'OUTAOUAIS

LE DOMAINE BOURGET INN & SPA ****(AG)

PRIX NOUVELLE ENTREPRISE 2001

FORFAIT "COOCONING"

à partir de 180$ pour 2 pers., incl. 2 repas de haute qualité.

FORFAIT DÉTENTE

à partir de 300$ pour 2 pers., 2 repas, 2 massages d'une heure.

Accès gratuit au SPA et aux pistes de ski de fonds.
Pour réservations : (613) 487-3277 ou 1-866-487-3277
Soyez curieux! Allez au www.domainbourget.com

DESTINATIONS Vacances

LAURENTIDES

AUBERGE LA CARAVELLE (AG) : Ste-Agathe ☆☆☆

Venez vous faire gâter dans un petit nid d'amour. Chambre luxueuses avec bain thérapeutique double ou avec foyer, suites au décor romain, oriental, médiéval ou victorien. Forfait romantique et gastronomique à la chandelle sur place.

1-800-661-4272
(819) 321-2444 (local)
www.aubergelacaravelle.com

AUBERGE WATEL (AG) - Ste-Agathe ☆☆☆

Situés dans un décor enchanteur face au lac des sables et des montagnes. L'Accueil et la détente sauront vous charmer. Vive la romance! 23 chambres avec tourbillon double, certaines avec foyer forfait repas exquis, de l'auberge piste de ski fond, ski alpin, motoneige piste 43 Petit train du Nord à 30 minutes du Mont-Tremblant.

Visitez-nous www.watel.ca 1-800-363-6478

LE HUARD (CH) - Ste-Agathe-Sud ☆☆☆☆

Spécial : 2 nuits, la 3e à 60 $!

Vue sur le lac et la montagne

Luxueux chalet tout équipé, 2 ch. avec leurs salles d'eau + salle de bain complète avec bain tourbillon double. Cuisine complète + salle à manger, plafond cathédrale, foyer, à 5 minutes de Ste-Agathe, 25 de Tremblant. Pour 2 pers. : 150 $ par jour – Pour 4 pers. : 225 $ par jour – Semaine 6 nuits, 2 pers. : 825 $ - 4 pers. : 1200 $ Pas d'animaux. Non fumeur. **819-326-8440.**
www.chaletsalouer.ca/lehuard

AUBERGE DU LAC À LA LOUTRE (AG) et (CH)

www.aubergedulacalaloutre.com

À quelques minutes de Tremblant, une auberge historique au charme unique.

Venez découvrir le calme feutré et l'ambiance relaxante de notre auberge, située sur les rives du Lac à la Loutre. 17 chambres confortables, suite avec tourbillon, bar-café, fine cuisine. Une des meilleures tables de la région, cave à vin avec plus de 50 sélections choisies. Véranda fleurie, 2 salons pour la lecture au coin du feu. 75 km de sentier de ski de randonnée, de débutant à expert. Aussi chalet disponible. Souper en musique avec Line Dicaire, tous les samedis.
122, chemin Trudel, Huberdeau, Québec. Sans frais 1-888-568-8737
Courriel : lacalaloutre@qc.aira.com

AUBERGE LES JARDINS DE LA GARE – Val-Morin

De la neige en abondance!

Paradis du ski de fond, 130 km à la porte.

Grand Prix du Tourisme - Catégorie hébergement « 2000 »
Nos Belles Auberges d'Autrefois « 1999 »
« Coup de cœur du public » Laurentides « 1999 »

Visitez-nous : **http://pages.infinit.net/racetr/jardin.html** ou téléphonez-nous : **1-888-322-4273.** Accès direct au Parc Linéaire « Le P'tit train du Nord » et au centre de ski de fond «Far Hills». Foyer au salon, Grand petit déjeuner 5 services. Forfait à partir de 40 $ p.p. occ.double déj. inclus. Certificat-cadeau disponible. Membre des Gîtes et Auberges du Passant.

Signification des codes de types de destinations

Auberge et Gîtes : AG Hôtels - Motels : HM
Condos : C Centres de Villégiature : CV
Centres de Santé : CS Pourvoiries • Plein air : PPA Camps de vacances : CDV Chalets : CH

LAURENTIDES

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR (HM) (CS)

Sainte-Adèle. Mention spéciale Développement et Innovation Les Grands Prix du Tourisme Desjardins Laurentides 2001. Méritas 2000 hébergement et entreprise de l'année. Un bain de bonheur dans un océan de douceurs. Tout sous un même toit. Centre de villégiature de grande renommée. Suites romantiques, foyer, tourbillon. Vue sur la montagne. Piscine int. chauffée, tourbillon géant, sauna. À proximité : pistes de ski alpin, de ski de fond, patinage, motoneige, traîneau à chiens (sleigh rides). Faites le plein d'énergie : massage, pressothérapie, centre d'esthétique, bains flottants, bains de boue/huiles essentielles, enveloppement d'algues/argile. Cure antistress, dorlotage et anticellulite. Certificat cadeau disp. À partir de 39,50 $ déj. complet / 59,50 $ déj. et souper (p.p.o.d.). Cuisine imaginative. **Sans frais Canada/USA : 1-800-363-2483**
www.spaexcelsior.com hotel@spaexcelsior.com

HÔTEL ET AUBERGE ALPINE INN - Sainte-Adèle (HM) et (CV)

Charmant petit hôtel de montagne, lauréat du premier prix dans la catégorie : Petit Hôtel, Suites Romantiques pour une évasion amoureuse. Grandes chambres champêtre, avec lit king, bain tourbillon double face à un foyer naturel. Plusieurs chalets disponibles en bois rond munis d'une cuisine et foyer en pierre, certains avec bain tourbillon. Petit déjeuner très copieux dans une salle à manger de style Queen Anne. Forfait souper fine cuisine «Aux Tourterelles» souper dansant au golf Alpine, forfait «3 heures au Paradis» incluant massage, sauna finlandais, vapeur, bain tourbillon au «Spa Ofuro». **www.hotelalpine.com** ou **téléphone sans frais 1-877-257-4630.**

AUBERGE CHAMPÊTRE - Sainte-Adèle (AG)

Ste-Adèle, à 2 pas de tout, 5 min. de St-Sauveur, 30 de Tremblant. Profitez des forfaits Plaisirs d'hiver 2003; ski, motoneige, famille, cooconing, 48 chambres avec foyer, lit queen et choix de tourbillon, mezzanine, cuisinette. À partir de 32 $ p.p. occ. double incluant foyer, déjeuner et passeport rabais. Appelez pour nos spéciaux du congé scolaire.

1-800-363-2466 ou **www.aubergechampêtre.com**

OUTAOUAIS PETITE-NATION

AUBERGE VICEROY ☆☆☆ (AG)

Après des fêtes familiales, s'offrir à soi **"Un moment exquis"**.....
Notre nouvel eSPAce **Bien-Être** vous le propose
199,00 $ par personne, en occupation double, taxes en sus.
1 nuitée, petit-déjeuner, souper, pressothérapie, bain, massage ou soin du visage
** Accompagnant(e) sans soins : 75,00 $, taxes en sus**
À l'heure d'Ottawa-Gatineau, un petit coin de rêve, pour intimité hivernale. Face au lac Viceroy, ses jacuzzis extérieurs, salon avec foyer, bar à l'atmosphère feutrée; ses chambres (19) coquettes et confortables, ses suites(3), paradis des amoureux, son restaurant de fine cuisine gourmande. **Idéal également pour toute réception et convention.**
(819) 428-2827 1-888-882-6666 www.cvirtuel.com/aubergeviceroy

AUBERGE DU CHÂTEAU - THÉÂTRE ÉPI D'OR (AG) ☆☆☆

Secteur Lac Viceroy, Ripon (5 ch. + 5 s.d.b.)

Formule tout inclus : Équipements et activités, 5 chambres + 5 salles de bains, à 27 km au nord de Papineauville (Rte 321 + 317+ chemin des Guides + chemin Périard). Repas familial à 10 $ par personne, gastronomique à 20 $ par personne, chambre + petit déjeuner = 60 $ par jour pour 2 personnes. Initiation au traîneau à chiens et à la motoneige antique (1 heure par jour par chambre), skis de randonnée, raquettes, glissades en traîne sauvage, patinage sur étang. Suite familiale (2 adultes + 3 enfants) = 110 $ par jour petit déjeuner inclus.
Sur réservation : 1-819-428-7120
Courriel : **chateau.theatre.epidor@sympatico.ca**
Internet : **www.chateauepidor.com**

SKI DE RANDONNÉE

Nouvelle Aventure au coeur des Laurentides

Amateurs de ski de randonnée, venez découvrir nos 200 kilomètres et plus de sentiers de Morin-Heights à Saint-Adolphe-d'Howard grâce à nos forfaits aventure. Hébergement en gîtes et auberges.

Pour information : Société de développement économique des Pays-d'en-Haut 1-800-898-2127.

Cette rubrique est publiée tous les samedis dans la section Tourisme-Québec. Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, communiquez avec Pierre Sicard au (613) 562-7708 ou 1 (800) 267-9555 poste 708

Ced-Or achète UBK de Mont-Laurier et repart sa scierie de Maniwaki

La Corporation Ced-Or a conclu une entente de financement qui devrait lui permettre d'acquérir les actifs d'une usine de bois de Mont-Laurier et de redémarrer une scierie de Maniwaki.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La mise en service de l'Usine Bois Kanenda (UBK), à Mont-Laurier, et le redémarrage de la Scierie Ced-Or, à Maniwaki, devraient entrainer la création de 140 emplois directs et 60 indirects.

Ces installations seront intégrées dans une entité de Ced-Or qui se spécialisera dans les produits de cèdre. Cette entité devrait enregistrer un chiffre d'affaires annuel de 25 millions $.

En décembre dernier, Ced-Or a offert sept millions de dollars à la banque qui était créancière garantie d'UBK pour faire l'acquisition des actifs de l'usine.

Ced-Or a publié un communiqué, hier, pour annoncer qu'elle avait conclu une entente avec l'institution financière. L'entente comprend un financement à long terme, qui permettra à Ced-Or d'acquérir les actifs d'UBK, ainsi qu'un financement de trois millions de dollars pour des améliorations techniques à UBK et à la scierie de Maniwaki et pour assurer le démarrage des deux installations.

L'entente comprend aussi un financement à court terme pour assurer l'exploitation d'UBK et de la scierie.

La transaction devrait se compléter le 30 mars prochain.

La scierie de Maniwaki, spécialisée dans le sciage et le rabotage de cèdre, est fermée depuis 1999. Ced-Or a jugé que l'intégration des actifs d'UBK permettrait d'accélérer la réouverture de la scierie et de la rentabiliser. UBK se spécialise en effet dans le jointage, le lamellage et le collage du bois.

Ced-Or travaille également sur un projet de construction d'une usine de panneaux à lamelles orientées (OSB) de cèdre à Béarn, au Témiscamingue. Il s'agit d'un projet de 130,2 millions $ qui a été reporté à plusieurs reprises.

Investissement Québec devrait apporter une contribution de 16 millions $ au projet, alors que le Fonds de solidarité FTQ, SGF Rexfor et Innovatech devraient investir respectivement 7,5 millions $, cinq millions de dollars et 1,5 million $ sous la forme de débentures.

Pour sa part, Développement économique Canada s'est engagé à verser 4,68 millions $.

Chiffre d'affaire et rémunération

Présentement sans usine en exploitation, Ced-Or n'a enregistré qu'un chiffre d'affaires de 20 429 $ en 2002, comparativement à un chiffre d'affaires de 1,1 million $ en 1999.

Les cinq premiers dirigeants de Ced-Or ont cependant reçu une rémunération globale de 657 000 $ en 2002, comparativement à 470 833 $ en 1999.

Dans son rapport annuel 2002, Ced-Or a indiqué que les efforts liés aux négociations pour la concrétisation de l'usine de Béarn et pour l'obtention d'un financement à long terme avaient «monopolisé la majeure partie des efforts de l'entreprise» au cours de l'exercice.

Le titre de Ced-Or a gagné 0,01 $, hier, pour clôturer à 0,32 $.

Le guerrier des prix de l'essence poursuit sa campagne

Le Droit
nouvelles@ledroit.com

Guerrier des prix de l'essence, Frédéric Quintal est un peu une épine dans le pied des compagnies pétrolières.

Mais pourquoi un croupier du Casino de Montréal, qui est diplômé en marketing de l'Université du Québec à Montréal, consacre-t-il son temps libre à la défense des consommateurs d'essence?

«Il y en a qui jouent au golf. Moi je tente d'expliquer ce qu'il y a derrière les prix de l'essence. J'étais tanné d'être otage. Et ce sentiment-là a fait ressortir mon côté tête de cochon»,», raconté Frédéric Quintal, hier, lors d'un entretien avec *Le Droit*.

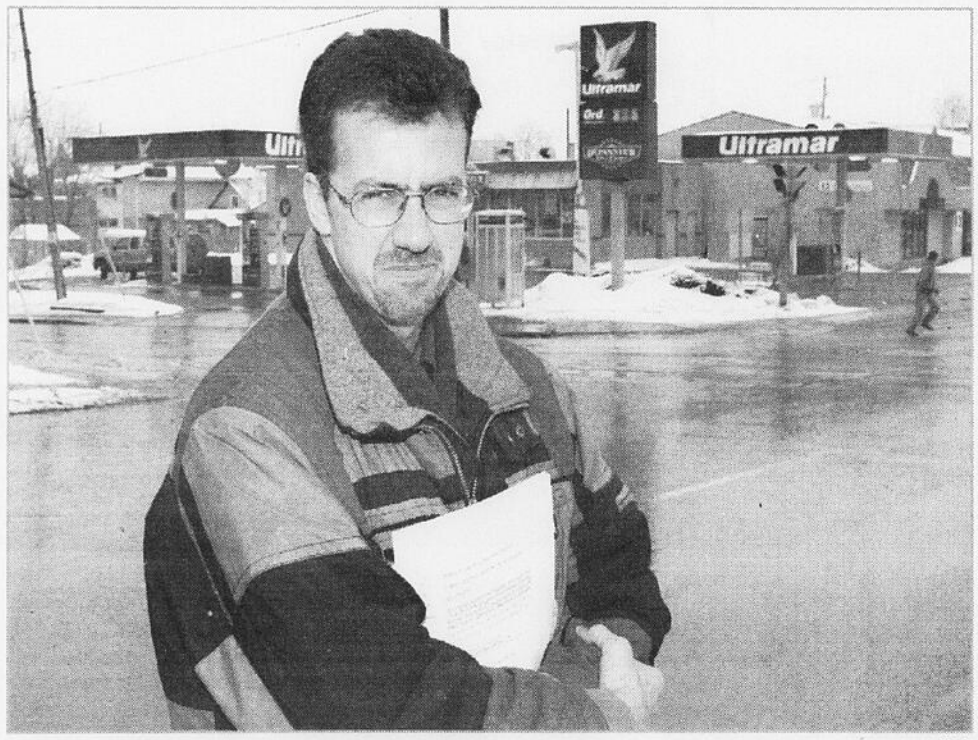
Il précise que son but n'est pas de forcer la fermeture des raffineries. Il souhaite un retour aux lois d'un marché compétitif, qui est contrôlé par une oligarchie de quelques grandes pétrolières. Ces dernières, qui mettent la hausse des prix sur le dos de l'Irak, commencent à manquer de crédibilité face à un public de plus en plus sceptique, selon lui.

Frédéric Quintal ne blâme pas les gouvernements pour le prix élevé du carburant, mais les pétrolières qui contrôlent les marges de profit.

Il attribue la hausse du carburant au «gonflement secret, non justifié ou artificiel» de la marge du raffinage qui devrait être à six cents le litre, mais est présentement à 12,5 cents. «C'est inadmissible. Les raffineries ne sont pas à pleine capacité. Elles ont manipulé les inventaires.»

M. Quintal a récemment fait la promotion d'une journée «Panne sèche» dans la région de Montréal. Il a suggéré aux gens de ne pas acheter de carburant une journée désignée.

Il encourage aussi les automobilistes à faire le plein chez des détaillants privés, c'est-à-dire les stations-services indépendantes qui achètent leur carburant. Il évite les grandes stations qui appartiennent directement aux grandes pétrolières.



Le Droit

Frédéric Quintal est conscient qu'une majorité des gens ont besoin d'un véhicule. Il demande que le fédéral établisse des incitatifs pour encourager les gens à acheter des voitures hybrides, qui consomment jusqu'à 40 % moins.

Loin d'être un écolo rêveur, M. Quintal est conscient qu'une majorité des gens ont besoin d'un véhicule. Il demande que le fédéral établisse des incitatifs pour encourager les gens à acheter des voitures hybrides, qui consomment jusqu'à 40 % moins. Ces voitures sont munies de moteurs électriques et à essence. Le consommateur pourrait profiter d'une exemption de la TPS et d'une subvention de 5000 $ pour l'achat d'un tel véhicule.

Frédéric Quintal est parti en croisade après avoir acheté un véhicule 4X4. C'était en février 2000 et le litre se vendait à 75 cents le litre à Montréal. Le mois de septembre suivant, il a vendu son véhicule lorsque le litre a franchi le niveau record de 86 cents.

Il a ensuite repris le flambeau de René Goyette, qui avait fondé, en novembre 1999, un site Internet voué à la défense des consommateurs du Québec face à la hausse des prix de l'essence. Le site, rebaptisé www.lessenceajusteprix.com, est encore en construction, mais déjà 9565 Internautes se sont inscrits. Toujours bien documenté, M. Quintal a notamment fait une présentation sur le prix de l'essence et ses effets sur l'économique du Québec devant la Commission de l'économie et du travail du gouvernement, en août 2001.

En bref

Denis Desautels entre au conseil d'administration de Bombardier

PC – MONTRÉAL

Le groupe industriel Bombardier a annoncé, hier, que l'ancien vérificateur fédéral Denis Desautels se joint à son conseil d'administration. M. Desautels apporte son expérience dans «les secteurs privé et public ainsi que ses connaissances approfondies en matière de finances, d'opérations et de gestion des risques», indique un communiqué. Vérificateur général de 1991 à 2001 à Ottawa, le nouvel administrateur de Bombardier avait auparavant travaillé pendant 27 ans pour la firme de comptables Ernst & Young. En janvier, l'ancien haut fonctionnaire avait été nommé président du conseil d'administration de la Banque Laurentienne, de même qu'administrateur du détaillant Jean Coutu, basé à Longueuil. En octobre 2002, M. Desautels a été désigné comme un des experts qui mènent une évaluation des pratiques de la Caisse de dépôt et placement du Québec. Il était auparavant entré au conseil de surveillance des normes comptables de l'Institut canadien des comptables agréés.

Boeing investit dans une société de capital de risque québécoise

PC – MONTRÉAL

Boeing annonce un investissement de 10 millions $US dans une société québécoise de capital de risque, TechnoCap, qui compte BombardierTrust comme principal investisseur. TechnoCap, qui dispose d'un capital de 265 millions $CAN, investit essentiellement dans des entreprises spécialisées en technologies de soutien opérationnel. Il s'agit du premier investissement de Boeing dans une société de capital de risque canadienne. Le directeur de Boeing Phantom Works Investments, Miller Adams, a raconté que Boeing était intéressée à investir au niveau du capital de risque au Canada, notamment parce qu'elle entretenait avec ce pays des relations étroites depuis plus de 80 ans. Boeing possède des installations manufacturières en Ontario, au Manitoba et en Colombie-Britannique. De plus, le Canada occupe le troisième rang des fournisseurs de l'avionneur américain.

Home Depot s'intéresserait aux magasins Réno-Dépôt

PC – QUÉBEC

Home Depot s'intéressera à la vingtaine de magasins de Réno-Dépôt s'ils sont mis en vente. Selon *Le Soleil*, dans l'attente, la société veut poursuivre avec son plan de développement et ouvrir de six à huit nouveaux magasins au Québec d'ici 12 à 18 mois. Mardi, la société britannique Kingfisher, qui possède 14 établissements Réno-Dépôt au Québec et six en Ontario, a laissé enendre que les magasins s'intégraient mal dans sa stratégie de croissance. Une décision quant à leur avenir sera prise d'ici peu. Le marché spécule que Rona pourrait être intéressé par Réno-Dépôt. Entretemps, Home Depot veut ouvrir de six et huit magasins dans la province d'ici un an et demi. Le géant se dit prêt à explorer le potentiel des régions de la Mauricie, des Bois-Francs, de l'Estrie, du Bas-Saint-Laurent et du Saguenay.



Gaz Métropolitain suspend le projet de gazoduc Cartier

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

Le peu de succès remporté par l'exploration gazière au large des provinces de l'Atlantique a forcé Gaz Métropolitain à suspendre son projet de gazoduc Cartier.

«Pour le moment, on n'a pas les assurances nécessaires que le bassin de la côte Est peut produire les volumes nécessaires pour une période de 10 à 15 ans, soit le minimum requis pour justifier un gazoduc», a déclaré le président et chef de la direction de Gaz Métro, Robert Tessier, à l'occasion de l'assemblée annuelles des actionnaires (ou associés) de la société en commandite, hier.

Il a notamment souligné la décision d'EnCana de suspendre son projet de développement gazier Deep Panuke, au large de la Nouvelle-Écosse.

EnCana, l'un des plus importants producteurs indépendants de gaz et de pétrole en Amérique du Nord, a annoncé la suspension du projet de 1,3 milliard $, la semaine dernière, en raison notamment du peu de succès de l'exploration.

«Depuis quelques années, il n'y a aucune découverte majeure qui est venue libérer des quantités nécessaires pour soutenir la création d'un lien pipelinier sur les Maritimes», a déploré M. Tessier, en conférence de presse, après l'assemblée.

Le gazoduc Cartier, un projet mené par Gaz Métropolitain et par la société Enbridge, visait à relier les réserves du bassin de la côte atlantique au centre du pays. Plus spécifiquement, ce gazoduc devait se rattacher au gazoduc de Maritimes and Northeast, à Fredericton, et au réseau de Gaz Métropolitain, à Québec.

Enbridge est l'un des actionnaires de Noverco, qui détient indirectement 77,4 % de la société en commandite Gaz Métropolitain.

M. Tessier a affirmé que Gaz Métro et Enbridge demeuraient intéressés au gazoduc Cartier, un projet de 400 millions $.

«Mais nous devons attendre que se manifestent des découvertes significatives pour relancer les équipes de travail et de design», a-t-il indiqué.

Il a spécifié que l'entreprise examinait d'autres options afin de diversifier ses sources d'approvisionnement.

«Nous regardons la possibilité de trouver du gaz ailleurs, entre autres sur les marchés internationaux, a-t-il déclaré. Nous regardons s'il ne serait pas possible d'importer du gaz liquéfié par bateau. Ce sont des projets sur des horizons assez lointains.»

M. Tessier a présenté des résultats financiers solides hier. Si le chiffre d'affaires de la société a diminué en 2002, par rapport à l'exercice précédent, passant de 2,1 milliards $ à 1,6 milliard $, le bénéfice a augmenté de 9,9 %, passant de 141 millions $ à 155 millions $. Le bénéfice par part est passé de 1,28$ à 1,40 $.

La croissance s'est poursuivie au premier trimestre de 2003. Par rapport à la même période de l'exercice précédent, le bénéfice a augmenté de 16 %, passant de 61 millions $, soit 0,55 $ par part, à 71 millions $, soit 0,64 $ par part.

M. Tessier a notamment souligné le succès de Gaz Métro au niveau résidentiel. Il y a cinq ans, la société ne participait qu'à une dizaine de projets domiciliaires. Cette année, elle participe à 150 projets.

«Nous voyons nettement notre développement au fil des ans dans le secteur résidentiel, a-t-il déclaré. Il y a une part de marché à prendre et nous allons la prendre.»

Il a indiqué que l'augmentation attendue des tarifs d'électricité permettra de rééquilibrer la donne. Le gaz est présentement environ cinq pour cent plus cher que l'électricité.

Ciment St-Laurent vend sa part dans Unilock

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

Le Groupe Ciment St-Laurent revend à Unilock la participation de 49 % qu'il détenait depuis une dizaine d'années dans ce fabricant ontarien de pavés en béton et de murs de soutien.

«La vente de cet investissement s'insère dans la stratégie de Ciment St-Laurent de se concentrer sur les activités stratégiques de l'entreprise», a déclaré hier le vice-président et chef des finances chez Ciment St-Laurent, Dean Bergmame.

La transaction permettra à Ciment St-Laurent d'enregistrer un gain après impôts de 21,5 millions $, qui sera réinvesti dans les activités principales de l'entreprise. Son impact sur les résultats financiers se traduira par une augmentation de 3,9 millions $, ou neuf cents par action, du bénéfice net pour le premier trimestre.

L'an dernier, Ciment St-Laurent avait également vendu des actifs pour approximativement 20 millions $, rappelait hier le chef des finances. L'entreprise s'était alors départie d'une compagnie de distribution d'huile de chauffage, Boehmer, de Kitchener en Ontario, et d'une participation de 49 % dans une compagnie d'ajouts chimiques au béton.

Comptables agréés de l'Outaouais

Conseil d'administration • 2002-2003
Comptables agréés de l'Outaouais


Benoit Caron, CA
Président
Deloitte & Touche


Alain Tremblay, CA
Vice-président
Lemire, Morin & Tremblay, SENC


Julie Charbonneau, CA
Trésorière
Développement des ressources humaines Canada – DRHC


Caroline Jean, CA
Secrétaire
Lévesque Marchand


Marc Brazeau, CA
Président ex officio
Marcil Lavallée Loyer & Associés


Danielle Bouchard, CA
Conférences
Deloitte & Touche


Mélanie Cabana, CA
Tournoi de golf
Lemire, Morin & Tremblay, SENC


Pierre Charron, CA
Représentant universitaire
Université du Québec en Outaouais


Geneviève Couillard
Milieu étudiant
Deloitte & Touche


Claudine Gauvreau
Comité CA étudiant
Étudiante à l'Université du Québec en Outaouais


Daniel Gosselin, CA
Formation continue
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada


Adelle Laniel, CA
Relève
KPMG


Derick Murphy, CA
Milieu étudiant
Raymond Chabot Grant Thornton


Jasen Murphy, CA
Marketing/communications – CA en affaires et en industrie
Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier


Lucie St-Jacques
Coordonnatrice
Centre de formation Lévis St-Jacques

Nathalie Charette, CA
Représentante au Bureau de l'Ordre
Commission scolaire des Draveurs

Siège également au Conseil d'administration

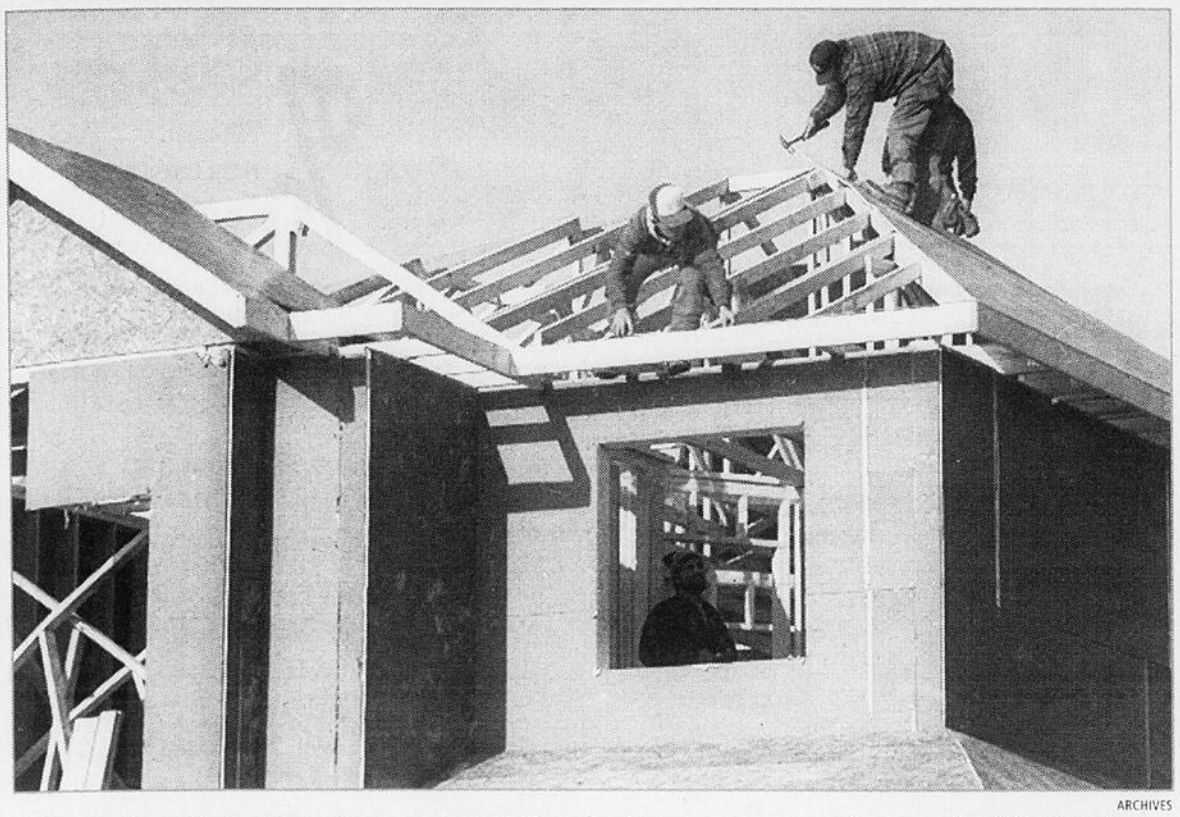
Les Comptables agréés de l'Outaouais sont fiers de vous présenter les membres du conseil d'administration.

Les CA de l'Outaouais, en collaboration avec l'Ordre des comptables agréés du Québec, voient à développer, promouvoir et diffuser le rôle du CA comme chef de file en matière de création, de validation et d'interprétation de l'information décisionnelle.

Nous vous invitons à nous suivre et à participer aux diverses activités que le comité organise en Outaouais et pour ses membres : déjeuners-conférences, remise des permis aux nouveaux CA, assemblée annuelle, tournois de golf et plus encore !

Pour de plus amples renseignements ou pour toutes suggestions que vous aimeriez voir à l'agenda pour la prochaine année, nous vous invitons à communiquer avec nous à l'adresse suivante : ca.outaouais@ ocaq.qc.ca ou à consulter le site de l'Ordre au www.ocaq.qc.ca sous la section « Regroupements CA ».

L'intérêt de nos membres nous tient à cœur !



ARCHIVES

Les bas taux hypothécaires et la croissance soutenue de l'emploi et du revenu permettront à la construction résidentielle de maintenir son rythme fort en 2003.

Les mises en chantier résidentielles dépasseront les 200 000 en 2003

Presse **Canadienne**

La construction résidentielle devrait maintenir son fort rythme à l'échelle canadienne, en 2003.

La Société canadienne d'hypothèques et de logement estime à 205 500 le nombre de mises en chantier résidentielles au Canada pour l'année, alors que le total pour 2002 s'est élevé à 205 034.

Les bas taux hypothécaires, la croissance soutenue de l'emploi et du revenu et la hausse de la migration sont les facteurs évoqués pour justifier la vigueur de ce secteur d'activités.

Léger recul

La SCHL prévoit que la construction demeurera robuste en 2004, puisque les mises en chantier résidentielles s'élèveront à 195 100. Ce léger recul sera attribuable en grande partie à la remontée prévue des taux hypothécaires.

Au Québec, les mises en chantier résidentielles augmenteront cette année grâce à la forte croissance économique et à la vigueur soutenue du marché de l'emploi. On en prévoit 44 000 cette année alors qu'elles ont atteint 42 452, en 2002. Les mises en chantier résidentielles ralentiront toutefois en 2004 à cause de la remontée des taux hypothécaires.

Provance Technologies obtient un autre contrat important

PC – MONTRÉAL

Provance Technologies, de Gatineau, vient de décrocher un autre important contrat chez l'Oncle Sam.

La firme de haute technologie de l'Outaouais fournira à la compagnie américaine DynCorp un logiciel pour gérer jusqu'à 50 000 postes d'ordinateurs de bureau. Il s'agit, en fait, de «sièges de communications» répartis dans des centaines d'endroits aux États-Unis.

DynCorp utilisera le logiciel conçu par Provance pour gérer les sièges de communications d'un de ses importants clients: le gouvernement américain. Pour Provance, il s'agit du second contrat avec DynCorp. L'entreprise gatinoise a déjà vendu 5000 postes d'ordinateurs à DynCorp l'an dernier.

Les compagnies américaines ont pris goût aux produits de Provance Technologies , affirme son président-directeur général, Gilles Lalonde. Lorsque DynCorp a obtenu son contrat avec le gouvernement américain, elle n'a donc pas hésité à faire appel à Provance, a dit M. Lalonde. «Livrer de la qualité, c'est de faire de bonnes affaires.»

Gratifiant

«Il est très gratifiant de constater que nos clients tirent pleinement avantage des fonctions de notre produit pour exécuter plus d'un contrat», a affirmé de son côté Len Capelli, qui a récemment été nommé vice-président du groupe des États-Unis chez Provance. Les bureaux du groupe sont situés dans la région de Washington.

DynCorp, de Reston, en Virginie, est l'une des plus grandes entreprises de technologie aux États-Unis qui appartient à ses employés. Elle compte 23 000 techniciens et technologues répartis dans 550 succursales.

La débâcle d'Old River pourrait coûter cher au Québec

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

Investissement Québec et deux filiales de la Caisse de dépôt et placement du Québec seraient victimes d'une débâcle plutôt coûteuse.

Selon le *Journal de Montréal*, ces sociétés d'État sont les principaux créanciers des boutiques Old River, dont le propriétaire, Monfort Diffusion, s'est placé, lundi, sous la protection de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité.

Au total, 5,4 millions $ sont réclamés par les trois sociétés d'État, ce qui représente près de 80 % de toutes les créances de la chaîne de magasins de vêtements pour hommes.

Le plus important créancier, Investissement Québec, a prêté plus de 3,2 millions $ à Montfort Diffusion. Montréal Mode Investissement, qui faisait partie de la désormais célèbre filiale Montréal Mode de la Caisse, exige, de son côté, plus de 2,1 millions $. Une autre filiale de la caisse, Accès Capital Québec, avait confié 65 000 $ à Montfort Diffusion.

Le Regroupement des gens d'affaires
DE LA CAPITALE NATIONALE

Vous invite à son DÉVOILEMENT DES FINALISTES des 5 catégories
DU PRIX DE L'EXCELLENCE 2003
Dirigeant(e) de l'année, secteur parapublic
Dirigeant(e) de l'année, secteur privé
Entrepreneur(e) de l'année
Petite et moyenne entreprise de l'année
Micro-entreprise de l'année

LE MERCREDI 26 FÉVRIER 2003 DÈS 16 H 30
Entrée gratuite
CASINO DU LAC LEAMY – SALON ROYAL

Commanditaires officiel du Dévoilement des finalistes
Caisses populaires de l'Ontario
Centre financier aux entreprises Caisses populaires d'Ottawa
Pour information et/ou inscription : (613) 744-3037 www.rga.ca
289-A, chemin Montréal, Ottawa (Ontario) K1L 6B8 • Tél. 613 744-3037 • info@rga.ca • www.rga.ca
RGA
REGROUPEMENT DES GENS D'AFFAIRES

La mauvaise réputation de la cigarette continue de nuire à Rothmans

Presse Canadienne
TORONTO

Une diminution de la demande pour les produits du tabac, des risques accrus de poursuite, la reprise de la contrebande de cigarettes et un « environnement fiscal de plus en plus coûteux » ont contribué à la diminution des profits de Rothmans, au troisième trimestre de 2002, a laissé savoir hier la direction de l'entreprise canadienne.

Pour la période de trois mois terminée le 31 décembre, le fabricant de produits du tabac a déclaré un bénéfice net de 21,1 millions $ ou 0,63 $ par action, en baisse par rapport aux 24,6 millions $ ou 0,75 $ par action réalisés lors de la période correspondante l'année précédente.

Rothmans a par ailleurs annoncé que les ventes nettes de sa filiale de production de cigarettes Rothmans, Benson & Hedges (RBH) avaient décliné de 12 %, passant de 148,6 millions $ à 130,3 millions en 2001.

D'après la compagnie, cette diminution est attribuable à « une tendance continue à la baisse » liée à l'augmentation de la popularité des produits de coupe fine à assembler à la maison, ainsi qu'à la hausse de un dollar du prix de la cartouche, en septembre dernier.

Rothmans soutient qu'au total, les ventes de cigarettes au Canada ont chuté de 14,4 % en deux ans. En tenant compte des produits à assembler soi-même, la baisse s'élève plutôt à 11,4 %. D'après le président et chef de la direction, John Barnett, une bonne partie de cette diminution s'expliquerait par la reprise de la contrebande.

Malgré tout, RBH a réussi à accroître son bénéfice pour les neuf premiers mois de l'année. Ce dernier est passé de 63,8 millions $ sur des revenus de 434,3 millions $ à 65,8 millions $ sur des revenus des 430,6 millions $.

M. Barnett a rappelé que plusieurs « poursuites, procédures et allégations concernant la vente, la distribution, la manufacture, la mise au point et la commercialisation des produits du tabac » étaient en cours et que d'autres pourraient être entamées d'ici quelques mois. Mais, en attendant, la compagnie espère toujours faire des acquisitions qui lui permettront d'assurer sa croissance.

Maple Leaf voit son bénéfice augmenter, malgré un quatrième trimestre difficile

Presse Canadienne
TORONTO

Les profits des Aliments Maple Leaf ont crû de 47,6 % au cours de l'année 2002, en dépit d'un quatrième trimestre difficile à plusieurs égards.

Pour l'exercice, le bénéfice net de l'entreprise a atteint 84,7 millions $ ou 0,71 $ par action, en comparaison avec 57,4 millions $ ou 0,55 $ par action en 2001. Les ventes annuelles ont pour leur part connu une augmentation de 6,3 %, passant de 4,8 milliards $ en 2001 à 5,1 milliards $ l'an dernier.

La hausse importante des profits s'explique en partie par les modifications apportées aux principes comptables généralement reconnus, en vigueur depuis janvier dernier. En vertu de ses nouvelles normes, l'entreprise n'a plus à comptabiliser l'amortissement de son fonds commercial (*goodwill*). Si elle avait exclu cette charge l'an dernier, Maple Leaf aurait déclaré un bénéfice de 66,8 millions $ ou 0,65 $ par action, inférieur d'environ 27 % à celui de 2002.

Les bons résultats annuels de l'entreprise torontoise ne réussissent pas à camoufler la faiblesse du quatrième trimestre, qui s'est soldé par des profits de 27,3 millions $, en baisse par rapport à un bénéfice excluant l'amortissement de fonds commercial de 27,3 millions $ ou 0,27 $ par action pour la même période l'an dernier.

Au cours des trois derniers mois de l'année, la société a pourtant bénéficié d'un gain exceptionnel avant impôts de 8,6 millions $ lié à la clôture d'un régime de retraite.

« Les conditions du marché nous ont nui au cours du trimestre », a souligné le président et chef de la direction, Michael McCain, en conférence téléphonique avec les analystes. Malgré tout, Maple Leaf a eu un meilleur rendement que l'an dernier et que plusieurs de ses concurrents, a-t-il ajouté.

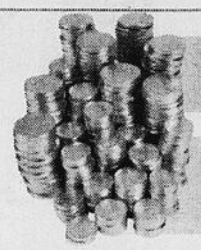
La production de viande a été particulièrement affectée par des surplus dans le marché nord-américain, par le faible prix du porc ainsi que par le coût élevé des céréales destinées à l'alimentation animale. Le secteur « boulangerie » a réussi à tirer son épingle du jeu en refilant la hausse aux consommateurs.

À la Bourse de Toronto, l'action des Aliments Maple Leaf a perdu 0,05 , hier, pour terminer la séance à 10,75 $.

LE RYTHME DES AFFAIRES

0,6645 $US (Inchangé)

78,9017	Yen
0,6159	Euro
0,4187	Livres



OR 528$ ▼
ARGENT 7,352$ ▼

LES TAUX

Escompte	3,00
Hypothèque-5 ans	6,60
Prêt auto-5 ans	9,75
Personnel-3 ans	9,25

S&P/TSX 6558,63 ▼ **CDNX** 1102,20 ▲ **Dow Jones** 8018,10 ▲ **NASDAQ** 1349,02 ▲

BOURSE DE TORONTO

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
NORTEL NTWRKS	3,290	33 706 152
EMCO 6.50% DEB.	99,850	5 359 000
PLACER DOME	14,900	4 370 011
CANADA LIFE FIN.	43,430	3 009 019
KINROSS GOLD	11,200	2 885 118
MANULIFE FIN.	36,800	2 532 884
CANADIAN 88 EN.	2,450	2 466 468
ENCANA	48,190	2 447 908
NORTHERN FIN.	0,045	2 424 894
TRANSCAN. PIPE.	22,300	2 320 003
FORDING	33,420	2 312 888
NRTRN ORION EX.	0,165	2 193 070
BOMBARDIER B SV	5,000	2 187 953
SUN LIFE FIN. CAN.	27,310	2 080 522
BCE	28,170	1 974 392
INCO	33,340	1 964 298
BARRICK GOLD	23,890	1 789 104
1ST CALGARY PET.	2,860	1 774 405
RGRS SU. IN.FU. TR.U.	4,340	1 541 221
QLT	13,100	1 443 244
CELESTICA SV	18,120	1 418 741
SHELL CANADA	46,110	1 406 125
LORUS THERA	0,840	1 335 478
ROGERS COM. B NV	13,980	1 260 299
MCWATTERS MIN.	0,270	1 227 458
SHRRTT INT. 6% DB.	87,450	1 226 000
WHEATON RVR MIN.	1,340	1 207 742
SUNCOR EN.	26,430	1 088 859
PURCELL EN.	2,900	1 029 325
FALCONBRIDGE	17,590	954 419

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Prix	Var.%
PURE GOLD MIN.	+0,005	+100,00
ENGENUITY TECH.	+0,200	+36,36
TANGO MIN. RES.	+0,020	+25,00
BLACK SWAN RES.	+0,035	+21,88
GOLDSTAKE EX.	+0,030	+21,43
KYRGOIL HOLD.	+0,010	+20,00
HEARX CANADA	+0,070	+18,92
SULLIDEN EX	+0,110	+17,46
PINETREE CAP.	+0,130	+16,88
OPAWICA EX	+0,030	+15,79

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Prix	Var.%
CANMINE RES.	-0,020	-50,00
IMARK	-0,050	-38,46
DEVINE ENTER.	-0,020	-28,57
CAMBIOR WT	-0,055	-22,92
ADRIAN RES	-0,025	-19,23
AZCO MINING	-0,040	-19,05
NEXTAIR	-0,015	-18,75
UEX	-0,020	-16,67
NUINSCO RES.	-0,065	-16,67
CORETEC	-0,400	-16,33

SIGNETS

Amex	amex.com
Bloomberg	bloomberg.com
Bourse Londres	londonstockexchange.com
Bourse de Montréal	boursedemontreal.com
Bourse de New York	nyse.com
Bourse de Paris	bourse-de-paris.fr
Bourse de Toronto	tse.com
Boursorama	boursorama.com
Business Week	businessweek.com
CDNX Venture	cdnx.com
CNN Finance	cnnfn.com
Cyberpresse	cyberpresse.ca/economie
Dow Jones	djindexes.com
Forbes	forbes.com
Nasdaq	nasdaq.com
Stockhouse	stockhouse.ca
The Street	thestreet.com
Yahoo Finance	finance.yahoo.com

NOS ENTREPRISES

Nom	Prix	Var. $
ALCATEL CDA EX.	10,80	-0,49
BCE	28,17	-0,33
BOWATER CAN. EX.	58,00	-0,22
CALIAN TECH.	6,10	-0,03
CANADIAN BK NT	1,85	0,00
COGNOS	36,60	-0,10
COREL	1,19	0,00
DOMTAR	16,48	+0,03
HALEY INDS	-	-
I-STAT	4,1600	-0,0390
INTL DATACAST.	0,150	0,000
JDS UNIPHASE	4,46	+0,02
LINMOR	0,055	0,000
GSI LUMONICS	6,58	+0,02
MDS	21,69	-0,06
MOSAID TECH.	5,24	-0,21
NEXFOR	7,84	-0,04
NORTEL NEWRKS	3,29	-0,10
NUVO NTWRK	0,240	+0,020
PLAINTREE SYS.	0,055	-0,005
SEPROTECH SYS.	0,120	0,000
S R TELECOM	0,85	-0,01
THERMAL EN. INTL	0,110	-0,010
TIMMINCO	0,680	0,000
TUNDRA SEMICON.	7,38	+0,13
WORLD HEART	2,01	-0,05
ZARLINK SEMICON.	4,80	-0,06

PRINCIPAUX INDICES

NOM	Valeur	Variation	Variation %
S&P/TSX	6,558.63	-7.48	-0.11
S&P/TSX 60 Capped	410.74	-0.40	-0.10
S&P/TSX 300 Capped	7,598.66	-8.67	-0.11
CDNX	1,102.20	+7.17	+0.65
Amex Composite	825,59	+8,60	+1,04
Dow Jones Industrials	8018,10	+103,20	+1,29
Dow Jones Transportation	2096,41	+11,50	+0,55
Dow Jones Utilities	200,60	+2,13	+1,06
Dow Jones EURO STOXX 50**	2208,25	+31,33	+1,42
Dow Jones STOXX 50**	2220,08	+27,86	+1,25
Nasdaq Composite	1349,02	+17,79	+1,32
Russell 2000	364,36	+4,62	+1,27
S&P 100	429,87	+5,58	+1,30
S&P 500	848,17	+11,07	+1,31
S&P 400 Midcap	409,17	+5,72	+1,40
S&P Global 100	851,72	+7,34	+0,86

MARCHÉS BOURSIERS INTERNATIONAUX

NOM	Val.	Var.	NOM	Val.	Var.
Mexique-IPC	5956,970	+76,070	Allemagne-Dax	2648,87	+57,61
Chine-Shangaï	1478,871	-30,615	Italie-Mibtel	17.120	+234
Hong Kong	9250,86	-139,62	Russie	4542,82	+35,28
Japon-Nikkei	8513,54	-137,38	Suisse	4187,10	-26,90
France-Cac40	2806,77	+2,28	Roy.-Uni-FCSE	3678,30	-8,90

NEW YORK

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
AUTONATION	13,51	38 290 100
NORTEL NTWRKS	2,18	30 568 000
SBC COMMS	20,73	28 986 100
GENERAL ELEC	23,80	25 029 000
QWEST CMMS INTL	3,51	18 632 100
EMC	8,04	17 059 100
PFIZER	28,94	16 907 700
AOL TIME WRNR	10,60	14 883 700
EXXON MOBIL	34,18	13 600 700
CITIGROUP	33,20	13 276 900

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
OM GROUP	+1,90	+26,21
MERRILL LYNCH DP	+1,90	+14,56
BEVER ENTR	+0,25	+14,29
SPORTS AUTHOR	+0,75	+12,21
WHX	+0,31	+11,48
HEALTHSOUTH CP	+0,37	+11,42
CPI	+1,20	+9,76
MASSEY EN.	+0,76	+9,57
CALGON CARB CP	+0,49	+9,33
GENERAL CABLE	+0,33	+8,87

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
TUPPERWARE	-1,90	-12,85
EXTENDICARE A	-0,30	-11,11
AIRNET SYS.	-0,36	-8,98
SID NACIONAL	-1,60	-8,82
ML DEP QWEST	-1,30	-8,81
U S G	-0,42	-8,27
CORUS	-0,21	-7,66
MIDWAY GAMES	-0,24	-7,29
FLEMING COS	-0,24	-7,29
MERIDIAN GOLD	-1,09	-7,13

NASDAQ

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
Intel	16,79	46 722 700
Cisco Systems	14,67	45 437 500
Microsoft	24,63	42 226 500
Sun Microsys.	3,41	39 526 200
Fibernet Telecom	0,06	35 883 400
Oracle	12,39	35 272 800
Applied Mat.	12,80	26 108 700
Dell Computer	26,84	18 851 200
BEA Systems	10,63	18 545 600
JDS Uniphase	2,87	15 805 200

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Reinhold	+2,77	+31,02
InterCept	+1,55	+28,03
Digital Video Sys.	+0,59	+24,48
Acorn Products	+0,52	+20,72
Immunomedics	+0,56	+19,86
Cosi	+0,43	+19,82
Zoltek	+0,45	+18,00
ParthusCeva	+0,56	+17,95
FPIC Insurance	+1,06	+17,85
Sorrento Ntwrks	+1,19	+16,74

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Xenova plc	-1,78	-28,25
SCM Microsys.	-0,68	-18,53
IGN Ent.	-0,91	-14,22
British Biotech plc	-0,36	-13,28
VCampus	-0,41	-12,24
Royal Gold	-2,56	-10,61
Discovery Lab.	-0,23	-10,22
Sylvan Learning Sys.	-1,44	-10,16
Untd Tennes. Bnksh.	-1,40	-10,00
Andersen	-0,42	-9,88

Des solutions de rechange aux REER

Avec la campagne en cours sur l'importance d'investir dans un régime enregistré d'épargne-retraite d'ici le 3 mars, il est facile de négliger les autres types d'investissements.

Presse Canadienne
TORONTO

Mais même les plus grands partisans des régimes enregistrés d'épargne-retraite admettent que dans certains cas, un REER ne représente pas le meilleur investissement possible, en dépit des avantages fiscaux qu'il peut apporter.

Certaines personnes ne peuvent contribuer à un REER, soit parce qu'ils n'ont pratiquement pas de revenus d'emplois, soit parce qu'ils ont atteint l'âge limite, soit parce qu'ils ont déjà contribué au maximum.

En outre, dans certains cas, les avantages fiscaux d'un REER peuvent être effacés à long terme par les impôts prélevés sur les retraits.

« Si une personne s'attend à avoir d'autres sources de revenu, qu'il s'agisse d'un régime de retraite, d'un héritage ou de revenus d'entreprise, le REER ne serait pas nécessairement l'idéal», a déclaré M. Dan Hallett, un analyste d'investissements pour la firme Sterling Mutuals, à Windsor, en Ontario.



Acheter une maison à revenus peut être une autre façon de préparer sa retraite.

C'est parce qu'à l'âge de 70 ans, il faut commencer à retirer l'argent de son REER, soit en une seule somme, soit graduellement, par le biais d'un Fonds enregistré de revenu de retraite ou d'une rente.

Le problème, c'est que l'argent sera imposé pendant l'année où il sera retiré. Tout dépendant des circonstances individuelles, le taux d'imposition pourrait être très élevé.

« Si vous devez retirer de l'argent dont vous n'avez pas besoin, si vous avez des sources suffisantes de revenu, vous pouvez très bien retirer de l'argent au même taux d'imposition que lorsque vous l'avez placé, ou à un taux supérieur», a déclaré M. Hallett.

Il pourrait donc être sage de placer une partie de vos épargnes pour la retraite à l'extérieur d'un régime enregistré. Vous laissez tomber un avantage fiscal immédiat, mais vous gagner plus de contrôle sur le moment où vous voulez retirer votre argent.

« C'est une question qui touche davantage les retraités à haut revenu», a précisé M. Hallett.

En outre, le fait de garder certains investissements à l'extérieur d'un REER peut avoir des avantages fiscaux. Ainsi, les actions peuvent générer des gains ou des pertes en capital, un avantage qui serait perdu dans un régime enregistré.

Il y a plusieurs types d'investissements qui présentent des avantages fiscaux, mais avant de passer à l'action, il faut régler un certain nombre de questions de base.

Ainsi, les dettes liées aux cartes de crédit sont extrêmement chères, parce que les taux d'intérêts annuels se situent entre 14 % et 19 % pour les grandes cartes bancaires comme Visa et MasterCard et sont encore plus élevés pour les cartes émises par les grands magasins.

Il est souvent préférable de rembourser ces dettes avant de faire des investissements qui, dans la plupart des cas, ne généreront pas des rendements assez élevés, même avec les avantages fiscaux des REER, pour compenser le coût des cartes de crédit.

La même logique s'applique aux autres types de dette, comme les prêts étudiants et les hypothèques, bien que ceux-ci présentent des taux d'intérêts moins élevés.

Une fois que vous avez diminué votre dette au maximum, il reste encore des solutions de rechange aux REER.

Parmi elles, on retrouve les polices d'assurance-vie qui avantagent surtout ceux qui ont un taux élevé d'imposition ou encore la création d'une petite entreprise et l'acquisition d'un immeuble à revenus.

« Le problème, c'est que peu de personnes ont une petite entreprise dans laquelle investir, ou ont le désir et les moyens d'acheter une propriété, de l'entretenir et de la rendre profitable», a déclaré Richard Yasinski, de la firme de planification financière Financially Sound, d'Ottawa.

Carrières LeDroit
ET PROFESSIONS
cyberpresse.workopolis.com

Voir autres carrières et professions en page 35

LeDroit
cyberpresse.ca

Opportunité d'emploi

Greffier municipal

La Cité de Clarence-Rockland est une municipalité bilingue de l'Est ontarien qui bénéficie d'un milieu de travail qui stimule la collaboration, le travail d'équipe et qui incite une croissance personnelle et professionnelle. La municipalité est à la recherche d'un individu énergique, optimiste et professionnel qui possède un niveau d'enthousiasme qui contribuera à la qualité de vie de notre milieu de travail et de notre communauté.

À titre de membre de l'équipe, vos responsabilités majeures comprendront la préparation et révision des règlements, politiques et rapports au conseil; assister dans la coordination du Service des ressources humaines; la conduite des élections municipales et autres.

La personne recherchée pour ce poste cadre doit posséder :

- une formation éducationnelle en gouvernement municipal ou l'équivalent soit trois (3) années d'expériences en relation avec le gouvernement municipal et les ressources humaines;
- bonnes connaissances de la législation provinciale (loi municipale) et des politiques affectant les municipalités;
- habilité à communiquer et intervenir avec les élus municipaux et le public en général;
- bonnes connaissances de la loi sur les élections municipales;
- bonne connaissances en informatique

Nous offrons un salaire de 48 411 $ à 56 292 $ ainsi qu'une excellente gamme d'avantages sociaux.

Les candidats qualifiés doivent faire parvenir leur demande avant 16 h, le vendredi 14 mars 2003 à :

Clarence-Rockland

Daniel Gatien, A.M.C.T.
Directeur des Ressources humaines
Cité de Clarence-Rockland
1560, rue Laurier
Rockland (Ontario) K4K 1P7

Nous communiquerons seulement qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

CANADIAN FORCES PERSONNEL SUPPORT AGENCY

SISIP RARM

PSP CANEX

AGENCE DE SOUTIEN DU PERSONNEL DES FORCES CANADIENNES

COORDONNATRICE OU COORDONNATEUR DU SOUTIEN AUX DÉPLOIEMENTS
- OTTAWA -

L'Agence de soutien du personnel des Forces canadiennes (ASPFC) cherche présentement une personne dynamique possédant d'excellentes compétences en gestion, un bon sens de l'organisation et une excellente capacité de communiquer pour le poste de coordonnatrice ou coordonnateur du soutien aux déploiements au sein de la Division des programmes de soutien du personnel (PSP).

La candidate ou le candidat retenu possédera les connaissances nécessaires pour faire affaire avec des experts de tous niveaux des secteurs privé et public afin d'assurer la coordination et la prestation efficaces des services et des programmes de radio et de télévision aux forces militaires déployées. Elle ou il devra également superviser le programme de tournées de spectacles des Forces canadiennes, gérer un budget alloué et surveiller du personnel. La ou le titulaire de ce poste doit voyager.

La ou le titulaire du poste possédera un baccalauréat ou une combinaison acceptable d'études, de formation et d'expérience. Le bilinguisme (français-anglais) est essentiel. Rénumération : 53 650 $ - 57 970 $ par année.

L'ASPFC est fière d'être au service de la communauté militaire. Si vous désirez faire partie de notre équipe ou en savoir davantage sur cette occasion d'emploi, visitez notre site à **www.aspfc.com. Veuillez faire parvenir votre demande d'emploi à : Agente de recrutement, 245, rue Cooper, Ottawa (Ontario) K2P 0G2 ou par courriel à l'adresse recruiting@cfpsa.com, ou postulez en ligne à www.aspfc.com avant le 3 mars 2003.**

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes convoquées à une entrevue.
L'ASPFC souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Carrières ET PROFESSIONS
cyberpresse.workopolis.com
LeDroit cyberpresse.ca

La Cité collégiale est à la recherche de personnes compétentes et dynamiques pour combler les postes suivants :

DIRECTEUR(TRICE)
Direction des communications et du marketing
(concours 2003-11)

GESTIONNAIRE, RECRUTEMENT ET MARKETING
Direction des communications et du marketing
(concours 2003-12)

GESTIONNAIRE DU SITE WEB CONCEPTION GRAPHIQUE
Direction des communications et du marketing
(concours 2003-13)

AGENT(E) DE PROMOTION ET DE LIAISON
Direction des communications et du marketing
(concours 2003-08)

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)
Bureau des admissions et du registraire
(concours 2002-71)

PRÉPOSÉ(E) À LA CLIENTÈLE
Bureau des admissions et du registraire
(concours 2003-09)

COMMIS AU COMPTOIR DES PRÊTS
Centre des ressources pour les apprenants
(concours 2003-06)

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, VISITEZ NOTRE SITE WEB :
www.lacitecollegiale.com

la cité collégiale



Conseils de SANTÉ

POUR LES AÎNÉS ET LEURS PROCHES

de la part du Service de santé SCO

La mauvaise ***alimentation*** *est un important problème chez les aînés. Les causes varient : indigestion, mauvaise santé dentaire, isolement ou dépression. Voici quelques signaux d'alarme :*

- *une perte involontaire de dix livres ou plus;*
- *un garde-manger qui ne diminue pas;*
- *une baisse de l'appétit.*

Pour obtenir des renseignements, appelez les Services aux citoyens de la Ville d'Ottawa au 722-2242.

SERVICE DE SANTÉ SCO HEALTH SERVICE
Soeurs de la Charité d'Ottawa
Sisters of Charity of Ottawa

Toujours là pour vous

www.scohs.on.ca

Centre de santé Élisabeth-Bruyère · Hôpital Saint-Vincent · Résidence Saint-Louis

Abonnez-vous! 562-0555 LeDroit cyberpresse.ca

Entente chez Re/Max

Presse Canadienne
TORONTO

Re/Max et le Bureau de la concurrence ont conclu une entente à la suite d'une dispute sur les restrictions données aux franchisés ou aux associés de la firme de courtiers à propos de la publicité sur les taux de commission dans le secteur immobilier. Le Bureau a indiqué que l'entente survient à la suite d'une enquête sur les politiques de Re/Max qui interdisait la publicité sur les taux de commissions. L'accord conclut que les courtiers pourront maintenant annoncer leur taux de commission et que l'entreprise ne tentera plus de les influencer. L'entente touche l'ensemble des divisions de Re/Max au Canada, à l'exception du Québec.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit cyberpresse.ca
cyberpresse.workopolis.com

CLSC CHSLD Grande-Rivière

INFIRMIER(ÈRE) AUXILIAIRE CHEFFE D'ÉQUIPE
Horaire de 12 heures
un poste à temps complet
Équipe volante quart de jour ou de nuit possibilité d'une fin de semaine sur deux

PRÉPOSÉS AUX BÉNÉFICIAIRES (masculins)

2 poste à temps partiel – 2 jours semaine une fin de semaine sur deux

Le CLSC ET CHSLD cherche également des personnes pour combler la liste de rappel dans les titres d'emploi suivants :

Infirmier(ière)s auxiliaires
Préposés aux bénéficiaires (masculins et féminins)

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum Vitae par télécopieur ou à l'adresse suivante:
En indiquant le titre du poste visé au :

Service des ressources humaines
CLSC et CHSLD Grande-Rivière
425, rue LeGuerrier, Aylmer (Québec) J9H 6N8
Télécopieur : (819) 684-2541 téléphone : (819) 684-2251

Veuillez noter que seules les personnes convoquées en entrevue seront contactées. Nous remercions tous ceux et celles qui auront soumis leur candidature.

Comptant 10 facultés et accueillant 27 000 étudiant(e)s, l'Université d'Ottawa, est la plus importante université bilingue d'Amérique du Nord. En matière d'emploi, l'Université est réputée pour son approche axée sur l'esprit d'équipe ainsi que sur l'accueil et l'intégration des personnes.

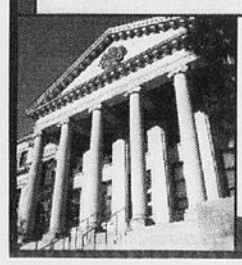
Spécialiste de l'apprentissage
Contrat d'une année avec possibilité de renouvellement

Au sein du Service d'appui au succès scolaire (SASS), vous aurez à soutenir l'apprentissage des étudiant(e)s ayant des difficultés d'apprentissage ou des problèmes de santé mentale, ou ayant subi un traumatisme crânien. Vous évaluerez les besoins et élaborerez un plan de service adapté aux besoins de chaque personne. Vous aiderez les étudiant(e)s à développer des stratégies d'apprentissage adaptées au contexte universitaire. Vous aiderez à préparer des activités liées à l'apprentissage à des fins de relations publiques, de sensibilisation de la collectivité universitaire et du milieu environnant. En outre, vous participerez activement à la création et à la mise en oeuvre de programmes visant à appuyer les étudiants dans leur réussite scolaire.

Pour de plus amples renseignements :
http://www.uottawa.ca/services/hr/poste/learnspec.html

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 21 février 2003, en indiquant le numéro de référence TSAE0001DEJ, au Service des ressources humaines, Université d'Ottawa, 046-550, rue Cumberland, Ottawa (Ontario) K1N 6N5. Télécopieur : (613) 562-5206; courriel : inforh@uottawa.ca

Nous invitons les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les membres d'une minorité visible à préciser, dans leur demande d'emploi, leur appartenance à l'un des groupes visés par notre politique d'égalité d'accès à l'emploi.



Université d' University of Ottawa
www.uottawa.ca

Les Canadiens hésitent à travailler à domicile

Presse Canadienne
TORONTO

Aucun patron. Personne pour remarquer qu'on a 15 minutes de retard. Pas besoin de jouer des coudes afin d'obtenir un siège dans l'autobus. Si on ajoute à cela la commodité du téléphone, de la boite vocale et du courrier électronique, pourquoi quitter la maison pour aller travailler?

Pourtant, la proportion des gens qui travaillaient à domicile au pays, en 2001, était sensiblement la même qu'une décennie plus tôt — avant l'arrivée d'Internet dans notre vie de tous les jours.

En 1991, 6,4 % des Canadiens travaillaient chez eux, abstraction faite des agriculteurs. Dix ans plus tard, cette proportion était passée à 6,3 %, en dépit des prédictions selon lesquelles les progrès technologiques allaient donner lieu à une désertion en masse des bureaux, a rapporté la semaine dernière Statistique Canada.

«Nous avons posé la question : 'Travaillez-vous tout le temps à la maison?' Et les chiffres sont demeurés relativement stables», affirme Crystal Sewards, analyste chez Statistique Canada, lors d'un entretien accordé depuis Ottawa.

«Est-ce que nous croyons nos employés capables de travailler chez eux? Là est la grande question», avance le professeur Rick Iverson, qui donne un cours en ressources humaines à l'université Simon Fraser, à Vancouver.

M. Iverson se penche sur certaines des raisons expliquant que le phénomène du travail à domicile ne s'est jamais matérialisé au Canada. «Il existe des répercussions. Si vous travaillez à la maison, mais pas vos collègues, faites-vous encore partie du groupe?»

Si on ajoute à cela le principe du «loin des yeux, loin du cœur», l'isolement social et le climat actuel de mises à pied, plusieurs travailleurs ne sont pas disposés à quitter le bureau.

Néanmoins, certains Canadiens — ils sont plus de 900000, selon le Recensement de 2001 — préfèrent le confort de leur domicile, lorsque vient le temps de se mettre au travail.

Les enfants

Afin d'échapper au climat de bureau et à ce qu'elle percevait comme un frein à sa carrière d'écrivaine, Susanne Hasulo a quitté le magazine de commerce qui l'employait. Depuis huit ans, elle écrit à son compte, chez elle.

«Les avantages du travail à domicile me plaisaient. Ça me donne un emploi du temps plus souple, chose que j'ai appris à apprécier davantage, puisque j'ai deux enfants», affirme la femme âgée de 33 ans.

«Les gens pensent automatiquement que je prends soin des enfants tout en travaillant», indique Mme Hasulo, qui peut compter sur un réseau de proches et de gardiennes afin de s'occuper de ses fils, tous deux d'âge préscolaire.

«Le travail à domicile demeure du travail. Il est impossible de faire son boulot avec des enfants dans le décor.»

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

L'Association des directions et directions adjointes des écoles franco-ontariennes

L'Association des directions et directions adjointes des écoles franco-ontariennes (ADFO) est un organisme représentant les personnes à la direction d'écoles élémentaires et secondaires de langue française en Ontario

L'ADFO est à la recherche
d'une coordonnatrice ou d'un coordonnateur
de la formation continue et des communications
(poste d'une durée prévue d'un an, à 50 % du temps).

Le (la) titulaire du poste appuie la présidence dans la réalisation de son mandat en matière de formation. Elle (il) développe, met en place et maintient des stratégies et des programmes de formation à l'intention des membres de l'Association. Lieu de travail : Ottawa

Rémunération :
L'ADFO offre une rémunération concurrentielle.

POUR UNE DESCRIPTION DÉTAILLÉE SUR CE POSTE, VEUILLEZ CONSULTER NOTRE SITE WEB : www.adfo.org

Présentation des demandes :
Toute personne intéressée par ce poste doit faire parvenir sa candidature par courrier électronique avant le 7 mars 2003 à monsieur Serge Plouffe, président, ADFO à : sergeplouffe@adfo.org

Veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes qui seront retenues.

Nancie Morin, *pharmacienne*

ASSISTANT GÉRANT

Nous recherchons un(e) candidat(e) dynamique, motivé(e) et qui veut relever les défis afin de combler le poste d'assistant gérant à notre succursale Jean Coutu situé au 860, boul. St-René ouest à Gatineau.

Ce poste permanent demande une certaine disponibilité les soirs et fins de semaine et offre un salaire compétitif et un programme d'avantages sociaux des plus complets.

Les candidats recherchés auront une expérience pertinente de plus de deux ans en commerce de détail, de l'entregent et un intérêt à travailler en équipe.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae par télécopieur **au 243-5898**

JEAN COUTU

TRAVAILLEUR SOCIAL / TRAVAILLEUSE SOCIALE
Programme de santé mentale

Poste permanent à temps partiel (0.6 équivalent plein temps)
Échelle salariale : 37 100 $ à 46 640 $

Pré-requis :

- Baccalauréat en travail social
- Éligible ou membre en règle de l'Ordre des travailleurs sociaux et techniciens en travail social de l'Ontario
- Minimum de 2 ans d'expérience en santé mentale et/ou counselling
- Accès à une automobile et permis de conduire en règle
- Bilinguisme essentiel (français et anglais)
- Bonne connaissance du réseau des services communautaires
- Habileté à travailler avec une équipe multidisciplinaire

Soumettre votre candidature par écrit à :

Dr Luc Laroche
Directeur des services professionnels
Centre médical Ste-Anne (1992) Inc.
500, rue Old St-Patrick
Ottawa (Ontario) K1N 9G4
Télécopieur : 789-0659

Date limite pour réception des demandes : Le 14 mars 2003

Centre de Santé VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Situé dans l'Outaouais, le Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau dessert un bassin de population de 20 000 habitants sur le territoire de la MRC Vallée-de-la-Gatineau. Les services offerts sont de nature préventive, curative, de réadaptation ou de réinsertion.

L'établissement compte 44 lits de courte durée (CH), 101 lits de soins de longue durée (CHSLD) dont 70 à Maniwaki et 31 à Gracefield ainsi que des points de services communautaires (CLSC) à Maniwaki, Gracefield et Low.

OFFRE D'EMPLOI

ERGOTHÉRAPEUTE
POSTE À TEMPS COMPLET

Nature de la fonction

Personne qui conçoit, définit et met en application des programmes de réadaptation par l'activité thérapeutique; évalue l'évolution des bénéficiaires; rédige des rapports d'observation et enregistre au dossier du bénéficiaire les traitements donnés.

Exigences

- Doit détenir un premier diplôme universitaire terminal en ergothérapie.
- Membre en règle de l'Ordre professionnel des ergothérapeutes du Québec.
- Être bilingue.
- Véhicule requis.

Rémunération annuelle

Selon la convention collective : minimum 33 266 $ maximum 61 250 $

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :
Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau
Service des ressources humaines
309, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2E7
Téléphone : (819) 449-4690 Télécopieur : (819) 449-6137
Courriel : lisette_rivet@ssss.gouv.qc.ca



Loblaws

PLUSIEURS POSTES À COMBLER
POUR LES FUTURS MARCHÉS DE GATINEAU, AYLMER ET HULL

GATINEAU

GÉRANTS DE DÉPARTEMENT
Épicerie de jour • poisson • services • poissonnerie • charcuterie • cosmétique

GÉRANTS ADJOINTS DE DÉPARTEMENT
Épicerie de jour • épicerie de nuit • services • viandes • fruits et légumes • prêt-à-manger • charcuterie • boulangerie • marchandises générales • produits naturels • tabac

PERSONNEL ADMINISTRATIF
Analyste • Responsable atelier communautaire

AYLMER

GÉRANTS DE DÉPARTEMENT
Épicerie de jour • poisson • santé-beauté

GÉRANTS ADJOINTS DE DÉPARTEMENT
Épicerie de jour • épicerie de nuit • services • prêt-à-manger • produits naturels • tabac

PERSONNEL ADMINISTRATIF
Analyste • Responsable atelier communautaire • Technicien administratif

HULL

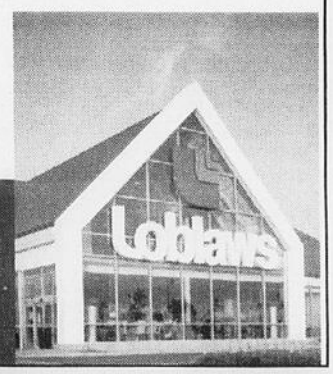
GÉRANTS DE DÉPARTEMENT
Épicerie de jour • cosmétique

GÉRANTS ADJOINTS DE DÉPARTEMENT
Épicerie de jour • épicerie de nuit • services • viandes • fruits et légumes • prêt-à-manger • charcuterie • boulangerie • marchandises générales • produits naturels • tabac

PERSONNEL ADMINISTRATIF
Analyste • Responsable atelier communautaire • Technicien administratif

Une expérience pertinente et le bilinguisme constituent des atouts.

Si l'un de ces défis vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ au Service des ressources humaines par télécopieur au ***(514) 383-3004*** *ou par la poste au* ***400, avenue Sainte-Croix, Saint-Laurent (Québec) H4N 3L4****, en prenant bien soin d'indiquer le poste et le magasin qui vous intéresse.*



Loblaws
GATINEAU, HULL ET AYLMER

Fairmont KENAUK

Fairmont Kenauk offre des activités de plein air à l'année longue et compte 26 000 hectares de terres privées près de Fairmont Le Château Montebello incluant un secteur d'exploitation forestière.

Directeur de l'entretien

Venez y mettre à profit vos 4 ans d'expérience en supervision de l'entretien des infrastructures d'une grande pourvoirie, incluant les routes, les ponts, les barrages, les bâtiments et les équipements. Votre sens de la planification et de l'organisation, votre souci du service à la clientèle, vos aptitudes éprouvées pour la supervision et vos habiletés pour la communication, en anglais comme en français, sont essentiels, tout comme votre connaissance de base de Word, d'Excel et d'Outlook.

Faites parvenir votre curriculum vitæ au : **Service des ressources humaines, Fairmont Kenauk, 1000, chemin Kenauk, Montebello (Québec) J0V 1L0. Télécopieur : (819) 423-5277. Courriel : Deborah.Perzow@fairmont.com**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

Sur appel Agence Hélène Roy

N'attendez plus

L'agence Hélène Roy, **accréditée par la Fédération**, représente la plus performante des entreprises de formation et de placement pour ceux et celles qui souhaitent une carrière au sein des ***caisses populaires***

Avec ou sans expérience, détenteur d'un Sec. V, DEP en comptabilité ou bureautique, DEC ou BAC, il vous est possible de travailler rapidement dans les **caisses populaires** du Québec grâce à l'agence Hélène Roy. Nous sommes constamment à la recherche de candidat(e)s pour des postes de remplacement à court, moyen ou long terme :

CAISSIER(ÈRE)

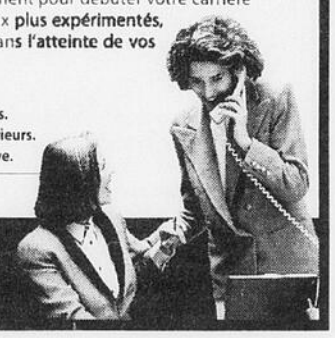
Lieu : Outaouais.

L'agence Hélène Roy s'engage à vous former gratuitement pour débuter votre carrière dans le grand réseau des caisses populaires. Quant aux **plus expérimentés,** notre expertise saura vous guider encore plus loin dans **l'atteinte de vos** objectifs professionnels.

Nous offrons :

- **Salaire 10,50 $ à 14,00 $ / heure selon expérience et compétences.**
- **Formation payée • Programme d'avancement à des postes supérieurs.**
- **Gamme d'avantages sociaux • REER collectif • Assurance collective.**

Prenez contact et rejoignez notre équipe pour un programme d'avancement et une vraie carrière.



Agence de placement Hélène Roy Ltée
255, Boul. St-Joseph, suite 102, Hull (Québec) J8Y 3X7
Télécopieur : (819) **771-4632** www.surappelinc.com
«Plus qu'une simple liste, une vraie carrière»

ORDRE DES ENSEIGNANTES ET DES ENSEIGNANTS DE L'ONTARIO

L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario est l'ordre professionnel qui compte le plus grand nombre de membres au Canada. Il a la responsabilité de certifier, de régir et de réglementer la profession enseignante en Ontario.

Nous sommes actuellement à la recherche de candidates et candidats qualifiés pour le poste de :

REGISTRATEUR ADJOINT OU REGISTRATEURE ADJOINTE

La personne retenue pour ce poste appuie le registrateur dans l'exécution des fonctions réglementaires et administratives de l'Ordre. En outre, elle travaille de près avec le président et les membres du conseil, ainsi que les comités pour s'assurer que la politique est mise en œuvre conformément aux orientations stratégiques.

La personne retenue participe activement à l'orientation de la profession enseignante, non seulement au sein de l'Ordre, mais aussi dans les écoles et autres milieux scolaires, gouvernementaux et publics.

La candidate ou le candidat idéal est un éducateur respecté qui possède de l'expérience en gestion dans le secteur de l'éducation. La personne a parfaitement conscience des problèmes, des tendances législatives, des politiques et des lois régissant la profession enseignante en Ontario. Elle connaît les fonctions d'un ordre professionnel et fait preuve d'un engagement envers les objets de l'Ordre.

La personne fait preuve des aptitudes suivantes : communication, concertation, engagement envers l'excellence et la croissance professionnelle des enseignants et dévouement envers la promotion et l'application des meilleures pratiques professionnelles. Grâce à son leadership, elle pourra aider le registrateur à diriger l'Ordre et à continuer de bâtir sur les fondations établies durant ses premières années.

Enfin, la personne doit être admissible à l'Ordre et être titulaire d'une maîtrise au moins ou de son équivalent. Le bilinguisme est un atout.

L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario offre un salaire concurrentiel, des avantages sociaux complets et un milieu de travail moderne.

Veuillez joindre à votre demande un curriculum vitæ à jour et tout autre document que vous souhaitez soumettre au comité de sélection.

Faites parvenir votre demande ou proposition de candidat confidentielle au plus tard le 14 mars 2003 à l'adresse suivante :

Comité de sélection du registrateur adjoint
Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario
121 rue Bloor est, 6e étage
Toronto ON M4W 3M5

L'Université de Hearst

est à la recherche de

PROFESSEUR-E-S

à temps plein

GÉOGRAPHIE

EXIGENCE: M.A., M.Sc. ou Ph.D. avec un intérêt pour la géographie humaine et la géographie physique.
Note: Il s'agit d'un premier contrat de 23 mois avec possibilité de renouvellement.

SOCIOLOGIE

EXIGENCE: M.A. ou Ph.D.
La ou le professeur-e enseignera des cours soit en sociologie de la famille ou en sociologie de la déviance.
Note: Il s'agit d'un contrat de remplacement de 10,8 mois, avec possibilité de renouvellement.

****

FONCTIONS: Ces personnes auront des tâches d'enseignement et de recherche dans un milieu universitaire. Elles enseigneront à des étudiantes et à des étudiants qui aspirent au baccalauréat. Les professeur-e-s doivent se déplacer dans la région pour enseigner sur les différents campus.

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION: le 1er août 2003.

EXIGENCE LINGUISTIQUE: une excellente connaissance du français.

SALAIRE: selon l'échelle salariale en vigueur.

L'**Université de Hearst**, affiliée à l'Université Laurentienne de Sudbury, est une institution d'enseignement universitaire francophone du nord-est de l'Ontario offrant ses programmes sur trois campus situés à Hearst, Kapuskasing et Timmins.

Veuillez faire parvenir votre demande, accompagnée de votre curriculum vitae, avant le 14 mars 2003 à:

UNIVERSITÉ DE HEARST

Luc Bussières, vice-recteur
Université de Hearst
Sac postal 580
Hearst, Ontario. P0L 1N0
www.univhearst.edu

HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES

AGENT DE SÉCURITÉ
(Niveau de recrutement)

Traitement annuel : 32 360 $ - 35 070 $

Les Services de sécurité de la Chambre des communes sont à la recherche d'individus dynamiques pour travailler comme agent de sécurité au niveau de recrutement pour des postes indéterminés. Les résultats du processus de sélection pourraient aussi servir à combler des besoins opérationnels à long terme ou à court terme.

Votre défi : Vous devrez mettre en application les plans et les mesures de sécurité approuvés qui ont pour but d'assurer la protection de la vie et des biens à la Chambre des communes, et de maintenir la paix et l'ordre. Vous devrez démontrer les compétences suivantes dans l'accomplissement de vos tâches :

- Interagir avec respect
- Obtenir des résultats
- Accepter les directives et initier le changement
- Mettre son apprentissage à l'œuvre
- Rédiger pour le lecteur
- Réfléchir en profondeur

Prérequis : Vous devez décrire clairement dans votre demande de quelle façon vous apportez à ce processus de sélection l'expérience décrite ci-après, acquise dans un environnement éducationnel, de travail ou de bénévolat : a eu à transiger directement et régulièrement avec les gens; possède de l'expérience de l'évaluation des enjeux ou des problèmes et de la formulation de recommandations; possède de l'expérience à préparer des documents en utilisant un logiciel de traitement de texte dans un environnement Windows. Exigences linguistiques : bilingue.

Préalable à l'entrevue, les candidats doivent fournir une copie de certificat de Réanimation cardio-respiratoire (RCR) niveau C, émis dans les derniers douze mois et de secourisme général à jour (si vous possédez les dits certificats, veuillez les joindre à votre demande).

Les candidats doivent participer à un programme d'initiation d'agent de sécurité d'une période de six semaines dans le cadre du processus de sélection.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en indiquant le numéro de référence **S2003-17, le ou avant le 4 mars 2003** à l'adresse suivante :

Ressources humaines – Chambre des communes
C.P. 1021
Ottawa (Ontario)
K1A 0A6
Télécopieur : (613) 995-1470
Courriel : hr.rh@parl.gc.ca

Nota : Les frais de déménagement et d'entrevue sont la responsabilité des candidats. Nous remercions tous ceux et celles qui postuleront et nous communiquerons avec les personnes choisies seulement.

Greenspan a-t-il joué son poste ?

Presse Canadienne
WASHINGTON

Alan Greenspan a beau être président de la Réserve fédérale et un républicain, comme le président George W. Bush, ses critiques de la semaine dernière à l'endroit du budget présidentiel pourraient lui coûter cher.

S'adressant au Congrès, M. Greenspan a déclaré qu'on ne devrait pas réduire les impôts comme le propose le président quand on n'a pas l'argent pour le faire. Pour les démocrates, une telle prise de position de la part du président de la Réserve fédérale revient à donner le «baiser de la mort» au budget de 1300 milliards $ de M. Bush.

Pendant que certains républicains se disaient trahis par Greenspan, la Maison-Blanche, elle, s'appliquait à réduire les dommages, en signalant que le président de la Réserve n'avait aucunement attaqué le point le plus important du budget, soit l'élimination de l'impôt sur les dividendes.

Pour leur part, les économistes privés ont trouvé remarquable que M. Greenspan, après 15 ans à la tête de la Réserve fédérale, ait pu naviguer aussi bien dans un champ de mines politiques. De quoi se demander si M. Greenspan ne s'inquiétait plus du tout de son avenir.

«On a l'impression ou bien que M. Greenspan ne veut plus être reconduit à son poste l'année prochaine, ou il sait déjà qu'il ne le sera pas», croit Paul Kasriel, économiste en chef de Northern Trust de Chicago.

À la Maison-Blanche, on a eu tôt fait cependant de nier toute fracture entre le président Bush et M. Greenspan ou encore la nomination d'un successeur au président de la Fed.

«Son mandat ne finira même pas avant le milieu de l'année prochaine, alors c'est un peu ridicule de parler de ça», a déclaré une porte-parole, Claire Buchan.

M. Greenspan avait par contre été très favorable au premier budget de George W. Bush en 2001, un budget qui prévoyait des réductions d'impôt de 1350 milliards $ sur 10 ans. À l'époque, M. Greenspan estimait que les surplus projetés de 5600 milliards $ étaient largement suffisants pour réduire à la fois les impôts et la dette nationale, qui a toujours été son principal impératif.

Depuis, le surplus s'est avéré un mirage, complètement rattrapé par la récession, le coût de la lutte contre le terrorisme et les réductions d'impôt.

Au Congrès, M. Greenspan a d'autre part jeté un doute sur le principal argument de M. Bush, soit que l'économie a besoin d'un grand coup de pouce de l'État.

Une telle chose n'est pas nécessaire, croit-il. Selon lui, aussitôt que l'incertitude sur la guerre en Irak aura été dissipée, l'économie se relancera d'elle-même.

Le Canada sur le point d'être moins endetté que les États-Unis

FRANÇOIS POULIOT
Le Soleil

Les surplus projetés par le gouvernement fédéral ne cessent d'augmenter et ce qui paraissait impossible, il n'y a pas si longtemps encore, est maintenant en voie de se produire. Le Canada et ses provinces devraient, d'ici deux ans, afficher un taux d'endettement moins élevé que celui des États-Unis.

« En 2004, nous devrions être, somme toute, en ligne avec les États-Unis et peut-être même dans une meilleure situation », indiquaient, cette semaine, des fonctionnaires du ministère des finances.

Depuis le milieu des années 1990, le Canada (en incluant les provinces) est le pays du G7 qui a le plus rapidement diminué son fardeau d'endettement. À près de 70 % du PIB en 1995, la dette n'est plus aujourd'hui qu'à 40 % de celui-ci. Le pays est en bien meilleure position que l'Italie (95 % du PIB), le Japon (environ 65 %) et l'Allemagne (près de 45 %). Il est au même niveau que la France et à trois ou quatre points de pourcentage des États-Unis.

« Les changements qui sont intervenus sont tout simplement fantastiques. Nous allons rattraper les Américains et approchons d'un point où l'on pourrait même de nouveau abaisser les impôts », a soutenu François Dupuis, économiste au Mouvement Desjardins.

Les experts expliquent la performance du Canada par les mesures de redressement budgétaire rigoureuses mises en place ces dernières années, mais également par une expansion inattendue de l'économie canadienne.

Dette et surplus

La dette du gouvernement fédéral est actuellement de 507,7 milliards $. Au 31 mars 2003 (date de la fin de l'exercice fiscal), elle devrait être amputée de trois milliards de dollars. Dans les faits, elle aurait pu l'être de 9,4 milliards $, mais le gouvernement Chrétien a annoncé qu'il allait dépenser 6,4 milliards $ des surplus anticipés.

Les économistes ne s'entendent pas sur la justesse de la décision du fédéral d'engager les nouveaux surplus plutôt que de les affecter à la dette.

« J'aurais remboursé plus de dette. Le gouvernement est optimiste dans ses prévisions et ne semble pas tenir compte de l'incertitude géopolitique. J'aurais aimé mieux voir quelque chose d'un peu plus équilibré », a indiqué Marcel Mérette, professeur de sciences économiques à l'Université d'Ottawa.

«C'est un budget plus politique qu'économique, mais après plusieurs années d'austérité, il répond aussi à des besoins †», a de son côté estimé John Anania, économiste en chef adjoint chez RBC Banque Royale.

M. Anania estime que les choses doivent être mises en perspectives. Le Canada est le seul pays du G7 qui sera, cette année, en mesure de rembourser de la dette.

Des économistes expliquent que le peu d'empressement du fédéral à rembourser sa dette semble s'appuyer sur un modèle budgétaire qui promet des surplus encore plus importants pour les exercices à venir. Le gouvernement devrait enregistrer un surplus de 11,2 milliards $ en 2003-2004 et de 13,7 milliards $ en 2004-2005, et ce, malgré la mise en œuvre d'un allégement fiscal de 24,2 milliards en 2003 et d'un autre allégement de 30,6 milliards $ en 2004 (ces baisses d'impôt avaient été prévues dans le budget 2000).

La progression attendue des surplus s'appuie sur un PIB qui devrait connaitre une croissance de 3,2 % en 2003 et 3,5 % en 2004. Ces prévisions, qui constituent une moyenne des attentes du privé, sont qualifiées de prudentes par M. Anania, mais d'optimistes par M. Mérette.

François Dupuis aimerait voir le gouvernement continuer à alléger sa dette. Un peu plus de 20 % du budget fédéral sert toujours à payer les intérêts de celle-ci. Une nette réduction comparé à 1996 où plus de 35 % du budget y était consacré, mais le chiffre est toujours jugé trop élevé. «Si l'on pouvait descendre autour de 10 % ou 15 %, nous pourrions voir arriver de nouvelles baisses d'impôt, ce qui stimulerait encore l'économie. Peut-être cela pourrait-il se produire d'ici deux ans », croit-il.

Carrières ET PROFESSIONS

cyberpresse.workopolis.com

LeDroit
cyberpresse.ca

Appels de candidatures

Emplois occasionnels et réguliers

Ministère de la Culture et des Communications

Professeures ou professeurs

Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec – Ministère de la Culture et des Communications : Ces concours visent à pourvoir à des emplois réguliers ou occasionnels dans le réseau du Conservatoire de musique et d'art dramatique du Québec dans l'une ou l'autre des localités mentionnées dans chacun des concours suivants :

CONCOURS N° : 675G-0103019 : **1 emploi occasionnel de professeure ou de professeur de chant choral, 1,5 période par semaine au Conservatoire de musique de Saguenay, 202, rue Jacques-Cartier Est, à Chicoutimi.**

CONCOURS N° : 675G-0103020 : **1 emploi occasionnel de professeure ou de professeur de clarinette, 5 périodes par semaine au Conservatoire de musique de Saguenay.**

CONCOURS N° : 675G-0103021 : **1 emploi occasionnel de professeure ou de professeur de composition assistée par ordinateur, 2 périodes par semaine au Conservatoire de musique de Québec, 270, rue Saint-Amable, à Québec.**

CONCOURS N° : 675G-0103022 : **1 emploi occasionnel de professeure ou de professeur de harpe, 1,5 période par semaine au Conservatoire de musique de Trois-Rivières, 587, rue Radisson à Trois-Rivières.**

CONCOURS N° : 675G-0103023 : **1 emploi occasionnel de professeure ou de professeur de phonétique italienne, 6 périodes par semaine au Conservatoire de musique de Montréal, 4750, avenue Henri-Julien, à Montréal.**

CONCOURS N° : 675G-0103024 : **1 emploi occasionnel de professeure ou de professeur de saxophone, 2,5 périodes par semaine au Conservatoire de musique de Gatineau, 430, boulevard Alexandre-Taché, à Hull.**

CONCOURS N° : 675G-0103025 : **1 emploi occasionnel de professeure ou de professeur de formation auditive, 6 périodes par semaine au Conservatoire de musique de Gatineau.**

Les emplois seront offerts à compter de la session d'automne 2003.

Conditions d'admission pour les concours numéros 675G-0103019 à 675G-0103025 : Être titulaire d'une attestation d'études d'au moins 18 ans de scolarité reconnue par l'autorité compétente ou par voie d'équivalence, répondre à deux des six exigences suivantes :

1) avoir obtenu un premier prix ou un diplôme d'un conservatoire d'État ou d'une école supérieure de musique de renommée internationale ;
2) posséder une appréciation d'un grand maître jugée pertinente ;
3) avoir obtenu un premier prix ou un diplôme du Conservatoire de musique et d'art dramatique de la province de Québec ;
4) avoir obtenu un prix ou être lauréat d'un concours de renommée internationale ;
5) avoir obtenu un premier ou un second prix d'un concours national ;
6) faire une carrière artistique objectivement prouvée par son dossier et indiscutablement reconnue dans la spécialité à enseigner.

Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. De plus, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions. **Joindre une photocopie de ses attestions d'études ou des attestations d'équivalence si le diplôme a été obtenu à l'extérieur du Québec ET une photocopie des documents répondant aux deux exigences mentionnées ci-dessus.**

Période d'inscription : Du 22 février au 7 mars 2003

Inscription : Faire parvenir un formulaire Offre de service dûment rempli, en indiquant le numéro de concours correspondant à la discipline à laquelle vous désirez enseigner, à M^me^ Lucie Boutin, Direction du personnel et de l'organisation du travail, ministère de la Culture et des Communications, 225, Grande Allée Est, bloc C, 1^er^ étage, Québec (Québec) G1R 5G5. Le formulaire Offre de service est disponible dans les centres locaux d'emploi, dans les bureaux de Communication-Québec ainsi que dans les bureaux régionaux et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor (www.tresor.gouv.qc.ca). **Pour être acceptées, les candidatures doivent parvenir à l'adresse indiquée pendant la période d'inscription.**

Information : M^me^ Hélène Giard, (418) 380-2329, poste 7165
M^me^ Lucie Boutin, (418) 380-2329, poste 7166
Télécopieur : (418) 380-2332

Réserve de candidatures

Attachée ou attaché d'administration

RESERVE N° : 111R-4507001

Le gouvernement du Québec est à la recherche de candidates et de candidats en vue de pourvoir à d'éventuels **emplois occasionnels et réguliers** dans divers ministères et organismes dans la région administrative de l'**Outaouais. Il est à noter que la majorité des besoins consistent en des emplois occasionnels.**

Les personnes qui répondent aux conditions d'admission de la présente classe d'emplois et qui auront réussi l'évaluation prévue dans cette réserve, seront déclarées aptes à la classe d'emplois d'attachée ou d'attaché d'administration, zéro année d'expérience. Par la suite, la réserve pourra donner lieu à la tenue de concours qui pourront comporter des conditions d'admission particulières relatives, notamment, à la nature et au nombre d'années d'expérience ou aux zones géographiques. La nature de l'emploi pourra être différente selon ses particularités ou le nombre d'années d'expérience demandé. Il est à noter qu'il est de la responsabilité de la personne candidate de mettre à jour les renseignements fournis concernant, notamment, le lieu de résidence.

Attributions : Participer à la mise en oeuvre d'énoncés de politique gouvernementale en assurant, entre autres fonctions, la planification, l'organisation, le contrôle, la formation et le suivi relativement à l'implantation de mesures, de programmes et de services aux diverses clientèles ; agir à titre de personne-ressource auprès du personnel chargé de l'application de normes ou de mesures ; développer des procédures de fonctionnement et des méthodes de cheminement particulières, en conformité avec la mise en oeuvre de diverses stratégies ; effectuer des analyses et s'acquitter d'autres mandats de nature administrative.

Conditions d'admission : Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle en administration, en sociologie, en relations industrielles ou en travail social ET posséder, à titre d'attachée ou d'attaché d'administration, de zéro à cinq années d'expérience[1].

Avoir sa résidence principale dans la région de l'Outaouais. Toutefois, cette condition d'admission ne s'applique pas aux membres des communautés culturelles ni aux personnes handicapées.

Remarque : Le traitement annuel pourra s'échelonner de 33 266 $ à 46 079 $ à l'entrée en fonction selon le nombre d'années d'expérience exigé dans les éventuels concours tenus à partir de la présente réserve de candidatures.

Période d'inscription : Du 22 février au 7 mars 2003

Pour être acceptées, les candidatures doivent **parvenir** à l'adresse indiquée **au plus tard le 7 mars 2003**.

Les examens liés à la réserve de candidatures auront lieu au cours du printemps 2003. Une lettre fournissant plus de renseignements quant au déroulement ultérieur du concours sera expédiée aux candidates et aux candidats.

Modalités d'inscription :
Seuls les dossiers complets seront étudiés ; un dossier complet comprend :
> le formulaire **Offre de service** dûment rempli incluant :
- le numéro de la réserve inscrit à la rubrique Numéro de concours ou de réserve ;
- la signature de la personne candidate aux endroits prévus ;
- son numéro d'assurance sociale (NAS) ;
- la nature et la durée des emplois occupés, incluant les mois de début et de fin de chacun des emplois et le nombre d'heures travaillées par semaine si l'emploi est à temps partiel ;

> une copie du diplôme exigé ou, le cas échéant, du dernier relevé de notes ou de l'évaluation comparative des études effectuées à l'extérieur du Québec (attestation d'équivalence).

Inscription : Faire parvenir le formulaire **Offre de service** au Sous-secrétariat au personnel de la fonction publique, Secrétariat du Conseil du trésor, 170, rue de l'Hôtel-de-Ville, bureau 8.700, Hull (Québec) J8X 4C2. Ce formulaire est disponible dans les centres locaux d'emploi (CLE), dans les carrefours jeunesse-emploi, dans les bureaux de Communication-Québec, dans les bureaux régionaux et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor (www.tresor.gouv.qc.ca). **Aucune candidature soumise par courrier électronique ne sera acceptée.**

Ces appels de candidatures constituent une occasion de matérialiser l'orientation gouvernementale relative à l'accroissement de la présence de groupes sous-représentés dans la fonction publique québécoise, tels que les membres des communautés culturelles, les anglophones, les autochtones et les personnes handicapées.

Information : M^me^ Doris Lapointe : (819) 772-3043
Numéro sans frais : 1 866 672-3460
(www.tresor.gouv.qc.ca)

[1] D'autres diplômes universitaires de premier cycle directement liés aux tâches de cette classe d'emplois peuvent aussi être acceptés. Les personnes qui sont en voie de compléter la dernière année menant à l'obtention de l'un des diplômes exigés sont également admissibles. Chaque année de scolarité pertinente manquante peut être compensée par deux années d'expérience pertinente aux attributions de la classe d'emplois ou par une année de scolarité pertinente de niveau égal ou supérieur. Chaque tranche de 30 crédits d'études pertinentes additionnelle et supérieure au diplôme exigé peut compenser une année d'expérience pertinente manquante, le cas échéant.

Québec

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours ou aux réserves de candidatures, telle la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres des communautés culturelles peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique, il faut une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait avec le formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux et le site Internet du Secrétariat du Conseil du trésor, les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Communication-Québec, les centres locaux d'emploi, les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse mentionnée avant la fin de la période d'inscription.

www.tresor.gouv.qc.ca/emplois

DIRECTEUR DES RESSOURCES HUMAINES

L'Association d'Ottawa-Carleton pour personnes ayant une déficience intellectuelle est à la recherche d'un professionnel axé sur la tâche et innovateur, pour combler le poste de directeur des Ressources humaines. Le candidat retenu aura manifesté une grande aptitude à l'organisation et à la résolution de problèmes et possédera au moins 7 années d'expérience, à des postes de responsabilité croissante, comme généraliste des ressources humaines.

À titre de membre supérieur de l'équipe de gestion, relevant directement du directeur exécutif, le titulaire du poste doit notamment répondre des relations de travail et des relations avec les employés, de la dotation, de la rémunération et des avantages sociaux, de la reconnaissance des employés, de la santé et de la sécurité, de la formation et du perfectionnement, de la CSAT et de l'élaboration des politiques.

Il est essentiel de posséder d'excellentes capacités de communication dans les deux langues officielles ainsi qu'un diplôme d'études post-secondaires. Une bonne connaissance des ordinateurs et de leur fonctionnement ainsi qu'une certification du CHRP sont des atouts. Le titulaire devra en outre disposer d'un véhicule personnel.

Pour poser votre candidature à ce poste exigeant, veuillez présenter à titre confidentiel un curriculum vitae détaillé, d'ici le 28 février 2003, à l'adresse suivante :

David A. Ferguson, directeur exécutif
AOCPDI
880, rue Wellington, pièce 200
Ottawa (Ontario) K1R 6K7
Courriel : ocapdd@ocapdd.on.ca

L'AOCPDI remercie à l'avance tous ceux qui poseront leur candidature. Toutefois, seuls les candidats retenus aux fins d'entrevue recevront une réponse.

MAISON DES FUTAILLES depuis 1922 — Vins et Spiritueux

REPRÉSENTANT(E)S

Division – Alimentation
(plusieurs postes pour tout le Québec)

Depuis 1922, La Maison des Futailles met son savoir-faire au service du savoir-vivre. Chef de file dans l'industrie des vins et des spiritueux, **Maison des Futailles, S.E.C.** en continuité avec son développement stratégique, met sur pied sa propre force de vente pour sa division **Alimentation** chargée de la mise en marché de plus de 80 produits.

Plusieurs postes de **représentants** pour tout le territoire du Québec sont présentement disponibles.

Si bâtir avec nous est source de motivation, joignez-vous à de jeunes gestionnaires pour qui le dynamisme et l'esprit d'équipe sont indispensables à l'atteinte des objectifs.

Vous êtes à la recherche d'un défi à votre mesure, vous détenez un diplôme universitaire, êtes bilingue, comptez plus de 3 années d'expérience en vente de produits de consommation courante en alimentation (connaissance du milieu du vin sera un atout), et avez suivi un cours en vin d'un office reconnu, faites nous parvenir votre curriculum vitae avant le 27 février 2003.

Nous offrons un salaire intéressant, un programme de primes, une allocation de voiture et un programme d'avantages sociaux concurrentiels.

Faire parvenir votre c.v. par fax ou courriel à :
Mme Johanne Leroux, télécopieur 514-353-1702 ou jleroux@futailles.com

Fusions : après l'assurance, les banques

Presse Canadienne
TORONTO

Deux assureurs ayant exprimé leur intention de fusionner, lundi, nul doute que les banques à charte voudront en faire autant au lieu de rester chacune dans leur coin.

En vertu des avantages inhérents à la taille, la pression serait forte sur les cinq premières banques pour grossir, les compagnies d'assurances étant devenues, grâce à leur nouvelle ampleur, de sérieuses rivales.

Si la Great-West, division du groupe Power, mène à bien son projet d'acquérir Canada-Vie, pour 7,3 milliards $, il ne restera plus que trois grands assureurs au pays : la Sun Life, Manuvie et la Great-West.

Cet épisode du côté des assurances va sans doute raviver l'intérêt des banques pour de nouvelles tentatives d'union, a affirmé le professeur Joseph D'Cruz, de l'Université de Toronto.

« Ce pourrait bien être aussi un signe que l'attitude d'Ottawa face aux fusions bancaires va changer, puisque les compagnies d'assurance ont maintenant tellement grossi », a ajouté l'universitaire.

Depuis qu'Ottawa a adopté, en 2001, un nouveau cadre réglementaire pour les fusions dans le secteur des services financiers, la consolidation a eu lieu parmi les compagnies d'assurances.

Les banques sont restées assez réservées depuis 1998, quand l'ancien ministre des Finances Paul Martin avait bloqué deux projets de fusion, celui de la Banque Royale avec la Banque de Montréal et celui de la Banque CIBC avec la Banque TD.

S'il y a encore un peu d'opposition, certains analystes s'attendent néanmoins à une fusion bancaire d'ici un an ou deux. Cela malgré des articles, parus l'automne dernier, voulant que le cabinet du premier ministre Jean Chrétien ait bloqué un projet de fusion entre la Banque de Montréal et la Banque Scotia.

Prime au recrutement de

10 000 $

Si vous avez un diplôme d'études postsecondaires dans l'un des métiers professionnels énumérés ci-dessous, vous pourriez recevoir une indemnité de recrutement de **10 000 $**. Si, en plus, vous avez de l'expérience, l'indemnité passe à **20 000 $**. Les diplômés bénéficieront de plus d'ancienneté que les recrues sans diplôme et recevront une solde majorée.

Travailler pour les Forces canadiennes, ça paye !

Ces postes s'adressent également aux hommes et aux femmes.

- Technicien/technologue en génie électronique
- Technicien en communications électroniques
- Technicien de service en électronique
- Technicien en génie informatique
- Gestionnaire de réseau et support technique
- Science informatique
- Technicien de véhicules
- Électricien
- Mécanicien industriel (monteur de machinerie)
- Monteur de lignes
- Mécanicien de moteur marin
- Technicien en plomberie et chauffage
- Auxiliaire de clinique dentaire
- Sécurité et application de la loi

Pour plus d'information, appelez-nous, visitez notre site Web ou rendez-vous dans un centre de recrutement.

Découvrez vos forces dans les Forces canadiennes.

www.forces.gc.ca 1 800 856-8488

Défense nationale National Defence

FORCES CANADIENNES Régulière et de réserve

Canada

HISTORIA

HISTORIA, détaillant de vêtements homme et femme est à la recherche d'un(e)

GÉRANT(E)

qui désire s'investir à long terme pour sa boutique Historia aux Promenades de l'Outaouais. Le ou la candidate devra posséder une solide expérience à titre de gérant(e) ainsi qu'en gestion.

Système de rémunération très avantageux, avantages sociaux, possibilité d'avancement.

HISTORIA
a/s Madame Francine Bénard
1154, rue Berlier, Laval (Québec)
H7L 3R9
Télécopieur: (450) 975-4387
e-mail: fbenard@historia.ca

Les Desmarais ont réussi un autre coup fumant

La Corporation financière Power, qui a annoncé, lundi, son intention d'acquérir la Canada-Vie, a l'habitude des transactions gigantesques conclues derrière des portes closes. Les membres de la famille Desmarais, qui en tirent les ficelles, ont en effet la réputation bien méritée d'être aussi discrets — voire secrets — qu'habiles.

Presse Canadienne
TORONTO

Lundi, la financière Power a annoncé qu'elle fournirait 800 millions $ à l'une de ses filiales, la Great-West, pour lui permettre d'acheter sa rivale de Winnipeg. Même si elle est considérable, cette somme ne risque pas de l'étrangler. Au 30 septembre dernier, le plus gros conglomérat non bancaire du pays disposait en effet de près de 2,7 milliards $ en liquidités.

Au cours des neuf premiers mois de 2002, ses revenus ont atteint 13,9 milliards $ et ses profits, 744 millions $, en hausse de 15 % par rapport à 2001. La valeur totale de ses actifs sous gestion correspondait à 181 milliards $.

Le conglomérat contrôle notamment la plus grosse société de fonds communs de placement du pays, le Groupe Investors, la financière Mackenzie, de même que la compagnie d'assurance London Life.

Il détient aussi une participation dans quatre importantes sociétés européennes : le spécialiste des minéraux Imerys, le groupe médiatique Bertelsmann, la pétrolière TotalFina Elf et la Suez Lyonnaise des Eaux.

La financière Power est elle-même contrôlée par Power Corporation, la société de portefeuille fondée par le Franco-Ontarien Paul Desmarais, aujourd'hui âgé de 76 ans. Ses deux fils, Paul et André, se partagent la présidence de cet empire méconnu. Paul fils est aussi président du conseil de la Financière Power, tandis que son frère André, gendre du premier ministre Jean Chrétien, en est le vice-président.

Contrairement à la plupart des dirigeants de grandes entreprises, les Desmarais n'organisent pas de conférence avec les analystes lors du dépôt de leurs résultats trimestriels. Et ils n'accordent jamais d'entrevues.

Power Corporation contribue à la caisse de tous les partis politiques du pays, à l'exception du Nouveau Parti démocratique et du Parti québécois. C'est bien connu, les Desmarais sont des fédéralistes convaincus...

La bonne réputation de la Financière Power auprès des investisseurs n'avait pas empêché le titre de l'entreprise de perdre 1,02$ à 37,08$, lundi, à la Bourse de Toronto.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

CH-CHSLD de Papineau

Le CH-CHSLD de Papineau est un hôpital de soins de courte durée de 63 lits et de soins de longue durée de 135 lits, dont 80 situés au Pavillon du centre d'accueil. Le CH-CHSLD est situé à 40 kilomètres de Hull-Ottawa. Il recherche un(e) :

Chef du service des ressources financières
(Poste permanent à temps complet)

Fonctions :
Sous l'autorité du directeur des finances et des services techniques, vous participerez à l'élaboration des programmes en gestion financière et administrerez les activités qui en découlent afin d'assurer à l'établissement une saine gestion financière. Vous serez responsable de la planification, de l'organisation, de la direction et du contrôle du service de la comptabilité, de la paie et de l'approvisionnement ainsi que la coordination des services informatiques. Enfin, vous assumerez la gestion des ressources humaines, financières, matérielles et informationnelles sous votre responsabilité.

Exigences :
● Baccalauréat en administration des affaires avec une concentration en comptabilité ● Statut de membre en règle d'une corporation professionnelle (CA, CMA, CGA), un atout ● Expérience pertinente de cinq années à un poste similaire, dont deux dans le réseau de la santé et des services sociaux ● Bonnes aptitudes avec les réseaux informatiques ● Bonne connaissance des chiffriers électroniques et des progiciels comptables ● Bon esprit d'analyse et de synthèse ● Leadership et aptitudes pour la communication ● Bons sens de l'organisation et de la planification, entregent, jugement et sens des responsabilités

Conditions de travail : selon les conditions de travail des cadres du réseau de la santé et des services sociaux

Classe salariale : 13

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre de service **au plus tard le 7 mars 2003** à la :

Directrice des ressources humaines
CH-CHSLD de Papineau
500, rue Bélanger, Buckingham (Québec) J8L 2M4
Télécopieur : (819) 986-4000 • Téléphone : (819) 986-4052

Seules les personnes dont la candidature aura été retenue à la suite de la présélection recevront un accusé de réception.

CENTRE RÉGIONAL DE RÉADAPTATION LA RESSOURSE

CHEF DU SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

Le Centre régional de réadaptation La Ressourse est à la recherche d'une personne pour le remplacement d'un congé sans solde d'un an avec possibilité de permanence à la fin de l'assignation.

L'établissement

Composé d'une équipe dynamique à la fine pointe de la réadaptation, le Centre régional de réadaptation La Ressourse est un centre régional qui offre des services de réadaptation aux personnes de la région de l'Outaouais (07) qui vivent avec une déficience physique et aux enfants présentant un retard de développement.

Sommaire du poste :

Personne qui coordonne et collabore à toutes les activités de gestion des ressources humaines de l'établissement, telles :

- Analyser et interpréter les conventions collectives et les différentes législations portant sur les conditions de travail;
- Coordonner tout le processus de dotation du personnel;
- Coordonner et contrôler toutes les activités de relations de travail avec les gestionnaires et les représentants des groupes d'employés;
- Coordonner les activités de développement des ressources humaines;
- Être responsable du suivi des dossiers en assurance salaire et en santé et sécurité du travail;
- Être responsable des avantages sociaux et de la rémunération du personnel;
- Être responsable de la mise à jour des politiques et procédures en gestion des ressources humaines.

Les exigences :

- Détenir un premier diplôme d'études universitaires en relations industrielles, en administration, en gestion des ressources humaines ou dans toute autre discipline appropriée;
- Maîtriser le français oral et écrit;
- Avoir une bonne connaissance d'un logiciel de traitement de texte, d'un chiffrier électronique et d'un logiciel de gestion de base de données;
- Avoir une bonne connaissance d'un logiciel de paie serait un atout;
- Avoir trois années d'expérience pertinente en gestion des ressources humaines et des relations de travail, dont au moins une année dans le réseau de la santé et des services sociaux;
- Être disponible pour des déplacements occasionnels et détenir un permis de conduire.

Rémunération

Selon le «règlement sur certaines conditions de travail applicables aux cadres des régies régionales et des établissements de santé et de services sociaux» (classe 14 – en révision)

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 4 mars 2003 au numéro de télécopieur (819) 777-0073 ou à l'adresse mentionnée ci-dessous. Seules les personnes convoquées en entrevue recevront un accusé de réception.

Le service des Ressources humaines
Centre régional de réadaptation La Ressourse
325, rue Laramée
Hull, (Québec) J8Y 3A4
(courriel : CRR_ressourse@ssss.gouv.qc.ca.)

Hull HYUNDAI

Nous sommes à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR DES VENTES
(Véhicules d'occasion)

Le candidat idéal doit posséder de l'expérience dans la vente et gestion des véhicules d'occasion, devra être organisé, énergique et bilingue.

Pour un rendez-vous confidentiel, appelez M. Gary Malartre au
(819) 770-7768

CONSEIL SCOLAIRE DE DISTRICT CATHOLIQUE CENTRE-SUD

Le Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud accueille cette année plus de 11 800 élèves, au sein de ses 38 écoles élémentaires et 8 écoles secondaires établies sur un territoire de plus de 39 000 km² qui s'étend de la Péninsule du Niagara à Peterborough, et du Lac Ontario (Toronto) à la Baie Georgienne. Le siège social est situé à Toronto.

ÉDUCATEURS SPÉCIALISÉS, ÉDUCATRICES SPÉCIALISÉES POUR ENFANCE EN DIFFICULTÉ
Un poste à temps plein – École Sainte-Madeleine, Toronto
Concours 03-ES03
Un poste à temps plein – École Georges-Étienne-Cartier, Toronto
Concours 03-ES04

Le Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud est à la recherche de deux personnes à temps plein soit 35 heures par semaine, qui agiront à titre d'éducateurs spécialisés ou d'éducatrices spécialisées pour la mise en œuvre de classes distinctes en enfance en difficulté. Le lieu de travail pour les deux postes sera à Toronto. La date d'entrée en fonction est prévue pour mars 2003.

Mandat

Sous la supervision de la direction de l'école, la personne devra :
- travailler de concert avec le ou la titulaire de la classe distincte, à l'identification, à l'élaboration et à la mise en œuvre de stratégies et de programmes répondant aux besoins des élèves relevant de sa responsabilité;
- préparer, élaborer, adapter et personnaliser le matériel et les ressources pédagogiques ainsi que l'équipement spécialisé à l'attention de l'élève ayant des besoins spéciaux;
- observer et noter dans un journal anecdotique le rendement des élèves et faire part des progrès ou des problèmes de nature physique, cognitive ou socio-affective à la ou le titulaire;
- accompagner les élèves lors des activités d'intégration.

Exigences requises

- Diplôme d'études collégiales en éducation spécialisée ou diplôme universitaire de psycho-éducateur ou dans un domaine connexe;
- Faire preuve d'entregent;
- Connaissance approfondie du français oral et écrit.

Rémunération

- Selon la grille salariale prévue dans la convention collective en vigueur. Le taux horaire est de 18,93 $ durant la période probatoire d'une durée de 6 mois et de 20,33 $ de l'heure après 6 mois.

ORTHOPHONISTE
Affectation à terme à temps plein (poste 10 mois)
Concours 03-OR02

Le Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud est à la recherche d'une personne qui agira à titre d'orthophoniste intérimaire à temps plein soit 35 heures par semaine pour les écoles du pont de service Ryan-Paquette à Hamilton. La date d'entrée en fonction est prévue pour la mi-mars 2003 et l'affectation se terminera le 13 mars 2004. Le lieu de travail sera à Hamilton.

Mandat

Sous l'autorité et la supervision de la directrice des services à l'élève, la personne devra :
- Assurer le dépistage et l'évaluation des élèves qui présentent des problèmes relatifs à la parole et au langage;
- Rédiger des plans d'intervention et effectuer des thérapies de langage et de parole auprès des élèves sur votre registre de cas.

Exigences requises

- Diplôme universitaire de deuxième cycle en orthophonie;
- Membres de l'Ordre des orthophonistes de l'Ontario ou être disposé à se conformer conditionnellement à l'embauche;
- Preuve écrite attestant que la personne ne souffre pas de tuberculose active sous forme de test subi dans la dernière année;
- En vertu du *règlement 521/01*, toute personne employée par un conseil scolaire doit fournir un relevé de ses antécédents criminels, émis dans les six derniers mois, avant d'entrer en fonction;
- Posséder des aptitudes démontrées au travail d'équipe et pouvoir valoriser les divers intervenants et intervenantes;
- Connaissance approfondie du français oral et écrit et de l'anglais oral;
- Pouvoir gérer un large éventail de questions complexes et délicates avec tact et diplomatie;
- Avoir un permis de conduire en règle et posséder une voiture;
- Prévoir plusieurs déplacements.

Rémunération

- Selon la grille salariale prévue dans la convention collective en vigueur le taux horaire est de 27,73 $ de l'heure.

Toute personne intéressée est invitée à soumettre sous pli confidentiel une demande écrite, indiquant le numéro de concours, accompagnée d'un curriculum vitae complet au plus tard le 7 mars 2003 à :

Suzanne Roy, agente de dotation, service des ressources humaines
Conseil scolaire de district catholique Centre-Sud
110, avenue Drewry
Toronto (Ontario) M2M 1C8

Télécopieur : (416) 397-6651
Courriel : sroy@csdccs.edu.on.ca

Veuillez noter que le Conseil ne communiquera qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Marcel O. Bard
Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

André Duclos
Président

Desjardins VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS

Société filiale du Mouvement Desjardins est une firme de courtage dynamique en plein essor.

CONSEILLER (ÈRE) EN PLACEMENT

Vous désirez vous joindre à une équipe de deux conseillers expérimentés avec une clientèle établie en pleine croissance. Si vous répondez aux critères qui suivent nous tenons à vous rencontrer.

Ce poste est offert aux finissants du Baccalauréat de préférence avec une concentration en finances et/ou comptabilité, ou expérience jugée équivalente. Les candidats doivent avoir complété , ou être en voie de compléter le cours sur le Commerce des valeurs mobilières. Nous offrons un salaire de base accompagné de bonus ainsi que des avantages sociaux compétitifs.

Si vous êtes intéressés par ce poste, veuillez communiquer avec M. Jean-Marie Caza au (819) 771-2221 ou faire parvenir votre curriculum vitæ en toute confidentialité en mentionnant le numéro de dossier à l'adresse ci-dessous :

200, rue Montcalm, Bureau 401
Hull, QC J8Y 3B5
Télécopieur : (819) 772-8071
Internet : jean-marie.caza@vmd.desjardins.com

Le mouvement Desjardins offre des chances d'emploi égales

Comptant 10 facultés et accueillant 27 000 étudiant(e)s, l'Université d'Ottawa, est la plus importante université bilingue d'Amérique du Nord. En matière d'emploi, l'Université est réputée pour son approche axée sur l'esprit d'équipe ainsi que sur l'accueil et l'intégration des personnes. Le département de biologie est à la recherche d'une personne qui occupera le poste suivant :

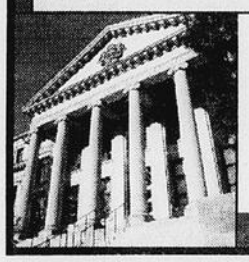
Coordonnateur(trice), laboratoires universitaires

Chapeauter le fonctionnement des laboratoires de premier cycle de fine pointe en bio-informatique, en génomique, en biologie moléculaire et en biopharmaceutique. Concevoir du matériel pédagogique avec les membres du corps professoral et mettre à l'essai les exercices de laboratoire. Aider à former les assistants d'enseignement et enseigner des notions liées au travail en laboratoire (séances de laboratoire tant en français qu'en anglais). De plus, animer des séances le soir ou la fin de semaine.

Pour plus d'information : http://www.uottawa.ca/services/hr/poste/101912.html

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 28 février 2003, en indiquant le numéro de référence RSCI1912NEJ, au Service des ressources humaines, Université d'Ottawa, 046-550, rue Cumberland, Ottawa (Ontario) K1N 6N5. Télécopieur : (613) 562-5206; courriel : inforh@uottawa.ca

Nous invitons les femmes, les autochtones, les personnes handicapées et les membres d'une minorité visible à préciser, dans leur demande d'emploi, leur appartenance à l'un des groupes visés par notre politique d'égalité d'accès à l'emploi.



Université d' University of Ottawa
www.uottawa.ca

HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES

La Direction des services d'information (DSI) cherche à combler le poste suivant pour une période indéterminée.

Spécialiste de soutien en technologie de l'information
Traitement annuel : 44 312 $ – 57 131 $

Votre défi : Offrir un soutien aux clients de la Cité parlementaire en analysant les demandes de dépannage relatives aux matériels et aux logiciels, à la technologie client-serveur, aux systèmes d'exploitation et aux communications de données, et en y répondant de façon efficace et conformément aux normes de travail applicables.

Pour être admissibles, vous devez satisfaire aux conditions préalables suivantes : un diplôme d'études post-secondaires dans une discipline connexe à l'informatique cumulé à de l'expérience pertinente en dépannage informatique OU détenir une certification Microsoft MCSE/ MCP avec un agencement acceptable d'études, de formation et d'expérience pertinente en dépannage informatique; expérience approfondie dans l'installation, la configuration et le soutien de Windows 2000 Professionnel, Windows 98 et autres produits Microsoft; expérience dans le dépannage et le soutien des logiciels de Microsoft suivants : la suite Office 2000 Professionnel, FrontPage 2000, Internet Explorer et Outlook 2. Exigences linguistiques : bilingue.

Chaque postulant doit préciser par écrit en quoi il satisfait aux conditions préalables susmentionnées.

Veuillez envoyer votre curriculum vitæ **(prière d'y inscrire le numéro de référence S2003-09) avant le 4 mars 2003** à l'adresse suivante :

Ressources humaines - Chambre des communes,
C.P. 1021, Ottawa (Ontario), K1A 0A6.
Télécopieur : (613) 995-1470 Courriel : hr.rh@parl.gc.ca

Nota : Les frais de déménagement et autres frais se rapportant au processus de sélection ne seront pas remboursés. **Les candidats doivent vouloir et pouvoir travailler dans un environnement de soutien de 7 jours par semaine et 24 heures sur 24.** Nous remercions tous ceux et celles qui postuleront et nous communiquerons avec les personnes choisies seulement.

Victoria entrevoit un excédent budgétaire

Presse Canadienne
VICTORIA

Le gouvernement libéral de la Colombie-Britannique veut tenir sa promesse en rééquilibrant le budget, actuellement déficitaire, l'an prochain et en privilégiant la santé et l'éducation, a indiqué mardi le ministre des Finances, Gary Collins.

Le ministre Collins a déposé un budget de 27,8 milliards $, incluant un déficit de 2,3 milliards $, ajoutant qu'il prévoyait un excédent dans le budget de l'an prochain.

Les libéraux de la Colombie-Britannique, élus en mai 2001, avaient promis de remettre les finances de la province sur les rails. «Nous arriverons à un excédent budgétaire en mettant l'accent sur le développement de notre économie», a dit M. Collins.

Mais certains ont critiqué le gouvernement qui a augmenté certaines taxes et des cotisations. Une augmentation de deux dollars sur la cartouche de cigarettes a été annoncée mardi. De plus, les impôts fonciers ruraux et scolaires ont été augmentés de 2,5 % cette année, à cause de l'inflation.

De plus, les libéraux ont annoncé une augmentation du litre d'essence de 3,5 cents afin de moderniser le réseau routier de la province. Ils ont aussi augmenté la cotisation pour une foule de services fournis par l'État, notamment le permis de conduire, le camping, la chasse et la pêche.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

RCSMO

OFFRE D'EMPLOI

Les Résidences communautaires en santé mentale de l'Outaouais (RCSMO) recherchent un couple ou deux personnes qui désirent devenir famille d'accueil ou ressource de répit (à temps partiel) auprès d'adolescents et d'adultes ayant un trouble envahissant du développement (autistes).

Nous recherchons des personnes de confiance, dynamiques et motivées. Les personnes choisies comme famille d'accueil(temps plein) habiteront dans une résidence appartenant au RCSMO dans la région de l'Outaouais. Veuillez envoyer votre CV au :

181 rue Principale, Case postale 76035
Aylmer, Québec J9H 6W6
par fax : (819) 775-2559
Pour informations : Katia Desjardins (819) 775-9913

uqam.ca

Coopération internationale

Agente, agent de recherche et de planification

Sommaire de la fonction
Sous l'autorité du directeur du Bureau de la coopération internationale, vous assumerez les principales tâches et responsabilités suivantes :

- Élaborer, avec des partenaires tant universitaires et gouvernementaux que du secteur privé, des projets de coopération d'aide internationale pour toutes les régions du monde mais de manière prépondérante pour l'Afrique et l'Asie
- Assurer le suivi des politiques et des pratiques des principaux bailleurs de fonds en matière d'aide au développement ainsi que leur diffusion et leur compréhension auprès de toutes les actrices, tous les acteurs concerné(e)s à l'Université
- Mobiliser les ressources professorales de l'UQAM en mesure de contribuer à des projets de coopération internationale et faire valoir auprès des partenaires les compétences, les réalisations ainsi que les expériences de l'Université en matière de coopération internationale
- Conseiller les partenaires et les professeures, professeurs quant à la possibilité et aux modalités de présentation des projets dans le cadre des programmes de coopération des gouvernements et des organismes gouvernementaux
- Superviser directement la gestion financière des projets de coopération, vérifier l'ensemble des rapports financiers des directrices, directeurs des projets de coopération et agir à titre de répondante, répondant de l'UQAM en matière comptable, financière et budgétaire auprès des bailleurs de fonds

Exigences
- Maîtrise en administration des affaires, option comptabilité, ou dans une discipline appropriée
- Trois années d'expérience pertinente dans la gestion de contrats d'aide au développement
- Bonne connaissance de la langue anglaise orale et écrite ainsi qu'une bonne connaissance d'une troisième langue à l'oral comme à l'écrit

Traitement
Selon une échelle salariale se situant entre 34 510 $ et 65 425 $.

L'UQAM souscrit au Programme d'équité en emploi (groupes visés : femmes, minorités visibles, autochtones et personnes handicapées).

Nous remercions de leur intérêt toutes les personnes qui postuleront; toutefois, nous communiquerons uniquement avec celles retenues pour une entrevue.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ avant le **28 février 2003, 17 h**, en mentionnant le numéro de référence 0203143, par courriel à **affichages.secteur1@uqam.ca**, par télécopieur au **(514) 987-7803** ou par la poste à **Madame Manon Brassard, Service des ressources humaines, Université du Québec à Montréal, C.P. 6191, succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 4R1 ou 1430, rue Saint-Denis, bureau D-1300, Montréal (Québec) H2X 3J8.**

> Faites plus amples connaissances

UQÀM

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

Sur appel Agence Hélène Roy

Entreprise qui, depuis 1985, œuvre auprès des Caisses populaires Desjardins

RECHERCHE FORMATEUR(TRICE)

Pour le poste de caissier (N-2)
Pour la région de l'Outaouais

EXIGENCES :
- Minimum 2 ans d'expérience récente à titre de caissier (N-2)
- Posséder une voiture et un permis de conduire
- Maîtrise des systèmes SIC, SIMIC et OMA

CONNAISSANCES ET HABILETÉS :
- Maîtrise les normes et procédés reliés à ses activités
- Très bonne connaissance des produits et services offerts dans une caisse populaire
- Précision et minutie
- Habiletés marquées pour la vente
- Capacité à organiser son travail
- Facilité de communication verbale et écrite
- Habiletés à expliquer, à interroger et à convaincre
- Capacité de discernement et de jugement
- Leadership et professionnalisme
- Aptitude à enseigner

ATOUTS
- Expérience à titre d'agent de service (N-4)

AEC services financiers ou DEC techniques administratives
Poste de 25 à 35 heures/sem.
du lundi au vendredi
Formation rémunérée

Emploi garanti si qualifié
Faites parvenir votre C.V.
Agence Hélène Roy Ltée
255 boul. St-Joseph, bureau 102, Hull J8Y 3X7
Télécopieur : (819) 771-4632
Outaouais@surappelinc.com
www.surappelinc.com

Bombardier a présenté sa technologie E-TEC

GILLES FISETTE
La Presse — Sherbrooke

La division des Produits récréatifs Bombardier vient sans doute d'entamer une nouvelle ère dans le monde du moteur hors-bord avec sa technologie E-TEC, qui se traduit par un moteur quatre-temps plus solide, plus puissant, plus silencieux et, surtout, plus respectueux de l'environnement.

La semaine dernière, au Miami Boat Show, à Miami, en Floride, lors d'une conférence de presse qui précédait l'ouverture de cette foire commerciale qui est considérée comme la plus grosse au monde pour les produits nautiques, Bombardier réservait en effet une surprise de taille à l'industrie.

Et l'industrie lui en réservait une tout aussi importante. En début de soirée, la National Marine Manufacturers Association, le plus grand regroupement du genre à l'échelle de la planète, annonçait à l'entreprise qu'elle la récompensait du Prix de l'innovation de l'année 2003, catégorie « propulsion et moteur ».

« Nous lançons une nouvelle technologie conçue grâce au mariage de l'expertise technique des ingénieurs Evinrude (acquis par Bombardier en mars 2001) et du savoir-faire de Bombardier », avait lancé plus tôt le vice-président et directeur général de la division Bateaux et moteurs hors-bord, Roch Lambert.

Il a révélé que la gamme des moteurs Evinrude E-TEC devrait être la première de l'industrie à obtenir la cote trois étoiles du California Air Resources Board. Le CARB, qui régit le taux des émissions en Californie, est l'organisme le plus strict du genre en Amérique du Nord. Trois étoiles ou Ultra-Low Emission est une des plus hautes cotes qu'accorde le CARB.

Comme l'explique M. Lambert, Evinrude E-TEC sont les premiers hors-bord qui ne nécessiteront aucun entretien de la part du concessionnaire avant trois ans. Ils sont d'abord disponibles en versions 40, 50, 60, 75 et 90 chevaux vapeur. D'ici 2005, tous les moteurs Evinrude seront conçus avec la technologie E-TEC et comprendront les gros moteurs V-6.

La clé de cette technologie de pointe, c'est la chambre de combustion stratifiée. Le carburant atteint l'orifice d'échappement seulement après que celui-ci se s'est fermé, et ce, en moitié moins de temps que les moteurs à injection directe conventionnels. Cela signifie que la charge de carburant ne s'échappe pas de la chambre de combustion — particulièrement en régime ralenti — et est brûlée et transformée en énergie. La chambre de combustion stratifiée consomme moins de carburant grâce à un contrôle précis du débit. Le système E-TEC dose les gouttelettes de carburant à injecter dans la chambre selon les besoins du moteur, ce qui assure un rendement énergétique extrêmement élevé.

VOUS ÊTES DYNAMIQUE, *AMBITIEUX* ET ENTREPRENEUR...

ENTERPRISE LOCATION D'AUTOS est la plus grande compagnie de location de véhicules en Amérique du Nord avec plus de 4,800 succursales en operation, plus de 50,000 employés et une réputation qui n'est plus à faire. Nous offrons une formation continue dans chaque secteur opérationnel, un milieu de travail stimulant, un système de promotions à l'interne, beaucoup de défis ainsi que de bonnes avantages sociaux. Nous recherchons les personnes interessees a apprendre tous les aspects de la gestion d'une enterprise: la vente, le marketing, le service a la clientele, la gestion du personnel et la gestion administrative. Nous recompenserons votre devouement et vos aptitudes professionnelles par un avancement rapide, continu et attribue entierement a l'interne, ainsi que des augmentations salariales soutenues.

Notre candidat ideal doit:

- Détenir un diplôme universitaire ou collegial
- Etre dynamique, ambitieux, polyvalent, avoir un aptitude en communication et un esprit d'equipe.
- Une experience en vente et une bonne connasissance de l'anglais sont egalement des atouts.

Envoyez votre c.v. a:
Téléc.: (613) 274-6920 Courriel: cynthia.allan@erac.com
http://www.canada.erac.com

Centraide/United Way Ottawa

DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES, DIRECTEUR(TRICE) DE DIVISION
Campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada

Le(la)directeur(trice) de division est chargé(e) d'assurer un soutien professionnel et technique aux ministères, agences et comités qui lui sont assignés en prenant l'entière responsabilité de la planification, de la coordination et du suivi des activités de la campagne menée au sein du gouvernement fédéral, dans la région de la capitale nationale.

Qualification : minimum de deux ans d'expérience en collecte de fonds; bilinguisme (à l'oral et à l'écrit); aptitude à travailler dans un environnement où ça bouge; sens poussé de l'organisation et aptitudes pour la gestion du temps; aptitudes supérieures en animation; capacité de travailler de façon efficace avec des bénévoles; expérience dans la supervision; solide bagage informatique (gestion de bases de données, Word); véhicule essentiel.

Vous pouvez vous procurer une description de travail complète par le biais de l'adresse électronique suivante : parker@unitedwayottawa.ca.

Veuillez poster votre réponse au plus tard le 28 février 2003, en mentionnant vos attentes salariales, à l'adresse suivante :

Valerie Parker
Gestionnaire, Ressources humaines
United Way/Centraide Ottawa
106, chemin Colonnade, bureau 100
Ottawa (Ontario) K2E 7P4

Nous vous remercions de votre intérêt, mais ne communiquerons qu'avec les candidat(e)s qui auront été retenu(e)s pour une entrevue.

CANADIAN FORCES PERSONNEL SUPPORT AGENCY

AGENCE DE SOUTIEN DU PERSONNEL DES FORCES CANADIENNES

Les Services financiers du RARM, une division de l'Agence de soutien du personnel des Forces canadiennes, sont une entité des Fonds non publics qui fournit des produits et des services financiers aux membres des Forces canadiennes et à leurs familles. Nous avons présentement deux possibilités d'emploi à notre bureau d'Ottawa :

CONSEILLÈRE FINANCIÈRE OU CONSEILLER FINANCIER

- Vous devez avoir 4 ans d'expérience en counselling financier et en counselling du crédit
- Expérience de la négociation et de dossiers litigieux
- Expérience dans les techniques d'entrevue
- Expérience à présenter à de grands auditoires

COORDONNATRICE OU COORDONNATEUR DU SOUTIEN À LA PLANIFICATION FINANCIÈRE

- Vous devez détenir une licence vous permettant de vendre des fonds communs de placement
- Expérience de la prestation de soutien administratif à des planificateurs financiers
- Cours menant à l'obtention de l'attestation CFP un atout

Informations générales :
- Études post secondaires dans une discipline connexe.
- Excellentes aptitudes à communiquer et à résoudre des problèmes et un excellent sens de l'organisation
- Expérience de l'utilisation de logiciels

Exigences linguistiques : Le bilinguisme (français-anglais) est essentiel.

Veuillez faire parvenir votre CV avant 16 h le 5 mars 2003 à :

Services financiers du RARM
Gestionnaire des ressources humaines
Quartier général de la Défense nationale
Édifice Mgén George R. Pearkes
Ottawa (Ontario) K1A 0K2
Courriel : human.resources@sisip.com
En ligne : www.aspfc.com

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Nous désirons remercier toutes les personnes qui poseront leur candidature; nous ne communiquerons toutefois qu'avec celles convoquées à une entrevue.

Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais
331, rue du Couvent, Maniwaki (Québec) J9E 1H5
Téléphone : (819) 449-7866 - Télécopieur : (819) 449-2636

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais recherche :

DIRECTRICE OU DIRECTEUR DES RESSOURCES MATÉRIELLES ET INFORMATIQUES

NATURE DE L'EMPLOI
Planification, organisation, contrôle, évaluation des activités et des programmes placés sous sa responsabilité. Le service comprend notamment un régisseur administratif et un coordonnateur des services informatiques.

Plus spécifiquement, il comporte les responsabilités suivantes :
- l'élaboration des objectifs et politiques de la Commission scolaire;
- la responsabilité d'entretien préventif, d'entretien physique et ménager et de gestion de l'énergie;
- la responsabilité de la construction, l'amélioration, l'agrandissement et la transformation des immeubles;
- procédures relatives aux achats,
- la gestion des contrats de service;
- la supervision du service informatique;

QUALIFICATIONS REQUISES
- Grade universitaire de 1er cycle dans un champ d'études appropriées ou occuper un emploi de cadre depuis au moins huit (8) ans;
- Être membre de l'Ordre des architectes ou des ingénieurs du Québec serait un atout;

PROFIL DE LA PERSONNE RECHERCHÉE
Nous sommes à la recherche d'une personne :
- dynamique et autonome;
- ayant des habiletés de gestionnaires de projets;
- capable de gérer des équipes de travail multidisciplinaires;
- possédant une expertise en gestion préventive;
- ayant une excellente maîtrise de la langue française et des outils informatiques
- ayant une expérience dans la gestion des parcs immobiliers;

RÉMUNÉRATION
D2 - Classe 1; minimum 60 745$, maximum 78 534$.

Entrée en fonction : Le 1er avril 2003

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

Toute personne intéressée à poser sa candidature doit le faire **au plus tard le vendredi 28 février 2003 à 16 heures.** Votre curriculum vitae, accompagné d'une lettre motivant votre candidature, doit être adressé à :

Sélection direction ressources matérielles
Madame Marlène Thonnard, directrice générale
aux soins de Madame Monique Poulin
Fédération des Commissions Scolaires du Québec
1001, Avenue Bégon
C.P. 490
Ste-Foy (Québec) G1V 4C7

- Les personnes retenues seront invitées à se présenter à une activité visant à établir leur profil de compétences en gestion.
- Seules les personnes retenues dans le cadre du processus de sélection seront contactées.

Centre de Santé VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Situé dans l'Outaouais, le Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau dessert un bassin de population de 20 000 habitants sur le territoire de la MRC Vallée-de-la-Gatineau. Les services offerts sont de nature préventive, curative, de réadaptation ou de réinsertion.

L'établissement compte 44 lits de courte durée (CH), 101 lits de soins de longue durée (CHSLD) dont 70 à Maniwaki et 31 à Gracefield ainsi que des points de services communautaires (CLSC) à Maniwaki, Gracefield et Low.

OFFRE D'EMPLOI

PHYSIOTHÉRAPEUTE
POSTE À TEMPS COMPLET

Nature de la fonction

Personne qui évalue la condition neuro-musculo-squelettique des bénéficiaires, conçoit, réalise, révise et adapte des programmes de traitement visant leur réadaptation fonctionnelle, le tout en conformité avec la loi et les standards établis.

Exigences

- Doit détenir un premier diplôme universitaire terminal en physiothérapie.
- Membre en règle de l'Ordre professionnel des physiothérapeutes du Québec.
- Être bilingue.
- Véhicule requis.

Rémunération annuelle

Selon la convention collective : minimum 33 266 $ maximum : 61 250 $

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :
Centre de Santé Vallée-de-la-Gatineau
Service des Ressources humaines
309, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2E7
Téléphone : (819) 449-4690 Télécopieur : (819) 449-6137
Courriel : lisette_rivet@ssss.gouv.qc.ca

Commission scolaire Cœur-des-Vallées

EMPLOI À COMBLER

ENSEIGNANT MÉCANIQUE AUTOMOBILE

La commission scolaire est à la recherche d'un enseignant pour le programme de formation en mécanique automobile.

Exigences du poste :
- La priorité sera accordée aux personnes détenant une qualification légale d'enseigner en mécanique automobile ou dans un domaine connexe.
- Détenir un DEC en équipement motorisé ou du DEP du programme de mécanique automobile de 1 800 heures.
- 5 ans d'expérience connexe.
- Une expérience de l'enseignement serait un atout.

Endroit du travail : Centre de formation professionnelle Relais de la Lièvre-Seigneurie au Pavillon Papineauville.

Salaire : Taux horaire - selon la convention collective.

Durée : Début le 17 mars 2003 - formation de 1 800 heures.

Date limite pour poser sa candidature :
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur dossier complet (incluant une copie de leur qualification légale d'enseigner) au plus tard le lundi 10 mars 2003, midi à :

Mireille Clément
Service des ressources humaines
Commission scolaire au Cœur-des-Vallées
582, boul. Cité des Jeunes
Buckingham (Québec) J8L 2W2
télécopieur : 819-986-9283
Adresse électronique : clement.mireille@cscv.qc.ca

La commission scolaire souscrit au principe de l'égalité à l'emploi.
NOTE : Seuls les candidats retenus recevront une réponse.

Carrières ET PROFESSIONS **LeDroit**
cyberpresse.workopolis.com

Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario

RECRUTEMENT DU PERSONNEL ENSEIGNANT POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2003-2004

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario s'étend sur une superficie de 37 412 km² et accueille 11 300 élèves dans 34 écoles et programmes répartis sur l'ensemble du territoire de l'Est ontarien.

Le CEPEO désire procéder au recrutement du personnel enseignant pour l'année scolaire 2003-2004.

Veuillez consulter la page Web du Conseil pour obtenir des renseignements supplémentaires et les formulaires à soumettre :

www.cepeo.on.ca

Pour tout renseignement additionnel, veuillez communiquer avec le Service des ressources humaines au 1-888-33CEPEO, ou au (613) 747-3809, poste 5.

À noter que la date limite pour faire parvenir votre demande est le **28 février 2003**.

Le Conseil des écoles publiques de l'Est de l'Ontario favorise l'égalité des chances dans l'emploi et un milieu de travail sans fumée.

Denis M. Chartrand, Président — Denis S. Chartrand, Directeur de l'éducation et secrétaire-trésorier

Conseil scolaire de district de l'Est de l'Ontario n° 59

OFFRE D'EMPLOI

Le centre de la petite enfance Trois Petits Points... est la recherche de personnes pour combler les postes suivants :

- Un poste titulaire de groupe pour un groupe de 4 ans : horaire de 32 heures réparties sur 4 jours par semaine;
- Un poste de rotation non titulaire de groupe pour les groupes d'enfants âgés de 18 mois et 2 ans; horaire de 32 heures réparties sur 4 jours par semaine;
- Un poste de 30 heures de 12 h à 18 h; 5 jours/semaine;
- La liste de remplacement.

Qualifications :

- Détenir un diplôme d'études collégiales en techniques d'éducation en service de garde ou l'équivalent;
- Minimum d'une année d'expérience auprès des enfants d'âge préscolaire;
- Bonne connaissance du programme éducatif proposé par le MFE;
- Sens de l'organisation et de la planification;
- Dynamisme et capacité à travailler en équipe;
- Bonne maîtrise du français écrit et parlé;
- Absence de dossier judiciaire;
- Cours de premiers soins à jour.

Rémunération : selon les échelles salariales du ministère de la Famille et de l'Enfance.

Date de début : le plus tôt possible.

Veuillez remettre votre demande accompagnée de leur curriculum vitae avant **le 7 mars 2003 à 16 h 30**

COMITÉ DE SÉLECTION – CPE TROIS PETITS POINTS...
1105, de Neuville
Masson-Angers, J8M 2C6
Par télécopieur entre 8 h 30 à 16 h 30 au (819) 281-3993
Courriel : cpetroispetitspoints@qc.aira.com



Seul(e)s les candidat(e)s sélectionné(e)s seront contacté(e)s.

Alcan ne craint pas la guerre en Irak

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Une éventuelle guerre contre l'Irak ne devrait «pas vraiment» affecter les activités d'Alcan.

Le président et chef de la direction d'Alcan, Travis Engen, s'est fait rassurant, mardi, en conférence de presse, après une allocution devant la Chambre de commerce du Montréal métropolitain.

Il a dit ne «pas vraiment» craindre les répercussions d'une guerre pour Alcan. De façon générale, «il y aura des répercussions, évidemment, s'il y en a une (guerre), tout dépendant de sa durée.» Évoquant un léger ralentissement de l'économie mondiale, il a ajouté qu'«il pourrait y avoir quelques répercussions, mais ça ne tombera pas à plat. Ce n'est pas comme si on était dans l'industrie de l'aviation et que, soudainement, les gens cessaient de prendre l'avion. Les gens auront toujours besoin d'emballer des aliments dans du papier d'aluminium. Les gens utilisent l'aluminium à plusieurs fins», a-t-il rappelé.

Dans les cas de la guerre du Golfe et des attentats du 11 septembre, a-t-il rappelé, on a assisté à un ralentissement économique ou à une croissance «moins robuste», mais l'aluminium a été peu affecté à cause de ses usages multiples.

M. Engen a aussi fait savoir que le géant de l'aluminium n'entrevoyait pas de mises à pied à court terme, contrairement à certains concurrents qui en ont annoncé récemment.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
cyberpresse.workopolis.com

JANIN ATLAS

PERSONNEL DE SUPERVISION

Janin Atlas, entrepreneur en construction, oeuvrant au Québec depuis près de 100 ans, est à la recherche de personnel pour ses chantiers de Eastmain.

Si ces défis vous intéressent, transmettez votre curriculum vitae dans les plus brefs délais à:

Janin Atlas Inc.
Suite 200
8200 Décarie
Montréal, (Qc)
H4P 2P5
Par courriel à: pdussault@janin.ca
Télécopieur: (514) 341-5305

SERVICE DE SANTÉ SCO HEALTH SERVICE
Sœurs de la Charité d'Ottawa
Sisters of Charity of Ottawa

Toujours là pour vous

Le Service de santé SCO est un établissement dynamique qui répond aux besoins des gens de toutes confessions et origines, dans les deux langues officielles. Guidé par la mission et les valeurs des Sœurs de la Charité qui se sont établies à Ottawa en 1845, l'établissement est devenu un centre reconnu d'enseignement et de recherche. Il offre une intervention de soutien à long terme, des soins continus complexes ainsi que des soins palliatifs et de réadaptation à ses trois principaux centres de la région d'Ottawa, soit le Centre de santé Élisabeth-Bruyère, l'Hôpital Saint-Vincent et la Résidence Saint-Louis.

Webmestre

Vous élaborerez et mettrez en œuvre un plan stratégique pour assurer, au sein des sites Web, une présence axée sur les priorités de gestion, les principes directeurs et les objectifs. En outre, vous travaillerez avec les gestionnaires du contenu et les personnes responsables des sites Web afin de réaliser la vision établie pour leur site Web. En plus d'agir à titre de consultant, vous aurez à aider à la création, à la mise à jour et à la publication des pages Web.

Gestionnaire, applications

Vous aurez comme responsabilités de gérer des projets, de définir et de communiquer le contenu des projets (demandes pour les bases de données, programmation d'interface, amélioration des systèmes déjà existants), de préparer des études de faisabilité, d'effectuer des analyses coûts — rentabilité ainsi que d'identifier les facteurs critiques du succès et les facteurs de risques pour des projets. Vous serez également responsable d'une petite équipe d'analystes et de programmeurs ainsi que du soutien des logiciels d'application.

Programmeur

Vous travaillerez en tant que membre d'une équipe afin d'élaborer des systèmes d'information. Vous aurez à analyser et à définir les exigences des utilisateurs de même que les besoins en matière de programmation. Vous devrez également concevoir et coder des bases de données et des projets de développement de logiciels, élaborer, modifier et exécuter des plans de tests ainsi qu'effectuer des activités de contrôle de la qualité.

Si vous recherchez la satisfaction professionnelle et que vous désirez vous joindre à une équipe dynamique, votre candidature nous intéresse. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au **gestionnaire, Recrutement et sélection, Service de santé SCO, 43, rue Bruyère, Ottawa (Ontario) K1N 5C8. Télécopieur : (613) 562-4245; courriel : emplois@scohs.on.ca**
Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Pour en apprendre davantage sur les exigences de ces postes, veuillez visiter notre site web au :

www.scohs.on.ca

Centre de santé Élisabeth-Bruyère • Hôpital Saint-Vincent • Résidence Saint-Louis

Toyota double ses profits

Associated Press
TOKYO

Le constructeur automobile japonais Toyota a presque doublé ses profits durant la période d'octobre à décembre derniers. Le bénéfice de la compagnie a totalisé 216 milliards de yen, soit 1,8 milliard $US. Il s'agit d'une hausse de près de 94 % par rapport au trimestre correspondant de l'exercice précédent. Les ventes nettes de Toyota ont atteint 4,2 billions de yen pour la période, soit 35 milliards $US, une hausse de 13 % sur l'année précédente.

CONSTRUCTION JUNIC

Leader dans le domaine de la construction résidentielle, est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES.

Vous êtes à la recherche :

- d'un salaire supérieur à la moyenne ?
- d'un projet établi avec un haut volume ?
- de stabilité ?

Vous avez l'expérience dans la vente de maisons, vous êtes bilingue et êtes motivé à travailler

Joignez-vous à notre équipe gagnante !

JUNIC

Faites parvenir votre c.v. en toute confidentialité
télécopieur : (819) 595-0107 courriel : info@junic.ca

L'Université d'Ottawa est un établissement exceptionnel, sis au cœur de la capitale nationale et travaillant de concert avec d'autres grandes institutions du pays. L'une des plus importantes universités canadiennes en matière de recherche, elle offre une gamme complète de programmes de premier cycle, d'études supérieures et professionnels. Elle est au service de plus de 27 000 étudiants et cherche à combler le poste de :

Directeur(trice), marketing et communications

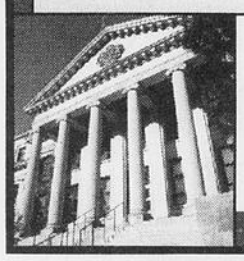
Fonctions
Vous assurerez un leadership et une direction afin de soutenir la mission de l'Université d'Ottawa et aurez à gérer des programmes de communications internes et externes. Vous devrez également coordonner des activités associées à une initiative dynamique d'établissement d'une image de marque.

Exigences
Vous possédez des connaissances approfondies et une vaste expérience du marketing et de relations avec les médias. Vous montrez de solides aptitudes pour les relations interpersonnelles et pour la gestion. Vous possédez de l'expérience en gestion de projets ainsi que dans l'établissement et le maintien de relations avec les clients internes et externes. En outre, vous avez la capacité de travailler efficacement en français et en anglais. Enfin, de l'expérience de travail dans un milieu universitaire constitue un atout.

Le salaire sera établi selon l'expérience et les compétences.

Pour postuler, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ avant le 7 mars 2003, en mentionnant le numéro de concours RSMC1118NEP, au Service des ressources humaines, Université d'Ottawa, 046-550, rue Cumberland, Ottawa (Ontario) K1N 6N5. Télécopieur : (613) 562-5206; courriel : inforh@uottawa.ca

Conformément aux exigences canadiennes en matière d'immigration, cette annonce s'adresse d'abord, mais non exclusivement, aux personnes ayant la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. L'Université d'Ottawa pratique l'équité en matière d'emploi et invite toutes les personnes qualifiées, y compris les femmes, les minorités visibles, les autochtones et les personnes handicapées, à postuler.



Université d' University of Ottawa

www.uottawa.ca



Vous êtes notre plus belle réussite

Chez Cascades, leader nord-américain d'envergure internationale de l'industrie papetière, vous évoluerez dans un milieu chaleureux où l'on mise sur la franchise, l'autonomie et le dépassement de soi et où l'on reconnaîtra votre valeur et vos efforts.

Cascades FjordCell inc., propriété de Cascades Groupe Carton Plat et de Cascades Groupe Papiers Fins, est un manufacturier de pâte kraft blanchie.

www.cascades.com

Superviseur, entretien mécanique

Votre défi
❍ Améliorer encore davantage le programme d'entretien préventif afin de minimiser les temps d'arrêt.

Vos responsabilités
❍ Planifier et organiser les travaux d'installation et de modification des machines;
❍ Coordonner les divers travaux de sous-traitance.

Vos compétences
❍ Technique ou baccalauréat en génie mécanique, ou l'équivalent;
❍ Trois à cinq années d'expérience pertinente dans l'industrie des pâtes et papiers;
❍ Bonnes connaissances en instrumentation et en électricité;
❍ Maîtrise des principaux outils de gestion informatique;
❍ Dynamisme et sens des responsabilités;
❍ Bon communicateur;
❍ Aptitudes à la résolution de problèmes;
❍ Bilinguisme, un atout.

Superviseur technique, pâte kraft

Votre défi
❍ Optimiser le procédé de fabrication de la pâte kraft dans un contexte d'organisation du travail non traditionnel.

Vos responsabilités
❍ Gérer le programme de qualité et en assurer le contrôle;
❍ Superviser le laboratoire;
❍ Assurer, dans un cadre de travail semi-autonome, une communication constante avec les équipes de travail et leur procurer un soutien de tous les instants.

Vos compétences
❍ Baccalauréat ou technique en génie chimique, ou dans un autre domaine pertinent;
❍ Trois à cinq années d'expérience pertinente dans l'industrie des pâtes et papiers;
❍ Ouverture d'esprit et grande souplesse devant les nouvelles formes d'organisation du travail;
❍ Réputation de personne dynamique dotée d'un bon sens des responsabilités;
❍ Excellentes aptitudes à la communication;
❍ Bilinguisme, un atout.

Le lieu de travail : **Jonquière**.

Vous devrez vous installer dans un rayon de 15 km de l'usine conformément à la politique de résidence de l'entreprise.

Visitez notre site et postulez en ligne ou encore faites parvenir votre curriculum vitæ par télécopieur au (418) 546-4645 avant le 2 mars 2003.

Cascades FjordCell inc. souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

Cascades

Ottawa

Carrières
ottawa.ca/emplois
580-2400

La Ville d'Ottawa désire combler les postes ci-après pour intégrer à son effectif chevronné des personnes ayant des compétences et des talents bien définis.

Dans le présent avis, le masculin a valeur de genre neutre.

Agent stagiaire en communications
Postes à temps plein
Centre principal de communications des ambulances
Concours n° EPS2003/004 - EXT- SSJ
Date d'échéance : le 3 mars 2003

Gérant de programme, Remise en état de l'infrastructure municipale
Transports, Services et Travaux publics
Concours n° TUPW2003/08-BY
Date d'échéance : le 7 mars 2003

Ingénieur principal, Normes
Transports, Services et Travaux publics
Concours n° TUPW2003/09-BY
Date d'échéance : le 7 mars 2003

Superviseur en soins infirmiers II (personne-ressource en soins infirmiers)
Établissement de soins de longue durée Island Lodge
Concours n° PS2003-084-DM
Date d'échéance :le 28 février 2003

1933

Pour obtenir le profil complet des postes ou poser votre candidature en ligne, consultez notre site Web à ottawa.ca/emplois ou appelez la ligne d'information des Ressources humaines au (613) 580-2454.

Nous remercions tous les postulants de leur intérêt; toutefois, nous ne communiquerons qu'avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.

Si vous posez votre candidature en ligne, N'ENVOYEZ PAS un double exemplaire par télécopieur ou par courrier habituel.

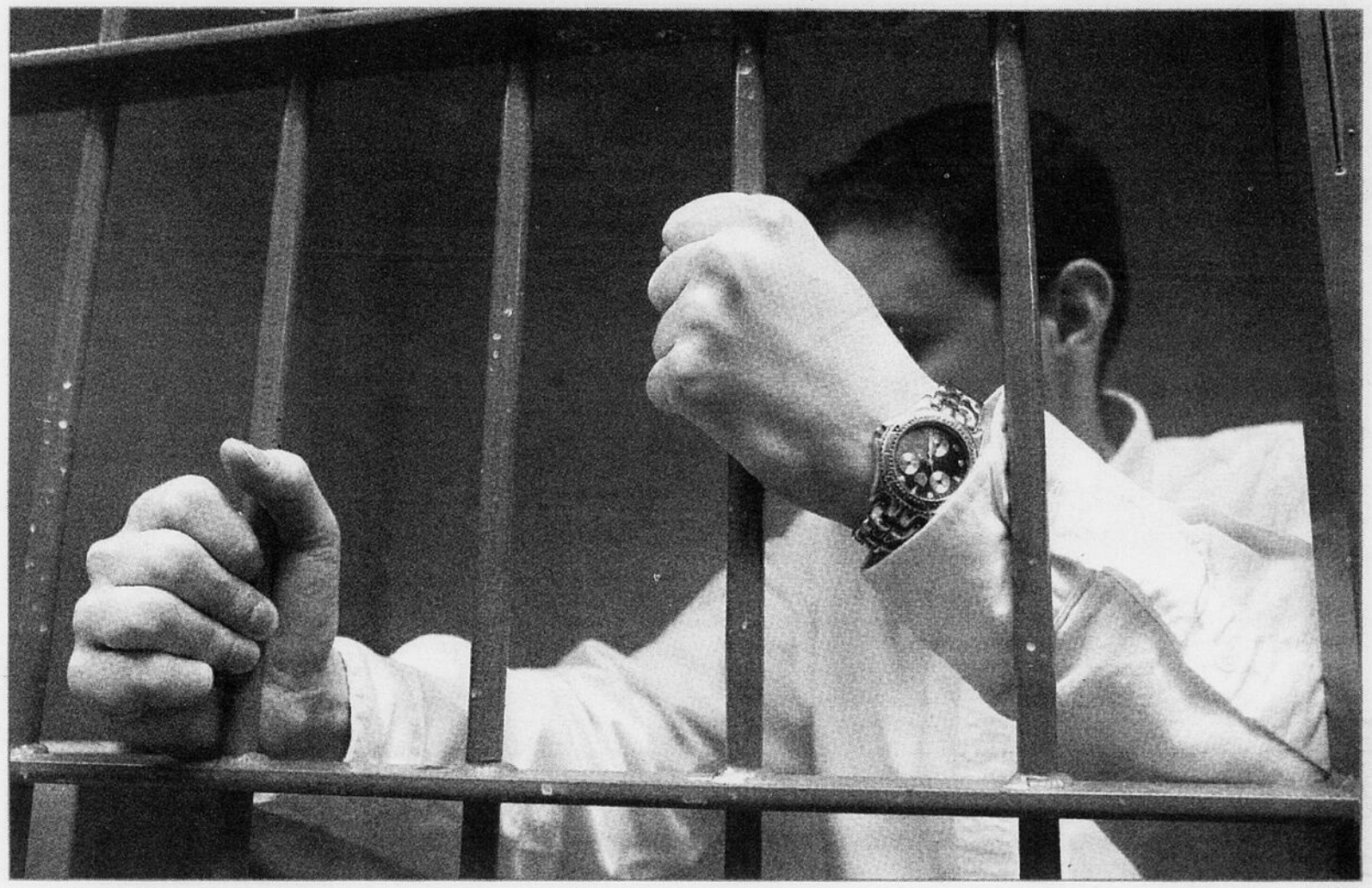
Nous reconnaissons la contribution que les Autochtones, les personnes des minorités raciales, les femmes et les personnes handicapées apportent à notre organisation. Nous encourageons toute personne qualifiée à poser sa candidature.

En sécurité avec les criminels libérés ?

Au Canada, une personne sur neuf se retrouve avec un casier judiciaire. Pas pour rien qu'en ce moment, 590 personnes sont sous le coup des mesures de probation en Outaouais québécois.



JEAN-FRANÇOIS PLANTE
Le Droit



Le Droit

L'image du gros *tough*, qui veut sortir au plus vite de prison pour recommencer ses délits a fait son temps.

Sommes-nous en sécurité en sachant que les «plus responsables des moins responsables» sont en liberté conditionnelle? D'une certaine façon, il s'agit d'une peine de prison purgée en collectivité. Des 590 individus qui bénéficient d'une liberté conditionnelle, ils sont 185 à être sous la surveillance accrue des sept agents des services correctionnels. Ceux-ci sont appuyés par 21 agents de probation qui s'occupent de l'ensemble des cas de la région.

Quant au centre de détention provincial de Hull, il compte 202 places. Par contre, n'allez pas croire qu'il y a plus de personnes en liberté conditionnelle en raison des débordements de la prison. Lorsque celle-ci est pleine, des accords sont signés avec des prisons dans d'autres villes afin de s'échanger les prisonniers.

Denis Pelletier est directeur de l'évaluation et des services en milieu ouvert en Outaouais pour les Services correctionnels du Québec. Sa clientèle consiste habituellement en des individus qui souffrent de problèmes de toxicomanie, de violence, d'abus sexuels ou qui souffrent de santé mentale. Le travail de ses agents correctionnels consiste à veiller à ce que leurs actes ne se reproduisent plus.

«Nous les aidons avec les programmes du centre Jélinek, des alcooliques anonymes, des CLSC ou avec des thérapies. Beaucoup feront un bon bout de chemin pour s'aider. D'autres ne voudront rien savoir», explique l'homme qui travaille dans les milieux correctionnels depuis 1985.

Libération conditionnelle avec sursis

Le programme des libérations conditionnelles avec sursis existe depuis 1996. Il s'agit d'une mesure pancanadienne qui permet à un prisonnier de purger sa sentence dans la communauté.

Ces clients — pas le genre qui a toujours raison — sont soumis à une surveillance restrictive. Des vérifications téléphoniques sont effectuées cinq à six fois par semane pour s'assurer que le prisonnier est bien à l'endroit voulu aux heures déterminées.

Suivent ensuite les visites aléatoires des agents du service correctionnel. «Ils vont se présenter devant l'endroit où ils sont sensés être et prendre le téléphone. Ils peuvent demander que la personne se présente sur son perron. S'il néglige de le faire, nous envoyons immédiatement un avis à la Cour», raconte M. Pelletier.

Le prisonnier sera ainsi ramené devant le tribunal et retournera vraisemblablement dans un centre de détention, à moins de se voir imposer de nouvelles conditions de libération conditionnelle.

Le problème dans cette forme de détention, c'est qu'un agent doit souvent s'assurer de suivre 45 à 50 dossiers en même temps. C'est beaucoup pour un travail de relation d'aide qui consiste aussi à protéger la communauté. Ces agents ne remplacent quand même pas le travail d'un policier.

Selon M. Pelletier, un peu plus de 50 % des gens en liberté conditionnelle sous surveillance ne retourneront plus en prison. «Ces gens réussissent à régler leurs problèmes. L'image du gros *tough*,qui veut sortir au plus vite pour recommencer ses délits a fait son temps. Beaucoup sont malheureux et s'arrangent pour ne plus revenir en dedans. Ce n'est pas drôle d'être emprisonné, mais c'est une occasion pour faire un temps d'arrêt et de réfléchir.»

La technique fonctionne-t-elle vraiment? Des évaluations sont toujours requises avant de recouvrer sa pseudo liberté. Le cas de René Michaud, qui a sauvagement abattu un couple à la retraite avec la complicité d'un adolescent, à Val-des-Monts, en décembre, prouve que le système n'est pas sans faille.

Michaud était en libération conditionnelle et il avait brisé ses engagements probatoires. La police avait justement un mandat d'arrestation sur sa personne au moment du drame.

Des fois, certains «bandits» peuvent donner l'impression qu'il n'y a rien à faire avec eux, mais Denis Pelletier n'est jamais prêt à lancer la serviette. «Même quand le pronostic est sombre, il ne faut pas lâcher prise. Les psychopathes représentent une infime minorité.»

L'agent de probation peut faire la différence

Jean-François Plante
jfplante@ledroit.com

La réinsertion sociale d'un prisonnier, Denis Pelletier y croit. Pour lui, il s'agit de la meilleure façon de protéger la société.

«Ce n'est pas pour rien que ça fait 17 ans que je pratique mon métier», lance-t-il. Les statistiques le démontrent : 45 % des prisonniers remis en liberté conditionnelle avec sursis récidiveront, un pourcentage élevé. Par contre, cela n'empêche pas d'espérer.

De sa carrière, M. Pelletier aime bien se remémorer l'histoire d'un père de famille incestueux qui a réussi à refaire sa place au sein de la société. «C'était un cas très lourd. Le monsieur avait abusé à répétition de ses enfants et des amis de ses enfants. Il avait obtenu la peine maximale au provincial, soit deux ans moins un jour et trois années de probation sous surveillance», explique M. Pelletier.

L'abuseur avait eu droit à un rapport présentenciel peu flatteur. Lors de sa probation, il devait notamment garder ses distances par rapport à ses victimes, suivre une thérapie d'un an et ne pas consommer d'alcool.

«Au début de sa sentence, il était dépressif et pleurait beaucoup, mais il reconnaissait en partie le tort qu'il avait fait à ses innocentes victimes. Il exprimait ses regrets, mais je crois qu'il avait surtout le regret d'être 'en-dedans'. Il a cependant affirmé qu'il était prêt à faire n'importe quoi pour se sortir de prison.»

Comme le centre de détention de Hull débordait, l'homme a dû purger sa sentence à la prison de Bordeaux, à Montréal. «Là-bas, il était toujours en contact avec un agent de probation. Il participait également à un programme pour abuseur sexuel.»

Mais, après un certain temps, celui-ci voulait se rapprocher de l'Outaouais et, comme son épouse lui pardonnait ses erreurs, une entente a été conclue entre le prisonnier et son agent de probation. En s'impliquant bien dans sa thérapie, il aurait la possibilité de purger le reste de sa peine à Hull. Par contre, l'attitude contraire annulerait tout.

Après huit mois, il est revenu en Outaouais afin d'entamer sa sentence au sein de la communauté. Dès le départ, il a été placé dans une maison de transition pour une période de trois mois et un processus thérapeutique a été enclenché au Centre d'intervention en abus sexuels pour la famille. Il s'est trouvé un emploi pendant que la Direction de la protection de la jeunesse travaillait en parallèle avec les membres de sa famille.

«Tout le monde avait le même objectif: ramener le père à la maison et non l'abuseur. Et le père prenait de plus en plus la responsabilité de ses agressions.»

Pendant trois ans, l'homme a suivi le plan de réintégration sociale à la lettre. Il avait un appartement bien à lui, il conservait son emploi et il était prêt à s'excuser auprès de ses filles. À la fin d'un long suivi, il a obtenu son pardon. Depuis, il n'a jamais récidivé.

Le fera-t-il un jour? «Seul lui le sait, mais une chose est sûre : il possède maintenant tous les outils entre les mains pour ne pas récidiver, parce qu'il a modifié sa perception de lui-même. Il a retrouvé son rôle dans la dynamique familiale», poursuit Denis Pelletier.

Selon lui, cette histoire de réussite démontre que les agents de probation peuvent faire partie de ceux qui font une différence dans la vie des détenus.